

Số 141 - Tháng 8/2013

Nguyệt San

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Dien Dan Giao Dan, Inc.
Non-Profit Organization #2455155

14916 Dillow Street
Westminster, CA 92683
USA

714-894-5826

Website: www.DienDanGiaoDan.com
Email: toabaoddgd@yahoo.com

Linh Hương

Lm. Cao Phương Kỳ

Cô Vân Pháp Luật

L.S. Nguyễn Đình Khương

Nhóm Chủ Trương

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông, Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân, Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan, Trần Tấn Toàn, Hoàng Quý, Lê Văn Trang, Trần Quang Tuyến, Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh, Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Phạm Đình Đài, Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát

Tòa Soạn

Chủ Nhiệm:

Trần Văn Cáo,
Trần Nguyên Thao, Phụ tá

Chủ Bút:

Mặc Giao
Nguyễn Mạnh Chí, Phụ tá

Tổng Thư Ký:

Nguyễn Văn Quát
Nguyễn Xuân, Phụ tá

Trị Sự

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Bá Cát, Nguyễn Đức Chuyên, Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ, Nguyễn Văn Quát

Ban Biên Tập

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc, Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên, Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm, Đỗ Mạnh Trí, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ

Trình Bày

Việt-Linh & Thanh-Trúc

Trong Số Này

Thường Xuyên:

- 2 Thư Tòa Soạn – *Diễn Đàn Giáo Dân*
- 4 Hộp Thư Độc Giả – *Diễn Đàn Giáo Dân*

Chủ Đề:

- 6 Thư Ngỏ Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân – *Bs Trần Văn Cáo*
- 8 Vài Nét Lịch Sử của Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới
- 9 Lịch Sử Cây Thập Giá Và Bức Linh Ảnh ... – *Trần Mạnh Trác*
- 12 Hộp Báo Ngày 17 Tháng 7 Về Chuyến Tông Du... – *Đặng Tự Do*
- 13 Ngày Giới Trẻ Thế Giới Chính Thức Khai Mạc... – *Trần Mạnh Trác*
- 14 Đón tiếp Đức Thánh Cha Phanxicô... – *Lm G. Trần Đức Anh OP*
- 16 Phái Đoàn Việt Nam Tham Dự Ngày Giới Trẻ – *Gm Vũ Văn Thiên*
- 17 Ngày Giới Trẻ Thế Giới Qua Những Con Số ... – *Minh Đức*
- 18 Tìm Hiểu Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới..... – *Nguyễn Văn Nội*
- 23 Đức Thánh Cha Phanxicô - Vị Giáo Hoàng Dũng Cảm..... – *Lê Thiên*
- 40 Đức Hồng Y Phạm Minh Mẫn Nói Về Chính Sách Tôn Giáo
- 41 *Gm Phao-lô Nguyễn Thái Hợp*: “Cần Có Một sự Thay Đổi...”
- 43 *Viết Từ Canada*: Sài Gòn Sáng Nắng Chiều Mưa... – *Mặc Giao*
- 49 *Lượm Lặt Đó Đây*: Từ Tiến Trình Phong Thánh... – *Trần Phong Vũ*
- 54 Công Lý và Công Cụ... – *Phạm Minh Tâm*

Tôn Giáo:

- 79 Giải Đáp Giáo Lý – Trách Nhiệm Gì – *Lm Ngô Tôn Huân*
- 82 *Gương Sóng Đạo Giữa Đời*: Trường Cửu...*Lê Thiên & Lê Tinh Thông*
- 85 *Tin Mừng Giữa Dòng Đời*: Hiến Chương ... – *Trần Việt Cường*

Chính Trị, Xã Hội, Văn Hóa, Tin Tức, Sinh Hoạt:

- 26 Tòa Án Giáo Phận Thuộc Tòa Giám Quản Giáo Phận Rôma
- 33 *Lm Gioakim Hiền*: “Đức Hồng Y Thuận Giàu Lòng Tin, Yêu ...”
- 36 *Thơ Từ Đà Thành*: Non Sông Ói, Hồn Thiêng Réo Gọi!
- 37 Vụ Phong Chân Phước ĐHY Nguyễn Văn Thuận Gây “Chia Rẽ”?
- 58 Câu Chuyện Từ Nước Đức: Ostpolitik – *Phạm Hồng Lam*
- 63 Kinh Tế Chạm Đáy Chưa Có Ngày Lên – *Trần Nguyên Thao*
- 66 Sổ Tay Thường Dân: Dân Phòng Trên Mạng – *Tương Năng Tiến*
- 71 Tin Tức Về Linh Mục Nguyễn Văn Lý ... – *Nguyễn Công Hoàng*
- 72 Lựa Chọn Đời Sống – *Trần Hữu Khắc*
- 75 *Giúp Nhau Sống Đạo*: Tâm Sự Cha Thanh – *Nguyễn Thanh*
- 91 Ngày Cầu Nguyện Cho Việt Nam 22/06/2013 – *Nguyễn Hoài An*
- 94 *Trang Y Tế*: Hội Chứng Bất Rút Tay Chân – *Bs Vũ Thế Truyền*
- 95 *Thơ Gió Chướng*: Đinh Cao Trí Tuệ – *Cuồng Phong*
- 97 Xã Hội Dân Sự Còn Là Niềm Tin ... – *Đoàn Thanh Liêm*
- 100 *Lá thư Canada*: Cái Nhà Ta – *Trà Lữ*
- 105 Thi Tài của Hàn Mạc Tử – *Lm Cao Phương Kỳ*
- 109 *Giới thiệu sách*: Những Cuộc Sống Phi Thường – *Phạm Đình Đài*
- 112 *Những Tin Đáng Ghi Nhận Trong 30 Ngày Qua*
- 111 Giải Nguyễn Chí Thiện
- 117 *Gia chánh*: Filet Cá TaLapia Nướng Lò – *Bà Hương Bình*
- 118 *Thơ Nguyễn Trọng Tạo*: Nhân Dân

Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ
Đọc giả thường: 50MK
Đọc giả ân nhân: 60MK
trở lên
- Canada: 70MK
- Âu Châu: 80MK
- Á và Úc Châu: 80MK

Các Đại Diện

La Puente, CA:

Nguyễn Đức
(626) 917-7487

Los Angeles, CA:

Nguyễn Ngọc Chánh
(626) 810-6346

Milpitas, CA:

Phạm Văn Tường
(408) 946-4027

Riverside, CA:

Đỗ Tâm
(909) 272-3446

Trần Huy Thống
(929) 788-4637

San Diego, CA:

Phạm Văn Hội
(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:

Chu Quang Định
(408) 972-5445

Nguyễn Đình Sang
(408) 230-6418

San Francisco/ Oaland, CA:

Nguyễn Văn Hiệp
(510) 363-8964

Stockton, CA:

Nguyễn Anh Quý
(209) 952-3914

Colorado:

Trần Công Huấn
(719) 574-9818

Denver, CO:

Lê Văn Giáo
(303) 761-0072

Florida:

Lê Ngọc Thanh
(561) 249-4201

Georgia:

Bùi Mai Quốc Tuấn
(770) 507-3247

Indiana:

Mt. Nguyễn Đình Cận
(260) 755-0774

Chicago, IL:

Nguyễn Thọ Khải
(773) 478-1128

Louisville, KY:

Nguyễn Văn Đàng
(502) 375-0284

Wichita, KS:

Lê Văn Thành
(316) 655-7118



Hãy đi và làm cho mọi dân nước trở thành môn đệ”. Lời trích Phúc Âm Thánh Mathieu, đoạn 28, câu 19 đã được dùng làm chủ đề cho Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới diễn ra từ 23 đến 28-7-2013 tại Rio de Janeiro, Ba Tây. Lần đầu tiên Đức Giáo Hoàng Phanxicô đến chủ tọa Đại Hội Giới Trẻ lần thứ 13 này.

Đại hội quy tụ những người trẻ Công Giáo được Đức cố Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị đề xướng từ năm 1984 và được chính thức tổ chức lần đầu một năm sau, 1985. Từ đó, cứ mỗi hai hay ba năm, đại hội lại được tổ chức tại những quốc gia khác nhau, thu hút những số lượng người trẻ rất lớn đến tham dự mà kỷ lục là Đại Hội tại Manila năm 1995 với 5 triệu người. Điều này chứng tỏ Chân Phước Gioan Phaolô đã bắt mạch đúng khát vọng và nhu cầu của tuổi trẻ thời đại, khiến đại hội nào cũng là một thành công rạng rỡ.

Tuy vậy, sự thành công không chỉ tính bằng số lượng, nhưng phải kể đến những kết quả tinh thần. Kết quả đầu tiên là việc công khai tuyên xưng đức tin của hàng triệu người trẻ đại diện những người trẻ khác thuộc đủ giống giống và văn hóa trên khắp thế giới. Kết quả thứ hai là tạo cơ hội gặp gỡ, thông cảm, cùng tìm hướng đi, cùng học hỏi, suy nghĩ và vui chơi lành mạnh giữa những người trẻ đang sống trong một thế giới tục hóa, ích kỷ và ham hưởng thụ.

Đại Hội năm nay còn mang dấu ấn đặc biệt của vị tân Giáo Hoàng Phanxicô với việc bãi bỏ những hình thức phù phiếm, những lễ nghi phức tạp để sống gần và sống vui với giới trẻ, để những người trẻ thấy Giáo Hội không xa cách họ, vị lãnh đạo Giáo Hội thấu hiểu tâm tư, ước vọng của họ. Những lời nói, hành động và cử chỉ của đức tân Giáo Hoàng rất phù hợp với những đòi hỏi của thời đại, đòi hỏi sống giản dị, khiêm cung, khó nghèo. Đó là thời, như chính Đức Giáo Hoàng đã nói, không phải tuyển người vào nhà thờ để dạy dỗ và bắt tuân luật lệ, nhưng phải đi ra ngoài và giảng Lời Chúa, sống Lời Chúa giữa đường phố với anh em. Vì thế, không phải là sự ngẫu nhiên mà chủ đề của Đại Hội là mệnh lệnh sai đi và làm cho mọi dân nước trở thành môn đệ của Chúa Kitô, thành công dân của vương quốc Tình Yêu.

Trong số báo này, độc giả cũng sẽ đọc thư ngỏ của BS Trần Văn Cảo, Chủ Nhiệm ĐDGD, và một số bài khác nói về sự liên hệ giữa giáo dân và giáo sĩ được thể hiện qua việc treo hay không treo cờ vàng. Vấn đề này thỉnh thoảng lại được đặt ra, nhưng gây chú ý nhất là vụ Dòng Đồng Công và ban tổ chức Đại Hội Thánh Mẫu tại Missouri đã bỏ việc trưng hai lá đại kỳ, cờ vàng và quốc kỳ Mỹ, như vẫn trưng từ nhiều chục năm trước. Người ta không hiểu nguyên nhân vì đâu? Nếu nói vì lý do chính trị thì Dòng Đồng Công trong mấy chục năm treo

Marrero, LA:

Trần Văn Bình
(504) 348-1346

Ngô Tâm

(504) 368-0055

Kenner, LA:

Nguyễn Đình Nghiêm

(504) 254-1150

Boston, MA:

Phạm Duy Lý

(617) 265-7934

Brooklyn, MN:

Trần Ngọc Bái

(763) 315-3942

Kansas City, MO:

Nguyễn Lưu

(816) 231-2413

Durham, NC:

Nguyễn Sương

(919) 361-5472

Lincoln, NE:

Trần Văn Trị

(402) 438-4415

Las Vegas, NV:

Phan Văn Sỹ

(702) 221-1688

New York:

Hoàng Văn Tăng

(718) 639-6174

Cincinnati, OH:

Francis Đình Khải

(513) 227-4711

Oklahoma:

Lê Minh Khôi

(405) 759-3645

Tulsa, OK:

Ngô Thiện Tích

(918) 437-6253

Nguyễn Minh Tuấn

(918) 627-2046

Portland, OR:

Ngô Trường James

(503) 591-0871

Đoàn Trọng Thu

(714) 642-8365

Philadelphia, PA:

Nguyễn Đức Phong

(215) 329-0538

Arlington, TX:

Trần Văn Minh

1-866-246-3702

Arkansas:

Lê Thiên Hoàng

(479) 471-7238

Austin, TX:

Phạm Trí Thức

(512) 832-6408

Irving, TX:

Đoàn Thanh Hùng

(972) 790-2216 / 3500

cờ vàng đã đứng vào hàng ngũ chính trị nào? Nay đã đổi hàng ngũ hay sao mà không treo cờ vàng nữa? Đối với một số nơi khác, một số dòng khác và một số vị chủ chăn khác, câu hỏi tương tự cũng được đặt ra.

Vấn đề cần được xét theo hai khía cạnh. Thứ nhất, nhà thờ không phải là nơi tranh chấp chính trị. Đúng. Nhà thờ Mỹ treo cờ Mỹ vì chỗ nào có nhiều người Mỹ tụ tập thì có quốc kỳ Mỹ được treo hay dựng nơi đó. Nhiều nhà thờ Việt Nam ở hải ngoại không trưng cờ vàng, cũng không trưng quốc kỳ của nước sở tại. Không ai bắt lỗi, dù có người thắc mắc. Nhưng một khi đã trưng cờ vàng rồi lại dẹp đi hay cất đi khi có lời yêu cầu của một vị chủ chăn từ trong nước qua thăm, lúc đó vấn đề mới trở thành chính trị. Lý do là đã thay đổi lập trường hay sợ cộng sản trong nước căm đoán, trả thù khi về Việt Nam. Chỉ có cộng sản mới thù hận và e ngại lá cờ vàng ba sọc đỏ. Những người khác đâu có ngán gì. Nhiều tiểu bang, quận hạt, thành phố còn ký quyết nghị công nhận cờ vàng là biểu trưng cho những người Việt Nam nạn nhân cộng sản. Họ du hiểu cờ vàng ba sọc đỏ không còn đại diện cho một quốc gia hay một chính phủ nào, nhưng là biểu tượng cho lý tưởng tự do mà một phần công dân mới của họ vẫn theo đuổi. Người sáng suốt về chính trị thì nhận định như thế. Người ngả theo cộng sản hay sợ cộng sản mới tránh né cờ vàng.

Khía cạnh khác của vấn đề là sự trung thành và biết ơn hỗ tương giữa giáo dân và giáo sĩ, kể cả ngoài nước lẫn trong nước. Thái độ trung thành và biết ơn của giáo dân ra sao ai cũng biết. Nhưng giáo sĩ nếu không có giáo dân chăm lo và đóng góp thì các nhà dòng và nhà xứ có sống nổi không, có phát triển được không? Tại sao vẫn cần sự đóng góp của những người chạy cộng sản mà lại nể cộng sản, không cho những người nuôi dưỡng mình được biểu lộ khát vọng tự do của họ? Như thế có công bằng không? Có chơi đẹp không? Nói ít hiểu nhiều. Cha ông ta đã dạy: *“Có đi có lại mới toại lòng nhau”*. ■

Ý CẦU NGUYỆN

1. Cầu Nguyện theo ý Đức Thánh Cha Phanxicô cho cuộc Tông Du nước Ba Tây của Ngài mở cửa được nhiều Tâm Hồn cho Chúa.
2. Cầu cho Giới Trẻ nhiệt thành lãnh nhận và đáp ứng Sứ Vụ Sai Đi trong kỳ Đại Hội Toàn Cầu Ngày Giới Trẻ Thế Giới 2013 tại Ba Tây.
3. Hiệp thông cùng Đại Hội Ngày Thánh Mẫu 2013 tại Carthage, Missouri, Hoa Kỳ cầu xin cho nước Việt Nam sớm thoát ách Cộng Sản để Nhân Quyền và Tự Do Tôn Giáo được thể hiện trên Quê Hương.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Houston, TX:

Kim Mai
(281) 970-4903

Palacio, TX:

Phạm Đức Thành
(361) 972-6404

Round Rock, TX:

Nguyễn Thái Long
(504) 254-2660

San Antonio, TX:

Nguyễn Văn Nghiênn
(210) 614-3753

Lê Hào

(713) 661-5537

Washington:

Lâm Phát Giang
(509) 928-3178

Renton, WA:

Phạm Niênn
(425) 277-8641

Vũ Nam Hải

(425) 228-8023

Úc Châu:

Phạm Minh Tâm
0421600100

Bà BS Trần Văn Thịnh
618-9276-3146

Pháp Quốc:

Trần Ngọc Lan
0143403114

Đức Quốc:

Phạm hồng Lam
(+49) 821 455 06 09

Phan Đức Thông
0821-593-522

Giá Biểu Quảng Cáo

Diễn Đàn Giáo Dân nhận quảng cáo từ khắp các quốc gia và các tiểu bang. Kính mong Quý Cơ Sở Kinh Doanh và các Dịch Vụ tiếp tay nuôi dưỡng và phát triển tờ báo của ngân lớp giáo dân bằng cách gửi đăng quảng cáo trên Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân. Đây là giá biểu quảng cáo cho mỗi kỳ:

- Giá Thường:
 - 1 trang bìa màu: \$300 MK
 - 1 trang trong: \$100 MK
 - 1/2 trang trong: \$50 MK
- Giá Ủng Hộ:
 - 1 trang trong: \$120 MK
 - 1/2 trang trong: \$60 MK
- Giá Ân Nhân: không giới hạn trên giá ủng hộ.

Hộp Thư Độc Giả**■ Bà Nguyễn Ánh Tuyết, CA**

... *Chân thành cảm ơn và xin được gửi lời vắn an sức khỏe đến quý Tòa Soạn.*

Nguyện xin Thiên Chúa luôn ban nhiều ơn lành, hạnh phúc và sức khỏe dẻo dai

để phục vụ tha nhân, đem niềm tin cho mọi người, nhất là giáo hữu chúng ta...

Cám ơn bà về những chia sẻ và những lời cầu chúc tốt lành. Diễn Đàn cũng xin cầu chúc bà và quý quyền đầy tràn ơn Chúa. Mong bà tiếp tục đồng hành với ĐGD và quảng bá thêm nhiều người biết và đọc ĐGD.

■ Ông Huỳnh Mau, TX

... *Tôi đã nhận được tờ báo Diễn Đàn số 140 do Tòa Soạn gửi. Xin cảm ơn Tòa Soạn rất nhiều. Tôi xin gửi check để đóng tiền báo theo giá mới. Nguyện xin Chúa và Mẹ Maria phù trợ nhà báo được tiến triển và toàn thể quý vị được an khang...*

Chân thành cảm ơn những chia sẻ, yêm trợ và những lời cầu nguyện của ông. Xin Chúa chúc lành và trả công bội hậu cho ông và bảo quyền.

■ Ông Cựu Quận, OK

... *Đất nước tôi nay bắt công chồng chất Người dân nghèo bị buôn bán tứ phương Biên cương bị mất dần đất, biển, đảo Bọn Tàu Cộng thành ông chủ lộng hành...* Vì khuôn khổ của Hộp Thư nên Diễn Đàn xin trích đoạn mấy câu trong bài

thơ khá dài của ông, mong ông thông cảm. Đó cũng là tâm trạng chung của những ai còn nặng lòng với Quê hương, Dân tộc.

NHÂN TIN**■ Ông Phạm Văn Hồ, IA**

Ông thắc mắc là đã gửi lệ phí mà trên Label vẫn chưa nhật tu ngày đáo hạn. Xin thưa để ông và quý Độc Giả gặp trường hợp tương tự được rõ: Tòa soạn thường in Label vào khoảng 20 mỗi tháng để kịp chuẩn bị bao thư sẵn sàng cho báo vào bao. Do đó, nếu Tòa Soạn nhận được thư gửi lệ phí của Độc giả đến sau ngày in Label thì ngày đáo hạn trên Label sẽ chỉ được cập nhật vào tháng kế tiếp. Mong ông thông cảm.

■ Ông Lý Văn Hợp, AZ

Tòa soạn đã nhận thư và hình ảnh ông gửi. Trong khi chờ đợi Giáo Quyền địa phương và Phụ Tỉnh Dòng Đa Minh VN Hải Ngoại giải quyết các thắc mắc và nguyện vọng trong Thư Ngỏ của ông, Diễn Đàn tạm gác việc đăng các lá thư của ông. Mời ông đọc mục “Lượm Lặt Đó Đây” trong số này.

■ Ông Lê Quang Thử, CA

Đã nhận thư, lệ phí và đổi địa chỉ mới.

■ Ông Đặng Văn Truyền, TX

Xin ông cứ an tâm, vui vẻ đọc báo và đồng hành với ĐGD. Diễn Đàn luôn cố gắng là món ăn tinh thần cho ông và quý Độc giả.

■ Ông Nguyễn Đình Kim, MN

Tòa Soạn đã nhận thư và lệ phí ông gửi. Xin đừng bận tâm. Ông có thể đọc năm, tháng đáo hạn lệ phí được in trên góc phải và số ký danh trên góc trái của Label.

■ Bà Terese Chương Nguyễn, England

Cám ơn ông bà đã ghé thăm và gửi lệ phí. Xin Chúa chúc lành.

■ Ông Bùi Huy Vinh, WA

Cám ơn ông đã viết lá thư dài. Diễn Đàn hoàn toàn chia sẻ những ưu tư của ông liên quan đến Giáo Hội và Quê Hương. Xin tặng thêm lời nguyện cầu, việc đền tạ và tích cực trợ giúp công cuộc truyền thông của Diễn Đàn.

■ Ông Nguyễn Đức Thiệp, IA

Mong ông thông cảm cho vì sự chậm trễ hoặc thất lạc thư từ của Bưu điện cũng không hiếm.

■ Ông Bùi Đông, CA

Hy vọng ông vừa lòng với món ăn tinh thần vừa nhận được. Kính nhờ ông quảng bá cho nhiều người biết và đọc báo, đón coi chương trình TV và vào thăm Trang mạng điện tử của Diễn Đàn Giáo Dân.

■ Ông Nguyễn Văn Hưởng, MO

Tòa Soạn đã nhận thư, lệ phí và đã chuyển lời thăm hỏi của ông đến BS. Chủ Nhiệm.

■ Ông Lê Công Sáng, LA

Cám ơn lòng quảng đại của ông đã gửi lệ phí ân nhân. ■



DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phụng hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ảnh cho độc giả.

Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

THƯ NGỎ

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân

14916 Dillow St.

Westminster, CA 92683

(714) 894-5826

Email: toabaoddgd@yahoo.com

California ngày 15 tháng 7 năm 2013

Kính gửi :

Tỉnh Dòng Đồng Công và Ban Tổ Chức Ngày Thánh Mẫu, 2013

1900 Grand Ave,

Carthage, MO 64836

Tel: (417) 358-7787

Email: ntm@dongcong.net

Đề mục: *Xin phục hồi Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ tại Ngày Thánh Mẫu 2013*

Kính thưa Quý Cha,

Là một cơ quan Truyền Thông Công Giáo, chúng tôi chuyên đạt đến quý Cha thuộc Tỉnh Dòng và quý Cha trong Ban Tổ Chức Ngày Thánh Mẫu 2013 các ý kiến và thỉnh cầu của độc giả, cũng là những tín hữu đã từng tham dự các Đại Hội Thánh Mẫu tại Carthage, Missouri, về việc phục hồi Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ, lá cờ Truyền Thống biểu tượng cho Tự Do của người Việt Hải Ngoại, tại Ngày Thánh Mẫu 2013 như những kỳ Đại Hội trước đây. Đó cũng cùng là thỉnh cầu và ước nguyện chung của Người Việt tị nạn Cộng Sản tại Hải Ngoại.

Kính thưa Quý Cha,

Ngay từ những Đại Hội đầu tiên, hàng vạn tín hữu đã qui tụ lại Nhà Dòng tại Carthage, Missouri để cầu nguyện cho Giáo Hội, cho Quê Hương và cách riêng cho Dòng Đồng Công tại quê nhà lúc đó đang bị Cộng Sản bách hại. Các Đại Hội Thánh Mẫu Missouri liên tiếp đã quy tụ năm, bảy chục ngàn tín hữu hàng năm về Carthage để đền tạ, cung nghinh và nguyện cầu Mẹ Maria cho nước Việt Nam sớm thoát ách Cộng Sản vô thần. Họ đã qui tụ đông đảo, hy sinh và đóng góp công, của một cách rộng rãi cho các Đại Hội một phần cũng vì thấy Nhà Dòng và Ban Tổ Chức đã trân trọng lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ, với lá đại kỳ được treo đối diện với quốc kỳ Hoa Kỳ hai bên khán đài chính. Mọi người đều nghẹn ngào, rung rung nước mắt hướng về chòm bóng dực thả bay lên trời cao kéo theo lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ quỳ gối với lời kính cất lên cầu cho Quê Hương Việt Nam sớm thoát ách Cộng Sản. Ôi! Bao con mắt rướm lệ! Bao tấm lòng xao xuyến bên Mẹ Maria!

Thế nhưng lá cờ đó đã lần lần và âm thầm bị rút bỏ: Lá đại kỳ trên khán đài đã bị dẹp từ Đại Hội năm 2006 và lá cờ cột vào chòm bóng bay dực thả lên sau khi kiệu Đức Mẹ về đến khán đài cũng đã bị loại bỏ trong Đại Hội Thánh Mẫu XXXV năm 2012!

Kính thưa Quý Cha,

Kính xin quý Cha thuộc Tỉnh Dòng và quý Cha trong Ban Tổ Chức Ngày Thánh Mẫu 2013, ngày 8 tháng 8 tới đây, cho phục hồi lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ tại những vị trí xứng hợp như đã làm trong các Đại Hội trước đây.

Lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ tuy hiện nay không là một biểu tượng chính trị theo Quốc Tế Công Pháp nhưng vẫn được các Thành Phố và Tiểu Bang có đông người Việt cư ngụ ra Nghị Quyết vinh danh và công nhận là lá Cờ Truyền Thống biểu tượng cho lý tưởng và khát vọng Tự Do của người Việt Nam nạn nhân Cộng Sản, cách riêng của những người đã cầu nguyện, góp công, góp của để Nhà Dòng có được cơ sở bề thế như hiện nay và đã giúp cho Ngày Thánh Mẫu tại Carthage thành một biến cố lớn hàng năm.

Việc loại bỏ lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ không chỉ biểu tỏ sự vô ơn với những người đã hy sinh dưới lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ để các Tu Sĩ, Linh Mục Dòng Đồng Công được hoãn dịch vì lý do tôn giáo, được an bình tu học trước 1975, được an toàn ra đi tìm Tự Do trong biến cố 1975, được nhận là Tị Nạn Cộng Sản Việt Nam và lập Tỉnh Dòng tại Carthage, Missouri, Hoa Kỳ như hiện nay; nó còn phơi bày lòng bội bạc đối với các Tín Hữu Hải Ngoại đã đóng góp công sức, bạc tiền, đã đổ mồ hôi, nước mắt và cả sinh mạng qua các Đại Hội từ trước tới nay.

Dù vì bất cứ lý do nào, nếu Nhà Dòng và Ban Tổ Chức tiếp tục loại bỏ lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ, biểu tượng của những người đã đóng góp cho Dòng Đồng Công và các Đại Hội Thánh Mẫu Carthage, khỏi các Đại Hội Thánh Mẫu thì quyết định đó chắc chắn sẽ đem lại những hậu quả khó lường. Sự kiện Hồng Y Phạm Minh Mẫn, với chủ trương loại bỏ Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ tại Đại Hội Giới Trẻ Úc Châu và Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót tại Long Beach, California, đã để lại những hậu quả như thế nào? Kính mong quý Cha rút kinh nghiệm để tránh những vết xe xấu.

Nguyện cầu Mẹ Maria, Nữ Vương nước Việt Nam, soi sáng, dẫn dắt và chúc lành cho Tỉnh Dòng, Ban Tổ Chức và Ngày Thánh Mẫu 2013.

Trọng kính,

BS. Trần Văn Cảo
Chủ Nhiệm

Lưu Ý:

Xin quý độc giả coi ngày đáo hạn lệ phí trên góc phải label của bao thư gửi báo. Nếu đã đáo hạn, xin gửi check để Dẫn Đàn Giáo Dân kèm theo tên họ và số ký danh ID của độc giả, in trên góc trái của label để khỏi lầm lẫn; hoặc cắt miếng label kèm vào thư. Đa tạ.

Ngày 15-4-1984, trong đại lễ Năm Thánh mừng Ôn Cứu Chuộc tại quảng trường Thánh Phêrô, Roma, Đức cố Giáo Hoàng, Chân Phước Gioan Phaolô Đệ Nhị đã trao cây Thánh Giá cho giới trẻ để họ sửa soạn tổ chức Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới. Năm sau, ngày 31-3-1985, Đại Hội đã diễn ra lần đầu tiên tại Roma, quy tụ 300,000 thanh thiếu niên đến từ khắp nơi trên thế giới. Tính từ Đại Hội đó đến Đại Hội lần này ở Rio de Janeiro, đã có 13 đại hội được tổ chức tại 11 quốc gia (Tây Ban Nha và Ý tổ chức 2 lần).

Đại Hội được tổ chức cách nhau từ 2 đến 3 năm và thu hút đông đảo giới trẻ tham dự.

- 1985 tại Roma, 300,000 người
- 1987 tại Buenos Aires, Argentina, 1,000,000 người
- 1989 tại Santiago de Compostela, Tây Ban Nha, 400,000 người
- 1911 tại Czestochowa, Ba Lan, 1,600,000 người
- 1993 tại Denver, Hoa Kỳ, 500,000 người
- 1995 tại Manila, Phi Luật Tân, 5,000,000 người
- 1997 tại Paris, Pháp, 1,200,000 người
- 2000 tại Roma, Ý, 2,000,000 người
- 2002 tại Toronto, Canada, 800,000 người
- 2005 tại Cologne, Đức, 1,200,000 người
- 2008 tại Sydney, Úc, 400,000 người
- 2011 tại Madrid, Tây Ban Nha, 1,400,000 người
- 2013 tại Rio de Janeiro, Ba Tây

Vài Nét Lịch Sử Của ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ THẾ GIỚI

Một vài biến cố đáng ghi nhận trong những lần Đại Hội:

Đại hội tại Manila năm 1995 quy tụ đông người nhất, tới 5 triệu người.

Tại Đại Hội Denver năm 1993, thanh niên VN phát nhiều cờ vàng ba sọc đỏ chào mừng Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị.

Đại Hội Sydney năm 2008 có biến cố tuần hành cờ vàng lớn nhất sau lời tuyên bố của Đức HY Phạm Minh Mẫn về cờ đỏ, cờ vàng, và

Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới (World Youth Day) thường được cử hành với chương trình giống nhau. Mỗi đại hội có một chủ đề để suy nghiệm, thảo luận và cầu nguyện, thí dụ chủ đề lần này là “*Hãy đi và làm cho mọi dân nước trở thành môn đệ*” (Go and make disciples of all nations - Mt 28:19). Đại hội quy tụ những người trẻ thuộc mọi giòng giống, văn hóa, quốc gia để gặp gỡ, học hỏi và tuyên xưng đức tin Công Giáo. Các bạn trẻ thường trao đổi với nhau những vật kỷ niệm, cờ, quần áo của quốc gia họ.



một thanh niên Việt tặng Đức Giáo Hoàng Bênêđictô 16 một khăn quàng màu vàng 3 sọc đỏ. Cảnh này được thu hình và phổ biến khắp thế giới.

Họ tụ tập hát những bài ca vui và những bài ca đạo.

Biến cố mà mọi người dự đại hội trông đợi là sự hiện diện của

(xem tiếp trang 42)

Ngày 6 tháng 7 vừa qua, hai biểu tượng cho Ngày Giới Trẻ Thế Giới (WYD) là cây thập giá* và bức linh ảnh ĐM đã được rước về Rio de Janeiro. *(gọi là thập giá (cross) thay vì thánh giá (crucifix) vì không có tượng Chúa bị đóng đinh) Hai biểu tượng đã mau chóng trở thành biểu tượng của giới trẻ, được du hành vòng quanh Thế Giới đã 30 năm, di chuyển

Lịch Sử Cây Thập Giá Và Bức Linh Ảnh Đức Mẹ Quan Phòng Của Giới Trẻ

■ Trần Mạnh Trác



bằng mọi phương tiện từ máy bay cho đến thuyền đánh cá, từ xe hơi cho đến xe kéo chó và dừng chân ở mọi ngõ ngách từ các đại thánh đường nguy nga cho đến những nhà tù tăm tối, từ các trung tâm thương mại nhộn nhịp cho đến những công viên quốc gia hiu quạnh. Đức Tổng Giám Mục Orani Tempesta chủ sự thánh lễ tiếp nhận tại nhà thờ chính tòa St Sebastian cho biết “kể từ Tháng Chín năm 2011, (hai biểu tượng) đã du hành khắp Brazil, đến thăm không chỉ các giáo phận nhưng cũng tới các trường học, nhà tù, quảng trường và các bộ lạc của dân bản xứ.” Đức Tổng Giám Mục nói “Bằng cách này, thông điệp của Chúa Kitô đã tới với tất cả mọi người đàn ông và phụ nữ của

Brazil.” “Đây là những biểu tượng cho thấy vẻ đẹp của đức tin Kitô

giáo, sự phục sinh của Chúa Kitô qua thập giá, qua cuộc sống của tất cả chúng ta, và cùng một lúc niềm vui của những người trẻ, những người mà trong những năm qua đã nhìn thấy thêm một chút gì về cuộc đời của

mình, ước mơ của mình, công việc của mình, niềm vui của mình, qua các biểu tượng này”. Khi hàng triệu thanh thiếu niên tập trung tại đại

hội Ngày Giới Trẻ ở Rio, cây thập giá và bức linh ảnh ĐM sẽ đồng hành với họ trong mọi chương trình sinh hoạt và sẽ đem lại nhiều ơn ích như đã từng xảy ra trong lịch sử.

Lịch sử cây thập giá WYD

Cây thập giá WYD có nhiều tên gọi: Thập Giá Năm Thánh, Thập Giá Thánh Du, Thập Giá Giới Trẻ. Cây Thập Giá là kỷ vật của năm 1984, Năm Thánh Cứu Chuộc. Khi Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II quyết định rằng cần có một cây thập giá, biểu tượng cho đức tin, đặt gần bàn thờ chính của Vương Cung Thánh Đường Thánh Phêrô, để mọi người có thể nhìn thấy suốt năm, thì người ta đã dựng lên một cây thập giá bằng gỗ lớn, cao 3.8 m, đúng như ý ngài mong muốn. Vào cuối Năm Thánh, sau lễ đóng cửa



đền thánh (cửa giữa của đền thánh), Đức Giáo Hoàng đã trao cây thập giá này cho các người trẻ trên thế giới, đại diện bởi những thanh thiếu niên đang sinh hoạt tại Trung tâm Thanh niên quốc tế Saint Lawrence ở Rôma. Lời nói của ngài nhấn nhủ trong dịp này là: “Các bạn trẻ thân



mến, trong dịp bế mạc Năm Thánh, tôi phó thác cho các bạn dấu hiệu của Năm Thánh này: Thập Giá của Chúa Kitô! Hãy đưa nó đi vòng quanh thế giới như là dấu hiệu của tình yêu của Chúa Giêsu đối với nhân loại và loan báo cho tất cả mọi người rằng chỉ qua sự chết và sự sống lại của Chúa Kitô mới có ơn cứu chuộc và sự cứu rỗi “. Các bạn trẻ đã thực hiện ước nguyện của Đức Thánh Cha, là đưa cây Thập Giá đi vòng quanh thế giới. Trung tâm Saint Lawrence trở thành nhà ở của cây thập giá mỗi khi không có chương trình hành hương. Cuộc du hành đầu tiên là đến Munich ở Đức để tham dự “Katholikentag” (Ngày Công Giáo) cử hành vào tháng Bảy năm 1984. Vì chỉ là một cây thập

giá bằng gỗ thô sơ cho nên lúc đầu không ai chú ý đến nó. Chỉ sau khi những quan chức nhận ra rằng đây là một kỷ vật mà Đức Thánh Cha có lòng lưu luyến thì nó mới được đưa lên cạnh bàn thờ cho mọi người nhìn thấy.

Sau đó, cuộc du hành đã đi qua Lourdes, P a r a y - l e - Monial và nhiều nơi ở Pháp rồi lại về Đức một lần nữa. Khi nghe điều này, Đức Giáo Hoàng nói, “Họ nên mang nó qua Prague cho Đức Hồng Y Tomasek”. Lúc đó, Tiệp Khắc còn là một quốc gia sau bức màn

sắt và mãi đến tháng Giêng năm sau, 1985, một nhóm thanh niên Đức mới có thể đưa cây thập giá đến Prague theo như ước nguyện của Đức Thánh Cha. Năm 1985 cũng là Năm Thanh Niên Quốc tế được công bố bởi Liên Hiệp Quốc, và 300.000 người trẻ đã gặp gỡ Đức Thánh Cha tại quảng trường Thánh Phêrô vào Chúa Nhật Lễ Lá. Cây Thập Giá một lần nữa lại xuất hiện tại cuộc họp đó, rồi sau đó, được rước đi nhiều cuộc họp thanh thiếu niên, nhiều cuộc hành hương,

và dẫn đường nhiều đoàn rước trên đường phố của châu Âu: Ý, Pháp, Luxembourg, Ireland, Scotland, Man-ta và Đức. Những sự kiện như thế dẫn tới ý tưởng tổ chức những ngày hội cho Thanh Thiếu Niên. Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II công bố ý định tổ chức hằng năm các Ngày Thanh Niên Thế Giới, bắt đầu mỗi năm vào dịp lễ Lá. Thế là Chúa Nhật Lễ Lá năm 1986, cây thập giá đã có mặt ở Rôma cho Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ nhất, và từ đó luôn luôn đồng hành với tất cả các Ngày Giới Trẻ Thế Giới. Năm 1987 Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ 2 được tổ chức tại Buenos Aires ở Argentina vào tháng Tư. Đây là lần đầu tiên cây Thập Giá đến châu Mỹ. Năm 1988, trong chương trình luân phiên của Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ 3, cây Thập Giá đã vượt Đại Tây Dương đến Steubenville Hoa Kỳ. Năm 1989, Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ 4, cây thập giá thực hiện chuyến viếng thăm Châu Á lần đầu tiên, tới dự Đại Hội Thánh Thể Quốc Tế tại Seoul Hàn Quốc.

Chúa Nhật Lễ Lá năm 1992, nhân ngày khai mạc Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ 7 tại Rôma, một phong tục mới khởi đầu, đó là cây thập giá đã được các thanh niên Ba



Lan trao tận tay cho ban tổ chức Ngày Giới Trẻ kế tiếp, là các thanh niên Hoa Kỳ. Cây Thập Giá du hành qua toàn nước Mỹ trong năm 1993, tham dự các lễ kỷ niệm, các cuộc biểu tình, hội nghị, hành hương, và có mặt tại Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ 8 tổ chức tại Denver vào tháng Tám. Chúa Nhật Lễ Lá năm 1994, khai mạc



Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ 9 tại quảng trường Thánh Phêrô, một đại diện của giới trẻ Hoa Kỳ đã trao cây thập giá cho các đại biểu thanh niên Philippines. ở Philippine, cây Thập Giá đã thực hiện cuộc hành hương xung quanh 79 giáo phận của Phi Luật Tân, di chuyển bằng thuyền, trên vai của các thanh niên địa phương, hoặc bằng bất cứ phương tiện giao thông vận tải nào có sẵn. Năm 2001, cây Thập Giá đã bay qua Đại Tây Dương và bắt đầu cuộc hành hương dài chung quanh nước Canada rộng lớn, di chuyển bằng máy bay thương mại, máy bay hạng nhẹ, chó kéo xe, xe tải, máy kéo, thuyền buồm và thuyền đánh cá. Đã đến thăm các nhà thờ giáo xứ, các trung tâm cải tạo thanh thiếu niên, nhà tù, trường học, trường đại học, di tích lịch sử quốc gia, trung tâm mua sắm, trung tâm thành phố, quận ly, hội đêm và công viên.

Cuộc hành trình chung quanh Canada bị gián đoạn ba ngày trong năm 2002 để người ta đưa cây Thập Giá đến Ground Zero ở New

York như một dấu hiệu của hy vọng cho người dân Hoa Kỳ sau thảm kịch 11 tháng 9. Từ đó cây Thập Giá đã trở thành một biểu tượng của hy vọng, ở đâu cũng vậy, người ta chen nhau đến để được chạm vào nó, nắm lấy nó, và cầu nguyện chân thành. Có rất nhiều người

đã xúc động sâu sắc khi đứng trước cây Thập Giá. Những năm gần đây, số nhân chứng tăng vọt có lẽ nhờ ở phương tiện Internet dồi dào. Những lời khai được lưu trữ tại Trung tâm Thanh niên Quốc tế Saint Lawrence, và trên các ấn phẩm của các Ngày Giới Trẻ Thế Giới. Một số người đã thắc mắc là làm thế nào mà hai miếng gỗ có thể có tác dụng như vậy về cuộc sống của một người. Bất cứ nơi nào nó đi qua, mọi người hỏi rằng bao giờ nó trở lại. Người ta nhìn thấy sự hiện diện của tình yêu Thiên Chúa. Thông qua Thập Giá, nhiều người trẻ có thể hiểu được Màu Nhiệm Phục Sinh và một số có thêm can đảm để lựa chọn một cuộc sống khác tốt hơn. Một thanh niên trẻ tuổi Canada cho biết: “Cây Thập Giá này có một tác động to lớn trên tất cả các quốc gia mà nó đi tới. Điều này trở thành hiển nhiên đối với tôi qua buổi lễ trao Thập Giá từ những bạn người Ý. Họ (các bạn trẻ Ý).. rất cảm xúc, khóc sụt sùi vì nỗi buồn phải xa rời nó. Chúng tôi, mặt khác, cũng khóc với

những giọt nước mắt mừng vui vì chúng tôi đã nhận được một biểu tượng mạnh mẽ mà chúng tôi biết là sẽ có ảnh hưởng đến quốc gia của chúng tôi.”

Bức Linh Ảnh ĐM Quan Phòng.

Sau năm 2003, cây Thập Giá không còn phải đi du hành đơn độc một mình nữa. Nó sẽ luôn luôn được đi kèm với một biểu tượng của Đức Trinh Nữ Maria (như chính Chúa Kitô đã đi cùng với mẹ mình trong lịch sử.) Ngày Chúa Nhật Lễ Lá tại Rôma năm 2003, khi đoàn đại biểu Canada trao thập giá cho những thanh niên Đức, Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã trao phó cho họ thêm một biểu tượng về Đức Mẹ. Biểu tượng mới là một bản sao bức



linh ảnh cổ có tên là Mary Salus Populi Romani (*đấng quan phòng của nhân dân La Mã*). Đức Giáo Hoàng nói: “Hôm nay tôi cũng phó thác cho đoàn của nước Đức một biểu tượng của Mẹ Maria. Từ giờ

(xem tiếp trang 74)

Họp báo ngày 17 tháng 7 về

Chuyến Tông Du Brazil của Đức Thánh Cha

■ **Đặng Tự Do 7/17/2013**

Sáng Thứ Tư 17 tháng 7, phòng báo chí Tòa Thánh đã có cuộc họp báo trình bày những thay đổi vào giờ chót trong chuyến đi quốc tế đầu tiên của Đức Giáo Hoàng đến với Ngày Giới trẻ Thế giới ở Brazil, cũng là chuyến đi đầu tiên của ngài trở lại quê hương Nam Mỹ.

Bất chấp những xáo trộn gần đây tại Brazil, Đức Thánh Cha Phanxicô đã quyết định dùng một chiếc xe jeep mui trần giống như ngài vẫn dùng hiện nay tại quảng trường Thánh Phêrô thay vì chiếc pope mobile có gắn kính chống đạn.

Cha Federico Lombardi, giám đốc phòng báo chí Tòa Thánh nói:

“Giới chức Vatican luôn luôn đặt rất nhiều niềm tin vào chính quyền địa phương, đó chắc chắn là những người có thẩm quyền. Họ biết công việc của họ và họ chắc chắn sẽ làm mọi thứ có thể để đảm bảo sự an toàn cho tất cả mọi người.”

Người phát ngôn Vatican còn tiết lộ thêm:

“Đức Giáo Hoàng sẽ di chuyển xung quanh khu ổ chuột bằng cách đi bộ. Ngài cũng sẽ đi vào bên trong một trong các căn nhà trong khu này để gặp gỡ một gia đình. Sau đó, ngài sẽ đến một sân

bóng đá, nơi ngài sẽ gặp gỡ cộng đồng.”

Đức Giáo Hoàng Phanxicô sẽ gặp Tổng thống Brazil Dilma Roussef nhiều lần trong thời gian Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới. Thêm vào đó, hôm thứ Sáu 26 Tháng

Bảy, ngài sẽ gặp gỡ với các tổng thống thuộc Mỹ Châu Latin khác, là những vị khách mời của Tổng thống Roussef.

Bổ sung thêm chi tiết về chuyến viếng thăm của Đức Thánh Cha tại Đền Thánh Đức Mẹ Aparecida là Đền Kính Đức Mẹ lớn nhất trên thế giới, cha Federico Lombardi cho biết:

“Đức Giáo Hoàng muốn đến thăm Đền Đức

Mẹ Aparecida để đọc một lời cầu nguyện đặc biệt cho ngày Quốc Tế Giới Trẻ, cho tất cả các thanh niên thiếu nữ mà ngài sẽ gặp gỡ, và cho triều đại giáo hoàng của ngài. Đó là một số những ý chỉ, mà ngài phó thác cho sự cầu bầu của Đức Mẹ.”

Một thay đổi nhỏ cũng sẽ được nhìn thấy trên chuyến bay của Đức Giáo Hoàng từ Rôma sang Rio De Janeiro. Vatican đã thông báo rằng cuộc họp báo trên chuyến bay sẽ không diễn ra. Thay vào đó, Đức Giáo Hoàng sẽ đích thân gặp gỡ và chào hỏi tất cả các nhà báo, từng người một. ●



**ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

Ngày Giới Trẻ Thế Giới chính thức khai mạc

Cờ vàng VN tung bay cùng cờ các nước

LTS. Vì báo được chuyển đến nhà in trong những ngày đầu chuyến Tông Du của Đức Thánh Cha Phan-xi-cô đến nước Ba Tây, và chủ sự Đại Hội Toàn Cầu ngày Giới Trẻ Thế Giới tại thủ đô Rio Janeiro, mà cao điểm vào ngày 27 và 28 tháng 7/2013. ĐGD sẽ tường thuật đầy đủ những tin tức, sinh hoạt, các bài giảng và huấn dụ của ĐTC trong số tới.

Ngày Giới Trẻ Thế giới chính thức khai mạc vào tối hôm nay ngày 23 tháng 7 với một buổi lễ trọng thể tại bãi biển Copacabana của Rio.

Trước sự hiện diện của hàng trăm giám mục và khoảng 300 ngàn thanh niên thiếu nữ từ khắp nơi qui tụ về đây, cây Thập Giá Giới Trẻ và bức linh ảnh Đức Mẹ đã được rước lên một khán đài vĩ đại mới được dựng lên trên bãi biển, trong một khung cảnh ca nhạc và ánh sáng muôn màu.

Cuộc rước hai biểu hiệu của giới trẻ đã đi qua một rừng cờ của các quốc gia trên thế giới, trong đó có sự hiện diện của lá cờ vàng Việt Nam, đi đồng hành với bức linh ảnh một đoạn đường dài.

Đức Tổng Giám Mục Orani Tempesta của Rio de Janeiro, chủ sự buổi lễ, đã chào đón khách hành hương và thúc giục họ truyền bá niềm vui và sự bình an của Chúa Giêsu Chúa Kitô cho toàn thế giới.

“Hãy đi vào thành phố, làm chứng cho Chúa Giêsu Kitô, cam kết với thế giới mới”, Đức Tổng Giám Mục Tempesta lên tiếng hô hào trong bài giảng.

“Hãy lây lan đến tất cả mọi người niềm vui và sự bình an của



Chúa Kitô, và như những người lính canh buổi sáng, hãy làm việc cho sự đổi mới của thế giới trong ánh sáng hướng dẫn của Thiên Chúa.”

Nhân danh là người đứng đầu của Giáo Hội trong thành phố

chủ nhà, Đức Tổng Giám Mục Tempesta chào đón những người hành hương Ngày Giới trẻ Thế giới rằng “thành phố kỳ diệu này trở nên đẹp hơn với sự hiện diện của quý bạn.”

(Trần Mạnh Trác-Vietcatholic)



Đón tiếp Đức Thánh Cha Phanxicô tại Rio de Janeiro, thủ đô Brazil

RIO DE JANEIRO.

ĐTC Phanxicô đã được đón tiếp nồng nhiệt khi ngài đến Rio de Janeiro chiều ngày 22-7-2013, tuy nhiên, lần đầu tiên trong lịch sử, đoàn xe của ĐGH bị kẹt và dân chúng xáp lại để chào ngài khiến các nhân viên an ninh lo sợ.

trước khi lên chiếc xe nhỏ hiệu Fiat Idea của Italia nhưng chế tạo tại Brazil, để tiến về trung tâm thành phố. Xe chở ĐTC được các xe an ninh hộ tống và các trực thăng bay bên trên canh chừng.

Khi đoàn xe của ĐTC càng tiến gần trung tâm thành phố, số người



Bà Tổng Thống Brazil Dilma Rousseff đón tiếp Đức Thánh Cha

Chiếc Airbus A330 của hãng Alitalia chở ĐTC, đoàn tùy tùng và hơn 70 ký giả quốc tế đáp xuống phi trường thành phố Rio lúc 3 giờ 43 phút chiều ngày 22-7, giờ địa phương, tức là sớm hơn dự định hơn 15 phút. Nhưng 18 phút sau đó, ngài mới xuất hiện giữa tiếng reo hò của mọi người.

Từ trên máy bay bước xuống, ĐTC đã được bà tổng thống Dilma Rousseff nồng nhiệt tiếp đón, trước khi được 2 em bé trao tặng hoa, trong khi đó ca đoàn 120 em học sinh hát mừng vị chủ chăn của Giáo Hội. ĐTC cũng dành 15 phút để chào thăm các quan chức chính quyền Brazil và một số HY GM,

đứng hai bên đường càng đông đảo, nhiều người tiến sát lại xe chở ngài, nhất là khi đoàn xe bị kẹt vì lưu thông. Các nhân viên an ninh lo sợ và hết sức bảo vệ Ngài trước sự chen lấn của dân chúng, tuy nhiên, ĐTC vẫn bình thản, chào thăm mọi người bao nhiêu có thể.

Các đại diện chính quyền và ngoại giao đoàn chờ đợi ĐTC tại dinh Guanabara, nên người ta đã phải dùng trực thăng quân sự chở ngài và đoàn tùy tùng tới dinh này

Trong lời chào mừng ĐTC, bà tổng thống Rousseff của Brazil nói rằng: “Sự hiện diện của ngài tại Brazil mang lại cho chúng ta cơ hội chia sẻ một cuộc đối thoại

về những đề tài mà chúng ta cùng chia sẻ, như các quyền con người và nạn nghèo đói.. Chúng tôi biết rằng chúng tôi đang có ở đây một vị lãnh đạo tôn giáo nhạy cảm đối với công bằng xã hội và chúng ta chiến đấu chống lại một kẻ thù chung, đó là sự chênh lệch trong mọi hình thức”.

Diễn văn của ĐTC

Về phần ĐTC, trong lời đáp từ, ngài đặc biệt đề cao tầm quan trọng của giới trẻ, như “con người trong đôi mắt” cần được chăm sóc để có thể nhìn thấy và tiến bước. Ngài nói:

“Trong sự quan phòng yêu thương, Thiên Chúa đã muốn cuộc công du quốc tế đầu tiên trong triều đại Giáo Hoàng của tôi cho tôi cơ hội được trở về Mỹ châu la tinh yêu quý, cụ thể là tại Brazil, quốc gia vốn tự hào về những quan hệ lâu dài với Tông Tòa, và những tâm tình đức tin sâu xa và thân hữu vẫn luôn nối kết quốc gia này một cách đặc biệt với Người Kế Vị Thánh Phêrô. Tôi cảm tạ vì lòng từ ái này của Thiên Chúa.

Tôi được biết rằng, để đến với dân tộc Brazil, cần đi vào cánh cửa tâm hồn bao la của họ; vì thế lúc này đây, tôi mạn phép nhẹ nhàng gõ vào cánh cửa ấy. Tôi xin phép được vào và lưu lại một tuần lễ với anh chị em. Tôi không có vàng bạc, nhưng tôi mang điều quý giá nhất được ban cho tôi: đó là Chúa Giêsu Kitô! Tôi đến nhân danh Ngài để nuôi dưỡng ngọn lửa tình yêu thương huynh đệ đang nung nấu trong mỗi tâm hồn và tôi mong ước gửi đến tất cả và từng người lời chào của tôi: “Bình an của Chúa Kitô ở cùng anh chị em!”

Tôi kính chào bà Tổng Thống, và các vị quan chức trong chính quyền của Bà. Tôi cảm ơn Bà vì sự tiếp đón quảng đại và những lời qua đó Bà muốn biểu lộ niềm vui của dân Brazil vì sự hiện diện của tôi tại quốc gia này. Tôi cũng chào Ông thống đốc tiểu bang này, đã đón tiếp tôi tại dinh chính phủ, và chào ông thị trưởng thành Rio de Janeiro, cũng như quý vị thuộc ngoại giao đoàn cạnh chính phủ Brazil, các vị khác trong chính quyền và tất cả những người đã tận tụy làm cho cuộc viếng thăm của tôi trở thành thực tại.

Tôi muốn gửi đến các anh em GM của tôi lời chào thân ái, những vị đang mang trọng trách hướng dẫn đoàn chiên Chúa tại đất nước bao la này, và các giáo phận quý mến của các vị. Qua cuộc viếng thăm này, tôi muốn tiếp tục sứ mạng mục tử của GM Roma là củng cố các anh em trong niềm tin nơi Chúa Kitô, khích lệ họ trong việc làm chứng về những lý do hy vọng nảy sinh từ Chúa Kitô và khuyến khích họ cống hiến cho tất cả mọi người sự phong phú vô tận của tình yêu Chúa Kitô.

“Như đã biết, lý do chính sự hiện diện của tôi tại Brazil vượt lên trên mọi biên cương. Thực vậy, tôi đến đây nhân Ngày Quốc Tế giới trẻ. Tôi đến để gặp những người trẻ đến từ mọi nơi trên thế giới, được thu hút vì vòng tay mở rộng của Chúa Kitô Cứu Thế. Họ muốn tìm được nơi nương náu trong vòng tay của Chúa, gần con tim của Chúa, nghe lại tiếng gọi mạnh mẽ và rõ ràng của Chúa: “Các con hãy đi và làm cho mọi dân tộc trở thành môn đệ”.

Những người trẻ ấy đến từ các

đại lục, nói những ngôn ngữ khác nhau, họ mang những văn hóa khác nhau, nhưng họ tìm được nơi Chúa Kitô những câu trả lời cho những khát vọng cao thượng và chung cho mọi người và có thể thỏa mãn niềm khao khát chân lý trong sáng và tình thương chân thực liên kết họ với nhau vượt ra ngoài mọi sự khác biệt.

Chúa Kitô cống hiến cho họ không gian, Ngài biết rằng không thể có năng lực mạnh mẽ hơn năng lực bộc phát từ con tim người trẻ khi họ cảm nghiệm được sự chinh phục của tình bạn với Ngài. Chúa Kitô tin nhiệm người trẻ và ủy thác cho họ tương lai sứ mạng của Ngài: “Các con hãy ra đi, làm cho mọi dân tộc thành môn đệ”, các con hãy ra đi ngoài những biên cương của những gì có thể đối với con người và kiến tạo một thế giới của những người anh em. Nhưng cả những người trẻ cũng tin thác nơi Chúa Kitô: họ không sợ liều mạng với Chúa, vì họ biết là sẽ không bị thất vọng.

Khi bắt đầu cuộc viếng thăm của tôi tại Brazil, tôi biết rõ rằng, khi ngỏ lời với người trẻ, tôi cũng nói với gia đình họ, với cộng đoàn Giáo Hội và quốc gia nguyên quán của họ, với những xã hội trong đó họ hội nhập, những người nam nữ mà phần lớn tương lai của các thế hệ trẻ này tùy thuộc.

Quý vị thường nghe các bậc cha mẹ nói: “Con cái là con người trong mắt chúng ta”. Thật là một câu nói khôn ngoan của Brazil khi áp dụng cho người trẻ hình ảnh con người trong mắt, là cửa sổ qua đó ánh sáng đi vào chúng ta, mang lại cho chúng ta phép lạ của nhân giới! và chúng ta sẽ ra sao nếu

chúng ta không săn sóc con mắt của chúng ta? Làm sao chúng ta có thể tiến bước? Mong ước của tôi là trong tuần lễ này, mỗi người chúng ta để cho câu hỏi thách thức này chất vấn.

Giới trẻ là cửa sổ qua đó tương lai đi vào thế giới và vì thế giới trẻ đề ra cho chúng ta những thách đố lớn. Thế hệ chúng ta có tỏ ra xứng với lời hứa nơi mỗi người trẻ khi biết mang lại cho họ không gian, bảo vệ những điều kiện vật chất và tinh thần để họ phát triển; mang lại cho họ những nền tảng vững chắc để có thể xây dựng cuộc sống, bảo đảm cho họ an ninh và nền giáo dục để họ trở thành điều họ có thể; thông truyền cho họ những giá trị bền vững đáng tranh đấu để sống; bảo đảm cho họ một chân trời siêu việt cho khát vọng hạnh phúc chân chính của họ và óc sáng tạo của họ trong sự thiện; phó thác cho họ gia sản một thế giới tương ứng với mẫu mực cuộc sống con người; thức tỉnh nơi họ tiềm năng tốt đẹp nhất để trở thành người nắm vai chính về tương lai của họ và đồng trách nhiệm về vận mệnh của tất cả mọi người.

Để kết luận, tôi xin tất cả mọi người đặc biệt quan tâm, và nếu có thể tỏ ra thiện cảm cần thiết để thiết lập một cuộc đối thoại giữa những người bạn. Lúc này đây, vòng tay của tôi mở rộng để ôm lấy toàn thể quốc dân Brazil, trong sự phong phú của mình về mặt nhân sự, văn hóa và tôn giáo. Từ miền Amazzonia đến miền Pampa, từ những vùng khô cằn cho tới Pantanal, từ những làng nhỏ cho đến những thành thị lớn, ước gì không ai cảm thấy bị loại trừ khỏi lòng quý mến của tôi.

Thứ tư 24-7 này, nếu Chúa muốn, tôi nhắc nhớ đến tất cả anh chị em với Đức Mẹ Aparecida, khẩn cầu sự bảo vệ từ mẫu của Người trên các gia cư và gia đình của anh chị em. Ngay từ bây giờ tôi chúc lành cho tất cả anh chị em. Cám ơn anh chị em đã tiếp đón tôi.”

Sau diễn văn chào mừng của Bà tổng thống Rousself và diễn từ của ĐTC, và giới thiệu thành

phần của hai phái đoàn, ĐTC và bà Tổng thống đã hội kiến riêng trong 20 phút, trước khi gặp gỡ gia đình bà, trao đổi quà tặng, rồi ngài gặp ông thống đốc bang Rio và thị trưởng thành phố cùng tên.

Bà Dilma Roussef năm nay 66 tuổi (1947) là tổng thống thứ 36 của Brazil, con của một người Bulgari di dân và nguyên là một giáo sư. Sau khi tốt nghiệp kinh tế

tại đại học liên bang Minas

Gerais, bà bắt đầu tham gia đấu tranh chính trị chống lại chế độc độc tài quân phiệt ở Brazil (1964-1985), từng bị bắt và cầm tù 3 năm. Mãn tù bà cộng tác vào việc thành lập đảng Dân Chủ Lao Động. Dưới thời tổng thống Lula bà làm bộ trưởng quặng mỏ, năng lượng và giao thông. Cách đây 3 năm, bà Roussef được bầu làm nữ tổng thống đầu tiên của Brazil.



Giã từ dinh Guanabara sau các cuộc hội kiến với các nhân vật chính quyền, ĐTC về trung tâm Sumaré của Tổng giáo phận Rio de Janeiro, cách đó hơn 7 cây số để dùng bữa và nghỉ đêm. Trung tâm này là nhà ở của Đức TGM Rio de Janeiro tọa lạc trong một khu vực xanh tươi cao 400 mét. Tại đây cũng có một trung tâm học vấn rộng lớn, dành cho các cuộc gặp gỡ văn hóa, các khóa huấn luyện và các cuộc tĩnh tâm.■

Lm G. Trần Đức Anh OP

Phái đoàn Việt Nam tham dự Ngày Giới trẻ Thế giới

■ **Gm Giuse Vũ Văn Thiên**

WHĐ (11.07.2013)

Trong tình hiệp thông với Đức Thánh Cha và các bạn trẻ đến từ bốn phương, đại diện giới trẻ Việt Nam sẽ có mặt trong Ngày Giới trẻ Thế giới lần thứ 28, được tổ chức tại thành phố Rio de Janeiro, Braxin, từ ngày 23 đến 28 tháng 7 năm 2013. Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ đến gặp gỡ các bạn trẻ trong dịp này. Ngài sẽ chủ sự giờ canh thức cầu nguyện đêm thứ

bảy 27-07 và thánh lễ sáng 28-07.

Với chủ đề “Các con hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ!” (Mt 28,19), các bạn trẻ được mời gọi học hỏi và suy tư về sứ mạng loan báo Tin Mừng của Giáo Hội, đồng thời cũng là sứ mạng của người trẻ trong xã hội hôm nay.

Rio là thành phố lớn thứ hai của Braxin, đã chuẩn bị sẵn sàng để tiếp đón các tham dự viên đến từ khắp nơi trên thế giới.

Phái đoàn Việt Nam gồm 3 giám mục (Đức cha Micae Hoàng Đức Oanh, Đức cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp và Đức cha Giuse Vũ Văn Thiên) và 24 thành viên, trong đó có 14 linh mục và 10 giáo dân. Hiện nay phái đoàn đang hoàn tất những thủ tục để xin visa nhập cảnh và sẽ lên đường vào ngày Chúa nhật 21-07-2013.

Chúng ta cầu nguyện cho sự thành công của Ngày Giới trẻ Thế giới và cho phái đoàn Việt Nam thực sự mang đến cuộc gặp gỡ này những nét văn hóa rất riêng của người công giáo là con cháu Lạc Hồng. ■

Ngày Giới Trẻ Thế Giới Rio 2013 qua những con số



WHĐ (17.07.2013)

Những ngày này, khi hàng trăm ngàn bạn trẻ Công giáo lũ lượt tuôn về Brazil, cũng là lúc các điều phối viên Ngày Giới trẻ Thế giới (GTTG) Rio de Janeiro đang hoàn tất những chuẩn bị cuối cùng cho Đại hội dự kiến sẽ đón tiếp đến 2,5 triệu người.

Tính đến ngày 15 tháng Bảy, hơn 320.000 người đã ghi danh tham dự sự kiện này. Điều phối viên truyền thông Carol Castro cho biết nhiều người sẽ ghi danh khi đến nơi, và sẽ có nhiều người tham gia các sự kiện mà không ghi danh.

Các quốc gia có số người ghi danh đông nhất là Brazil, Argentina và Hoa Kỳ, nhưng cũng có những bạn trẻ đến từ những nơi xa như Slovakia, Philippines và Việt Nam.

Hơn 8.400 linh mục từ khắp nơi trên thế giới đã xin xác nhận để tham gia sự kiện này. Khoảng 5.500 phóng viên đã được cấp phép để tường thuật chuyến tông du quốc tế đầu tiên của Đức Thánh Cha Phanxicô.

Trong số người tham dự đã ghi danh có 55 phần trăm là nữ và 60 phần trăm trong độ tuổi từ 19 đến 34. Khoảng 300.000 giường tại các gia đình, trung tâm thể thao

và trường học ở Rio được dành sẵn cho các tham dự viên Ngày GTTG.

Ban tổ chức cho biết có hơn 270 địa điểm giảng dạy giáo lý bằng 26 ngôn ngữ, trong đó có tiếng Ba Lan, Latvia, Quan Thoại và Flemish.

Trong suốt tuần lễ Đại hội, sẽ có 60.000 tình nguyện viên, trong đó 7.000 là người nước ngoài, sẵn sàng giúp đỡ và hướng dẫn khách hành hương đến các địa điểm diễn ra các sự kiện ở Rio. Gần 800 ca sĩ, vũ công, diễn viên và nhạc sĩ sẽ tham gia vào những sự kiện chính.

Ban tổ chức đã chuẩn bị 4 triệu bánh lễ và 100 tòa giải tội.

Ngày 25 tháng Bảy, Đức Thánh Cha sẽ chào đón khách hành hương trên một lễ đài nhìn ra bãi biển Copacabana. Để phục vụ những người không thể đến được khu vực chính, ban tổ chức đã đặt 2 màn hình lớn và 16 màn hình nhỏ hơn cùng với 26 tháp âm thanh.

Đêm canh thức 27 tháng Bảy được tổ chức bên ngoài thành phố, tại một khu vực rộng tương đương 150 sân bóng đá, được gọi là Campus Fidei (Cánh đồng Đức Tin). Đây cũng là nơi Đức Thánh Cha Phanxicô cử hành Thánh lễ bế mạc vào ngày 28 tháng Bảy. Có 33 màn hình lớn ngoài trời giúp mọi người dễ dàng tham dự Thánh lễ.

Những người nghỉ qua đêm tại khu vực này sẽ có thêm tiện nghi thoải mái với 4.673 phòng tắm di động, trong đó có 270 phòng thiết kế cho người khuyết tật.

Hơn 12 triệu lít nước được cung cấp cho các khách hành hương, phân bố ở 177 địa điểm trên khắp khu vực.

Lực lượng vũ trang của Brazil chịu trách nhiệm bảo đảm an toàn cho những người hành hương tại Campus Fidei. 1.500 binh sĩ sẽ đóng quân bên trong Campus Fidei trong khi lực lượng an ninh quốc gia có 1.300 người tuần tra cả bên trong và bên ngoài khu vực canh thức.

Trong suốt thời gian diễn ra Đại hội, hơn 10.200 đơn vị quân đội sẽ phụ trách giữ an ninh cho khách hành hương. Số thành viên của các lực lượng vũ trang được huy động để bảo đảm an ninh cho khách hành hương đã tăng thêm (từ 8.500) sau các cuộc biểu tình chính trị-xã hội gần đây tại một số thành phố ở Brazil. Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ được 600 nhân viên quân sự và 80 người thuộc cảnh sát liên bang Brazil bảo vệ, không kể cảnh sát Vatican cùng đi với ngài. ■

(Theo CNS)

■ Minh Đức

H. Ngày Giới Trẻ Thế Giới còn được gọi là ngày gì?
T. Ngày Giới Trẻ Thế Giới còn được gọi là Ngày Quốc Tế Giới Trẻ.

H. Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) năm 2013 sẽ diễn ra khi nào và ở đâu?

T. Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) năm 2013 diễn ra từ ngày 23 đến ngày 28 tháng 7 năm 2013 tại thành phố Rio de Janeiro thủ đô Bra-xin.

H. Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) năm 2013 là Ngày Giới Trẻ Thế Giới lần thứ bao nhiêu?

T. Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) năm 2013 là Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28, kể từ ngày được Đức Thánh Cha Gio-an Phao-lô II thành lập.

H. Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) 2013 là của Đức Giáo Hoàng nào?

T. Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) 2013 là của Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI. Ngài công bố Sứ điệp này vào ngày 16/11/2012 khi Ngài còn tại chức Giáo Hoàng.

H. Đức Giáo Hoàng nào sẽ hiện diện trong Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) tại Rio de Janeiro?

T. Đức Thánh Cha Phan-xi-cô sẽ hiện diện trong Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) tại Rio de Janeiro.

Tìm Hiểu

SỨ ĐIỆP NGÀY GIỚI TRẺ THẾ GIỚI 2013 CỦA ĐỨC THÁNH CHA BÊ-NÊ-ĐÍC-TÔ XVI

H. Chủ đề của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) 2013 của Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI là gì?

T. Chủ đề của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) 2013 của Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI là: **“Hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ”**

H. Chủ đề của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) 2013 có xuất xứ từ đâu?

T. Chủ đề của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) 2013 có xuất xứ từ chính Lời của Chúa Giê-su Ki-tô Phục Sinh nói với các Tông đồ, trong Tin Mừng Mát-thêu, chương 28 câu 19.

H. Trong Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI triển khai chủ đề như thế nào?

T. Trong Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI triển khai chủ đề qua lời mở đầu và 6 số

Số 1: Một lời mời gọi cấp bách

Số 2: Trở nên môn đệ của Đức Ki-tô

Số 3: Các con hãy ra đi

Số 4: Hãy qui tụ muôn nước

Số 5: Hãy làm cho muôn dân trở

thành môn đệ

Số 6: Hãy kiên vững trong đức tin

Số 7: Với toàn thể Giáo Hội

Số 8: “Lạy Chúa, này con đây”

Và lời kết thúc

H. Trong “lời mở đầu” của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong “lời mở đầu” của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) gửi lời chào đầy niềm vui và yêu thương đến tất cả các người trẻ,

(b) mời gọi các người trẻ tham dự Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 tại Rio de Janeiro (Bra-xin) từ ngày 23 đến 28 tháng 7 năm 2013,

(c) nhắc đến tượng Chúa Giê-su Ki-tô Chúa Cứu Thế tại Rio de Janeiro là một biểu tượng nhiều ý nghĩa,

(d) mời gọi các người trẻ chuẩn bị cho Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 tại Rio de Janeiro (Bra-xin) bằng việc suy niệm trên chủ đề của Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) năm 2013: **“Hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ”** (Mt 28,19).

H. Trong tựa đề “một lời mời gọi cấp bách” (số 1) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “một lời mời gọi cấp bách” (số 1) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) nhắc đến nhiều người đã đóng góp cho việc mở mang Nước Chúa:

“với sự quảng đại bỏ mình, đã có những đóng góp lớn lao cho Nước Thiên Chúa và sự phát triển của thế giới này ngang qua việc công bố Tin Mừng. Được đổ đầy với lòng nhiệt thành, họ đã mang Tin Mừng Tình Yêu được biểu lộ nơi Đức Kitô; họ sử dụng những phương thế và những khả năng yếu kém hơn nhiều so với những gì chúng ta có hôm nay”

(b) nhắc lại tầm quan trọng của đức tin:

Đức tin giúp chúng ta hiểu rằng đời sống của mỗi người là vô giá vì mỗi người trong chúng ta là hoa trái của tình yêu. Thiên Chúa yêu thương mọi người, kể cả những ai đã rời xa hay xem thường Ngài. Thiên Chúa vẫn luôn kiên nhẫn chờ đợi. Thực vậy, Thiên Chúa đã cho con một cửa mình chết và sống lại để giải phóng chúng ta khỏi mọi tội lỗi. Đức Kitô đã sai các môn đệ của mình lên đường để mang niềm vui cứu độ và sự sống mới này đến với muôn dân trên khắp muôn nơi.”

(c) khẳng định sự trông chờ của Giáo Hội nơi người trẻ:

“Tiếp nối sứ mạng Phúc Âm

Hoá này, Giáo hội trông chờ nơi các con. Các bạn trẻ thân mến, các con sẽ là những nhà truyền giáo tiên phong trong thời đại của các con.”

(d) nhắc lại sứ điệp của Công Đồng Vatican II và Đức Thánh Cha Phao-lô VI gửi các người trẻ ngày 12 tháng 8 năm 1965:

“Các bạn trẻ nam và nữ thân mến, chính các con là những người mà Công đồng muốn nhấn nhủ những thông điệp cuối cùng của

một thế giới tốt đẹp hơn”

(e) nhấn mạnh rằng:

“hôm nay đây lời gọi này vẫn còn cần thiết”

H. Trong tựa đề “trở nên môn đệ của Đức Ki-tô” (số 2) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “trở nên môn đệ của Đức Ki-tô” (số 2) của Sứ



mình. Vì chính các con là những người đã lãnh nhận ngọn đuốc từ tay những người đi trước, là những người sống trong một thế giới có những sự biến chuyển lớn lao chưa từng có trong lịch sử. Chính các con, khi đón nhận các mẫu gương sống động cũng như những lời khuyên nhủ của cha mẹ và thầy cô, các con sẽ là những người không đức nên xã hội mai sau. Một xã hội mà các con có thể được cứu hay bị diệt vong trong đó. Thông điệp kết thúc với những từ ngữ: “Với lòng nhiệt thành, các con hãy xây dựng

Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) nhắc nhở các người trẻ nhớ kỹ: “on gọi truyền giáo gắn liền với hành trình phát triển đức tin”.

(b) khẳng định với các người trẻ điều tối quan trọng:

“Trở nên một nhà truyền giáo nghĩa là gì? Trên hết, nó có nghĩa là trở nên môn đệ của Đức Ki-tô. Nó có nghĩa là lắng nghe sự mới

mẻ trong lời mời gọi theo Ngài và cậy dựa vào Ngài: “Hãy học với tôi, vì tôi hiền lành và khiêm nhường trong lòng” (Mt 11,29). Một người môn đệ là người chú ý đến lời của Đức Giê-su; người hiểu rằng Đức Giê-su là Thầy và là Đấng đã yêu thương chúng ta đến nỗi hiến mạng sống mình vì chúng ta. Vì thế, mỗi một người trong chúng ta nên để cho mình được khuôn đúc bởi lời của Thiên Chúa mỗi ngày. Điều này làm cho chúng ta trở thành bạn của Thiên Chúa, Đức Giê-su, và có thể dẫn những người trẻ khác đến và trở nên bạn với Ngài.”

(c) khuyến khích các người trẻ:

“Cha khuyến khích các con hãy nhớ đến những quà tặng đã lãnh nhận từ Thiên Chúa, để đến lượt mình, các con cũng có thể trao ban cho người khác. Hãy đọc lại lịch sử cá nhân đời mình. Hãy ý thức về những di sản tuyệt các con đã lãnh nhận được từ các thế hệ trước. Có rất nhiều người, được đổ đầy bởi niềm tin, đã can đảm để trao ban đức tin cho dẫu phải đối diện với bao nhiêu thử thách và hiểu lầm. Chúng ta đừng bao giờ quên mình là những mắt xích quan trọng trong một dây chuyền vĩ đại nơi đó những người nam và người nữ đã thông truyền chân lý đức tin và họ cần chúng ta để có thể thông truyền nó cho người khác. Trở nên một nhà truyền giáo giả thiết một sự hiểu biết về di sản này, đức tin của Giáo Hội. Thật cần thiết để ý thức rằng các con tin vào điều gì để có thể công bố điều đó.”

H. Trong tựa đề “các con hãy ra đi” (số 3) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ

28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “**các con hãy ra đi**” (số 3) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) nhắc lại lệnh truyền của Chúa Giê-su Ki-tô:

“Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin Mừng cho mọi loài thọ tạo. Ai tin và chịu phép rửa, sẽ được cứu độ; còn ai không tin, thì sẽ bị kết án” (Mc 16,15-16).

(b) nêu một cách hiểu chính xác và sâu sắc về Phúc Âm hóa:

“Phúc Âm hoá có nghĩa là mang Tin Mừng Cứu Độ đến cho người khác và giúp họ hiểu rằng Tin Mừng chính là một con người: Đức Giê-su Ki-tô. Khi tôi gặp gỡ Ngài, khi tôi khám phá ra Thiên Chúa đã cứu độ tôi và Ngài yêu tôi biết dường bao. Lúc đó, tôi cảm thấy không chỉ khao khát nhưng còn là một nhu cầu để làm cho Thiên Chúa được người khác biết đến. Khởi đầu Tin Mừng của Thánh Gio-an, chúng ta thấy Anrê, sau khi gặp Đức Giê-su đã lập tức dẫn người em mình là Simon đến với Ngài (Ga 1,40-42). Phúc Âm hoá luôn khởi đi từ cuộc gặp gỡ với Thiên Chúa. Những người đã đến với Đức Giê-su và đã kinh nghiệm về tình yêu của Ngài, lập tức họ sẽ muốn chia sẻ vẻ đẹp và niềm vui phát sinh từ tình bạn có được với Đức Ki-tô. Càng biết về Đức Giê-su, chúng ta càng muốn nói về Ngài. Càng thưa chuyện với Đức Ki-tô, chúng ta càng khao khát để nói về Ngài. Càng để Đức Giê-su chiếm đoạt mình, chúng ta càng khao khát lôi kéo người khác về với Ngài.”

(c) nhắc đến tầm quan trọng của các Bí Tích và Chúa Thánh Thần:

“Ngang qua Bí Tích Rửa Tội, Bí tích mang cho chúng ta sự sống mới, Chúa Thánh Thần cư ngụ nơi chúng ta và Ngài thấp lên ngọn lửa trong tâm trí và con tim ta. Chúa Thánh Thần sẽ dạy cho chúng ta biết Thiên Chúa và giúp chúng ta đi sâu với tình bạn với Đức Ki-tô. Chính Chúa Thánh Thần là Đấng khích lệ chúng ta làm điều thiện, phục vụ người khác và từ bỏ mình. Qua Bí Tích Thêm Sức, chúng ta được trở nên mạnh mẽ nhờ ơn huệ của Thánh Thần để có thể làm chứng cho Tin Mừng một cách trưởng thành hơn. Do đó, chính Thánh Thần của tình yêu là nguồn trợ lực cho sứ mạng chúng ta. Thánh Thần thúc đẩy chúng ta biết “đi ra” khỏi mình và “ra đi” để loan truyền Tin Mừng”.

(d) khuyến các người trẻ:

“Các con hãy để cho chính mình được dẫn dắt bởi tình yêu Thiên Chúa. Hãy để cho tình yêu đó giúp các con vượt qua mọi khuyh hướng khép kín lại nơi thế giới, nơi các vấn đề và thói quen của mình. Hãy can đảm để “đi ra” khỏi mình, “để đến” với người khác và chỉ cho họ thấy con đường gặp gỡ Thiên Chúa.”

H. Trong tựa đề “hãy qui tụ muôn nước” (số 4) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “**hãy qui tụ muôn nước**” (số 4) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) lưu ý các người trẻ về nhu cầu truyền giáo và kêu gọi họ ra đi:

“Các con hãy mở mắt và nhìn xem xung quanh mình vẫn còn đó biết bao nhiêu người trẻ không tìm thấy ý nghĩa của cuộc đời. Hãy ra đi! Đức Giêsu cần các con. Hãy để cho chính mình bị bắt chộp và bị lôi kéo bởi tình yêu của Ngài. Hãy ở lại để phục vụ tình yêu lớn lao này vì nhớ đó tình yêu này có thể vươn tới mọi người, đặc biệt là những người “ở xa”.

(b) lưu ý các người trẻ về các lãnh vực cần họ dẫn thân:

“Các quốc gia” mà chúng ta được mời gọi để đi đến, không chỉ là những quốc gia trên thế giới nhưng cũng chính là những lãnh vực khác nhau trong đời sống chúng ta, như gia đình, cộng đoàn, môi trường học đường và làm việc, các nhóm bạn và những nơi chúng ta trải qua thời gian rảnh rỗi của mình. Việc công bố Tin Mừng trong niềm vui có nghĩa là Tin Mừng được công bố cho mọi lãnh vực của đời sống chúng ta, không có một loại trừ nào.”

(c) cách riêng hai lãnh vực:

“truyền thông xã hội, cụ thể là thế giới mạng” và “du lịch và di dân”

H. Trong tựa đề “hãy làm cho muôn dân trở thành môn đệ” (số 5) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “hãy làm cho muôn dân trở thành môn đệ” (số 5) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ)

lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) nhắc lại lời của chính Chúa Ki-tô:

“Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy bảo họ tuân giữ những điều Thầy đã truyền cho anh em. và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế” (Mt 28,19-20).

(b) kêu gọi các người trẻ tự vấn về hành động truyền giáo:

“Con đường để làm cho muôn dân trở thành môn đệ là thông qua Phép Rửa và việc học giáo lý. Như vậy, để dẫn người khác đi vào cuộc gặp gỡ với Đức Giê-su trước hết phải là một cuộc gặp gỡ sống động ngang qua Lời và các Bí Tích. Theo cách này, họ có thể tin vào Ngài; họ có thể đi đến việc biết Người và sống trong ân sủng của Ngài. Cha muốn mỗi người trong các con hãy tự vấn chính mình: Tôi đã bao giờ có đủ can đảm để đề nghị một người trẻ lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội chưa? Tôi đã bao giờ mời gọi ai đó dẫn thân vào hành trình khám phá niềm tin Ki-tô giáo chưa? Các bạn thân mến, đừng e ngại đề nghị một cuộc gặp gỡ với Đức Ki-tô cho con người trong thời đại hôm nay. Hãy cầu xin sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần. Chúa Thánh Thần sẽ chỉ cho các bạn con đường để hiểu biết và yêu mến Thiên Chúa nhiều hơn, và để trở nên đầy sáng tạo trong việc công bố Tin Mừng.”

H. Trong tựa đề “kiên vững trong đức tin” (số 6) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ

28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “**kiên vững trong đức tin**” (số 6) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) mời các người trẻ đi sâu vào cầu nguyện và các Bí Tích nhất là Bí Tích Thánh Thể:

“Vì thế cha mời gọi các con hãy bén rễ trong cầu nguyện và trong các Bí Tích.... Các con hãy biết tìm đến Thánh Thể là nguồn mạch của đời sống đức tin và của chúng ta Ki-tô hữu của chúng con. Hãy trung thành tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật và bất cứ khi nào có thể. Năng chạy đến với Bí Tích Hòa Giải: là một cuộc gặp gỡ quý báu với Lòng Thương Xót Chúa, hằng đón nhận chúng ta, thứ tha và đổi mới con tim chúng ta trong tình yêu. Nếu chúng con chưa lãnh nhận Bí tích Thêm Sức, đừng ngần ngại để lãnh nhận Bí tích ấy, chuẩn bị mình với việc quan tâm và dẫn thân. Giống như Bí tích Thánh Thể, Bí tích Thêm Sức là bí tích của sứ mạng, bởi lẽ Bí tích ấy trao cho chúng ta sức mạnh và tình yêu của Thần Khí, để chúng ta tuyên xưng đức tin mà không còn sợ hãi. Cha khuyên các con hãy thực hành châu Thánh Thể. Thời gian các con lắng nghe và thưa chuyện với Chúa Giê-su hằng hiện diện trong Mình Thánh sẽ trở nên nguồn lực mới mẽ lòng hăng say mới trong truyền giáo.”

(b) khuyến khích các người trẻ kiên trì trong đức tin:

“Cha khuyến khích các con hãy kiên trì trong đức tin, tin chắc rằng Đức Ki-tô hằng ở cạnh bên các con trong mọi cơn gian nan thử thách. Ngài hằng lập đi lập lại với

các con rằng “Phúc cho anh em khi vì Thầy mà bị người đời sỉ vả, bách hại và vu khống đủ điều xấu xa. Anh em hãy vui mừng hơn hờ, vì phần thưởng dành cho anh em ở trên trời thật lớn lao. Quả vậy, các ngôn sứ là những người đi trước anh em cũng bị người ta bách hại như thế” (Mt 5, 11-12).

H. Trong tựa đề “với toàn thể Giáo hội” (số 7) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “với toàn thể Giáo hội” (số 7) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) nhắc các người trẻ nhớ đến chiều kích cộng đoàn của ơn gọi:

“Không ai có thể làm chứng cho Tin Mừng một mình. Đức Giê-su đã sai các môn đệ vào sứ vụ cùng với nhau. Ngài nói với họ

trong số nhiều, khi nói: “Các con hãy làm cho muôn dân trở thành môn đệ.” Chứng tá của chúng ta thường được trao ban với tư cách là thành viên của một cộng đoàn, và sứ mạng của chúng ta chỉ sinh hoa trái nhờ vào sự thông hiệp với Giáo Hội.”

(b) diễn tả lòng biết ơn của ơn gọi của Người đối với các nhà truyền giáo:

“Tại đây, cha không thể không diễn tả lòng biết ơn của mình đối với món quà lớn lao của những nhà truyền giáo, những người đã dâng hiến toàn bộ cuộc đời của mình cho công cuộc công bố Tin Mừng đến tận cùng thế giới. Cha cũng tạ ơn Chúa vì các linh mục, các tu sĩ, những người đã dâng hiến mình trọn vẹn để Đức Giê-su Ki-tô được biết đến và được yêu thương. Ở đây, cha cũng muốn khuyến khích những người trẻ, những người được Thiên Chúa kêu gọi hãy nhiệt thành dấn thân vào sứ mạng: “cho thì có phúc hơn là nhận” (Cv 20,35). Vì đối với những ai từ bỏ mọi thứ để theo Ngài, Đức Giêsu đã hứa ban cho họ gấp trăm ở đời này cùng với sự sống vĩnh cửu ở đời sau (Mt 19,29).

Cha cũng tạ ơn Chúa vì tất cả các những người giáo dân nam nữ, những người đã nỗ lực hết mình để trở thành nhà truyền giáo bất cứ nơi nào họ đến, dù là ở nhà hay công sở, để Đức Giê-su Ki-tô được yêu mến và được phục vụ và để Nước Thiên Chúa được lớn lên. Một cách đặc biệt, cha nghĩ về những người đang làm việc trong các lĩnh vực giáo dục, chăm sóc sức khỏe, kinh doanh, chính trị và tài chính, và trong nhiều lĩnh vực khác của

tông đồ giáo dân. Đức Giê-su cần sự dấn thân và sự làm chứng của các con. Cho dầu là khó khăn hay thiếu sự hiểu biết, các con đừng để mình bị nản chí trong việc mang Tin Mừng của Đức Giê-su đến bất cứ nơi đâu mà các con hiện diện. Mỗi người trong các con là một mảnh ghép quý giá trong bức tranh Mosaic của công cuộc loan báo Tin Mừng.”

H. Trong tựa đề “lạy Chúa này con đây” (số 8) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI viết/nói gì với người trẻ?

T. Trong tựa đề “lạy Chúa này con đây” (số 8) của Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28 Đức Thánh Cha Bê-nê-đíc-tô XVI

(a) nhắc lại lời của ngôn sứ I-sai-a thưa với Chúa, để các người trẻ làm theo:

“Lạy Chúa, này con đây, xin hãy sai con!” (Is 6,8).

(b) nói/viết “lời kết thúc” cho Sứ Điệp Ngày Giới Trẻ Thế Giới (hay Ngày Quốc Tế Giới Trẻ) lần thứ 28, gồm 2 việc:

(*) Đức Thánh Cha **dâng lên lời cầu xin** với Đức Maria là Ngôi Sao của công cuộc Tân Phúc Âm hóa, để xin Mẹ đồng hành với mỗi người trong sứ mạng làm chứng cho Tình Yêu Thiên Chúa.

(*) Đức Thánh Cha **ban phép lành Tòa Thánh** cho từng người trong Giới Trẻ.■

■ **Giêrônimô Nguyễn Văn Nội**
trình bày
(Công Giáo Việt Nam)



Đức Thánh Cha Phanxicô

Vị Giáo hoàng Dũng cảm, Nhân vật của Năm 2013

■ **Lê Thiên**
17/7/2013

Liên tiếp hai ngày 10 và 11/7/2013, các tờ báo lớn nhỏ khắp thế giới đăng tin Đức Thánh Cha Phanxicô được tờ *Vanity Fair* bình chọn là nhân vật của năm (2013). Dưới đây là hình bìa tờ *Vanity Fair*, Tháng Bảy, ấn bản tiếng Ý mà các cơ quan truyền thông thế giới đều đăng lên minh họa.

Các cơ quan truyền thông đưa tin.

Xin liệt kê vài cơ quan truyền thông danh tiếng đã đăng tin này:

Hãng Fox - Pope Francis named Vanity Fair Italy's 'man of the year' (www.foxnews.com/.../pope-francis-named-vanity-fair-italy-man-year/);

Hãng ABS-CBN - Pope Francis named Vanity Fair Italy's 'man of the year' | ABS-CBN ... (www.abs-cbnnews.com/World/);

Christian Post - Pope Francis Is Vanity Fair's 'Man of the Year,' Praised by Elton John (www.christianpost.com/.../pope-francis-is-vanity-fairs-man-of-the-year-p...);

News Asia - Pope Francis named Vanity Fair Italy's "man of the year" - Channel ... (www.channelnewsasia.com/news/lifestyle/pope...vanity/740846.html);

Telegraph của Anh quốc ([www.telegraph.co.uk/News/Religion/The Pope/](http://www.telegraph.co.uk/News/Religion/The%20Pope/));

Báo Malaysia - Pope Francis named Vanity Fair Italy's 'man of the year' (www.themalaysianinsider.com/.../pope-francis-named-vanity-fair-italys-...)

Báo Thanh Niên tại Việt Nam.

Tại Việt Nam, báo Thanh Niên Online ngày 10/7/2013 cũng có bản tin giới thiệu “Giáo hoàng Francis được bầu là ‘Người đàn ông của năm’.”

Bài viết của báo Thanh Niên ghi nhận (dĩ nhiên giọng điệu thiếu sự trân trọng):

Giáo hoàng Francis đã được tạp chí *Vanity Fair* ấn bản tiếng Ý bầu



là “Người đàn ông của năm 2013” trong số phát hành ngày hôm nay, 10.7.

Tạp chí *Vanity Fair* cho hay Giáo hoàng người Argentina, người đăng quang vào tháng 3 năm nay, được bầu chọn nhờ những lời nói đi đôi với việc làm của ông trong 100 ngày đầu tiên nhậm chức.

Trang bìa của tờ *Vanity Fair* số tháng 7 đã đăng bức hình Giáo

hoàng Francis mặc phẩm phục trắng giờ tay vẫy chào với dòng tít: “Giáo hoàng Francis Dũng cảm”.

“100 ngày đầu tiên của ngài đã đưa ngài vào danh sách những lãnh đạo thế giới làm nên lịch sử. Song cuộc cách mạng sẽ tiếp tục”, tờ tạp chí viết.

Tờ *Vanity Fair* đã dẫn lời 5 nhân vật nổi tiếng, gồm nghệ sĩ Elton John và ca sĩ opera người Ý *Andrea Bocelli*, ca ngợi Giáo hoàng Francis, vị giáo hoàng xuất thân từ dòng Tên đầu tiên.

“Giáo hoàng Francis là phép lạ của sự khiêm tốn trong thời đại phù hoa”, tờ báo dẫn lời Elton John. Danh ca người Anh nói ông hy vọng thông điệp của Giáo hoàng Francis sẽ vươn đến những tầng lớp bị cách ly trong xã hội...

Hãng thông tấn Công giáo Zenit.

Ngoài các bản tin của các hãng thông tấn nêu trên, chúng tôi còn đọc thấy bản tin ngày 15/7/2013 của hãng thông tấn Công giáo Zenit.org: “Đức Giáo hoàng Phanxicô được *Vanity Fair* bình chọn là Nhân vật của Năm.”

Zenit ghi nhận: “Tuần báo *Vanity Fair* đã dùng ấn bản tháng Bảy (số 28, ngày 17 Tháng Bảy, 2013) để vinh danh Đức Thánh Cha Phanxicô. Với bức ảnh nhan đề ‘Đức Giáo hoàng Phanxicô dũng cảm’, tờ *Vanity Fair* gọi ĐTC là ‘Người của Năm’. Theo tờ báo ấy, “100 ngày đầu tiên của ĐTC đã đưa ngài vào danh sách những lãnh đạo thế giới làm nên lịch sử.” Được biết, tờ ***Vanity Fair*** là một tạp chí chuyên về văn hóa, nghệ thuật và thời trang được xuất bản từ năm 1983, hiện có các ấn bản riêng tại Hoa Kỳ và tại 4 quốc gia châu Âu

(Pháp, Ý, Đức và Tây Ban Nha) đều mang tính quốc tế. Tờ báo tiếp nối công trình của tờ *Vanity Fair* xuất bản từ năm 1913 và đã ngưng phát hành hồi năm 1935. Ấn bản 1983 được coi là sự hồi sinh của tờ báo quốc tế uy tín vào bậc nhất của thế giới này.

Đến nay (17/7/2013), chúng tôi chưa thấy báo Công giáo tiếng Việt, kể cả *VietCatholic News* (Thông Tấn Xã Công Giáo VN) đề cập đến thông tin này, trong khi hãng thông tấn CG Zenit tường thuật khá đầy đủ.

Theo Zenit, sáu nhân vật danh tiếng được ***Vanity Fair*** phỏng vấn đã có nhận xét thích đáng về vị Giáo hoàng. Đó là nhà văn *Erri De Luca*; Lm *Virginio Colmegna*, Chủ tịch Viện Bác ái Milanô, nữ văn sĩ *Dacia Maraini*; văn sĩ vô thần *Giorgio Faletti*; hai ca sĩ thời danh *Andrea Bocelli* và *Elton John*.

Những lời nhận xét của các nhân vật trên thật đáng chú ý, nhất là những nhân vật không Công giáo và trong quá khứ đã từng chỉ trích Giáo Hội.

Chẳng hạn, danh ca ***Elton John***, người Anh, nhận xét: “Giáo hoàng Phanxicô là tín hiệu phấn khởi nhất cho Giáo Hội Công Giáo từ hàng thế kỷ qua. Theo cách thức riêng của mình, vị Giáo hoàng này vừa lên kế vị đã đưa dân chúng trở về với những lời giảng dạy của Đức Kitô.” *Elton John* còn cho biết: “Những người không Công giáo như tôi trở nên vững vàng hơn khi theo chân ngài mà tán dương đức khiêm nhượng của ngài xuất phát từ từng cử chỉ của ngài” bởi vì “Đức Phanxicô là một phép lạ của lòng khiêm tốn giữa một thời đại đầy kiêu sa,” *Elton John* quả quyết như vậy.

Danh ca ***Andrea Bocelli*** vốn mù mắt từ thuở lên 12 do một tai nạn, đã phát biểu rằng, khi ông ta vừa nghe những lời nói đầu tiên của ĐGH Phanxicô thì “mắt ông tuôn chảy những dòng lệ.” Ông kết luận: “Như vậy ĐGH Phanxicô đã đi vào tim tôi, chiếm trọn trái tim tôi bằng đức khiêm nhượng chân chính của ngài, bằng sức mạnh của đức tin, một sức mạnh có khả năng giải giới, và bằng tất cả những gì ngài đã trải nghiệm, khiến các lời nói của ngài tỏa sáng và cung giọng của ngài trở nên dịu dàng.”

Nhà văn ***Erri De Luca*** quả quyết: “Phanxicô là vị Giáo Hoàng của phía Nam, là người con của Châu Mỹ La Tinh. Với ngài, Giáo Hội sẽ thay đổi cả bản cấu và hạ thấp điểm hút của trọng lực.”

Còn theo Lm ***Virginio Colmegna***, ĐTC “là ngạc nhiên lớn, là cửa sổ của hy vọng, của Chúa Thánh Thần. ĐGH Phanxicô là chứng nhân về một viễn kiến mới kỳ diệu của Giáo Hội đồng thời ngài vững tin vào sứ điệp Phúc âm; một Giáo Hội nghèo giữa người nghèo”.

Nữ văn sĩ ***Dacia Maraini*** nói: “Dân chúng mến yêu ngài.” Bà còn trích dẫn lời một tài xế taxi nói với bà: “Chúng ta hãy mong sao người ta đừng giết chết ngài! Ngài can đảm quá! Tôi thích được bênh vực ngài nhưng tôi chẳng biết làm thế nào.”

Cuối cùng, nhà văn vô thần ***Giorgio Faletti*** nhìn nhận: “Cá nhân tôi không được ơn đức tin, trong tâm thức tôi, tôi không tin vào sự sống đời sau, nhưng *Jorge Mario Bergoglio* [tức ĐTC Phanxicô] xem ra như có sức truyền cảm tức thời cho tôi. Ngài là một con người có cái dung nhan sáng chói lòng nhân

ái, mà đáng đại diện người Công giáo toàn cầu cần phải có. Ngài là con người hội đủ những đức tính có khả năng sửa lại bộ mặt của Giáo Hội vốn bị tì ố bởi những gương mù gương xấu làm tổn thương hình ảnh của Vatican cũng như của những ai thay mặt nó.”

Một số cơ quan truyền thông khác.

Ngoài hãng thông tấn Zenit, các cơ quan truyền thông khác cũng bày tỏ sự tán đồng đối với sáng kiến của tạp chí Vanity Fair và hết lời ca ngợi ĐTC Phanxicô.

Chẳng hạn, khi nói lên niềm hoan hỉ về việc tạp chí *Vanity Fair* ấn bản thiêng Ý Tháng Bảy 2013 vinh danh “ĐGH Phanxicô Dũng cảm” là “Người của Năm”, cơ quan ngôn luận *Vatican Insider* đã nhắc lại biên cố mới nhất chứng minh đức khiêm nhường chân thật của ĐTC khi ngài mới đây nhất đã bằng lời lẽ dịu dàng “yêu cầu Tổng Giáo phận Buenos Aires dẹp bỏ bức tượng chân dung ngài vừa dựng tại hoa viên Nhà thờ Chánh tòa Buenos Aires, nơi ngài đã từng đảm nhiệm chức vụ Tổng Giám mục.”

Riêng thông tin viên [Stoyan Zaimov](#) của tờ *Christian Post* nhận định: “Lòng khiêm nhường của Đức Phanxicô thể hiện rõ ràng kể từ ngày ngài được tuyển chọn. Mới nhất là việc ngài yêu cầu Nhà thờ Chánh Tòa Buenos Aires hãy dẹp đi bức tượng tôn vinh ngài vừa dựng lên cách đây 10 hôm. Trước đó, hồi Tháng Sáu, Đức Phanxicô cũng quyết định không xuất hiện tại một buổi hòa nhạc mà người ta cố ý tổ chức để vinh danh ngài...”

Từ Thông điệp Lumen Fidei tới Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới.

Mới tuần rồi, ĐTC đã ban hành thông điệp về suy tư thần học mà ngài đồng biên soạn với Đức nguyên Giáo hoàng Bênêdictô XVI, thông điệp “Ánh sáng Đức tin – *Lumen Fidei*”. Trong tài liệu này, vị Cha Chung của GH nhấn mạnh rằng, đức tin không có chân lý là một ảo tưởng, trong khi chân lý không có tình yêu thì chỉ là thứ đức tin nguội lạnh và bị áp bức.”

Tin mới nhất từ Vatican do hãng thông tấn AP phổ biến ngày 17/7/2013 cho biết vào ngày Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới tại Rio de Janeiro, Brazil, Nam Mỹ, ĐTC Phanxicô sẽ không sử dụng xe chống đạn mui kín (bulletproof popemobile) mà các vị tiền nhiệm của ngài vẫn dùng trong các cuộc tông du để chào đám đông. Bản tin cho biết ĐTC Phanxicô “sẽ dùng xe có đóng cửa khi đi khoảng đường dài, nhưng nếu đi loanh quanh để chào đám đông thì ngài đi xe mui trần (open-topped)”.

Bản tin của AP cũng cho biết chính Cha Federico Lombardi, phát ngôn nhân Tòa Thánh, loan báo việc thay đổi trên hôm Thứ Tư vừa rồi trong một cuộc họp báo về chuyến tông du tới Brazil từ ngày 22 tới 28 Tháng Bảy của ĐTC Phanxicô. Ngài nói, “rõ ràng việc để lại nhà chiếc xe bọc kín chống đạn dành cho Giáo Hoàng là quyết định riêng của chính ĐTC Phanxicô.”

Cha Lombardi còn nói: “Quyết định này [của ĐTC] nói lên tính liên tục của những gì ĐTC từng làm ở đây [Vatican]. Ngài cảm thấy thoải mái được giao tiếp gần gũi với mọi người, mọi vật xung quanh ngài.” Nhưng vị linh mục cũng

lo lắng không rõ cơ quan an ninh Brazil sẽ thay đổi cách thức bảo vệ yếu nhân như thế nào trước quyết định của ĐTC.

Chúng ta luôn từng phục, học hỏi và noi gương Đức Thánh Cha Phanxicô, không ngừng cầu nguyện cho ngài. ☐

Cười Tí Cho Vui

NHÀ ẢO THUẬT ĐẠI TÀI

Hai anh bạn quen, một gốc Mễ, một gốc Việt con cháu cán bộ từ tiệm bán bánh kẹo chocolat đi ra. Anh Mễ móc túi khoe:

- Tao vừa chôm 3 thanh chocolat mà không ai thấy.

Anh Việt bĩu môi chê:

- Ăn nhằm gì. Mày vào lại tiệm với tao để tao biểu diễn cho coi.

Cả hai trở lại tiệm. Anh Việt nói với cô bán hàng:

- Để tôi làm ảo thuật cho cô và khách hàng ở đây coi. Cô không mất gì đâu.

Nói rồi anh yêu cầu cô cho anh một thanh chocolat. Anh ăn trước mặt mọi người. Anh yêu cầu lần thứ hai, rồi lần thứ ba. Sau khi ăn hết, anh đồng dục nói lớn:

- Quý vị kêu anh Mễ này móc trong túi ra sẽ thấy 3 thanh chocolat tôi vừa mới nuốt.

Sau khi kiểm tra, cô bán hàng thấy đúng như vậy. Mọi người vỗ tay. Cô tặng cả 3 thanh chocolat cho anh để gọi là thưởng nhà ảo thuật đại tài. ☐

TÒA ÁN GIÁO PHẬN THUỘC TÒA GIÁM QUẢN GIÁO PHẬN RÔMA

Khoá Họp Khai Mạc

về Tiên Trình Phong Chân Phước và Phong Thánh cho

**Tôi Tớ Chúa Đức Hồng Y Phanxicô Xaviê
Nguyễn Văn Thuận**

Chuyển ngữ : Nguyễn Dương & Ngọc Yến (USA)

Hiệu đính : Lm Lê Quang Hiền & Lm Bùi Kim Phong (Rome)

Kính thưa quý Hồng Y, quý Huynh Đệ đáng kính trong chức Giám Mục, quý Giới chức, và quý anh chị em thân mến,

1. Chúng ta đọc Tin Mừng của Thánh Gioan (12:24): “*Nếu hạt lúa gieo vào lòng đất không chết đi, thì nó vẫn trơ trọi một mình; còn nếu chết đi, nó mới sinh được nhiều hạt khác*”. Chúa Giêsu đang nói về chính mình, về mầu nhiệm của sự đau khổ, về nỗi đơn độc, về sự từ bỏ, và về cái chết đang đến của Ngài. Ngài ý thức rất rõ ràng, qua việc từ bỏ chính mình, bị hủy diệt và lãng nhục, trong vòng tay của Chúa Cha, cái chết lại trở thành nguồn sống, như hạt giống trong đất phải tan rã đi để cây được nảy mầm.

Khi nói về hạt lúa mì, Chúa Giêsu muốn nhắc nhở các môn đệ về điều Ngài đã công bố cho họ nhiều lần: đó là, đi theo Thầy đòi buộc họ phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình mỗi ngày và đi theo Ngài. Đây là con đường cứu rỗi đời người (cf. Mk 8:35-36) trong bối cảnh Tin Mừng của điều răn mới: “Không ai có tình thương lớn hơn tình thương của người hy sinh mạng sống mình cho bạn hữu”. (Jn 15:13).

Việc tham chiếu Tin Mừng nói trên, theo quan điểm của tôi, chính là chìa khóa giúp giải nghĩa cuộc sống của Tôi Tớ Chúa, Đức Hồng Y Nguyễn Văn Thuận, người mà án Phong Chân Phước và Hiển Thánh được bản tòa khai mở hôm nay với khoá họp công khai này.

2. Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận sinh ra vào ngày 17 Tháng Tư, năm 1928 tại Huế, cố đô của Việt Nam. Ngài là hậu duệ của một gia đình có nhiều vị từ

đạo. Ông bà tổ tiên của ngài là nạn nhân của nhiều cuộc bách hại, giữa những năm 1644 và 1888. Ông cố nội của ngài kể lại lúc 15 tuổi thường đi bộ 30 cây số mỗi ngày



để mang chút gạo và muối cho thân phụ bị giam tù vì là Kitô hữu. Bà nội của ngài, một người không biết đọc biết viết, đã cùng gia đình đọc kinh Mân Côi cầu nguyện cho các linh mục mỗi đêm. Bà Elisabeth mẹ ngài đã trao lại cho ngài một nền giáo dục Kitô giáo, bà giảng giải từng câu chuyện trong Thánh

Kinh, và kể cho ngài nghe về những người tử vì đạo trong gia đình, đồng thời cũng tiêm nhiễm vào ngài một tình yêu Tổ quốc thật thâm sâu. Phanxicô Xaviê không khi nào quên gia đình mình hằng chịu đau khổ vì Đức Tin; chính di sản quý báu này đã nung đúc ngài, chuẩn bị cho ngài đối diện với tương lai nơi “Núi Sọ”, như là một gia bảo thân thương. Được hun đúc trong một đời sống tinh thần vững chắc, ngài đã bắt đầu nhìn thấy bàn tay Quan Phòng của Thiên Chúa trong mọi sự, và ngài tin tưởng ủy thác đời mình cho tác động của Chúa Thánh Linh. Tôi Tớ Chúa nhanh chóng cảm nhận ơn gọi làm linh mục, nhờ ảnh hưởng giáo dục gia đình và lời khuyến khích của cậu ngài là Cha Ngô Đình Thục, người sau này đã trở thành một trong những Giám mục tiên khởi của Việt Nam.

Tháng Tám năm 1941, ngài vào Tiểu Chủng Viện An Ninh, nơi ngài sống với niềm vui và tinh thần dân thân trong giai đoạn sơ khởi đào tạo linh mục. Ngài may mắn có các vị thầy xuất sắc và đạo đức

giúp củng cố quyết định đường tu. Trong số đó, các khuôn mặt nổi bật là Cha Bê Trên Jean-Baptiste Urrutia, thuộc Hội Thừa Sai Hải Ngoại Paris, vị Đại Diện Tông Tòa tương lai của Huế, người mà chú Thuận vẫn luôn gần gũi, và Cha Jean-Marie Cressonier, là người củng cố lòng sùng kính của ngài đối với Đức Mẹ qua linh đạo của Chân Phước Columba Marmion dòng Biển Đức, chuẩn bị cho ngài đối phó với những gian khổ về sau ở trong tù, làm chứng nhân cho nét đẹp của cuộc sống khó nghèo.

Kể từ đó, ngài chọn ba vị thánh làm gương mẫu cho đời mình: Thánh nữ Têrêsa thành Lisieux, mà qua lời chỉ dạy của thân mẫu ngài đã biết đến từ thời thơ ấu, ngài đã học nơi thánh nữ con đường tâm linh nhỏ bé của tuổi thơ, đặt trọn niềm tin vào lời cầu nguyện. Thánh Gioan Vianney dạy ngài về đức khiêm tốn và nhẫn nại, cùng với giá trị của sự nỗ lực kiên trì. Và qua Thánh Phanxicô Xaviê, vị Tông Đồ tuyệt vời của châu Á, ngài đã tập được lòng bình tâm thanh thản trước mọi thành công hay thất bại trên trường đời.

Những năm tháng trong Tiểu Chủng Viện (1941-1947) là những năm đánh dấu Thế Chiến Thứ Hai, chủ nghĩa cộng sản tràn tới Việt Nam, cuộc trốn chạy của gia đình ra khỏi thành phố Huế, cậu Khôi và anh Huân, anh họ ngài, bị Cộng Sản thủ tiêu gán cho tội phản quốc. Chú Thuận phải đau khổ rất nhiều, như thể luôn bị dẫn vật và uất ức trước nỗi bất công mà gia đình phải gánh chịu, mặc dù cả gia tộc qua bao nhiêu đời đã luôn luôn trung thành phục vụ đất nước. Thế nhưng, ngài cũng hiểu rất rõ rằng chúng ta không thể theo chân Chúa Kitô mà không tha thứ cho kẻ thù



của mình. Trong cuộc thử thách nội tâm đầy gian khổ này, ngài được trợ giúp bởi một nhân chứng anh dũng là linh mục Dòng Tên người Mexico, mà ngài đã đọc qua tiểu sử. Đó là Chân Phước Miguel Agustin Pro (1891-1927), khi bị mật vụ Mexico bắt giữ, Cha Pro đã nói rằng “không sợ gì hết, bởi vì ngài đã đặt trọn đời sống mình trong bàn tay của Chúa một lần cho tất cả”. Thuận hiểu rằng ngài phải làm y như vậy, và vì vậy ngài từ tốn đương đầu với bất hạnh, lấy lại can đảm, nhằm giảm thiểu nỗi đau đớn khốc liệt trong tâm hồn.

Từ năm 1947 đến 1953, ngài tu học ở Đại Chủng Viện Phú Xuân. Trong những năm đó, ngài cũng suy xét về ý định đi vào đời sống tu dòng: ngài tính tới việc gia nhập Dòng Tên. Ngài bị hấp dẫn bởi gương lành của Thánh Phanxicô Xaviê, vị thánh bổn mạng của mình, cũng như của Cha Pro. Ngài cũng nghĩ tới chuyện có thể trở thành một tu sĩ dòng Biển Đức vì ngài rất thích đời sống chiêm niệm. Nhưng rồi cuối cùng, ngài đã chọn ơn gọi linh mục triều, và

ngài đã dọn mình chuẩn bị cho cuộc sống ấy với một quyết tâm dẫn thân thật nghiêm túc và sâu xa.

3. Ngài được thụ phong linh mục ngày 11 tháng Sáu năm 1953 do Đức Cha Urrutia, Bê Trên cũ của ngài. Niềm vui khi cử hành Thánh Lễ của ngài thật bao la, đến nỗi ngài không thể cầm được nước mắt. Nhiệm sở mục vụ đầu tiên của ngài là tại giáo xứ Quảng Bình, cách Huế khoảng 160 cây số; nhưng ngài không thể ở đó quá vài tuần lễ vì một chứng lao phổi khá trầm trọng. Ngài phải đối diện với một giai đoạn có nhiều thử thách, đi từ bệnh viện này đến bệnh viện khác, trong lúc đợi chờ cho cuộc giải phẫu lá phổi bên phải. Lần chụp quang tuyến X sau cùng để chuẩn bị bắt đầu cuộc giải phẫu cho thấy căn bệnh đã biến mất và không thấy tí vết gì nơi phổi của ngài. Bác sĩ giải phẫu của quân y viện, bác sĩ Grall, nói với ngài: “Thật đáng kinh ngạc, chúng tôi không thể tìm thấy một dấu vết nào của bệnh lao ở hai lá phổi của cha... bây giờ cha thật khoẻ mạnh và tôi không thể giải thích tại sao”. Cha Thuận cảm tạ Chúa và Mẹ Đồng Trinh về những gì đã xảy ra nơi cơ thể của ngài và ngài quyết tâm luôn luôn thực thi ý Chúa.

Sau một thời gian nghỉ dưỡng sức và một giai đoạn ngắn thi hành ít công tác mục vụ, Đức Cha Urrutia gửi ngài đến Rôma để hoàn tất việc học. Ngài vào Đại học Urbaniana, nơi ngài đỗ tiến sĩ giáo luật năm 1959, với luận án về việc tổ chức tuyên úy quân đội trên thế giới. Kể từ dạo ấy, ngài luôn nhắc tới lòng cảm mến dành cho Giáo đồ La Mã và các công trình nghệ thuật tuyệt vời ở đó, cũng như các cuộc hành hương đến các Đền thánh dâng kính Mẹ Maria tại



Lộ Đức và Fatima, những nơi ngài có thể cảm nghiệm sâu xa hơn sứ điệp của các cuộc hiện ra của Đức Trinh Nữ. Những lời Đức Mẹ nói với Bernadette tại Lộ Đức trong lần hiện ra thứ ba, vào ngày 18 tháng Hai, năm 1858: “Mẹ không hứa giúp con được hạnh phúc ở đời này nhưng ở đời sau” ngân vang trong tâm hồn ngài. Và vị linh mục trẻ đã nâng niu cất giữ những lời này trong tim mình, khi ngài dọn mình chuẩn bị đón nhận những tai nạn và khổ đau mà Thiên Chúa sẽ gửi tới. Sau khi trở về Việt Nam, ngài làm giáo sư và sau đó trở thành giám đốc tiểu chủng viện Huế, đúng vào thời điểm các khó khăn rắc rối tột bậc về xã hội và chính trị đang xây đến cho quê hương đất nước cũng như cho chính gia đình ngài. Thực sự, Tôi Tớ Chúa thuộc một gia đình chính trị quan trọng tại Việt Nam. Cậu Ngô Đình Diệm của ngài là vị Tổng Thống của Việt Nam cho đến khi quân đội làm cuộc đảo chính vào ngày 01 tháng Mười Một năm 1963, ngày sau

đó ông đã bị giết. Ngài thật đau đớn không kể xiết, nhưng đối diện với thử thách mới này, ngài được an ủi bởi đức tin và đặc biệt bởi những lời sau đây của mẹ ngài: “Cậu của con đã dành trọn đời mình cho đất nước và việc cậu chết cho đất nước không phải là chuyện khác thường. Là tu sĩ [Tổng Thống Diệm thực sự là một Hiến Sĩ Biển Đức, đã tuyên khấn năm 1954 tại tu viện Thánh An-rê tại Bruges, Bỉ], cậu đã dâng hiến cả cuộc đời cho Thiên Chúa, vì thế chuyện cậu con chết khi Chúa gọi không có gì là đặc biệt phi thường cả.”

Trong thời kỳ đó, Tổng Giám Mục Phan Huế không có chủ chăn, vì thế, hội đồng linh mục chọn Cha Phanxicô Xaviê làm Giám quản giáo phận.

4. Sau bốn năm, vào ngày 13 Tháng Tư 1967, lúc mới 39 tuổi, Đức ông Phanxicô Xaviê được bổ nhiệm làm Giám Mục Giáo Phận Nha Trang. Khi nghe tin này, mẹ ngài nói, “Linh mục là linh mục. Giáo Hội đã vinh danh con với một nhiệm vụ quan trọng hơn, nhưng trong tính cách là một con người, con không thay đổi. Con vẫn là một linh mục, và đó là điều quan trọng nhất đáng để ghi nhớ.” Ngài đã nhậm chức giám mục vào ngày 24 Tháng Sáu sau đó. Tại Nha Trang, ngài đã phát triển mạnh mẽ mọi công tác mục vụ, đặc biệt chú ý đến việc chăm sóc mục vụ cho ơn gọi và chương trình đào tạo cho các linh mục tương lai. Trong tám năm, số chủng sinh đại chủng viện đã tăng từ 42 đến 147 và tiểu chủng

viện tăng từ 200 đến 500. Ngài cũng đã dành rất nhiều năng lực cho công cuộc huấn luyện giáo dân.

Không đầy một năm sau khi ngài được chọn làm giám mục, phe Cộng sản đã phát động một cuộc tổng công kích vào một số thành phố ở miền Nam Việt Nam, trong đó có Nha Trang. Tuy nhiên, việc tông đồ của vị Giám Mục trẻ vẫn tiếp tục không hề giới hạn; trong thực tế ngài sinh hoạt rất rộng rãi trên cả địa bàn châu lục lẫn hoàn vũ. Ngài là thành viên của ủy ban chịu trách nhiệm lập ra Thượng Hội Đồng Giám Mục Á Châu, và năm 1971 được bổ nhiệm làm Tư vấn Thánh bộ Tòa Thánh, sau này trở thành Hội Đồng Giáo Hoàng về Giáo Dân. Ở trong nước, ngài giữ chức Giám Đốc của COREV, ủy ban tái thiết Việt Nam, một tổ chức của Hội Đồng Tòa Thánh Cor Unum, có nhiệm vụ giúp đỡ hơn bốn triệu người dời cư lánh nạn chiến tranh.

5. Tám năm sau, vào Tháng Tư năm 1975, khi toàn bộ miền Nam Việt Nam bị quân đội cộng sản xâm chiếm, Đức Giáo Hoàng Phaolô Đệ VI đã bổ nhiệm ngài làm Tổng Giám Mục Phó Tổng Giám Mục Sài Gòn (thành phố HCM), với thẩm quyền thay thế Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Văn Bình. Cuộc bổ nhiệm này đưa đến những hậu quả kinh hoàng.

Chỉ vài tuần lễ khởi đầu công tác mục vụ ở Sài Gòn, ngài đã bị bắt giữ, với lời cáo buộc sai lầm rằng có “âm mưu”, được điều động bởi tòa thánh Vatican và những người theo Đệ Quốc. Vụ này xảy ra vào xế trưa ngày 15 Tháng Tám năm 1975, dịp Lễ Đức Mẹ Mông Triệu. Khi ấy Đức Tổng Giám Mục chỉ có trên mình một chiếc áo chùng thâm và một cổ tràng hạt. Ngài đã giải

thích cuộc thử nghiệm khủng khiếp này trong ánh sáng đức tin, cố gắng đong đầy cuộc sống của ngài như là người tù với tình yêu thương.

Lần đầu tiên ngài bị giam ở Nha Trang, giáo phận cũ của ngài, nơi ngài bị quản thúc tại gia ở giáo xứ Cây Vông. Nơi chốn quen thuộc này đã nâng cao tinh thần, mời gọi ngài bắt đầu cuộc hành trình thiêng liêng thanh tẩy nội tâm và hoàn toàn tự hiến trong suốt 13 năm, kể cả chín năm ở tù biệt giam.

Trong hoàn cảnh mới này, ngài vẫn không ngồi yên bất động. Chỉ mới Tháng Mười sau đó, ngài đã khởi sự viết một loạt thông điệp ngắn cho cộng đồng Kitô hữu. Một em bé bảy tuổi, tên là Quang, đã bí mật mang đến cho ngài những mẫu giấy nhỏ, xé ra từ những tờ lịch cũ, rồi lại mang các tờ ngài đã viết về nhà, để các anh chị của em chép lại và phổ biến các thông điệp của Đức Cha. Quyển sách *Đường Hy Vọng* đã ra đời từ những thông điệp góp nhặt này.

6. Ngài bị giam tù ở Nha Trang suốt bảy tháng; sau đó ngài bị đưa về trại tù Phú Khánh, bị biệt giam trong một xà lim nhỏ hẹp, không có cửa sổ. Ngài ở đây thêm chín tháng nữa, dưới sự cai quản của những con người tàn nhẫn, ngược đãi ngài trong hết mọi cơ hội. Họ không hề tôn trọng ngài, lại có vẻ thích thú khi làm nhục ngài. Đã thế như vẫn còn chưa đủ, ít lâu sau, ngài bị tống vào một nhà tù thật khắc nghiệt, hoàn toàn bị cô lập, không được liên lạc với ai, kể

cả với cai ngục. Một người viết tiêu sử của ngài ghi: “Mọi thứ mà ngài nhìn thấy, ngày và đêm, là bốn bức tường xà lim dơ bẩn và ẩm mốc... một bóng đèn thông xuống từ trần nhà, ở cuối một sợi dây điện, toả ra thứ ánh sáng yếu ớt vàng vố ở nơi khốn cùng này bao trùm lấy vị Tổng Giám Mục. Đức Cha Thuận nằm ngủ trên một sàn nhà cứng, phủ bằng một manh chiếu rom..., nhưng vì độ ẩm quá cao, manh chiếu trở mềm mốc meo... Dần dần, tình trạng biệt giam bắt đầu tạo ra một tác dụng hiệu quả mà những kẻ tra tấn ngài mong muốn. Đức Cha Thuận bắt đầu bị khủng bố bởi sự trống vắng và thình lặn ngự trị quanh ngài, kéo dài triền miên với những chuỗi ngày bất tận. Bị tước đoạt hết mọi dấu hiệu về sự hiện diện gần gũi của con người, ngài mỗi mòn ngóng đợi lắng nghe từng tiếng động một... Bọn cai ngục cũng sử dụng bóng tối để tra tấn ngài. Không lý do, không báo trước, chiếc bóng đèn sáng lờ mờ trong xà lim bỗng nhiên bị tắt tối thui, lắm khi kéo dài liên tục đến cả mấy



ngày, khiến Đức Cha chẳng biết khi nào là ngày hay đêm... Tuồng như là ngài không còn hiện hữu trong thế giới của kẻ sống nữa. Người

cai ngục từng mang cơm đến cho ngài cũng im hơi lặng tiếng:... Chỉ có một bàn tay thôi... nó rút cái đĩa trống đặt dưới cửa, và thay thế với cái đĩa đầy” (Nguyễn Văn Châu, *Il miracolo della Speranza*, ed S. Paolo, 2004, pp.226-227). Người ta cũng có thể tưởng tượng, trong hoàn cảnh này, sự đau đớn trầm trọng về thể xác do hậu quả mất mát các nhu cầu tự nhiên. Xà lim—nhà viết tiêu sử ghi tiếp—“nóng như lò lửa. Và bởi vì nhà cầu ở gần đó, nên mùi hôi thối buồn nôn bốc lên, tỏa ra khắp xà lim trong cái nóng oi bức của mùa hè. Ngọt ngọt khó thở vì tình trạng ẩm mốc và thiếu không khí, Đức Cha Thuận nằm dài trên nền đất, áp mặt mình sát bên kẽ hở dưới cánh cửa ra vào, cố gắng hít thở chút không khí... Gần như không thể nào đi tới đi lui được trong một xà lim quá nhỏ hẹp, thế nhưng Đức Cha Thuận nhận ra rằng, nếu ngài không cố gắng vận động bước tới bước lui, thì không cách gì ngài sống sót được. Vì vậy, ngài bắt đầu bước tới bước lui, cho đến khi cái nóng ngọt ngọt mùa hè làm ngài đổ mồ hôi thật nhiều, đến độ quần áo dính sát vào da. Chỉ sau vài phút thôi, ngài lại bó buộc phải nằm soãi dài trên sàn nhà, đưa mặt sát khe hở dưới cửa ra vào, cố gắng hít thở” (trang 228). Trí nhớ rất tốt của ngài cũng bắt đầu kinh động, đến nỗi ngài không còn nhớ nổi cả những câu kinh quen thuộc. Ngài đã tiến sát tới bờ vực

của rối loạn tâm thần. “Ngài không còn cảm thấy đói hay cần ngủ. Ngài thường ói mửa, và liên tục khổ sở vì chứng chóng mặt. Toàn

bộ cơ thể của ngài đau đớn quần quaoi...đầu óc ngài thường hay trở nên trống rỗng kéo dài trong một thời gian khá lâu.” (trang 228).

Các quan chức Cộng sản thường xuyên tới tra khảo ngài, và cố ép ngài ký vào một bản tuyên bố ngài đã cùng toà thánh Vatican và bọn Đế Quốc âm mưu chống phá cuộc cách mạng của người Cộng sản. Đối đầu với sự khước từ liên tục của ngài, họ thù hằn miệt thị ngài khi tra khảo. Trong hoàn cảnh khủng khiếp này, vị Tội Tớ Chúa hiểu rằng ngài có thể dâng hết mọi cơn đau và nỗi khổ lên Thiên Chúa như những dấu chứng của tình yêu. Thế nên, dần dà, xà lim tử thần biến đổi nên môi trường sống, đau khổ nhường chỗ cho niềm vui, và nỗi cơ hàn đã trở thành nguồn hy vọng.

Ngày 29 tháng Mười Một năm 1976, nhằm ngày thứ Hai sau Chúa Nhật thứ nhất Mùa Vọng, cùng với các tù nhân khác, ngài bị xiềng và đưa đến một địa điểm mới, cách Sài Gòn 15 cây số, và hai ngày sau, bị đẩy vào một khoang tàu cùng với 1500 bạn tù; ngay tức khắc ngài đã trở thành người Samaritanô nhân hậu, khích lệ an ủi mọi người trong cơn tuyệt vọng. Sau mười ngày lênh đênh trên biển cả, họ được đưa đến nhà tù Vĩnh Quang, trong vùng núi Vĩnh Đảo (*Vĩnh Phú*), miền Bắc Việt Nam. Ngài được chỉ định làm ruộng và vào những ngày mưa thì ngài được cho học nghề thợ mộc. Tình trạng nhà tù này ít tàn nhẫn hơn so với nhà tù trước, người nhà có thể gửi vào cho ngài một chai rượu vang bên ngoài dán nhãn “thuốc đau bao tử”. Nhờ đó, ngài có thể bắt đầu dâng Lễ. Bí tích Thánh Thể trở thành thời điểm quan trọng nhất trong ngày của ngài, từ đó ngài kín mức sức mạnh để củng cố niềm

tin, đem lại cho ngài niềm vui chan chứa. Ngài cử hành Thánh Lễ trong lòng bàn tay của mình, với ba giọt rượu và một giọt nước. Vào lúc đó, lợi dụng sự dễ dãi của cai tù, ngài đã đẽo một cây thánh giá nhỏ mà ngài luôn gắn bó giữ gìn.

Hai tháng sau, lại một lần nữa ngài được chuyển đến một trại tù khác ở ngoại ô Hà Nội, nơi đây ngài bị buộc phải ở chung buồng giam với một đại tá của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam Việt Nam. Người này là mật báo viên được yêu cầu phải báo cáo tất cả mọi điều ngài nói và làm. Tuy nhiên, dần dần người bạn tù này đã trở thành bạn của ngài, gần gũi đến mức ông căn dặn ngài hãy hết sức cẩn thận. Các cai tù cũng có thái độ nhân từ hơn đối với ngài. Một trong số cai tù đó, theo yêu cầu của Tội Tớ Chúa, đã cho ngài một khúc dây thép -- mặc dù lúc đầu cai tù sợ ngài muốn dùng sợi dây này để tự tử -- và một cái kèm nhỏ để ngài làm dây chuyền đeo thánh giá.

Sau 15 tháng trong trại giam này, cũng nhờ áp lực quốc tế can thiệp, ngày 13 tháng Năm, năm 1978, ngài được đưa đến làng Giang Xá, cách Hà Nội 20 cây số, là nơi ngài bị quản thúc tại nhà xứ, bị giám sát ngày đêm, được phép di chuyển và bách bộ, nhưng với điều kiện không được giao tiếp với dân chúng, những người này cũng đã được chỉ thị phải xa lánh ngài. Đức Cha Thuận dần dần trở nên táo bạo hơn và bắt đầu thực hiện một số sinh hoạt mục vụ. Cai ngục, người đã đứng về phía ngài, cho phép giáo dân đến thăm ngài, đôi khi theo từng những nhóm nhỏ. Tất cả việc đó làm cho nhà cầm quyền nghi ngờ, và họ quyết định cô lập ngài một lần nữa trong phòng giam. Thế nên, sáng sớm ngày 05 Tháng

Mười Một, 1982, một xe van của nhà cầm quyền đưa ngài đến một khu quân sự, cho ngài sống với một sĩ quan công an trong một căn chung cư dưới sự giám sát của hai lính canh. Trong sáu năm, ngài đã sống biệt lập trong một căn phòng, trong đó ngài thường xuyên thay đổi cấu trúc. Tuy nhiên, Đức Cha Thuận không còn sợ bị cô lập, bởi vì bây giờ ngài hoàn toàn phó thác mình cho Chúa. Ngài dâng Lễ mỗi ngày, vào lúc 3 giờ chiều, và tiếp theo đó là giờ cầu nguyện suy niệm nỗi thương khó và cái chết của Chúa Giêsu trên Thánh Giá. Lòng nhân từ của ngài đã dần dần chinh phục những người coi tù và điều này đã làm các quan chức cao cấp tức điên lên. Vì lý do này mà ngài lại phải chuyển đến một nhà tù an-ninh-tối-đa và bị biệt giam. Ngày phóng thích vào năm 1988, là ngày 21 tháng Mười Một, nhằm ngày Lễ Đức Mẹ Dâng mình vào đền thánh. Mười ba năm trời đã trôi qua.

7. Các sự kiện quan trọng nhất trong cuộc đời Đức Hồng Y Thuận sau khi được phóng thích có thể được tóm tắt như sau: Năm 1992, ngài được bổ nhiệm làm thành viên của Ủy Hội Di Dân Công giáo Quốc Tế tại Geneva; tháng Mười Một năm 1994 ngài được mời giữ chức vụ Phó Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Hoàng về Công Lý và Hòa Bình, rồi bốn năm sau ngài trở thành Chủ Tịch, vào ngày 24 tháng Sáu, năm 1998.

Như đã biết, trong Mùa Chay Năm Thánh 2000, ngài giảng tĩnh tâm cho Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị và Giáo Triều Rôma ¹. Vào cuối tuần tĩnh tâm

1. Vào ngày 15 tháng Mười Hai năm 1999, trong buổi tiếp kiến với ngài, Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô Đệ Nhị đã nói: “Trong năm đầu của thiên niên kỷ thứ ba

này, Đức Giáo Hoàng chia sẻ: “Tôi cảm ơn Đức Tổng Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận rất thân yêu, về nét đơn thành và nguồn cảm hứng thiêng liêng mà Đức Cha đã hướng dẫn chúng tôi trong việc đào sâu ơn gọi làm chứng nhân cho Tin Mừng Hy Vọng vào đầu Thiên Niên Kỷ Thứ Ba này. Ngài là một chứng nhân của Thánh Giá trong suốt những năm dài tù đày ở Việt Nam, và ngài thường kể cho chúng tôi về các sự kiện cụ thể



và các giai đoạn bị giam giữ đầy đau khổ của ngài, chính vì thế ngài đã giúp kiên định trong chúng tôi một xác quyết đầy an ủi là khi mọi thứ đều sụp đổ xung quanh chúng ta và có lẽ ngay cả trong chính chúng ta nữa, thì từ Đức Kitô vẫn mãi là nguồn nâng đỡ không bao giờ vơi cạn cho chúng ta”.

Một năm sau khi trở thành Hồng Y, ngài qua đời một cách yên bình vào ngày 16 tháng Chín, năm 2002.

8. Việc hồi tưởng về đời sống của nhân chứng đức tin vĩ đại này, dù thật rất vắn vỏi, vẫn có sức truyền cảm một ngưỡng mộ tuyệt vời. Tôi tự hỏi: Bí mật này, một người Việt Nam sẽ giảng Linh Thao cho Giáo Triều La Mã”. Sau đó, nhìn thẳng vào ngài một cách chăm chú, Đức Giáo Hoàng hỏi: “Đức Tổng chọn chủ đề gì chưa?” “Thưa Đức Thánh Cha, con như mới rút từ trên mây xuống, con thật ngạc nhiên. Có lẽ con sẽ nói về hy vọng”, Tôi Tớ Chúa trả lời. Và Đức Giáo Hoàng khích lệ: “Hãy chia sẻ chứng từ của Đức Cha!” Tuần tĩnh tâm Linh Thao bắt đầu vào ngày 12 Tháng Ba trong Thánh Đường *Redemptoris Mater*, tại Vatican, và kết thúc vào ngày 18 tháng Ba sau đó.

nào đã giúp cho ĐHY Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận đối diện với những thử thách cam go như

vậy? Ngài đã kín múc sức mạnh nội tâm từ đâu để vượt qua bao nỗi đau đày và khổ nhục như thế? Và các đặc tính thiết yếu trong bản chất Mục Tử của ngài là gì?

Đọc qua tiểu sử của ngài đã thuyết phục tôi rằng một phần quan trọng trong cuộc hành trình thiêng liêng của ngài là do giáo dục và chứng tá nhận được qua gia đình, đặc biệt là từ người mẹ của ngài. Trong những giờ phút đen tối nhất của đời sống ngục tù, Tôi Tớ Chúa liên tục quay trở lại với các giáo huấn đã học được, cũng như với gương sáng của bao người thân yêu của ngài, họ đã không bao giờ lùi bước trước đe dọa, và luôn đương đầu với đau khổ bằng lòng dũng cảm của Kitô Hữu.

Tôi cũng tin rằng ngài đã thành công trong việc khắc phục nỗi thất vọng và thống khổ về tinh thần, đã hơn một lần gần như quăng ngài vào tuyệt vọng, bởi vì ngài mạnh mẽ bám vào Lời Chúa và Thánh Thể, đó là trường học hình thành nên cuộc sống

của ngài, ngày này qua ngày nọ.

Trong nhà tù, ngài không được có Thánh Kinh. Cho nên, ngài xoay sở tìm các mảnh giấy để làm thành cuốn nhật ký nhỏ, trong đó ngài ghi hơn 300 câu Tin Mừng. Văn bản duy nhất này là Cửa Ăn Đàng thiêng liêng hàng ngày, từ đó ngài lấy được ánh sáng và sức mạnh. Và đối với Bí Tích Thánh Thể, chúng tôi được biết là ngài phải dùng đến giấy bao thuốc lá để cất giữ Mình Thánh Chúa.

Cuối cùng, việc gắn bó trung thành với Tòa Thánh Phêrô và luôn giữ vững mối hiệp thông với hàng giám mục - chính là một nâng đỡ tuyệt vời đối với ngài. Ở Hà Nội, thời gian trong nhà tù khắc nghiệt, một nữ công an đem cho ngài một con cá nhỏ để ngài nấu. Con cá được gói trong hai trang báo *Osservatore Romano*. ĐHY Thuận nhận đó như là một thánh tích. Không thấy ai để ý, ngài rửa sạch, đem phơi nắng và cẩn thận gìn giữ hai tờ báo ấy. Trong sự cô lập khủng khiếp của nhà tù, hai trang báo của Tòa Thánh là dấu hiệu cụ thể qua đó ngài bày tỏ mối dây liên kết trung thành đối với Đức Thánh Cha.

9. Tôi Tớ Chúa được ưu đãi bằng một trí thông minh phi thường, ngài nói và viết rất dễ dàng. Tuy nhiên, nói đúng ra, ngài không phải là một người thuần trí thức, cũng không phải là một nhà văn chuyên nghiệp. Ơn gọi của ngài là một mục tử của linh hồn. Như tôi đã nói, việc bị cưỡng bách cầm sinh hoạt đã khiến ngài phải viết

để tiếp tục nuôi dưỡng đàn chiên của mình. Mặc dù bị ngăn cản làm việc Mục Vụ, nhiệt huyết tông đồ đã thúc đẩy ngài thử nghiệm tất cả mọi sáng kiến để rao giảng Tin Mừng. Ví dụ, trong nhà tù, ngài đã thành công trong việc lập ra các cộng đoàn Kitô hữu nhỏ qui tụ lại để cầu nguyện và nhất là để cử hành Thánh Thể; rồi, ban đêm, khi có thể, ngài lại tổ chức chia phần châu Thánh Thể. Thế rồi, ngay sau khi được phóng thích, chính sinh hoạt mục vụ hăng say này, tương hợp với công việc tại Hội Đồng Giáo Hoàng về Công Lý và Hòa Bình, đã khiến ngài tiếp tục xuất bản các tác phẩm của mình, mà phần lớn về tu đức thiêng liêng.

10. Tôi không thể không nêu rõ lên một khía cạnh khác trong cá tính của ĐHY Nguyễn Văn Thuận: tình yêu tha nhân phát sinh từ con tim mục tử của ngài.

Bao nhiêu người đến gần ngài đều được đánh động bởi sự tốt lành của ngài, bắt đầu là những người bắt giữ ngài, đến nỗi có một lần, một thủ trưởng công an đã xin ngài dạy các ngôn ngữ ngài thông thạo cho nhân viên, thế là các cai tù trở thành học sinh của ngài.

Tánh dễ thương này là đặc trưng cuộc đời của ngài. Một người viết tiểu sử viết rằng: “Nhẹ nhàng và mỉm cười, Đức Hồng Y Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận luôn luôn tiếp xúc người đến thăm bằng cách tiến tới người ấy với hai cánh tay dang ra như là một chỉ dấu chào đón... biểu hiện của ngài là luôn luôn thân thiện và trấn an. Bên ngài, ai cũng cảm thấy yên tâm và thoải mái... ngài nói chậm rãi, lựa lời chính xác tuyệt đối. Giọng ngài êm nhẹ và ngài nói chuyện một cách giản dị

hùng hồn. Rõ ràng rằng những ý tưởng đơn sơ của ngài xuất phát từ một nội tâm sâu thẳm, và những ai đã được nghe ngài, lời nói của ngài là một mời gọi phản ánh sự soi xét của lương tâm... Ngài biết ngài có khả năng nhanh chóng chiếu rọi một ý nghĩa mới vào các dữ kiện xem ra nhàm chán bình thường, những sự việc thường được coi là không đáng kể, khiến chúng hấp dẫn trí tưởng tượng và trở thành kích thích tố hướng vào chiêm niệm.” (André Nguyễn Văn Châu, *Il miracolo della Speranza*, ed. San Paolo, 2004, trang 7).

11. Xét cho cùng, ĐHY Nguyễn Văn Thuận quả là một chứng nhân của hy vọng. Ngài tin rằng ngay cả khi tất cả hy vọng hầu như đã mất, thì đó cũng chính là những thử thách mà Chúa đã cho phép xảy ra. Trong cuốn sách *Đường Hy Vọng*, khi nói về Abraham, ngài viết: “Cả cuộc đời [của Abraham] là một chuỗi các gian lao. Và ngài nhắm mắt làm theo các lệnh truyền, sống bám vào hy vọng nơi Chúa, sẵn sàng đi theo tiếng gọi của Chúa trong mọi nơi và mọi lúc. ‘Mặc dầu không còn gì để trông cậy, ông vẫn trông cậy và vững tin’ (*Rom 4:18*), như là ‘Cha của mọi kẻ tin’ (*Rom 4:11*)”. Do đó không là quá đáng khi cho rằng Đức Hồng Y của chúng ta là một môn đồ xứng đáng của Abraham, không chỉ vì ngài đã bắt chước giữ niềm hy vọng kiên cường của Thánh Tổ phụ, mà còn loan truyền và tăng trưởng nhân đức này nơi rất nhiều người, qua gương sống, lời giảng, và những bài viết của ngài. Việc thực hành đức hy vọng được bắt rễ rất chắc trong ân sủng chứ không phải trong những thứ hy vọng thoáng qua của trần thế; và ngài vẫn giữ mắt nhìn cố định vượt thời gian, không để

cho mình bị khắc phục bởi những thất bại hiển nhiên của cuộc đời, nhưng luôn nỗ lực làm việc nhằm cải thiện thực tế của thế gian này.

12. Liên quan đến sứ vụ truyền bá hy vọng của ngài, đến đây chúng ta cũng nên nhắc lại sự dẫn thân của Tôi Tớ Chúa trong việc phổ biến Học Thuyết Xã Hội Công Giáo và việc làm của ngài trong Hội Đồng Giáo Hoàng về Công Lý và Hòa Bình.

Ngài xác tín rằng một trong những nhiệm vụ cấp bách và cần thiết nhất trong xã hội hôm nay là gieo hạt giống tin tưởng vào đó, và đánh giá các hiện tượng xã hội, kể cả những gì tiêu cực, như những thử nghiệm thuận lợi giúp phát triển cả trên bình diện nhân bản lẫn siêu nhiên. Trong viễn tượng ấy, với tư cách Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Hoàng về Công Lý và Hòa Bình, năm 1999 Đức Hồng Y đẩy mạnh việc phát hành một tài liệu tổng hợp chính thức về giáo huấn của Giáo Hội trong lãnh vực xã hội, cuốn *Tuyển Tập Học Thuyết Xã Hội của Giáo Hội*, nhằm nêu rõ dây liên kết chặt chẽ của học thuyết xã hội với công cuộc Tân truyền giáo mà Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II hằng tha thiết ước mong.

Ngài viết: “Một cuộc cách mạng thực sự, khả dĩ canh tân tất cả, từ nơi sâu thẳm của lòng người, đến toàn bộ cơ cấu chính trị, kinh tế, xã hội... của thế giới, không thể thực hiện ‘ngoài con người, ngoài Thiên Chúa,’ nhưng chỉ được thực hiện ‘bởi con người, trong Chúa Kitô, với Chúa Kitô.’” (*Đường Hy Vọng*, n.623)

13. Riêng tôi, tôi vẫn xác tín rằng ĐHY Phanxicô Xaviê

(xem tiếp trang 73)

Vatican 12-7-2013.

Tại nghi lễ đặc biệt hôm thứ Bảy tuần trước, Đức Thánh cha Phanxicô hội kiến các giáo sĩ và viên chức tham gia thu thập dữ liệu phong chân phước cho Đức Hồng y Việt Nam Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận trong hai năm qua.

Đức Hồng y Văn Thuận bị bỏ tù 13 năm, trong đó có 9 năm bị biệt giam tại Hà Nội, sau khi được bổ nhiệm làm tổng giám mục phó Sài Gòn chỉ bảy ngày trước khi Miền Nam Việt Nam rơi vào tay Cộng sản miền bắc vào năm 1975.

Ngài được trả tự do năm 1988 và được Đức Thánh cha Gioan Phaolô II triệu sang Rôma. Sau đó ngài làm chủ tịch Hội đồng Giáo hoàng về Công lý và Hòa bình cho đến khi qua đời vào năm 2002.

Trong nghi lễ hôm đó, Đức Thánh cha Phanxicô chia sẻ “niềm vui” về việc Đức Hồng y Văn Thuận đang trên đường tiến lên bàn thờ - hiện nay trường hợp của ngài sẽ được Bộ Phong thánh đảm nhận – và nói rằng “danh tiếng thánh thiện” của ngài bay xa nhờ lời chứng của nhiều người biết rõ ngài.

Nhiều linh mục và giáo dân Công giáo từ Việt Nam di cư sang châu Âu, châu Mỹ và Úc, có mặt trong 500 người tham dự nghi lễ tại Rôma, sự kiện chính trong loạt sự kiện dài ba ngày mang chủ đề Văn Thuận do Vatican tổ chức.

Nhưng trong bài phát biểu vắn tắt, theo văn phòng báo chí Vatican đưa tin, Đức Giáo hoàng người Archentina không nhắc đến từ “Việt Nam” lần nào.

Đức Phanxicô chỉ khen ngợi Đức Hồng y Văn Thuận là “người con của phương Đông”.

Điều này cho thấy quá trình tôn phong chân phước cho Đức Hồng y Văn Thuận hiện đang bước vào giai đoạn nhạy cảm nhất, giai đoạn mà trong đó tình trạng quan hệ ngoại giao dễ đổ vỡ giữa Tòa Thánh và Việt Nam sẽ quan trọng như “các đức tính phi thường” của người Kitô hữu nơi ngài và các phép lạ được cho là do ngài làm.

Việt Nam và Vatican đã nhiều năm theo đuổi việc nối lại quan hệ hữu nghị trong thận trọng, và đã dẫn tới một sự đột phá bằng việc thiết lập quan hệ ngoại giao thông qua vị đại diện của Vatican ở Singapore là Đức

Lm Gioakim Hiền:

“Đức HY Thuận giàu lòng tin, yêu VN tha thiết”

Alessandro Speciale



ông Leopoldo Girelli.

Nhưng trong cuộc họp song phương gần đây nhất, Vatican đã thúc giục thiết lập quan hệ cho giai đoạn tiếp theo, bằng cách công khai kêu gọi tạo sự hiện diện ngoại giao của Vatican chính thức và lâu dài hơn trong nước này “càng sớm càng tốt”.

Việc này diễn ra khi báo cáo về các vụ vi phạm quyền tự do tôn giáo và quấy rối linh mục và các cộng đoàn Công giáo tại Việt Nam tăng gấp bội.

Đức hồng y của thành phố Hồ Chí Minh cảnh báo trong cuộc phỏng vấn với ucanews.com không nên hoàn toàn tin lời nói của chính quyền, vì các chính sách tôn giáo của nhà nước “làm người dân cảm thấy bị đe dọa, nghi ngờ và bất mãn”.

Thêm vào đó, nếu tường thuật tiểu sử của Đức Hồng y Văn Thuận là tù nhân chính trị và là cháu của tổng thống Miền Nam Việt Nam đầu tiên Ngô Đình Nhiệm có thể gây bùng nổ.

Trong khi người lớn tuổi biết rõ ngài, thế hệ trẻ biết rất ít về ngài, do ngài bị ngồi tù lâu và sống tha hương.

Thông điệp phi bạo lực và hòa giải của Đức Hồng y Văn Thuận, cũng như việc ngài can đảm

NHÀ HÀNG

Restaurant

\$1.99

Chuyên Về

- 1. CƠM GÀ CHIÊN 1/2 CON SPECIAL \$3.95**
1/2 Cornish Game hen with Fried Rice
- 2. CƠM TẮM BÌ SƯỜN TRỨNG CHIÊN \$3.50**
Broken Rice with BBQ Pork & Egg
- 3. CƠM BÒ STEAK TRỨNG CHIÊN \$3.50**
Steam Rice with Beef Steak & Egg
- 4. CƠM TÔM KHO TÀU \$3.50**
Large Prawn with Rice
- 5. HỦ TIỂU NAM VANG + BÁNH MÌ + XÍ MẠI \$3.50**
Rice Noodle Soup
- 6. MÌ NAM VANG + BÁNH MÌ + XÍ MẠI \$3.50**
Egg Nood Soup
- 7. PHỞ ĐẶC BIỆT \$2.75**

7971 Westminster Blvd.
Westminster, CA 92683
(714) 893 - 8364 or
(714) 8 YÊU ĐỜI

12035 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92843
(714) 636 - 3426 or
(714) NÊN ĐI ĂN



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm
Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiểu giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

**TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN**

**NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM**

DONG NAI PHARMACY Dược Sĩ **TRẦN ĐỨC HIẾU** Dược Sĩ **TRẦN LƯU THỊ ÁI**

CÔNG TY CUNG CẤP DƯỢC PHẨM VÀ DỤNG CỤ Y KHOA

9081 Bolsa Ave., Suite 108, Westminster, California
(gần tiệm Hòa Bình Food To Go, trong khu Guaranty Bank of California)

Tel: (714) 379-5072 Fax: (714) 379-5074

BÁN VÀ CHO THUÊ CÁC DỤNG CỤ Y KHOA:

- XE LĂN - NẠNG CHỐNG - NẠNG TẬP ĐI (Walker)
- GIƯỜNG BỆN VIỆN VÀ CÁC ĐỒ DÙNG PHỤ THUỘC (Hospital Bed & Accessories)
- DỤNG CỤ AN TOÀN TRONG PHÒNG TẮM (Bathroom Safety Products)
- CÁC LOẠI MÁY ĐO ĐƯỜNG TRONG MÁU (Blood Glucose Monitor)
- MÁY ĐO HUYẾT ÁP (Blood Pressure Monitor)

CUNG CẤP ĐẦY ĐỦ:

- CÁC LOẠI DƯỢC PHẨM BÁN THEO TOA (Prescription Drugs) HAY BÁN TỰ DO (OTC Drugs)
- CÁC LOẠI SẢN PHẨM NUÔI DƯỠNG BỆNH NHÂN QUA ỐNG CHUYỂN VÀO RUỘT
- HAY CHUYỂN VÀO MÁU (Enteral & Parenteral Nutrition Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN TIỂU TIỆN BẤT THƯỜNG (Incontinence Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN GIẢI PHẪU LỖ THÔNG QUA THÀNH BỤNG (Ostomy Products, TÚI DẪN LỖ THÔNG ĐẠI TRÀNG (Colostomy Products).

SẢN PHẨM TỐT - ẨM CẦN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10AM - 6PM Thứ Bảy: 10AM - 3PM

NHẬN:

MEDICAL - MEDICAL - CÁC
LOẠI BẢO HIỂM - AETNA -
ALTARX - BLUE CROSS -
BLUE SHIELD - CARE MARK
- CIGNA - COMPLETE - DI-
VERSIFIED - EXPRESS
SCRIPTS - FOUNDATION -
GEHA - HEALTHNET - MET
LIFE - PACIFICARE - PAID -
PCS - PCN - PERFORM - PER-
CARE - RESTAT - RX NET -
SCRIPCARD - TRAVELER -
VALUE RX

bảo vệ đức tin, hiện nay có thể khiến cho chính quyền lúng túng.

Khoảng 65% trong 90 triệu dân ở Việt Nam dưới tuổi 35, trong khi có khoảng 7 triệu người Công giáo.

Nhưng điều này có thể thay đổi khi quá trình tôn phong chân phước được tiến hành, theo linh mục Gioakim Hiền, người Mỹ gốc Việt làm liên lạc giữa người Công giáo Việt Nam và hội đồng giám mục Mỹ.

Tiểu sử của Đức Hồng y Văn Thuận “sẽ rất thú vị, đặc biệt là đối với người trẻ ở Việt Nam đang tìm hy vọng trong tương lai”, ngài phát biểu với ucanews.com.

“Ngài là vị giám mục trẻ mang thông điệp hy vọng đến cho Việt Nam trong thời chiến, nên nhiều người trẻ ngày nay bắt đầu tìm hiểu về ngài có thể tìm thấy hy vọng cho tương lai mình, dù họ là ai và thuộc tôn giáo nào đi nữa”.

Vì ngày càng nhiều người trẻ ra nước ngoài học tập, họ sẽ tiếp cận thông tin về đức hồng y tốt hơn và “sẽ mang thông điệp đó về nước”, ngài nói.

Việc chính quyền Việt Nam sẽ phản ứng về chuyện này gần như chắc chắn.

“Không may, cho đến ngày nay những bài viết của Đức Hồng y Văn Thuận vẫn không được tự do lưu hành”, linh mục Phaolô Phan Văn Hiền, người Việt Nam, phát biểu với hãng tin Fides của Vatican.

“Chính quyền vẫn còn nghi ngờ về vị anh hùng đức tin này. Nhưng ngay cả những người không Công giáo cũng hỏi xin các tác phẩm của ngài, qua truyền miệng hay trực tiếp. Chính quyền chán lo sợ bị ‘lưu mờ’ bởi ánh sáng phát ra từ đức hồng y”.

Theo cha Gioakim Hiền, chính quyền Cộng sản Việt Nam không cần phải lo sợ Đức Hồng y Văn Thuận.

“Tôi hy vọng họ sẽ công nhận ngài là một con người giàu lòng tin, một con người yêu Việt Nam tha thiết. Ngài có niềm tin mạnh mẽ nơi Thiên Chúa và rất tin tưởng vào tương lai của dân tộc Việt Nam”, ngài nói.

Thực vậy, ngài đề nghị các lãnh đạo đảng Cộng sản nên noi gương Đức Hồng y Văn Thuận “để thẳng tiến bản thân và thẳng tiến người dân”.

Điều này nằm cam kết tích cực mà Giáo hội đang cố thực hiện với chính quyền Việt Nam.

Việt Nam hiện đang bận xem xét lại hiến pháp và Giáo hội Công giáo đã trình đề xuất riêng. Trong đó, Giáo hội phản đối giả thuyết cho rằng đảng Cộng sản là “lực lượng hướng dẫn nhà nước và xã hội”, và chủ nghĩa Mác-Lênin là nền tảng ý thức hệ.

“Giáo hội muốn làm cho hiến pháp tốt hơn. Giáo hội đang khích lệ chính quyền can đảm bước đi, vì tất cả người dân Việt Nam. Ban lãnh đạo Việt Nam không nên sợ tiến bộ”, cha Gioakim Hiền nói. ●

Non Sông ơi, Hồn Thiêng Réo Gọi!

Khi sĩ phu nhất tề đứng dậy
Là khi vận nước sắp hồi sinh
Khi triệu con tim bừng lửa cháy
Là khi quý dữ lộ nguyên hình

Khi toàn dân nghìn đêm thao thức
Là khi Chính khí dậy non sông
Khi quê hương tận cùng đáy vực
Là khi dân Việt vật tầm vông

Khi Trường Sơn núi rừng chuyển động
Khi Biển Đông bão táp cuồng phong
Là voi Hưng Đạo giờ xung trận
Là lửa Diên Hồng sáng non sông

Khi tuổi trẻ cất cao tiếng nói
Là khi Phù Đổng vụt roi thần
Khi Cờ Vàng tung bay phất phới
Là khi lịch sử sắp sang trang

■ Từ Đà Thành

Vụ phong chân phước Đức Hồng Y Nguyễn Văn Thuận gây “chia rẽ”?

Tiến trình phong Á Thánh cho cố Hồng y Francis Xavier Nguyễn Văn Thuận có thể khiến Vatican - Hà Nội khó bình thường hóa quan hệ, theo một tờ báo Công giáo bằng tiếng Anh.

Cùng lúc có ý kiến từ giới trí thức Công giáo người Việt ở nước ngoài cho rằng chính án tù kéo dài mà Hồng y Thuận phải chịu sau năm 1975 ở Việt Nam là một vấn đề.

Còn một ý kiến từ giới nghiên cứu tôn giáo của Nhà nước ở Việt Nam nêu quan điểm rằng Vatican và Giáo hội Công giáo và Nhà nước cần cố gắng “tránh các khác biệt, hay xung đột không cần thiết trên cơ sở tôn trọng lẫn nhau”.

Hôm 10/7, mạng UCA.com

cho rằng việc cố Hồng y Thuận, cựu Chủ tịch Hội đồng Giáo hoàng về Công lý và Hòa bình được thừa nhận chân phước trong lộ trình để được phong Thánh có thể “gây bùng nổ” (explosive) cho quan hệ Tòa Thánh và chính quyền Việt Nam.

Giới thiệu cố Hồng y Thuận từng bị tù biệt giam 9 năm trong suốt thời gian 13 năm trong chế độ nhà tù cộng sản ở Việt Nam sau 1975, bài của tác giả Alessandro Sociale mô tả chi tiết về một cuộc họp giữa Giáo hoàng Francis với một tiểu ban điều tra và thẩm định hồ sơ xét phong Á Thánh cho cố Hồng y người Việt.

“Tại một buổi lễ đặc biệt hôm



Cố Hồng y Nguyễn Văn Thuận, Chủ tịch Hội đồng Giáo Hoàng Công lý và Hòa bình bên Đức Thánh Cha Gio-an Phao-lô II

thứ Bảy (tuần trước), Giáo Hoàng Francis đã gặp gỡ các giáo sĩ và quan chức Vatican, những người trong hai năm qua, tham gia vào quá trình xét hồ sơ phong chân phước cho Đức Hồng Y người Việt Nam Francis Xavier Nguyễn Văn Thuận.”

Tờ báo cho biết thêm, tại buổi lễ đánh dấu khép lại quá trình thẩm định hồ sơ này, “Giáo Hoàng Francis đã bày tỏ niềm vui mừng” về hồ sơ của cố Hồng y Thuận và tin rằng “danh tiếng” cũng như “phẩm chất của một vị Thánh” ở cố Hồng y người Việt đã được biết đến rộng rãi nhờ sự làm chứng và xác quyết của rất nhiều người từng gần gũi ngài.

Tuy nhiên tờ báo nhận xét: “Trong một diễn văn ngắn gọn, theo văn phòng báo chí của Vatican, Giáo hoàng người Argentina đã không đề cập đến từ “Việt Nam” một lần nào.

“Giáo Hoàng Francis chỉ ca ngợi cố Hồng y Nguyễn Văn Thuận như một ‘người con của phương Đông.’”

Đức Giáo hoàng Francis

Niềm nhớ về Hồng y Văn Thuận, nhân chứng cho hy vọng vẫn còn sống mãi và lớn hơn cả một niềm nhớ bình thường là sự hiện diện tâm linh của Ngài vẫn đang ban phước cho chúng ta.

Nhiều người đúng là đã có thể làm chứng rằng họ được khích lệ bởi Kẻ tội tở của Chúa, Francis Xavier Nguyễn Văn Thuận, vào nhiều thời điểm trong cuộc

đời của Ngài.

Các trải nghiệm cho thấy Tính Thánh thiện của Ngài được tỏ ra chính xác và đầy đủ qua chứng tích mà nhiều người từng gặp Ngài vẫn giữ trong tim họ, về nụ cười thân ái, về sự vĩ đại của tâm hồn Ngài...

Vì thế nhiều người đã viết lại để kể về ân phước họ nhận được, và về cả dấu hiệu cho thấy sự linh hiển của Kẻ Tội tở của Chúa, Hồng y Văn Thuận.

Chúng ta tạ ơn Đức Cha trên trời đã cử xuống người anh em, người con của Phương Đông, người đã kết thúc cuộc hành trình nơi trần thế để phụng sự Kẻ nổi ngôi Thánh Peter.

“Điều này báo hiệu rằng quá trình phong chân phước cho cố Hồng y Văn Thuận hiện nay đang bước vào giai đoạn nhạy cảm nhất của nó giữa lúc thế cân bằng là mong manh trong ngoại giao giữa Tòa Thánh và Việt Nam,” tờ báo

chế độ Cộng sản, trước đây chế độ Cộng sản đã vì lý do chính trị, hay vì lý do gì mà sau này lịch sử sẽ nói, nhưng chắc chắn đã bắt giữ ngài, đã bắt tù ngài và đã biệt giam ngài 9 năm, và tổng số những ngày bị tù đầy và quản chế còn nhiều hơn nữa, đến mười mấy năm.

“Thế thì ngài phạm tội gì? Cho đến bây giờ chắc chắn, như chính phủ cũng như người dân, cũng như mọi người (cũng biết), chả vì vấn đề gì hết. Đó là ý muốn riêng của chế độ đó mà thôi.”

Tuy nhiên, Giáo sư Trúc cho rằng nhà nước Việt Nam cũng đã có những điều chỉnh chính sách liên quan tới cố Hồng Y, trong



đó có việc một buổi lễ tôn vinh cố Hồng y Thuận được phép diễn ra sau Hồng Y qua đời và được tôn vinh.

Về trở ngại, hay điều kiện hoặc nhân nhượng lẫn nhau trong

quan hệ giữa Vatican và Hà Nội, Giáo sư Trúc cho rằng hai bên còn gặp một số vấn đề như tranh chấp đất đai giữa giáo hội và chính quyền, làn sóng bắt bớ tín đồ Công giáo ở Việt Nam, bên cạnh việc xét phong chân phước cho cố Hồng y Thuận.

Đặc biệt về thái độ được cho là “câu giờ” trong thiết lập quan hệ ở cấp đại sứ thường trực giữa hai quốc gia, Giáo sư Trúc nói:

“Tòa thánh là một trong những quốc gia có nhiều kinh nghiệm ngoại giao, mỗi vấn đề đưa ra có nhiều sắc thái và điều kiện riêng. Cho đến bây giờ hai bên vẫn giữ bí mật, Hà Nội vẫn chưa đưa ra một thông cáo nào cho biết rằng Tòa thánh phải làm A, B, C, D, như thế này thì chúng tôi mới (đồng ý) tòa đại sứ...”

”Thế thì ngài phạm tội gì? Cho đến bây giờ chắc chắn, như chính phủ cũng như người dân, cũng như mọi người (cũng biết), chả vì vấn đề gì hết. Đó là ý muốn riêng của chế độ đó mà thôi”

GS Nguyễn Đăng Trúc

“Ở bên ngoài quan sát ai cũng thấy như vậy, không có gì mà sau 35 năm đất nước đã hòa bình rồi, mà lập bang giao với Tòa thánh, lại kéo dài từ năm này qua năm khác, không có lợi cho ai cả.

“Thì chắc chắn đây kết luận là một hình thức câu giờ..., nhưng Tòa thánh đã có kinh nghiệm về vấn đề, không phải chỉ có Việt Nam như vậy mà trong quá khứ đã có những trường hợp y như vậy, thành thử cố gắng làm sao tìm được giải pháp nào hay nhất thì cứ làm.”

‘Không phải câu giờ’

Trao đổi với BBC hôm thứ Năm từ Hà Nội, một nhà nghiên cứu từ Viện Hàn lâm Khoa học Xã hội Việt Nam không muốn tiết lộ danh tính cho rằng, trái với quan điểm ở trên, Việt Nam hiện đang có những cởi mở hơn trong quan hệ với Vatican.

Nhà nghiên cứu nói: “Nhà nước ngày càng cởi mở hơn trong các vấn đề tôn giáo, trong đó có các quan hệ ngoại giao với Vatican.

viết.

‘Quá khứ tù đầy’

Bình luận với BBC về động thái mới của Vatican trong quá trình xét phong chân phước cho cố Hồng y Thuận, Giáo sư thần học Nguyễn Đăng Trúc từ Strasbourg, Pháp đặt vấn đề quá khứ bị tù đầy của Ngài còn là một điều gọn trong quan hệ giữa hai nước.

Ông nói: “Trong sự liên tục của

“Nhiều vị lãnh đạo Đảng và Nhà nước đã trực tiếp thăm viếng, tiếp xúc với lãnh đạo cao cấp nhất của Vatican, như chuyên thăm gần nhất của Tổng Bí thư Phú Trọng gặp Giáo hoàng tiền nhiệm Benedict XVI, trước đó, Chủ tịch

“Việt Nam cũng có quan điểm rõ ràng và thống nhất trong vấn đề này, cũng như qua kinh nghiệm trước đây với việc Vatican phong các ‘thánh tử đạo’ người Việt trong lịch sử.

”Hai bên cần tăng cường đối

Đây không phải là lần đầu tiên Việt Nam và Vatican có thể có những trở ngại cho quan hệ trong việc Tòa thánh phong chân phước hay phong thánh cho các giáo sỹ gốc Việt.

Năm 1988, Hà Nội từng có phản ứng được cho là mạnh mẽ nhằm phản đối Vatican khi Tòa thánh công bố danh Sách 117 Thánh Tử Đạo Việt Nam, được Đức Giáo hoàng khi đó, John Paul II tuyên phong Thánh tại Rome hôm 19/06 cùng năm này.

Gần đây, Hà Nội và Vatican đã có các vòng trao đổi cấp Thứ trưởng giữa các nhóm công tác chung bàn thảo việc đẩy mạnh các quan hệ song phương, trong đó đáng chú ý có việc Vatican đề xuất Việt Nam cho phép Tòa thánh mở Tòa đại sứ tại Hà Nội.

Trước đó, hồi tháng Giêng, Tổng Bí thư Đảng Cộng sản Việt Nam, ông Nguyễn Phú Trọng đã thăm Vatican và có hội đàm với Đức Giáo hoàng tiền nhiệm Benedict XVI.

Cùng lúc, trong nửa năm trở lại đây, công an Việt Nam tăng cường nhiều vụ bắt bớ với giới bất đồng chính kiến, gồm cả một số bloggers và nhà hoạt động vì nhân quyền, tự do tôn giáo theo Công giáo. ●



Nguyễn Minh Triết (2007) và Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng (2009) cũng tới thăm Vatican và tiếp xúc với Giáo hoàng.

“Việt Nam có chính sách thống nhất về các vấn đề quan hệ với Vatican, tất cả đang trong một lộ trình có sự chuẩn bị từng bước giữa cả hai bên, việc cho rằng Việt Nam ‘câu giờ’ là không có căn cứ.”

Về vấn đề Vatican xét phong chân phước cho cố Hồng y Thuận, chuyên gia này nói:

thoại cởi mở, thẳng thắn hơn, tránh các khác biệt, hay xung đột không cần thiết trên cơ sở tôn trọng lẫn nhau và xây dựng mà không chỉ hạn chế trong vấn đề này”

Nhà nghiên cứu từ Hà Nội

“Chúng tôi nghĩ rằng cả hai bên nên cần tăng cường các đối thoại cởi mở, thẳng thắn hơn, để tránh các khác biệt, hay xung đột không cần thiết trên cơ sở tôn trọng lẫn nhau và xây dựng mà không chỉ hạn chế riêng trong vấn đề này.”

**Tích cực tham dự chiến dịch
mỗi Độc Giả
giới thiệu thêm Độc Giả mới.**

ĐỨC HỒNG Y PHẠM MINH MÃN NÓI VỀ CHÍNH SÁCH TÔN GIÁO TẠI VIỆT NAM

Trong Thông cáo báo chí sau cuộc họp vòng 4 của Nhóm công tác hỗn hợp giữa Việt Nam và Tòa Thánh diễn ra ngày 13-14/6 tại Vatican, Việt Nam nhấn mạnh “việc tôn trọng và bảo đảm tự do tôn giáo và tự do tín ngưỡng, cũng như không ngừng khuyến khích các tôn giáo khác nhau, và Giáo Hội Công Giáo Việt Nam nói riêng, tích cực tham gia công cuộc xây dựng quốc gia và phát triển kinh tế-xã hội”.

Tuy nhiên, trong cuộc phỏng vấn với ucanews.com trước cuộc họp, Đức Hồng Y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn của tông giáo phận Thành phố Hồ Chí Minh



trình bày một quan điểm khác. Theo ngài, các chính sách tôn giáo của chính phủ “làm cho người ta cảm thấy sợ hãi, nghi ngại và bất mãn”.

Đức Hồng Y Mẫn, 79 tuổi, cho biết chính quyền tuyên bố rằng các

chính sách tôn giáo của họ nhằm bảo đảm an ninh trật tự, nhưng “họ cai trị đất nước bằng bản năng tự vệ và chỉ nghĩ đến quyền lợi của mình thay vì bằng con tim, lòng trí, lòng nhân, lòng đạo của con người”.

Ngài nêu ví dụ việc tổ chức Đại hội Khoáng đại lần thứ 10 của Liên Hội đồng Giám mục Á châu tại Việt Nam hồi tháng 12 năm ngoái. Nhiều viên chức tới chúc mừng ngài đã tổ chức tốt đẹp đại hội. Ngài nói với họ rằng việc chính quyền yêu cầu gửi danh sách các tham dự viên cùng thư mời của Hội đồng Giám mục Việt Nam trước khi cấp visa đã làm cho nhiều

Hồng Y, giám mục châu Á e sợ vì các nước khác không đòi hỏi những thủ tục ấy, nhất là khi đón tiếp các lãnh đạo Giáo Hội.

Ngài thêm rằng các hoạt động tôn giáo đều bị kiểm soát chặt chẽ.

“Tự do tôn giáo là quyền căn bản của con người. Thật không công bằng khi nhà nước lấy cái quyền này rồi lại đi ban phát lại cho người dân”.

Linh mục Vinh Sơn Phạm Trung Thành, giám tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế, cho biết chính quyền yêu cầu gửi bản danh sách các ứng

viên linh mục trước lễ phong chức cho họ và cả tên giám mục phong chức. Tuy nhiên, cha từ chối cung cấp tên giám mục vì giám mục có thể bị ngăn cản.

“Việc phong chức là của Giáo Hội, không phải của nhà nước, vì thế chúng tôi không xin phép nhà nước”, Cha Thành, người bị cấm xuất cảnh từ năm 2011, giải thích. Ngài nói thêm nhà chức trách cũng yêu cầu ngài không phong chức cho một số linh mục nhưng ngài cũng từ chối.

Việc từ chối này có thể phải trả giá vì các linh mục có thể bị ngăn cản không cho thực hiện công việc mục vụ.

Trước đây nhiều linh mục ở các giáo phận miền bắc đã chịu chức mà không có sự cho phép của nhà nước, buộc phải theo học các khóa bồi dưỡng thần học hai năm để được chịu chức lần hai.

Tình hình này cũng không có vẻ sáng sủa trong tương lai gần. Trưởng Ban Tôn giáo chính phủ Phạm Dũng hồi tháng Năm nói rằng Pháp lệnh tín ngưỡng tôn giáo năm 2004 cần phải được sửa đổi để “bắt kịp những thay đổi nhanh chóng trong xã hội”.

Hiện nay các tổ chức tôn giáo chỉ được phép tham gia các hoạt động nhân đạo và giáo dục mầm non trong giới hạn nào đó. Các nhà quan sát lo ngại việc sửa đổi luật sẽ hạn chế thêm phạm vi các hoạt động của Giáo Hội.

Đức Hồng Y Mẫn cũng nhắc lại quan điểm nói rằng chính quyền sợ các nhóm tôn giáo lấy bớt ảnh hưởng của họ vì thế họ tiếp tục thất

(xem tiếp trang 57)

Là những giám mục, và là người Việt Nam, thì “sứ vụ của chúng tôi” là đóng góp vào sự phát triển của đất nước.

Sự phát triển phải thông qua việc “thay đổi não trạng”, hủy bỏ vai trò trung tâm của “hệ tư tưởng Marxist” và đồng lòng “trở về với nền văn hóa truyền thống”. Đây là những gì mà Đức Cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp đã nhấn mạnh trong một cuộc phỏng vấn với hãng tin AsiaNews. Đức Cha Hợp hiện là Giám Mục chính tòa Giáo phận Vinh, ngài là một người ủng hộ mạnh mẽ chiến dịch sửa đổi hiến pháp (được thúc đẩy thông qua các kiến nghị thư và thu thập chữ ký) theo hướng nhằm kết thúc chế độ độc tài, đảng cộng sản.

Đức Cha cũng đang là Chủ tịch Ủy ban Giám mục về Công lý và Hòa bình, ngài khẳng định rằng sự thống nhất ý chí là điều liên kết hàng giáo sĩ Việt Nam với phong trào của các nhà trí thức đang đòi sự thay đổi, bởi vì “đó là trách nhiệm của tất cả những ai đang nghĩ về vận mệnh của dân tộc.” Ngài cho rằng, mục tiêu này chỉ có thể đạt được thông qua “một nền giáo dục hướng đến giới trẻ, cách riêng là giới sinh viên”, họ được coi là “nhà kiến tạo” của sự phát triển đích thực, không chỉ ảnh hưởng đến nền kinh tế, mà còn liên quan đến “xã hội, chính trị và tôn giáo”.

Năm nay 68 tuổi, là một tu sĩ Dòng Đa Minh, hồi năm năm 2010, Đức Giáo Hoàng Benedict XVI đã bổ nhiệm ngài làm giám mục Giáo phận Vinh. Ngài nói, Việt Nam đang trong “một hoàn cảnh lịch sử khó khăn”, đặc trưng bởi “vấn đề liên quan với Trung

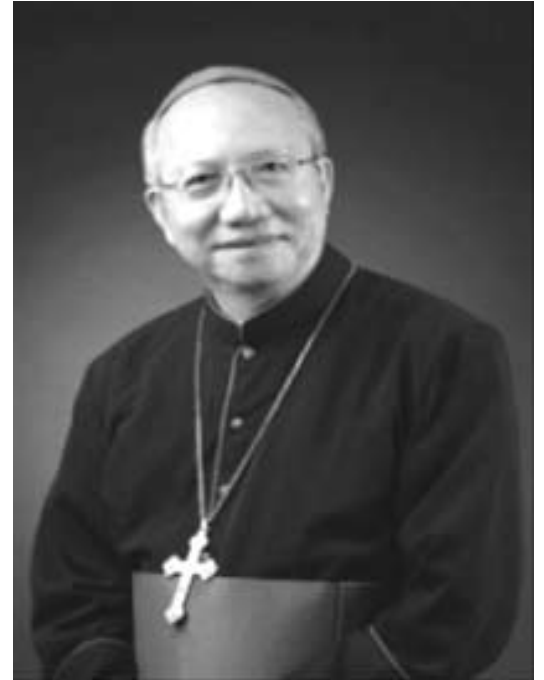
Gm Phaolô Nguyễn Thái Hợp: “Cần có một sự thay đổi triệt để vì vận mệnh của đất nước”

GP VINH (AsiaNews)

Quốc” và việc độc lập trong quá khứ cùng các cuộc xung đột ở Biên Đông. Từ thập niên 80 nó đã tạo thành “một mối đe dọa” cho sự toàn vẹn lãnh thổ của một quốc gia đã có những tiến bộ to lớn “trong lĩnh vực kinh tế”, nhưng lĩnh vực “xã hội, chính trị và tôn giáo” thì không được như thế. Đức Cha Hợp nói thêm, “Hiện nay, sự thay đổi này đang xuất hiện rõ nét những hạn chế. Và đó là lý do tại sao cần có một sự thay đổi triệt để vì vận mệnh của đất nước”. Ngài cho biết, tất cả các vị giám mục đã “đồng thuận về quan điểm này.”

Giáo phận Vinh là một lãnh thổ đặc biệt nằm ở miền bắc Việt Nam, nơi đặc trưng xảy ra các cuộc xung đột giữa giáo dân với chính quyền và thường dẫn đến việc chính quyền mở ra các cuộc đàn áp, bắt giữ, xét xử và kết án tù. Tuy nhiên, số lượng tín hữu ở đây đang phát triển: hơn 500.000 người Công Giáo trong tổng số 6 triệu dân (số liệu năm 2010) với một địa giới chia thành 179 giáo xứ.

Đức Cha Hợp nói: “Chúng tôi đang gặp rất nhiều khó khăn nhưng đức tin thì kiên vững. Chúng tôi cũng có nhiều ơn gọi, để mọi người trẻ của chúng tôi hôm nay



không chỉ có mặt ở Vinh mà còn trong các giáo phận khác nhau và trong nhiều cộng đoàn trên khắp đất nước”.

Đối tượng của công cuộc phúc âm hóa “có cả ánh sáng và bóng tối”, bởi vì thật sự “người Công Giáo vững mạnh” nhưng vẫn còn những sự hạn chế dai dẳng, do đó “chúng tôi không thể rao giảng Lời Chúa một cách dễ dàng như ở các quốc gia khác”. Các cuộc xung đột giữa người Công Giáo và người cộng sản “là rất kiên quyết” ... “Và ngay cả hôm nay, những vụ xung đột vẫn tiếp diễn, việc đối thoại đã không được kiên trì mà đáng ra nó

phải nên như thế”.

Ngài nói về việc Giáo Hội Việt Nam thiếu thốn phương tiện truyền thông hiệu quả (“chúng tôi không có đài truyền hình, đài phát thanh, báo chí...”), nhưng “sự xuất hiện của internet đã mang lại những sự thay đổi, cho nên mỗi giáo phận và mỗi cộng đoàn đã có trang web riêng của mình”. Vì vậy, hơn bao giờ hết, giờ là lúc ưu tiên thực hiện “đào tạo nhân sự” cho những người “có năng lực” chứ không phải chỉ “đủ điều kiện” giống như trong quá khứ. “Cả hai việc này liên quan đến công cuộc phúc âm hóa và sự phát triển xã hội. Chúng tôi muốn hình thành - nhất là cho giới trẻ, sinh viên - một cái nhìn về tương lai và để làm việc, để đóng góp cách cụ thể và hiệu quả vào sự

phát triển của xã hội Việt Nam”.

Hôm nay, Đức Cha Hợp đang chuẩn bị cho chuyến đi Nam Mỹ - nơi mà ngài từng giảng dạy trong nhiều năm - để tham dự Đại hội Giới trẻ Thế giới (World Youth Day), được cử hành tại Rio de Janeiro vào cuối tháng Bảy. Ngài khẳng định “sẽ có một phái đoàn nhỏ từ Việt Nam”, “không lớn vì Việt Nam đang cảm nhận sự khủng hoảng kinh tế đang bắt đầu. Nhưng đây sẽ là một cơ hội để được gặp Đức Thánh Cha Phanxicô cùng các bạn trẻ từ khắp nơi trên thế giới, và tôi cũng gặp lại những người bạn cũ ở Brazil và Peru”.

Đức Cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp sinh ra tại Làng Anh, Nghệ An vào ngày 2 tháng 2 năm 1945. Ngài

theo học tại Trung tâm Nghiên cứu Dominica và Đại học Văn Khoa Sài Gòn, nơi ngài nhận bằng Triết học Phương đông (1970). Ngài đến Thụy Sĩ để nghiên cứu luận án tiến sĩ triết học tại Đại học Fribourg (1978), và sau đó là tiến sĩ thần học luân lý tại Khoa Thần Học ở São Paulo (Brazil). Ngài được thụ phong linh mục ngày 8 tháng 8 năm 1972. Sau khi chịu chức thi dạy tại phân khoa thần học ở Lima (Peru) hồi thập niên 1980, và tại Đại Học Giáo Hoàng Thánh Thomas Aquinas ở Roma (1997-2003). Từ năm 2000, ngài dạy một khóa học về luân lý và học thuyết xã hội của Giáo Hội tại Trung tâm Nghiên cứu Dominica và các học viện tôn giáo khác nhau, kể cả đại học ở Sài Gòn.■

VÀI NÉT LỊCH SỬ...

(tiếp theo trang 8)

Đức Giáo Hoàng. Khi xuất hiện, Đức Giáo Hoàng thường ngồi trên một xe bọc kiếng có mui được gọi là “Popemobile” (ĐGH Phanxicô đã quyết định không dùng xe này, chỉ dùng xe thường mui trần) đi một vòng quanh nơi các bạn trẻ tụ tập để chào họ và được họ hoan hô nhiệt liệt. Cao điểm của đại hội là thánh lễ đại trào do Đức Giáo Hoàng chủ tế và thuyết giảng. Đức Giáo Hoàng Bênêdictô 16 không muốn đại hội giới trẻ diễn ra như một đại hội nhạc rock và được coi như một biến thái của nền văn hóa mới của tuổi trẻ đương thời. Ngài muốn nhắc nhở các bạn trẻ đại hội phải là hoa trái của “một lối đi dài sống ngoại giới và nội tâm” (a long exterior and interior path).

Đức Giáo Hoàng Gioan

Phaolô Đệ Nhị chủ tọa 9 đại hội từ 1985 đến 2002. Đức Giáo Hoàng Bênêdictô 16 chủ tọa 3 đại hội tại Cologne (2005), Sydney (2008) và Madrid (2011). Đức đương kim Giáo Hoàng Phanxicô chủ tọa đại hội lần đầu.

Sau 28 năm, Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới đã đi vào truyền thống, đã trở thành một biến cố lớn mỗi hai hoặc ba năm. Đại Hội cũng là giấc mơ cho hàng triệu người trẻ mong ước được đến gặp gỡ, học hỏi, kết thân với các bạn trẻ khác đến từ mọi góc của địa cầu. ●



Thời tiết Sài Gòn nổi tiếng vì mưa nắng hai mùa, vì sáng nắng chiều mưa. Nắng thì thật nắng, mưa cũng thật mưa. Nhưng mưa hay nắng đều nhậm lẹ, không mưa thối đất thối cát như mưa dầm ở Hà Nội và Huế.

Không hiểu vì sao tôi chợt nhớ tới hiện tượng thời tiết Sài Gòn sau khi đọc và nghe những bài phỏng vấn mới nhất của Đức Hồng Y Tổng Giám Mục Sài Gòn Phạm Minh Mẫn và Đức Cha Nguyễn Thái Hợp, Giám Mục giáo phận Vinh, kiêm Chủ Tịch Ủy Ban Công Lý và Hòa Bình (UBCLHB) của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam (HDGMVN). Có lẽ lập trường và lời nói của hai vị giống thời tiết Sài Gòn, khi nóng khi mát, khi mưa khi nắng, thay đổi theo mùa, theo lúc. Điều khác nhau là thời tiết thì còn đoán được, nhưng lập trường của các ngài thì thật khó biết trước.

Lấy trường hợp của Đức Hồng Y Phạm Minh Mẫn. Ngài nổi tiếng vì vụ “thối đời” và cờ đỏ cờ vàng nhân dịp Đại Hội Quốc Tế Giới Trẻ tại Sydney, Úc, năm 2008. Để phản ứng lại lời khuyên bỏ cờ của ngài, những người trẻ Việt Nam có mặt tại chỗ đã thực hiện một cuộc biểu dương cờ vàng lớn chưa từng có ngay giữa Đại Hội, và một thanh niên Việt Nam đã đến gần Đức Giáo Hoàng Bênêdictô 16 trên chiếc tàu vượt qua vịnh Sydney, trao tặng ngài chiếc khăn quàng màu vàng với ba sọc đỏ. Đức Giáo Hoàng đã vui vẻ nhận và khoác lên cổ của ngài. Hình ảnh này đã được truyền đi khắp thế giới. Chẳng cần nói ai cũng biết Đức Hồng Y Mẫn rất đau về vụ này. Từ đó, ngài không tuyên bố “chọc ghẹo” phe cờ vàng nữa, nhưng cũng không có một lời lên án phe cờ đỏ về những việc làm hại

SỐ 141 THÁNG 8-2013

Viết Từ CANADA

Mặc Giao



SÀI GÒN SÁNG NẮNG CHIỀU MƯA

dân hại nước của phe đó. Ngài còn có vẻ quá nể nang phe cờ đỏ, như không nhận làm lễ truyền chức cho các tân linh mục Dòng Chúa Cứu Thế Sài Gòn vì có vài người trong số họ không được nhà cầm quyền chấp thuận, khiến nhà Dòng phải thỉnh Đức Cha Hoàng Đức Oanh từ Kontum xuống cử hành lễ truyền chức trong “lãnh thổ” của Tổng Giáo Phận Sài Gòn.

Người ta đã tưởng ngài im hơi lặng tiếng để sửa soạn rút về hưởng già. Năm nay ngài đã 79 tuổi rồi. Chẳng ngờ, ngày 28-6-2013, khi trả lời cuộc phỏng vấn của *ucanews*, ngài đã phán những điều trước đây ngài chưa từng phán, khiến ai cũng ngạc nhiên.

Khi được hỏi về chính sách tôn giáo của chính quyền VN hiện tại, Đức Hồng Y Phạm Minh Mẫn đã trả lời rằng: “*Họ (nhà cầm quyền) cai trị đất nước bằng bản năng tự vệ và chỉ nghĩ đến quyền lợi của mình thay vì bằng con tim, lòng trí, lòng nhân, lòng đạo của con người*”. Như vậy là công khai lên án nhà nước cộng sản không có con tim, không có trí tuệ, không có lòng nhân từ và lòng đạo đức. Con người mà như vậy thì còn có thể

gọi là con người được không?

Về quyền tự do tôn giáo, Đức Hồng Y Mẫn khẳng định rằng các hoạt động tôn giáo đều bị kiểm soát chặt chẽ. “*Tự do tôn giáo là quyền căn bản của con người. Thật không công bằng khi nhà nước lấy cái quyền này rồi lại đi ban phát lại cho người dân*”. “*Chính quyền sợ các nhóm tôn giáo lấy bớt ảnh hưởng của họ vì thế họ tiếp tục thắt chặt kiểm soát sự tham gia của tôn giáo trong các lãnh vực như y tế và giáo dục*”.

Bây giờ mới thấy ngài phẫn nộ vì nhà nước không cho Giáo Hội phục vụ dân bằng công tác từ thiện, xã hội và giáo dục. Tuy nhiên, trước tình trạng đen tối như thế, Ngài vẫn không hoàn toàn thất vọng. Ngài có hai lý do để hy vọng: 1-Chính quyền có thể đã nhận thấy các tôn giáo muốn phục vụ công ích và xây dựng một xã hội thân thiện, nhân bản, chứ không tranh chấp quyền lực với họ. 2-Dù các sinh hoạt tôn giáo bị giới hạn nhưng càng ngày càng có nhiều người tìm đến với tôn giáo như một cách **giải thoát khỏi xã hội bị lấn át bởi chủ nghĩa vô thần, đạo đức xuống cấp, chủ nghĩa vật**



15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683

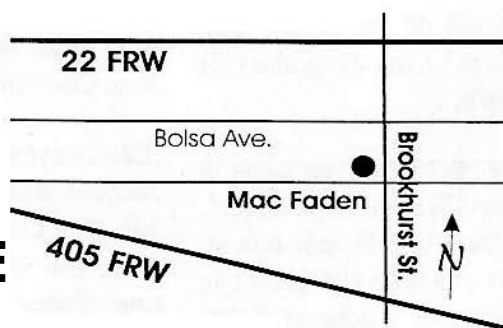
Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**



**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI



PHỞ TÀU BAY L.T.T.

Chính gốc Phở Tàu Bay Lý Thái Tổ - Sài Gòn



Nữ Chủ Nhân Phở Tàu Bay Lý Thái Tổ Saigon
và Nghĩa Từ Phở Tàu Bay Santa Ana, Cali

LẦN ĐẦU TIÊN XUẤT HIỆN
TẠI HẢI NGOẠI ĐỂ PHỤC VỤ
KHÁCH SÀNH ĂN PHỞ

**Đặc Biệt: Bánh Cuốn
Tráng Ngay Tại chỗ**

**MUỐN ĂN MỘT TÔ PHỞ ĐÚNG GU
CHÍNH GỐC XIN MỜI GHÉ ĐẾN
PHỞ TÀU BAY L.T.T**



Tel: (714) 531-6634

*Ông Bà Thế Thơm Kính Mời
(Nghĩa Từ Tàu Bay và Ái Nữ Tàu Thủy)*

PHỞ TÀU BAY L.T.T.
3610 W. First St. Suite C
Santa Ana, Ca 92703
Tel: (714) 531-6634

	Harzard		
Harbor	First	Jackson	Fairview
	McFadden		

GIỜ MỞ CỬA
Thứ Hai - Thứ Bảy: 8AM - 9PM
Chủ Nhật: 8AM - 4PM

chất, hưởng thụ và tham nhũng.

Hy vọng mà vẫn kết án nặng nề chế độ. Đức Hồng Y Phạm Minh Mẫn đang trong ngày nắng sau những ngày mưa. Nhưng liệu trời nắng có kéo dài hay mây đen lại lớn vờn trên đầu?

Một hiện tượng mưa nắng khác là trường hợp của Đức Giám Mục Nguyễn Thái Hợp. Khi còn là linh mục, ngài nổi tiếng là có giao hảo tốt với nhà cầm quyền cộng sản Việt Nam. Lên ngôi giám mục chẳng bao lâu, ngài được chọn giữ thêm chức Chủ Tịch UBCLHB của HĐGMVN. Ở chức vụ này, ngài đã nhiều lần lên tiếng chống lại những bất công và đàn áp vì ngài nhìn thấy chính con chiên của ngài là nạn nhân. Ngài là một trong những tác nhân chính của những thư lên tiếng của HĐGMVN, đặc biệt là thư đề nghị thay đổi Hiến Pháp ngày 1-3-2013. Người ta đã tưởng GM Nguyễn Thái Hợp đã dứt khoát đổi mưa thành nắng

Đừng vội mừng. Thư của HĐGMVN chưa ráo mực thì ngày 6-6-2013, GM Nguyễn Thái Hợp đã cho phổ biến một bài viết khá dài của mình với tựa đề *“Trương quan giữa Giáo hội và Nhà nước tại Việt Nam”* với những lý luận và giáo huấn dài dòng để chỉ đi đến kết luận **“chấm dứt đối đầu, thù hận để khai mở cuộc đối thoại giữa Công giáo và Cộng sản”**. Rải rác trong bài, tác giả úp mở kết án những người chống cộng, đặc biệt những người Công giáo, chủ trương đối đầu, cản trở đối thoại, nuôi dưỡng hận thù, giữ cờ vàng, đòi HĐGMVN làm theo ý mình. Đòn cuối là hạ nhục những người dựa vào ngoại bang để chống cộng bằng câu phán đoán khinh thị:

“những thân phận ấy bị hút vào cơn lốc, giống như những chiếc lá mà giông bão cuốn lên, tan tác mọi ngả, rồi tự rơi xuống”. Đọc xong bài này, nhiều người ngao ngán. TS Đỗ Mạnh Tri, trong bài viết được đăng trong ĐĐGD số trước, đã phản biện là không có tương quan hai chiều giữa Giáo Hội và Nhà Nước VN, chỉ có tương quan một chiều của đảng cộng sản. Đó là hình thức **cấm đạo** trong thời đại mới.

Nắng rồi lại mưa, nhưng mưa rồi lại nắng. Ngày 10-7-2013, hãng thông tấn Asia News phỏng vấn Đức Cha Nguyễn Thái Hợp. Bảy ngày sau, 17-7-2013, đài phát thanh RFI phần Việt ngữ cũng phỏng vấn ngài. Khi trả lời hai cuộc phỏng vấn, Giám Mục Nguyễn Thái Hợp có lập trường khác hẳn bài viết được phổ biến tháng trước của ngài. Trong bài trước, ngài chủ trương đối thoại, không đối đầu, lần này ngài nói khác: *“Chúng tôi không thể rao giảng Lời Chúa một cách dễ dàng như ở các quốc gia khác. Những cuộc xung đột giữa người Công Giáo và người cộng sản là rất kiên quyết... Và cả ngày hôm nay, những vụ xung đột vẫn tiếp diễn, việc đối thoại đã không được kiên trì mà đúng ra nó phải nên như thế”*.

Đức Giám Mục Nguyễn Thái Hợp còn nói: *“Đã có những tiến bộ to lớn trong lãnh vực kinh tế, nhưng những lãnh vực xã hội, chính trị và tôn giáo thì không được như thế... Hiện nay, sự thay đổi này đang xuất hiện rõ nét những hạn chế. Và đó là lý do tại sao cần có sự thay đổi triệt để vì vận mệnh của đất nước”*.

Ý chính của những câu trả lời là **“sự phát triển phải thông qua**

việc thay đổi não trạng, hủy bỏ vai trò trung tâm của hệ tư tưởng Marxist và đồng lòng trở về với nền văn hóa truyền thống”.

Ý tưởng này cũng được Đức Giám Mục nhắc lại trong cuộc phỏng vấn của đài RFI ngày 17-7-2013 tại trụ sở Hội Thừa Sai Paris. Khi được hỏi về thư đề nghị sửa đổi Hiến Pháp của HĐGMVN, Đức Cha Hợp đã nhấn mạnh hai điểm chính:

1/ Phải hủy bỏ Điều 4 Hiến Pháp. Hiến Pháp là định hướng tương lai cho xã hội, nên phải suy nghĩ sâu hơn. Nên lấy văn hóa dân tộc làm định hướng thay vì lấy một chủ nghĩa.

2/ Vấn đề sở hữu đất đai phải được giải quyết, không thể tiếp tục chính sách *“đất đai thuộc toàn dân do nhà nước quản lý”*, vì đó là nguyên nhân gây nên 98% những cuộc tranh chấp hiện tại.

Khi nói đến Hiến Pháp, Đức GM Hợp cũng đề cập đến việc can tranh tân Quốc Hội, không thể lẫn lộn giữa Hành pháp và Lập pháp, không thể chấp nhận việc mấy ông cai trị tỉnh, kể cả công an, đồng thời cũng là đại biểu Quốc Hội. Phải áp dụng nguyên tắc tam quyền phân lập.

Về câu hỏi liên quan tới việc các bạn trẻ, trong đó có Luật sư Lê Quốc Quân, bị bắt bớ, tù đầy, Đức Cha trả lời một cách rất tổng quát, đại ý, những trường hợp này cũng là trường hợp chung của đất nước hôm nay. Cần phải làm sao để quyền của con người được bảo vệ, có sự tôn trọng quyền độc lập của mỗi cá nhân. Việt Nam phải đi vào vòng tiến bộ của thế giới. Dân phải được tự do nói lên tiếng nói của

minh về các vấn đề của xã hội VN hiện tại, thí dụ vấn đề Biển Đông.

Vụ Chủ tịch nước Trương Tấn Sang rthăm Mỹ vào tháng 7, Đức Cha Hợp cho rằng một trong những vấn đề quan trọng cần phải nêu là vấn đề Biển Đông. Ngoài đất liền, lãnh thổ của tổ quốc còn có hải đảo và vùng lãnh hải. Vì vậy Biển Đông thực sự quan trọng đối với Việt Nam. Việt Nam đã nói tới Biển Đông từ thời Lê Trịnh, trong khi Trung Quốc chỉ nói tới Biển Đông từ 1905. UBCLHB đã tổ chức một cuộc hội thảo về Biển Đông tại Sài Gòn, nhưng nhà cầm quyền không cho phép cuộc hội thảo được diễn ra. Tuy nhiên, Ủy Ban đã cho phổ biến rộng rãi tài liệu viết của nhiều diễn giả với tựa đề “*Công Lý và Hòa Bình trên Biển Đông*”.

Theo Đức Cha, cuộc xuất ngoại lần này của ngài nhằm thăm viếng các sinh viên du học, tìm thêm học bổng, dự Đại Hội Quốc Tế Giới Trẻ tại Brésil, thăm xứ Pérou nơi ngài đã làm việc nhiều năm.

Những lời phát biểu trên đây của Đức Cha Nguyễn Thái Hợp và Đức Hồng Y Phạm Minh Mẫn làm chúng ta thấy mát cả lòng. Mát nhưng vẫn lo, vì không biết ngày mai ngày mốt các ngài còn giữ lập trường như vậy không, hay vì hoàn cảnh và nhu cầu, các ngài lại nói khác? Chúng ta không đa nghi, nhưng thực tế đã hơn một lần chứng minh sự lo ngại này.

Làm sao giải thích tình trạng sáng nắng chiều mưa của lập trường các vị chủ chăn VN? Lạc quan thì nói các vị đã nhìn thấy thực tế, đã lắng nghe tiếng kêu than của giáo dân, đã bắt mạch thấy tình thế đến lúc phải thay đổi nên các ngài cũng phải thay đổi theo. Bi quan thì nói

mỗi vị vẫn đánh võ tự do, khi cứng khi mềm, khi cần thì năn nỉ, cộng tác, khi không cần hay khi xin không được thì lên giọng ngon lành để cả ta lẫn địch đều phải nể. Hành động như thế được coi là khôn ngoan, là biết mềm nắn rắn buông.

Còn một giải thích khác chúng ta cũng nên nói tới, đó là sự khác nhau giữa tinh thần duy lý của Tây Âu và tinh thần duy cảm, duy tình của Đông phương. Chúng ta đã quen với duy lý nên cái gì cũng đòi phân biệt rạch ròi, trắng ra trắng, đen ra đen, không có mờ mờ nhạt nhạt. Đã thân cộng thì thân cộng luôn. Đã chống cộng thì “chống

cộng đến chiều”. Chúng ta thấy khó chịu với thái độ khi này khi khác. Người ở Việt Nam thì khác. Nói năng, đối xử phải tế nhị, phải tùy hoàn cảnh và đối tượng mà bày tỏ lập trường, “*lời nói chẳng mất tiền mua, lựa lời mà nói cho vừa lòng nhau*”. Vì vậy, đôi khi nói có lại là không, nói không lại là có. Các vị chủ chăn là những vị học thức, cao kiến. Quan niệm đạo của các ngài vô cùng siêu đẳng, rất gần với Lão Tử “*Đạo khả đạo phi thường đạo*”! Giáo dân có khó hiểu cũng không phải là chuyện lạ. Chỉ dám mong trời Sài Gòn nhiều nắng hơn mưa.

TRUNG THÀNH VÀ BIẾT ƠN NHAU

Sự liên hệ giữa giáo dân và giáo sĩ, cả trong lẫn ngoài nước, nên được xét lại một cách nghiêm chỉnh. Phải nói thẳng rằng mức độ trung thành và biết ơn của giáo dân đối với giáo sĩ luôn luôn cao hơn của giáo sĩ đối với giáo dân. Giáo dân luôn coi các giáo sĩ là “cha” tinh thần, là người hướng dẫn, dạy dỗ và ban các ơn thánh. Vì vậy giáo dân cảm thấy có bổn phận phải đền đáp, nhiều khi quá cả nhu cầu cần thiết. Lòng thương yêu và tận tụy của giáo sĩ đối với giáo dân vốn có, vì đó là lý do tồn tại của chủ chăn. Tuy nhiên, nhiều khi chủ chăn coi quyền chảnh giắt của mình quá lớn, đến độ tưởng rằng mình muốn giắt con chiên đi đâu con chiên cũng phải theo, chẳng những về tâm linh, mà cả chuyện đời, chuyện chính trị.

Quý độc giả đọc trong số báo này thư của BS Trần Văn Cảo, Chủ

Nhiệm ĐGD, gửi các cha Dòng Đồng Công tại Carthage, Missouri, chắc thấy giáo dân có phản ứng mạnh mẽ về việc nhà dòng và ban tổ chức Đại Hội Thánh Mẫu hàng năm đã hủy bỏ việc treo cờ vàng ba sọc đỏ từ mấy năm nay. Trước lời chất vấn và yêu cầu treo lại cờ vàng của giáo dân, LM Nguyễn Đức Tuân, cựu Giám Đốc của dòng Đồng Công tại Carthage đã trả lời bằng một câu đầy tính thách thức: “*Các anh là gì mà có quyền đòi hỏi như vậy?*”

Giáo dân có quyền chứ. Không có giáo dân thì làm sao các cha, các thầy có thể sống? Không có giáo dân thì làm gì có Đại Hội Thánh Mẫu hàng năm quy tụ 7, 8 chục ngàn người? Không có giáo dân thì nhà dòng chắc chỉ là một căn nhà nhỏ trong một “town” khi họ cò gáy của tiểu bang Missouri xa xôi, nóng nực, làm sao có những

cơ sở bề thế như hiện nay?

Giáo dân là ai? Thưa, là những người tỵ nạn cộng sản đến từ các tiểu bang Mỹ và cả từ các quốc gia khác. Họ có đức tin và lòng rộng lượng nên sự khôn ngoan của các cha, thầy, mới có đất dựng võ, và kế hoạch phát triển của dòng mới được thực hiện. Họ rộng lượng vì tin rằng họ đóng góp cho việc Chúa, việc Đức Mẹ như lời rao giảng của các cha, thầy. Họ đặt niềm tin nơi dòng vì thấy dòng có một quả khứ bị cộng sản đàn áp một cách tàn bạo: Cha Bê Trên sáng lập dòng Trần Đình Thủ và nhiều linh mục, tu sĩ của dòng bị bắt vô cớ, bị tù dài hạn, đất đai, tài sản của dòng bị tịch thu, cướp phá, các cha, thầy chạy được ra ngoại quốc chỉ có hai bàn tay trắng. Đồng ý là dòng ở hải ngoại được như ngày nay phần lớn do công khó của các cha, thầy. Nhưng nếu không có giáo dân thì các cha, thầy có xây dựng được cơ sở và tiếng tăm như hiện nay không? Họ càng tin thêm vào các cha, thầy khi thấy lá cờ biểu tượng tự do của họ được kéo lên trong mỗi đại hội. Nay các cha thầy bỏ biểu tượng đó đi, có phải là một sự phản bội những người đã đặt tin tưởng vào các cha thầy và đã đóng góp những đồng tiền mồ hôi nước mắt cho kế hoạch phát triển của các cha thầy?

Chuyện cờ quạt cũng xảy ra tại một số nhà thờ và lễ hội của giáo dân VN ở hải ngoại. Không treo cờ thì không ai đặt vấn đề. Treo rồi lại cất đi là lập tức có thắc mắc, nhất là khi có chủ chặn từ trong nước đến làm “mục vụ hải ngoại” và yêu cầu bỏ cờ vàng ba sọc đỏ để hình ảnh của vị đó khỏi dính với lá cờ. Chúng ta còn nhớ vụ các bà chất vấn một giám mục khách VN tại cửa một nhà thờ ở

San José. Một vụ khác lớn hơn xảy ra tại Long Beach, California, cách đây khoảng 3 năm khi Linh Mục Nguyễn Trường Luân, giám đốc Dòng Chúa Cứu Thế VN tại Long Beach, giám đốc nguyệt san Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, phụ trách chương trình truyền thông Ánh Sáng Tin Mừng, kiêm “thầy chữa lành” trong các buổi cầu nguyện, tổ chức đại lễ Lòng Chúa Thương Xót và mời Đức Hồng Y Phạm Minh Mẫn đến chủ tọa. Đức Hồng Y yêu cầu ban tổ chức không treo cờ vàng. Giáo dân biết chuyện đòi cha Luân hủy bỏ việc mời HY Mẫn. Cha Luân hứa không mời, bỏ tên Hồng Y khỏi chương trình 3 tuần trước ngày lễ. Nhưng ngày lễ vẫn có HY Mẫn. Dĩ nhiên cũng có giáo dân vác cờ vàng đến phản đối. Cha Luân phải thuê cảnh sát và an ninh đến bảo vệ. Những nhân viên này xếp hàng vào hội trường nơi hành lễ, đứng trên bục đặt bàn thờ, quay mặt xuống dưới và quay mông lên bàn thờ, kể cả lúc dâng Mình và Máu Thánh. Thật chẳng ra làm sao. Vừa bắt kính, vừa gậy chia rẽ, vừa làm trò cười cho thiên hạ.

Nhiều vụ khác đã xảy ra tại nhiều nơi và nhiều thời điểm khác nhau. Câu hỏi đặt ra là tại sao một số giáo sĩ và nhà thờ lại kỵ cờ vàng? Lời biện minh của những người kỵ lá cờ này là không muốn trưng lá cờ có hơi hướm chính trị. Chế độ Việt Nam Cộng Hòa đã chết rồi, lá cờ của chế độ đó cũng phải được chôn vùi theo. Sự thật chưa hẳn như thế. Nhiều nhà dòng và cá nhân giáo sĩ, tu sĩ kỵ cờ vàng chỉ vì sợ nhà cầm quyền cộng sản không cho đi ra đi vào Việt Nam, không cho chuyên tiền, không cho gửi tu sinh đi du học, không cho xây cất các cơ sở. Chuyện chính là sợ mất

quyền lợi. Sợ cộng sản nhưng vẫn tinh bơ nhận tiền của những nạn nhân cộng sản. Như vậy có trung thực với chính mình và với những giáo dân ân nhân của mình không?

Ai chẳng biết chế độ VNCH đã bị bức tử, lá cờ vàng ba sọc đỏ không còn tượng trưng cho một chế độ hay một quốc gia nào nữa. Trên phương diện bang giao quốc tế, khi một phái đoàn của chế độ cộng sản VN hiện tại gặp gỡ những phái đoàn của các nước khác, việc trưng cờ đỏ sao vàng là chuyện đương nhiên, không ai thắc mắc. Nhưng tại quận Cam bên Mỹ, tại bất cứ nơi nào có đông người Việt tỵ nạn cộng sản tụ tập, tại sao lại cấm lá cờ vàng là biểu tượng của chính họ, hơn nữa còn là biểu tượng cho lý tưởng tự do mà họ theo đuổi. Cộng sản kỵ cờ vàng vì hận thù và lo sợ, các vị lãnh đạo tinh thần có gì phải e ngại? Các vị có biết Đức Cha Hoàng Đức Oanh trả lời công an về vấn đề này như thế nào không? Ngài nói:

“Này nhé, tôi vào nhà ông, thấy ông để tượng Hồ Chí Minh với lá cờ đỏ, tôi có bảo ông đem đặt chỗ khác không? Đến nhà người ta ai làm thế. Ở nước ngoài, nơi tôi đến có lá cờ vàng, chẳng lẽ tôi bảo họ đem đi chỗ khác cho tôi ngồi và chụp hình à?... Còn nữa, hàng năm chúng ta đón bao nhiêu Việt kiều, nhận bao nhiêu tiền họ gửi về, sao lại phải lúc nào cũng cấm ghét cờ của họ?”

Chuyện cờ vàng là một dịp để giáo sĩ và giáo dân nhìn lại mối tương quan với nhau. Bỏ qua vấn đề vật chất, hai bên hãy tự hỏi lòng mình là chúng ta đã sống trung thành với nhau và biết ơn nhau đủ chưa? ■

Từ tiến trình phong
Thánh cho cố HY
Thuận
đến nỗi sợ hãi của
Đảng và Nhà Nước

Lượm Lặt Đó Đây

■ Trần Phong Vũ



Hôm 10/7/2013, trang mạng của điện báo Công giáo UCA đã đăng bài viết của Alessandro Sociale thuật lại cuộc họp giữa Đức Giáo hoàng Phanxicô với một tiểu ban điều tra và thẩm định hồ sơ xét phong Á Thánh cho cố Hồng y

một vị Thánh” ở cố Hồng y người Việt đã được biết đến rộng rãi nhờ sự làm chứng và xác quyết của rất nhiều người từng gần gũi ngài.

có cửa sổ. Ngài ở đây thêm chín tháng nữa, dưới sự cai quản của những con người tàn nhẫn, ngược đãi ngài trong hết mọi cơ hội. Họ không hề tôn trọng ngài, lại có vẻ thích thú khi làm nhục ngài. Đã thế như vẫn còn chưa đủ, ít lâu sau, ngài bị tống vào một nhà tù thật khắc nghiệt, hoàn toàn bị cô lập, không được liên lạc với ai, kể cả với cai ngục. Một người viết tiểu sử của ngài ghi: “Mọi thứ mà ngài nhìn thấy, ngày và đêm, là bốn bức tường xà lim dơ bẩn và ẩm mốc... một bóng đèn thông xuống từ trần nhà, ở cuối một sợi dây điện, tỏa ra thứ ánh sáng yếu ớt vàng vọt ở nơi khôn cùng này bao trùm lấy vị Tổng Giám Mục. Đức Cha Thuận nằm ngủ trên một sàn nhà cứng, phủ bằng một manh chiếu rom...,

Được biết trong bản phúc trình nhân Khoá Họp Khai Mạc về Tiến Trình tôn phong Chân Phước cho Tội Tử Chúa là HY Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận năm trước, HY Agostino Vallini Tổng Đại Diện của Đức Thánh Cha cho Giáo Phận Rôma đã nhắc lại chi tiết tiểu sử cố HY Thuận từ



*ĐTC Gioan Phaolô II & HY Nguyễn Văn Thuận,
Chủ Tịch HĐCLHB*

Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận từng bị tù biệt giam 9 năm trong suốt thời gian 13 năm trong chế độ nhà tù cộng sản ở Việt Nam sau 1975. Tờ báo cho biết thêm, tại buổi lễ lịch sử đánh dấu khép lại quá trình thẩm định hồ sơ này, “Giáo Hoàng Francis đã bày tỏ niềm vui mừng” về hồ sơ của cố Hồng y Thuận và tin rằng “danh tiếng” cũng như “phẩm chất của

khi sinh ra trong một gia đình có nhiều vị Thánh Tử Đạo trong thời phong kiến cho đến thời gian ngài bị CSVN cầm tù gian khổ.

Một đoạn trong bản phúc trình ghi: *Trong thời gian đầu, ngài bị giam tù ở Nha Trang suốt bảy tháng; sau đó ngài bị đưa về trại tù Phú Khánh, bị biệt giam trong một xà lim nhỏ hẹp, không*



nhưng vì độ ẩm quá cao, manh chiếu trở mềm mốc meo... Dần dần, tình trạng biệt giam bắt đầu tạo ra một tác dụng hiệu quả mà những kẻ tra tấn ngài mong muốn. Đức Cha Thuận bắt đầu bị khủng bố bởi sự trống vắng và thinh lặng ngự trị quanh ngài, kéo dài triền miên với những chuỗi ngày bất tận. Bị tước đoạt hết mọi dấu hiệu về sự hiện diện gần gũi của con người, ngài mỗi mòn ngóng đợi lắng nghe từng tiếng động một... Bọn cai ngục cũng sử dụng bóng tối để tra tấn ngài. Không lý do, không báo trước, chiếc bóng đèn sáng lơ mờ trong xà lim bỗng nhiên bị tắt tối thui, lắm khi kéo dài liên tục đến cả mấy ngày, khiến Đức Cha chẳng biết khi nào là ngày hay đêm... Tuồng như là ngài không còn hiện hữu trong thế giới của kẻ sống nữa. Người cai ngục từng mang cơm đến cho ngài cũng im hơi lặng tiếng:... Chỉ có một bàn tay thôi... nó rút cái đĩa trống đặt dưới cửa, và thay thế với cái đĩa đầy” (Nguyễn Văn Châu, *Il miracolo della Speranza*, ed S. Paolo, 2004, pp.226-227). Người ta cũng có thể tưởng tượng, trong hoàn cảnh này, sự đau đớn trầm trọng về thể xác do hậu quả mất mát các nhu cầu tự nhiên. Xà lim—nhà viết tiểu sử ghi tiếp—“nóng như lò lửa. Và bởi vì nhà cầu ở gần đó, nên mùi hôi thối buồn nôn bốc lên, tỏa ra khắp xà lim trong cái nóng oi bức của mùa hè. Ngột ngạt khó thở vì tình trạng ẩm mốc và thiếu không khí, Đức Cha Thuận nằm dài trên nền đất, áp mặt mình sát bên kẽ hở dưới cánh cửa ra vào, cố gắng hít thở chút không khí...”

Dựa vào những hiểu biết về những gì cố Hy Thuận phải chịu trong những năm tháng bị Hà Nội cầm tù, trong bài viết trên mạng

điện báo UCA hôm 10-7, tác giả Alessandro Sociale cho biết thêm: việc cố Hồng y Thuận, cựu Chủ tịch Hội đồng Giáo hoàng về Công lý và Hòa bình được thừa nhận chân phước trong lộ trình để được phong Thánh có thể “gây bùng nổ” (explosive) trong quan hệ Tòa Thánh và chính quyền Việt Nam, sau khi có nhiều dấu hiệu cho thấy đảng và nhà nước CSVN có thể sẽ có những động thái cản trở như họ đã từng làm như vậy, nhưng bất thành, trong vụ tôn phong 117 vị Tử Đạo VN lên hàng Hiển thánh năm 1988.

Rõ ràng sự kiện Vatican xúc tiến việc phong Thánh cho cố HY Phanxicô Nguyễn Văn Thuận đang trở thành nỗi sợ hãi cho đảng và nhà cầm quyền Cộng Sản Hà Nội.

Nhà văn Nguyễn Hoàng Đức bị “cắm cửa” dấu hiệu đầu tiên về nỗi sợ hãi của CSVN

Trong buổi phát thanh hôm 09-7 vừa qua, phái viên Mặc Lâm của đài Á Châu Tự Do đưa tin: lúc 9 giờ tối ngày 02 tháng 7, nhà phê bình văn học Nguyễn Hoàng Đức đã bị công an sân bay Nội Bài, Hà Nội chặn lại không cho xuất cảnh khi ông được thư mời của Tòa thánh Vatican tham dự lễ “Bé mặc phần điều tra tại địa phương” trong hồ sơ phong Chân phước và hiển thánh cho cố Hồng Y Phanxico-Xavie Nguyễn Văn Thuận. Trả lời cuộc phỏng vấn của Mặc Lâm, nhà văn Nguyễn Hoàng

Đức đã kể lại chi tiết hành vi xâm phạm trắng trợn quyền tự do đi lại của nhà nước CSVN.

Được biết, anh Đức trước đây vốn là nhân viên nhà nước phục vụ trong Phòng Tôn giáo của Bộ Công an. Anh cho hay, ban đầu anh được gửi đến học tiếng Pháp với Đức Cha Thuận (có thể hiểu ngầm khi cho phép anh Thuận gần gũi ĐC Thuận là để theo dõi ngài) trong thời gian ngài bị quản chế. Vẫn theo anh Đức thì chính trong thời gian sống gần Đức Cha Thuận anh chịu ảnh sâu xa về lòng nhân ái, tinh thần đạo đức và thánh thiện của ngài nên sau khi xảy ra vụ Thiên An Môn bên Trung Quốc, anh quyết định bỏ việc không làm ở “Cục chống phản động” là nơi anh tiên liệu có ngày anh sẽ bị đẩy vào thế đàn áp đồng bào. Dù cấp trên không cho nhưng anh đã tự ý rời nhiệm sở.

Trả lời một câu hỏi của Mặc Lâm, nhà văn Nguyễn Hoàng Đức đã kể lại nhiều chi tiết kỳ thú, theo đó, trong thời gian làm việc cho cơ sở Dầu Khí VN ở Sài Gòn anh



Nguyễn Hoàng Đức trong cuộc biểu tình chống TC trước đây.

thường tham dự Thánh lễ ở nhà Thờ Đức Bà và nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế. Trở lại Hà Nội anh được

mặc khải trong một giấc mơ là anh đi nhà thờ và được rửa tội. Và sau khi thực sự nhận Bí Tích Thánh Tẩy, anh viết bài “Con Đường Đức Tin Qua Cây Cầu Francisco Savie Nguyễn Văn Thuận”. Bài này được dịch ra nhiều ngôn ngữ và đã trở thành chứng từ về Phép Lạ Đức Tin trong tiến trình điều tra phong Thánh cho cố HY Nguyễn Văn Thuận. Và đây cũng là căn do nhà phê bình văn học Nguyễn Hoàng Đức được mời qua Vatican hôm 09-7 vừa qua như một Chứng nhân, nhưng đã bị đảng và nhà nước cản trở.

Chúng ta hãy kiên nhẫn chờ xem những màn kế tiếp.

Tượng Thánh Tử Đạo ở Phoenix, Az. “biến thành” tượng Hồ Chí Minh!?

Tôi vừa được cụ Lý Văn Hợp, giáo dân xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Phoenix thuộc tiểu



bang Arizona, chuyển cho lá thư cụ gửi cho linh mục Chánh xứ Giuse Nguyễn Thuận để đặt nghi vấn về việc: **dựng tượng Hồ Chí Minh lên tượng đài Các Thánh Tử Đạo Việt Nam** (nguyên văn câu này được ghi ở đầu lá thư cụ Lý Văn Hợp gửi LM Thuận, đồng kính gửi HĐGM Hoa Kỳ, Giáo mục Giáo phận địa phương, Tổng Quyền Dòng Đa Minh, LĐCGVN tại Hoa Kỳ, Bề Trên Phụ Tịch Đa

Minh VN tại Caogary, Canada v.v...

Trong thư, tác giả cho biết chính gia đình ông đã trao cho LM Thuận 15.000 Mỹ Kim là tất cả chi phí cho việc dựng tượng Các Thánh Tử Đạo VN. Nhưng đến khi tượng được dựng lên thì cũng như các giáo dân trong xứ, ông hết sức bàng hoàng khi phát hiện điều dị thường là *“bức tượng ‘Thánh Tử Đạo’ đứng giữa không phải là một thánh Giám Mục, tay cầm gậy Giám Mục như mẫu bức tranh chính thức mà toàn thể Giáo Hội VN sử dụng khi vẽ hình hay tạc tượng để tôn kính... Thay vào đó, LM cho dùng một tượng đầu không đội mũ, có bộ mặt Hồ Chí Minh, tay cầm bó đuốc giơ cao giống như những tượng đài đảng cộng sản Việt Nam cho dựng tại VN với ý nghĩa “bác Hồ soi đường, dẫn đưa dân tộc VN tiến lên cộng sản chủ nghĩa”*

(xem tiếp trang 74)



Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

Bác Sĩ Nha Khoa **NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	■
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday

714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

CHÚC MỪNG

Được tin vui của thân gia chúng tôi: **Ông Bà TRẦN NGỌC CẦU**,
đến Thứ Bảy ngày 27-7-2013, thứ nam của Ông Bà là:

BÁC SĨ TRẦN CHARLES CHUNG

sau những năm dài tu học, nhờ lời cầu nguyện và quyền năng của Chúa Thánh Thần, sẽ được truyền chức **PHÓ TẾ** dưới sự đặt tay của Đức Cha Kevin W. Vann, JCD, DD, Giám Mục Giáo Phận Orange tại Thánh Đường Saint Columban, 10801 Satanford Avenue, Garden Grove, California, Hoa Kỳ.

Nhân dịp vui mừng này, đại gia đình chúng tôi xin được chia sẻ niềm hân hoan, vinh dự của Ông Bà và quý quyến, đồng thời nguyện cầu Thiên Chúa –qua lời chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria La Vang- luôn quan phòng, nâng đỡ và gìn giữ Thày Phó Tế trên bước đường hy sinh, tận hiến theo đuổi Thánh chức **LINH MỤC** mà Thày sẽ được Chúa Giêsu chia sẻ trong tương lai

THÀNH THẬT CHÚC MỪNG

Ông Bà TRẦN NGỌC VÂN và các con cháu

**Cali
Home
Finance**

**VĂN PHÒNG
CHO VAY TIỀN
VÀ MUA BÁN
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
(714) 636-9880



TRẦN QUANG VINH
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



TRẦN QUANG HÙNG
(714) 636-9880

TOBIA CASKET

www.tobiacaskets.com

CÁC DỊCH VỤ NHÀ QUẢN - QUAN TÀI - MỘ BIA



13951 Newland St.
Westminster, CA 92683

1-877-44-TOBIA
714-894-3723



THIỆM NGUYỄN
License No. 0G94331

Là người Công Giáo nên có tinh thần phục vụ của người Công Giáo

- Trên 12 năm phục vụ về tang chế
- Lo từ A đến Z các dịch vụ nhà quản (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ hoặc cơ sở Công Giáo)
- Có showroom lớn, bán trực tiếp các mặt hàng đẹp về hậu sự với giá sỉ (wholesale):
quan tài, mộ bia, kim tĩnh, tiểu đưng cốt, quần áo tang, hoa tang, v.v.
- Văn phòng luôn có nhiều phần mộ đã được mua trước cần sang lại với giá hạ từ 30% đến 60%.
Cemetery Broker #CBB1163

Công-lý và công-cụ

■ Phạm Minh-Tâm

Phiên toà đã ấn-định để xử luật-sư Lê Quốc Quân vào ngày 09-7-2013 với tội danh cáo buộc trốn thuế bị hoãn lại bằng một thông-báo của Toà án nhân-dân thành-phố Hà-nội ngày 08-7-2013. Cái cơ được nạy ra để hoãn xử là người chủ trì việc xét xử thành-linh bị cảm phải đi cấp-cứu và theo chỉ định của bác-sĩ thì phải nằm điều trị để theo dõi.

Đọc thông báo này chắc chắn người khó tính mấy cũng phải cười và có là người ngu đến đâu đi nữa nhưng đã sống quen với đường lối và chính-sách nhà nước thì cũng hiểu ra là lại có vấn-đề nữa rồi. Và vụ án Lê Quốc Quân sắp trở thành một trò chơi chính-trị “ma nớp” mà nhà nước càng nói càng lúng-búng như ăn vụng bột. Bởi lẽ:

- cả một nền tư-pháp của một nước mà ngoài bà quan toà đang đầu ồm kia thì không thể giao cho ai khác được sao?

- thời gian điều trị bệnh cảm có cần thiết phải theo dõi lâu dài đến độ không lượng được việc tạm hoãn là bao lâu sao. Còn nếu như bác-sĩ nhìn ra có thể có triệu chứng bất tường thì luật-sư Lê Quốc Quân cũng cứ phải nằm trong nhà tù theo căn bệnh của quan toà chẳng.

- nếu như nói đại đở xuống sông xuống biển là bà quan toà bị biến chứng đưa đến tai-biến bất trị nào đó thì luật-sư Lê Quốc Quân khỏi phải ra toà nữa hay ở tù muôn năm,

không cần xét xử...

Thành ra hiển nhiên là sự việc “bất khẩn cấp” luật-sư Lê Quốc Quân vì liên quan đến tội trốn thuế chỉ là một kiểu “xuất nhập nhân tội” để có cơ đưa anh vào tù, để có dịp trưng trị một người trí-thức Công Giáo có lương-tâm, biết yêu quê hương đất nước và khát-khao đòi công-lý cho đồng-bào. Đồng thời cũng để “giần mặt” gần chín mươi triệu dân Việt-Nam phải nhìn vào đó mà quên đi tình yêu và lòng tự-trọng về Tổ-quốc và giang-son của mình. Nhưng rồi xem ra việc làm này lộ-liều quá, không đủ sức thuyết-phục công-luận và dư-luận hay ít nhất cũng không ai tin là luật-sư Lê Quốc Quân lại đơn-giản đến độ không biết mình đang là đối-tượng bị nhà nước nhòm ngó mà đi tạo cơ cho mình gặp rắc-rối với nền luật-pháp phi-pháp mà chính mình và các bạn bè đã kinh qua. Lại nữa, trong suốt thời gian hơn nửa năm, tính từ ngày luật-sư Lê Quốc Quân bị bắt đến nay, dư-luận trong nước và công-luận thế-giới đã liên tục lên tiếng phê-phán việc chụp mũ ngậy-ngô này cho một luật-sư đang được cả trong và ngoài nước biết đến nhiều qua quá-trình sống. Wikipedia ghi nhận anh như là một luật-sư của nhân-quyền, một nhà hoạt-động dân-chủ và một blogger Công Giáo nổi bật (a Vietnamese human rights lawyer, democracy activist and prominent Catholic blogger). Chẳng thế mà đã có cả một phong-

trào đòi công-lý cho luật-sư Lê Quốc Quân với các buổi thấp nền cầu nguyện ở khắp nơi. Hàng chục tổ-chức phi chính-phủ (NGO) lên tiếng và các chính-khách của nhiều quốc-gia chú mục theo dõi diễn-biến vụ việc.

Với một con người như thế, lại thêm việc “trốn thuế” đã được điều tra cho thấy chẳng những Lê Quốc Quân không thiếu thuế mà còn trả tội cho nhà nước 172 triệu đồng nữa thì như vậy lẽ tất nhiên nhà nước cộng-sản đã thấy làm sao có thể xử chỉ nguyên tội trốn thuế mà không thấy quá nham-nhở. Vì thế mà phải đình hoãn để tìm thêm giải-pháp đặc-sách hơn.

Thân-phận công-cụ

Bà quan toà Lê Thị Hợp thành-linh phải đi cấp cứu để cứu tư-pháp nhà nước vì bà là công-cụ của nền chuyên-chính vô-sản, cũng là điều dễ hiểu. Song cho dù là công-cụ hay công-bộc thì cũng chỉ là quan nhất thời và lòng dân mới là vạn đại.

Nước Trung-hoa phong-kiến ngày xưa vào thời nhà Tống có câu chuyện về Nhạc Phi, một anh-hùng bị án oan khiên vì gian-thần Tần Cối. Sau khi ông chết, dân chúng lập đền thờ tại Hàng Châu. Ngày nay người ta đến viếng đền thờ này còn thấy cảnh hai cặp tượng đá quỳ ngay hai bên cổng vào khu mộ Nhạc Phi. Bên tay phải là tượng vợ chồng Tần Cối và phía bên trái là tượng hai ông quan toà khi xưa đã vì uy-quyền của Tần Cối khuất-phục mà xử án oan để cho Nhạc Phi và con nuôi là Nhạc Vân bị chém đầu. Vì vậy từ bao đời nay, người dân Trung-hoa bày tỏ lòng tôn kính Nhạc Phi bằng cách trước khi kính viếng mộ ông thì phải phỉ nhổ vào

hai cặp tượng đá ở công vào đã. Chẳng những thế, lòng hận ghét vợ chồng gian thần Tần Cối còn được họ nghĩ ra cách tượng trưng hơn là đem xử vạc dầu hai người này. Họ làm một món bánh bằng bột mì, cán bột thành từng cặp gắn liền rồi bỏ vào chảo dầu sôi chiên lên, gọi là “du tạc cối” nghĩa là chiên thẳng Cối. Người Việt đọc trại từ âm Quảng Đông thành “dầu cháo quẩy”.

Lại có một sự xem ra không hẳn là ngẫu-nhiên mà trùng hợp là ngay khi đang ở vào thời điểm người ta chờ đợi đếm thêm một chứng-tích thô-bạo của nhà nước cộng-sản Việt-Nam về công-ly và nhân-quyền qua phiên toà xét xử luật-sư Lê Quốc Quân vào ngày 09-7-2013 thì vào ngày 06-6-2013, giám-mục chủ tịch Ủy Ban Công Lý và Hoà Bình của Giáo hội Việt-Nam phát đi một bài lý-giải lòng-vòng về “Tương quan giữa Giáo hội và Nhà nước tại Việt Nam”. Trong bài này, người viết tâm-đắc nhất cái ý tưởng biện-thuyết rằng **Để không trở thành công cụ cho một thể lực chính trị nào, các giám mục thường thận trọng trong các tuyên bố hay giữ im lặng...** Thành vậy mà bài viết này mang chủ-đề *Công-ly và công cụ*” với nội-dung sẽ dựa vào lối biện-luận của giám-mục chủ-tịch Ủy Ban Công Lý và Hoà Bình mà nghĩ về trường-hợp luật-sư Lê Quốc Quân, như một tương-quan tiêu-biểu. Và những dòng in đậm là trích ra từ bài viết

“Tương quan giữa Giáo hội và Nhà nước tại Việt Nam” của giám-mục chủ-tịch Ủy Ban Công Lý và Hoà Bình .

VỀ NHỮNG MỐI TƯƠNG QUAN...CÔNG LÝ

Nhìn vào thực-trạng “tương-quan” giữa Giáo-hội Công-giáo Việt-Nam và nhà nước cộng-sản trong những năm gần đây thì phải nhìn nhận rằng Giáo-phận Vinh là giáo-phận “được mùa thu-hoạch” nhất về những vụ oan sai tính trên căn-bản nhận-thức của giám-mục Nguyễn Thái Hợp. Chỉ riêng từ đầu năm 2013 đến nay đã có 14 thanh-niên Vinh vào tù với các bản



án nặng nề vì bị ghép cho tội danh *hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân*, trong khi công-luận thế giới đã nhận xét thì *họ chỉ là những người trẻ nhiệt thành trong các công tác xã hội, là những tiếng nói công khai phản đối Trung Quốc xâm lấn Biển Đông...* Và gần đây nhất là vụ luật-sư Lê Quốc Quân bị bắt vào sáng ngày 27/12/2012 trên đường đưa con đi học và đi làm mà tội danh chỉ là “trốn thuế”, vi-phạm điều 161 Bộ luật Hình sự . Đúng là xem quả biết cây.

Luật-sư Lê Quốc Quân là giáo

dân gốc địa-phận Vinh. Anh từng được văn-thư bổ nhiệm làm thành-viên Ủy Ban Công Lý và Hoà Bình. Trong buổi toạ-đàm tổ-chức ngày 27-5-2011 tại Sài-gòn với chủ-đề “Công lý và Hoà bình theo giáo huấn xã hội Công Giáo” để chính thức ra mắt Ủy Ban Công Lý và Hoà Bình thì anh vẫn còn là thuyết-trình-viên sáng giá với đề-tài “Công lý và Hoà bình trong bối cảnh Việt Nam”. Và cũng chính trong dịp này, anh Lê Quốc Quân đã “đồng lao cộng khổ” cùng với giám-mục chủ tịch của Ủy-ban cũng như Ban-tổ-chức để cùng vượt qua đủ nỗi khó khăn ra sao với nhà nước, phải ném trái đủ mùi chua chát như thế

nào trong mối tương-quan này, mới thực-hiện được buổi toạ-đàm. Bây giờ thì tương-quan đã gãy đổ hết mọi phía. Luật-sư Lê Quốc Quân vào tù, đang chờ ngày lãnh án trong khi giám-mục chủ-tịch của anh khi trước thì lại đang phải vất vả nhọc công tìm gặp những người gốc Vinh ở xứ Đức, xứ Mỹ xa-xôi...nơi có hội

ái-hữu Vinh này, cộng-đoàn Vinh kia mà chắc cũng vì nhân-danh cho một mối tương-quan. Và những anh em của tương-quan này đã thất vọng như bao nhiêu người khác thất-vọng khi mục-tử đương nhiệm cũng từ Vinh mà ra lại hoàn toàn im lặng trước sự kiện những người trẻ Công Giáo Vinh bị giam giữ, bị kết án thời gian gần đây.

Không hiểu luật-sư Lê Quốc Quân và gia-đình có chung nỗi thất vọng này chẳng hay đã nhìn ra sự thật rất thực là thời-gian cũng có thể biến đổi sắc màu giống như con tắc-

kẻ trong vòng xoáy của lịch sử và điều kiện nghiệt ngã của thời cuộc mà thôi và không mối tương-quan nào, kẻ luôn cả tương-quan giữa giám-mục và các linh-mục trong Giáo-phận, thì cũng không bằng cái “tương quan giữa Giáo Hội và nhà nước Việt Nam”. Đó là mối tương-quan mà theo như lời giới thiệu cuốn sách “Sự Du Nhập của Đạo Thiên Chúa Giáo Vào Việt Nam từ Thế kỷ XVII đến Thế kỷ XIX” của Trần Văn Kiệm, Đỗ Quang Hưng nguyên viện trưởng Viện Nghiên Cứu Tôn Giáo đã viết: “*Trong các tôn giáo lớn ở nước ngoài có mặt ở Việt Nam, đạo Thiên Chúa có vị trí thực đặc biệt. Đó là một tôn giáo độc thần từ phương Tây do các giáo sĩ ngoại quốc rất nhiều quốc tịch truyền vào nước ta từ nửa cuối thế kỷ XVI, trong đó chủ yếu là các giáo sĩ của Hội Truyền Giáo nước ngoài của Pháp (gọi tắt là MEP). Cái phức tạp của vấn đề là ở chỗ, quá trình truyền giáo rất nhanh chóng đã đi liền với làn sóng thực dân, nhiều giáo sĩ phương Tây đã thoả hiệp với chủ nghĩa thực dân, đưa đường chỉ lối cho họ xâm chiếm các nước thuộc địa, gây ra những đụng độ giữa Thiên Chúa Giáo với Nhà Nước, Thiên Chúa Giáo với dân tộc. Với nước ta cũng như nhiều nước thuộc các xã hội Á châu, vấn nạn lịch sử ấy khiến cho vấn đề Thiên Chúa Giáo và dân tộc vẫn còn là một vấn đề phải giải quyết trên con đường Giáo hội đồng hành với dân tộc ...*” (trang 5-6). Ở đây, thiết tưởng cũng cần phải nhấn mạnh là xưa nay đảng cộng-sản vẫn tự cho chế-độ của họ là dân-tộc. Vậy đồng-hành với dân-tộc chỉ có nghĩa là đồng hành với chủ-nghĩa xã-hội, với đảng cộng-sản. Thành ra nếu một khi người

cộng-sản vẫn muốn khai thác cái thể mâu-thuẫn với tôn-giáo nói chung và cách riêng với Công-giáo như vậy thì chỉ có nghĩa là để loại trừ dần dần hoặc để cộng-sản hoá niềm tin của con người mà thôi.

Như một điệu múa ngoạn-mục

Như tác-giả Đỗ Mạnh Tri đã viết bài nhận định sau khi đọc những biện-thuyết của giám-mục Nguyễn Thái Hợp thì làm gì có tương quan giữa Giáo-hội và nhà nước tại Việt Nam. Thế mà giám-mục chủ-tịch vẫn múa bút phùng xoè được đủ 12 trang giấy theo khổ báo Diễn Đàn Giáo Dân. Nếu không kể gần ba trang giáo đầu với 14 viện dẫn lơ-lửng từ nhiều nguồn làm biện-chứng trước khi đi vào mục-đích chính và một trang cuối liệt-kê danh-mục của 42 trích dẫn ra, vị chi là bốn trang thì tám trang nội-dung còn lại không nói lên được điều gì mới lạ và cần thiết. Đọc nó người ta chỉ mang cảm nghĩ đây là một kiểu tham-luận chính-trị đã từng nghe từng đọc ở nhiều dịp, nhiều nơi trong gần 40 năm qua hay chính-xác nhất là một bản cáo-trạng về cả đạo và đời ở Miền Nam từ sau 1954 đến 1975 cùng với “tàn dư” nơi những cộng-đồng người Việt-Nam đã di-tản ra hải-ngoại.

Thật khó hiểu là tại sao vào lúc này giám-mục chủ-tịch Ủy Ban Công Lý và Hòa Bình lại khổ công đi làm một việc dư thừa như vậy khi mà giáo-phận Vinh đang chông chất nhiều oan sai, những con em đồng hương của ông đang bị tù đầy hay chờ lãnh án tù vì cái tương-quan ông đang cố uốn nắn. Dư thừa là vì cứ lòng-vòng quanh quẩn trong sự mâu-thuẫn và đối-kháng chính-trị hiển-nhiên giữa

hai miền Nam Bắc, đưa các Thư Chung trước 30-4-1975 ra kẻ vạch và cứ như là muốn xấn xỏ, xia-xói vào cộng-đồng người Việt di-tản ... không nói mọi người đều rõ, thái độ chính trị của hầu hết cộng đồng người Việt Nam ở hải ngoại là chống Cộng. Tâm lý và ý thức hệ của họ gắn liền với màu cờ sắc áo của chế độ VNCH ngày xưa. Lá cờ “vàng ba sọc đỏ” vẫn là lá cờ của đại đa số người Việt di tản. Cho đến nay, đối với nhiều người Việt hải ngoại, ngày 30 tháng Tư vẫn là ngày “quốc hận” hay “ngày mất nước”.

Toàn bài, nhan-nhãn các kiểu nói lên án, khích bác, phân chia còn hơn Đức Vua tách bạch chiên và cừu ra hai phía hay cứ như đang giảng dạy ở trường đảng... **Giáo Hội miền Nam; hàng giáo sĩ và giáo dân di cư; Công Giáo di cư; các giám mục miền Nam; tự do theo “mô hình Mỹ”; pháo đài chống Cộng; chiêu bài “bất cộng đái thiên” (không đội trời chung với Cộng sản) được triệt để khai thác...** Xin được mở ngoặc một chút ở đây là thành ngữ “bất cộng đái thiên” chỉ có nghĩa là “không đội trời chung” mà thôi, còn với ai thì phải thêm vào mới trọn nghĩa.

Xét chung, bài viết chẳng những chỉ là góp nhặt lại một số điều trong muôn vàn các nhận-định hay dư luận từ trước đến giờ mà lại còn không kiểm-chứng chính xác. Bên cạnh đó là lạm dụng sự-kiện tất-yếu như một cách tuyên-truyền: **Cũng chính Đức Phaolô VI đã tiếp kiến phái đoàn của Việt Nam Dân chủ Cộng hòa, do ông Xuân Thủy dẫn đầu, mà từ chối tiếp kiến ông Nguyễn Văn Thiệu, tổng thống Việt Nam Cộng hòa. Sự kiện này khiến cho nhiều người ở miền Nam lúc đó**

rất ngỡ ngàng và bất bình với Vatican. Nhưng đã bắt đầu hình thành một số biến chuyển ngày càng rõ nét trong nhận thức của hàng giáo sĩ về chiến tranh và hòa bình. Tệ nhất là lại còn có chút khích bác qua cách biện-giải loanh-quanh mà không phải là đối thoại và hoà giải...

- với những điều võ-đoán như

...“Sự hiện diện của tổng thống Công Giáo càng làm cho nhiều người xác tín nơi lí tưởng xây dựng một Việt Nam tiến bộ, độc lập, tự do và hữu thần. Nhiều giáo sĩ và giáo dân có vị thế quan trọng trong chính quyền miền Nam. Một số làng Công Giáo di cư được xây dựng như một thứ “pháo đài chống Cộng”...hoặc như khi nói đến Tổng-giám-mục Nguyễn Kim Điền đã hô-đồ rằng Ở hải ngoại, người ta tặng cho ngài danh hiệu “Tổng giám mục dũng cảm” ...Sự thật thực của hai chữ “hải-ngoại” đây chính là Vatican, trong điện văn chia buồn với Tổng-giáo-phận Huế đã dùng danh hiệu này.

- với ý quy-kết tội-trạng kiểu

như “nhân danh công lý”

...Nhưng sau cuộc đảo chính 1963 và cái chết bi thảm của ba anh em gia đình họ Ngô, một số người đã ngỡ ngàng nhận ra cái ảo tưởng và cái giá của con đường độc lập – Sau một thời gian chao đảo vì cuộc đảo chính 1963, Giáo Hội đã tái lập mối lương quan với nhà nước của Đệ II Cộng hòa và tiếp tục ủng hộ “chủ nghĩa Quốc gia”. Vì thế, có thể nói Giáo Hội cũng chia sẻ phần nào những ưu và khuyết điểm của chế độ này....

- Rồi còn như muốn báo động cho nhà nước phải cảnh-giác với những ”khúc ruột ngàn dặm” của họ

Ngoài ra, sống tại những nước phát triển và tự do, họ không thể chấp nhận chế độ độc đảng và đường lối chính trị của nhà nước Cộng hòa XHCN Việt Nam hiện nay...

- tặng đối thoại hay gây thêm đối nghịch

...Cộng đồng Công Giáo Việt Nam hải ngoại cũng cùng chung tâm thức và quan điểm chính trị nói trên. So với các nhóm khác,

có lẽ khỏi Công Giáo hải ngoại còn chống Cộng hơn, vì gắn bó nhiều hơn với chế độ cũ và đối kháng kịch liệt hơn với ý thức hệ vô thần. Vì bất đồng quan điểm với Nhà nước Việt Nam có những người đã đi đến chỗ “giận cá chém thớt” (sic).

Kết luận

Vì một cơn cảm cúm bất thường mà bà quan toà Lê Thị Hợp không chùng được đi vào lịch-sử y-học Việt-Nam xã-hội chủ-nghĩa với hội chứng Lê Quốc Quân. Và bà có biết từng ngày bà nằm viện để được theo dõi bệnh hoạn cũng chính là từng ngày luật-sư Lê Quốc Quân được nhiều quan-tâm hơn, nhiều sự hỗ trợ tinh-thần hơn từ nơi nhiều giới đồng-bào, nơi tâm-linh đồng đạo và nơi những tâm-hồn đồng điệu yêu chuộng dân-chủ, tự-do và công-lý từ bên ngoài đất nước và trong cộng-đồng nhân-loại. Bởi vì cho dù tất cả những điều này không có trong tương-quan giữa Giáo hội và nhà nước nhưng lại có trong sự thật khi mà gần chín chục triệu người dân Việt-Nam có được nhân-quyền và nhân-vị.☐

ĐHY PHẠM MINH MÃN...

(tiếp theo trang 40)

chặt kiểm soát sự tham gia của tôn giáo trong các lĩnh vực như y tế và giáo dục.

“Đầu năm nay Thủ tướng có hứa sẽ cứu xét, giải quyết ước nguyện của Giáo Hội Công Giáo muốn tham gia phục vụ nhân dân trong lĩnh vực giáo dục, y tế - Đức Hồng Y Mẫn nói và cười lớn – Nhưng ông thủ tướng không nói là khi nào”.

SỐ 141 THÁNG 8-2013

Theo ngài, tình hình cũng không phải là hết hy vọng hoàn toàn. Ngài tin là trong những năm qua chính quyền nhận thấy rằng tín đồ tôn giáo, nhất là Công Giáo, muốn phục vụ công ích và xây dựng một xã hội thân thiện và nhân bản, chứ không có ý tranh chấp quyền lực với họ.

Kết quả là có được một số tiến bộ trong chừng mực nào đó.

Đức Hồng Y Mẫn cũng lưu ý rằng mặc dù các sinh hoạt tôn

giáo bị giới hạn nhưng ngày càng có nhiều người đang tìm đến với tôn giáo như một cách giải thoát khỏi xã hội bị lấn át bởi chủ nghĩa vô thần, đạo đức xuống cấp, chủ nghĩa vật chất, hưởng thụ và tham nhũng.

Chỉ riêng 200 nhà thờ ở thành phố Hồ Chí Minh luôn đầy ắp người Công Giáo tham dự các nghi lễ là một minh chứng rõ ràng. ●

UCAN, 28-6-2013

Câu Chuyện Từ Nước Đức

Ostpolitik

■ Phạm Hồng-Lam

Trong bài trước, bàn về khả năng Đối thoại giữa chính quyền cộng sản và giáo hội công giáo ở Việt Nam, kết luận của tôi là chẳng có chuyện Đối thoại trong một chế độ độc tài toàn trị, vì điều này hoàn toàn đi ngược lại bản chất của cộng sản, một chế độ vốn đặt nền trên việc cướp đoạt và bám giữ quyền lực tuyệt đối. Chế độ này chỉ có thể hiện hữu khi nó triệt tiêu được mọi đối kháng về quyền lực và quyền lợi, cả những đối kháng xuất phát ngay từ trong lòng đảng của nó.

Nhưng có thể có Đối thoại đứng đắn giữa một quốc gia cộng sản với một quốc gia khác hay không?

Ở đây, „Ostpolitik“ của Đức là một thí dụ.

Ostpolitik là một từ chuyên môn của Đức ngữ gần như đã được quốc tế hoá. Nó được ghép bởi chữ Ost = phía Đông và Politik = chính sách. Chính sách đối với các quốc gia phía Đông. Nó nói lên chính sách ngoại giao chủ trương hoà dịu và đối thoại với Liên-xô và các nước cộng sản Đông Âu của Willy Brandt, cựu thủ tướng Tây Đức từ 1969-1974.

Tôi viết mấy trang này, khi báo chí ở Đức đang ôn lại 50 năm ngày Ostpolitik ra đời.

Ostpolitik được Willy Brandt, đảng Dân Chủ Xã Hội Đức SPD, lúc đó còn là thủ hiến tỉnh bang Berlin, và cố vấn chính trị của ông là Egon Bahr trình bày lần đầu tiên vào ngày 15.07.1963 tại Viện Nghiên Cứu của Giáo hội tin lành Đức tại thị trấn Tutzing.

Bài thuyết trình của Brandt (do Bahr viết) lúc đó đề nghị Tây phương chấp nhận mở ra con đường đối thoại với phía cộng sản để giải toả bớt tình trạng căng thẳng của chiến tranh lạnh và góp phần đình chỉ cuộc thi đua vũ trang nguyên tử đang đè nặng lên hai khối Đông Tây. Dịp này, Bahr cũng được mời tham luận. Trong phần trình bày của mình, Bahr cụ thể hoá Ostpolitik vào mỗi bang giao giữa Đông và Tây Đức. Bahr đề nghị hãy chấp nhận sự chia cắt nước Đức như là một thực tế lịch sử, nghĩa là hãy công nhận Đông Đức như một quốc gia ngang hàng với Tây Đức, để từ đó có thể nói chuyện với nhau, từng bước giúp người dân Đông Đức có cuộc sống bớt khổ hơn và về lâu về dài có thể đi tới tái thống nhất đất nước. Và Bahr đã kết thúc phần tham luận của mình bằng ba từ ngắn gọn: „Wandel durch Annäherung“ (Tạo đổi thay bằng cách xích lại gần nhau). Ba từ này, ngay từ giây phút đó, đã đi vào lịch sử. Tất cả những gì Brandt và Bahr trình bày



hôm đó, cuối cùng chỉ còn đọng lại trong tâm tư mọi người ba từ đó mà thôi. Không chỉ với dân Đức, mà cả thế giới từ đây đồng hoá Ostpolitik là Wandel durch Annäherung. Sở dĩ khái niệm Ostpolitik đi vào lịch sử, là vì nó phá vỡ một huy ký lúc đó; nó được cất lên trong một thời điểm không ai dám nghĩ tới, đó là thời điểm đang quyết tử giữa Tự do và Cộng sản, giữa lúc hoàng kim của chủ nghĩa cộng sản.

Nhưng phải đợi cho tới cuối năm 1969, là năm Brandt được bầu lên ghế Thủ tướng, Ostpolitik mới được đem ra áp dụng.

Không biết Ostpolitik có chịu ảnh hưởng bởi Pacem in terris (thông điệp Hoà Bình Trên Trái Đất) của giáo chủ Gio-an XXIII được phổ biến trước đó hơn hai tháng không? Qua Pacem in terris, Gio-an XXIII cũng kêu gọi thế giới hãy khẩn cấp từ bỏ đối đầu và cùng nhau đối thoại để giải quyết khủng hoảng thế giới và để tạo không gian hoà bình cho nhân loại. Ngày nay, nhiều người nói chủ trương của Gio-an XXIII cũng là một thứ Ostpolitik. Dù sao, sự có mặt gần như cùng lúc của hai tư tưởng trên đây cho thấy tình hình thế giới lúc đó căng thẳng và nguy hiểm là dường nào. Một cuộc chiến tranh nguyên tử giữa Mỹ và Nga vừa tránh được trong gang tấc ở Cuba.

Những cuộc nổi dậy của người dân ở các nước Đông Âu liên tiếp bị xe tăng Liên-xô đè bẹp. Cộng sản đang trong thời kì chiến thắng, hồ hởi tung búa liềm đe dọa khắp năm châu. Khối Warschau đối đầu lại Nato. Ở Đức, cộng sản dựng lên bức tường cô lập Tây Berlin, khiến cho Hoa-ki và đồng minh phải mở ra một cuộc không vận cứu tế có một không hai trong lịch sử để cứu người dân Tây Berlin.

Và phản ứng tất nhiên của thế giới tự do lúc đó là ra sức ngăn chặn, bắt hợp tác, bắt giao dịch, tất lại: không đội trời chung với cộng sản.

Chính quyền của Tây Đức trong những thập niên 50 và 60 không có gì khác hơn là tìm cách hội nhập vào thế giới tự do. Về mặt đối nội, thủ tướng Adenauer (CDU: đảng Liên Minh Dân Chủ Ki-tô Giáo) dồn hết sức tái thiết một đất nước hoàn toàn kiệt quệ về tinh thần lẫn vật chất, song song với việc đặt nền móng cho một nền chính trị dân chủ. Về đối ngoại, sau khi đã đưa được những tù binh còn sống sót ở Liên-xô trở về, Adenauer tìm cách hội nhập vào thế giới, tìm cách đưa một quốc gia bại trận vào ngôi chung bàn với các quốc gia khác. Mục tiêu hàng đầu của ông là làm sao tái tạo được niềm tin nơi các nước đồng minh, để từ đó được họ chấp nhận đối xử ngang hàng và bước được vào Nato. Trong hoàn cảnh đó, Tây Đức đương nhiên ngã theo mọi chính sách của Đồng minh: Chống cộng, nhất quyết không công nhận Đông Đức và không ngừng hô hào việc thống nhất đất nước.

Có hiểu được tình thế chính trị đó, mới thấy cái can đảm và liều lĩnh của Brandt và Bahr khi đưa ra đề

nghị chấp nhận sự chia cắt đất nước (chấp nhận tình trạng status quo) và đối thoại với cộng sản. Nhưng đề nghị đó thật ra cũng chẳng lạ gì lắm đối với SPD, vốn là một đảng cho tới năm 1960 vẫn còn đi theo chủ nghĩa xã hội thiên cộng. Trong thực tế, một số đông dân Tây Đức lúc đó coi sáng kiến của Brandt và Bahr là một thứ đầu hàng, phản bội, thậm chí phản quốc.

Ostpolitik: Xích lại gần để tạo thay đổi?

„Bài tham luận đó (của Bahr) đã đi vào lịch sử. Và có lẽ chẳng phải ngoa ngôn, khi nói rằng, nó cuối cùng cũng đã làm cho cả thế giới thay đổi“, đó là nhận định của Walter Steinmeier, cựu Bộ trưởng Ngoại giao và hiện là một trong những thủ lĩnh SPD, trong dịp mừng Bahr sinh nhật 90 tuổi vào tháng 4 vừa qua.

Nhưng nhận định Steinmeier có đúng không? Phải chăng Ostpolitik đã góp phần làm thế giới cộng sản sụp đổ và là nguyên uỷ của cuộc thống nhất Đức quốc năm 1990?

Với Ostpolitik và trong một thời gian ngắn, từ 1969-1972 chính phủ Brandt đã phá được tảng băng ngăn cách giữa Tây Đức với các quốc gia cộng sản phía đông, bằng những thoả ước kí với Đông Đức, Nga, Ba-lan và Tiệp. Nhưng mục tiêu ưu tiên của những thoả ước đó chỉ là hạn chế sự leo thang vũ trang nguyên tử, chứ chẳng nhằm gì tới Wandel (tạo thay đổi).

Mới đây, trong một bài phỏng vấn của tuần báo Die Zeit, nhân dịp Bahr phổ biến cuốn Hồi kí của ông nói về đưa con tinh thần Ostpolitik của mình. Bahr bảo, Ostpolitik đã bị phản bội, vì những người thừa

kế Brandt (từ chức năm 1974 vì một nhân viên thân tín của ông làm gián điệp cho Đông Đức) trong SPD đã bỏ đi mất về thứ nhất của châm ngôn Ostpolitik, nghĩa là bỏ đi „Wandel“ và chỉ còn giữ lại „Annäherung“ (xích lại gần). Có thể khi đưa ra chính sách mới về Đông Âu của mình Brandt và Bahr có nghĩ tới Wandel. Nhưng thực tế trong các thoả ước đã đạt được trong thời gian Brandt nắm quyền và cả sau này của SPD chẳng có chỗ nào hé cho thấy cái hậu í đó. Và Bahr về sau đã có lần phải biện minh cho thực tế oái ăm đó: Chúng tôi chấp nhận nguyên trạng (Status quo) để tìm cách thay đổi nó!

Dù sao, Wandel durch Annäherung là một châm ngôn quynh rữ. Ngày nay không những các chính quyền Đức, mà nhiều chính quyền dân chủ trên thế giới, ai cũng muốn thừa kế tư tưởng đó, nhưng họ đã sửa đi một vế. Thay vì „Tạo thay đổi bằng cách xích lại gần“, thì họ chủ trương „Tạo thay đổi bằng buôn bán“, „Tạo thay đổi bằng giúp tân tiến hoá“. „Tạo thay đổi bằng trao đổi văn hoá“ (một chiều), v.v... để biện minh cho thái độ im tiếng hay cố đấm ăn xôi của họ trước những vi phạm nhân quyền, trước việc bị sỉ nhục bởi đối phương, trước ưu tiên làm ăn với các chế độ độc tài. Nghĩa là anh cứ đổ cho tôi dầu và khí đốt đều đặn thì tôi sẽ giúp anh tân trang máy móc! Bán cho Ả-rập Xê-út khí giới tối tân với giá trị hàng tỉ đồng âu kim, để nước này đối địch được với Iran hầu giữ thế quân bình cho khu vực!... Nghĩa là câu châm ngôn đó đã trở thành một thứ Alibi – một cách nguy biện - cho chủ trương thực dụng. Ở Đức, các lãnh tụ đảng SPD giờ đây còn góp phần giết chết

HOSPITAL CIRCLE Medical Plaza

202-210 Hospital Circle
Westminster, CA 92683

ABC WESTMINSTER DAY HEALTH CENTER

Community Based Adult Services (CBAS)
Adult Day Health Care (ADHC) / Adult Day Care (ADC)

TRUNG TÂM CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ AN SINH

202 Hospital Circle
Westminster, CA 92683

Office: 714-894-5880
Fax: 714-894-5879



Oculofacial

Plastic and Reconstructive Surgery, Inc.

ELIZABETH NGUYEN, D.O.

Board Certified Ophthalmologist
Specializing in diseases of the eyelids, lacrimal system and orbit

210 Hospital Circle, Suite C
Westminster, CA 92683
www.oculofacialprs.com

Office: 714-890-6000
Fax: 714-890-6004
OculoFacialPRS@gmail.com

IN FOCUS

TRUNG TÂM NHÃN KHOA & KÍNH THUỐC OPTOMETRY



15972 Euclid St., Suite G. Fountain Valley, CA 92708

(góc EUCLID & EDINGER, trong khu Emerald Bay Restaurant và BBQ Buffet Shopping Center)

Tel: (714) 531-7626

Nữ Bác Sĩ **TRẦN THỊ THANH HOÀI**

Nữ Bác Sĩ **TRẦN THỊ THANH HÀ**

Tốt Nghiệp Bác Sĩ Nhãn Khoa tại Southern California College of Optometry



Nhận:

Medi-Cal, Cal-Optima, Bảo Hiểm và Credit Card

Có giá đặc biệt cho quý vị H.O. và trả tiền mặt.

Nhãn Khoa Tổng Quát

- Khám mắt tận tâm. Đo độ chính xác.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như:
- Mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt yếu, kém...
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Có license cho toa thuốc chữa bệnh.

SPECIAL: \$79
Exam, Frame & Lenses
Frames from
30% - 50% OFF

Kính

- Rất nhiều gọng kính thời trang nổi tiếng của Pháp, Ý, Mỹ & Nhật.
- Đủ loại tròng kính mỏng, nhẹ, không lằn và đổi màu.

OPEN:
Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat: 10AM - 5 PM
Sun: 10AM - 3 PM



PHÒNG NHÃN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lằn)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM

Thứ Bảy: 10AM - 4 PM

16125 Harbor Blvd.
Fountain Valley, Ca 92708
(Trong khu chợ Smart & Final và Dairy Queen, chỗ đậu xe thoải mái)

NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD

đưa con của họ sinh ra qua các kiểu hô hào như sau: Không nên đem đao đức vào bang giao chính trị! Các giá trị nhân quyền của Dân chủ phương tây không thể áp dụng được cho Nga hay Trung cộng! Chuyện nhân quyền chỉ nên nói nhỏ nhẹ ở sân sau! .v.v..

Trên thực tế, Ostpolitik cổ xúy cho việc chấp nhận nguyên trạng, nó chỉ quan tâm tới sự ổn định của các chế độ độc tài toàn trị để được yên tâm làm ăn, nó chỉ muốn làm sao cho mỗi giao hảo với các chế độ đó được tốt đẹp mà thôi. Cũng vì thế, trong những năm đầu thập niên 80' thế kỉ trước đây, chính quyền Tây Đức tỏ ra khó chịu và ngờ vực Công Đoàn Đoàn Kết ở Ba-lan, coi đó là một yếu tố có thể gây xáo trộn môi liên hệ quốc tế. Cũng vì chỉ quan tâm tới sự ổn định, nên Tây Đức đã chẳng nhìn ra cơn hấp hối của con bịnh Đông Đức và các nước cộng sản khác. Ngay F.J. Strauß, sinh thời là Thủ hiến bang Bayern và là người chống cộng triệt để, cũng chẳng bắt mạch được con bệnh; người ta thấy ông bất thần tự lái máy bay trong đêm sang Đông Berlin; sau đó mới biết hoá ra là để môi giới cho Đông Đức vay một tỉ Đức mã của Tây Đức; phải chăng Strauß cũng bị hớ? Đặc biệt bẽ bàng cho SPD: họ vừa kí với đảng Cộng sản Đông Đức một tuyên ngôn chung chưa ráo mực thì Đông Đức ngã lặn ra chết bất đắc kì tử (1989). Tài liệu chung đó khẳng định hai bên công nhận thực thể chính trị của nhau và nhận định rằng hai thể chế có thể bỏ tấc cho nhau! Thành ra, khi Đông Đức chết và trước cuộc vận động thống nhất của CDU qua thủ tướng Kohl lúc đó, SPD như gái ngồi phải cọc, chẳng biết làm gì. SPD chẳng có

xơ múi gì trong việc tái thống nhất đất nước Đức. Thất bại này là một trong những nhát dao chí tử biến SPD, vốn là một đảng quần chúng truyền thống xưa nay có số phiếu ngang ngửa với CDU, trở thành bất nhất và dần dần rơi xuống vị trí của một chính đảng phụ thuộc.

Nhưng nhờ có Ostpolitik mở đường mà nước Đức mới có thể tái thống nhất và thế giới cộng sản mới sụp đổ!! Đó là lập luận vớt vát về sau của SPD, sau khi đã hoàn hồn.

Nếu quả thật đã có một hệ quả tốt của Ostpolitik, thì đó là Nghị Hội An Ninh Và Hợp Tác Âu Châu (KSZE). Sau nhiều năm nghị hội, các nước tự do và cộng sản tại Âu châu đã đi tới thoả thuận kí với nhau một hiệp ước tại Helsinki vào năm 1975.

Nhưng đâu là hậu í của Đông và Tây qua nghị hội này? Liên-xô hi vọng rằng, qua tiến trình KSZE, đế quốc của họ được Tây phương công nhận. Họ cần sự công nhận này để bù trừ cho việc nắm quyền thiếu hợp pháp của họ, có nghĩa là sự công nhận của Tây phương sẽ làm thối chí người dân đối lập trong các nước của họ. Còn Tây phương thì quyết liệt – mặc cho Moskau tìm mọi cách phản đối - đòi cho được phải đưa các quyền về tự do và con người vào Hiệp ước. Trong „Giờ I“ của Hiệp ước có khoản số 6: „Không can thiệp vào nội tình của nhau“. Khoản số 7 tiếp ngay sau: „Tôn trọng các nhân quyền và những tự do căn bản, kể cả tự do về tư tưởng, về lương tâm, về tôn giáo hay tín ngưỡng“.

Một kết hợp rất hay. Có nghĩa là: Chúng tôi chỉ công nhận các anh, khi chính các anh tôn trọng nhân quyền. Có lẽ cũng chẳng

mấy ai trong bàn nghị hội lúc đó, cả Đông lẫn Tây, nhìn ra được í nghĩa và tầm quan trọng cụ thể của điểm kết hợp này. Đông chấp nhận là để cho có, còn Tây thì biết rằng khó mà thực hiện được. Nhưng đối với người dân trong các quốc gia cộng sản thì đây là một điểm tựa hay cái phao cho những nỗ lực đấu tranh của họ, như Joachim Gauck, đương kim Tổng thống Đức và là một lãnh đạo tinh thần của phe đối lập ở Đông Đức cũ đã nói ra trước Quốc Hội Âu Châu tại Strasbourg mới đây: „ Từ ngữ quan trọng cứu sống thế hệ chúng tôi là Helsinki“. Các lãnh tụ đấu tranh đã dựa vào khoản 7 này để chống lại các đàn áp của nhà cầm quyền.

Như vậy, KSZE là một hệ quả may mắn độc nhất của Ostpolitik. Nhưng KSZE vẫn không giúp ta xác định được rằng, có thể đối thoại đứng đắn được với các nhà nước cộng sản trên bình diện quốc tế! Là vì các văn kiện kí kết giữa Tây Đức với Moskau, Đông Đức, Praha, Warschau trong tiến trình Ostpolitik thực ra chẳng mang lại kết quả quan trọng nào. Có đôi chút „Annäherung“, nghĩa là có những chuyến bay qua bay lại giữa những đại diện của hai bên, còn „Wandel“ thì tuyệt nhiên chẳng có gì. Riêng Đông và Tây Đức có được thoả thuận cho phép người dân Tây Berlin thỉnh thoảng sang thăm thân nhân mình ở Đông Berlin, còn người dân Đông Berlin dĩ nhiên không bao giờ được bước qua Tây Berlin. Ngoài ra còn có thoả thuận chuộc người, nghĩa là Tây Đức có thể bỏ tiền ra mua những người đối lập bị Đông Đức bỏ tù mang sang Tây Đức, giá cả tùy theo mức độ

(xem tiếp trang.65)



Kinh tế chạm đáy, chưa có ngày lên



■ Trần Nguyễn Thảo

Sau khi hai “mũi nhọn” Vinashin và Vinalines đâm ngược xuống bùn, kéo theo hệ thống ngân hàng tràn ngập nợ xấu đến hàng chục tỷ Đôla, Hanoi đi vào phá sản chiến lược kinh tế “định hướng xã hội chủ nghĩa”. Nay thì Hanoi kỳ vọng vào Công ty Quản Lý Tài Sản Tín Dụng VN (Vietnam Asset Management Company - VAMC) may ra giải quyết được phần nào nợ xấu đang gây thối rữa hầu hết các ngõ ngách của nền kinh tế được mô tả là bệnh hoạn nhất Á Châu, và đang ở đáy của hình chữ U, còn lâu mới phục hồi được. VAMC đi vào hoạt động từ 09 tháng 07 với vốn khởi đầu 500 tỷ đồng. Giới ngân hàng lên tiếng chê bai là “việc quá to, vốn lại quá teo”; điều kiện mua nợ lại “quá chặt chẽ” và có vẻ như VAMC “chỉ muốn mua nợ tốt”. Như thế, cơ chế này không có hy vọng gì đóng nổi vai trò “đũa thần” trong tay Hanoi.



Hanoi thì mong VAMC giải quyết được một số mảng nợ xấu trong ngành ngân hàng, trong đó có việc hỗ trợ các ngân hàng lớn nhất dưới sở hữu của nhà nước như BIDV và Agribank, cũng như 25 cho tới 30 ngân hàng tư nhân nhỏ hơn, đang có tỷ lệ nợ xấu rất cao. VAMC còn được khoác thêm nhiệm vụ thúc đẩy tăng trưởng tín dụng hợp lý cho nền kinh tế.

Chuyên gia kinh tế, bà Phạm Chi Lan nêu lên nhận xét của bà về vấn đề nợ xấu: “theo thông tin thì 70% nợ của các ngân hàng thương mại là nợ của các doanh nghiệp Nhà nước; số nợ của các Doanh nghiệp Nhà nước đối với ngân hàng thương mại cũng tăng lên.”

Nợ xấu của VN hiện là một con số “bí ẩn”, các cơ chế tại VN đều nói khác nhau, kể cả NHNN cũng từng “ông nói gà, bà nói vịt”. Có tin nói, nợ xấu của VN khoảng 23 tỷ Đôla. Và phải mất đến 10 năm mới giải quyết được. Nhưng chuyên gia từ Công ty Chứng khoán HSC tại Saigon, ông Fiachra Mac Cana, trả lời phỏng vấn BBC hồi tháng Sáu cho rằng “chỉ cần 3, 4 năm, nợ xấu sẽ quay về mức an toàn.” Dân chúng kháo với nhau rằng, nợ xấu đang bị Cộng đảng bung bít, cố ý tung nhiều thông tin khác nhau, làm nhiễu loạn môi trường truyền thông khắp nơi, như hiện tượng “mù sờ voi” để sau này họ dễ tham nhũng!

Ngày 13.7.2012, trước sức ép của dư luận, ông Nguyễn Hữu Nghĩa, quyền Chánh thanh tra NHNN, họp báo công bố tỷ lệ nợ xấu theo kết quả giám sát của cơ quan này tính đến thời điểm tháng 3.2012 là 8,6% tổng dư nợ, tương đương 202.000 tỉ đồng. Tuy nhiên, báo cáo của các tổ chức tín dụng cho thấy nợ xấu chỉ hơn 117.000 tỉ đồng, chiếm 4,47% tổng dư nợ. Còn trước đó, tại diễn đàn Quốc Hội VC, Thống đốc Ngân Hàng Nhà Nước (NHNN) Nguyễn Văn Bình nói, nợ xấu toàn ngành khoảng 10% tổng dư nợ. Cho đến thời điểm hiện tại, NHNN báo cáo, tính đến hết tháng 5 năm 2013, nợ xấu 4,65% tổng dư nợ toàn



hệ thống. Ba số liệu khác nhau này được báo Thanh Niên Online của VC đăng ngày 15 tháng 7.

Các tín hiệu ban đầu của các định chế tín dụng từ quốc tế đến quốc nội đều bất lợi cho Vietnam Asset Management Company (VAMC). Kinh tế gia Ngân Hàng Thế Giới (WB) ông Deepak Mishra, cho rằng, mức vốn ban đầu rất thấp, cũng như sự thiếu tính độc lập và kế hoạch mua lại nợ của VAMC đúng là “*khá xa với những cách thức mà chúng tôi cho là tốt*”. Cũng theo WB, công ty mua bán nợ VAMC không làm việc theo thông lệ quốc tế, ví dụ VAMC mua nợ theo giá vốn mà không phải giá thị trường. Cách giải quyết vấn đề của Hanoi, theo WB sẽ làm “*suy giảm niềm tin của các nhà đầu tư và tác động tiêu cực tới triển vọng tăng trưởng.*”

Các món nợ muốn được VAMC mua, phải có bảo đảm bằng bất động sản không dưới 65%, bao gồm cả bất động sản hình thành trong tương lai. VAMC cũng chỉ mua những món nợ 1 tỷ cho khách nợ là cá thể, 3 tỷ cho là tập thể. Các điều kiện này bị Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn (Agribank), Ngân hàng Ngoại thương (Vietcombank), Câu lạc bộ Pháp lý của Hiệp hội Ngân hàng chê là “*không phù hợp với thực tế.*”

Chuyên gia kinh tế Nguyễn-Xuân Nghĩa thì đưa ra 4 lý do, cho rằng VAMC còn rất lúng túng để khắc phục nợ xấu: “*Lý do thứ nhất là họ chưa tổ chức xong bộ máy cấp cứu và những quy định về cách đánh giá mức nợ chỉ được ban hành trong 12 tháng nữa. Lý do thứ hai còn quan trọng hơn vậy là chuyện “câu giờ” để ngân hàng có thể xóa giảm nợ xấu, làm sao xóa thì chưa biết. Lý do thứ ba là công ty này*

có lon nước quá ít để dập tắt một đám cháy quá lớn, tổng cộng khoảng 24 triệu đô la trước một núi nợ ngân hàng được ước lượng khoảng năm tỷ, chưa tới 0,50%. Lý do thứ tư là phạm vi giải cứu của công ty chỉ là một trong ba mạch nước, là các khoản nợ trên một tỷ đồng của khách nợ cá thể và hơn ba tỷ của khách nợ tập thể là các doanh nghiệp. Hai mạch kia là do ngân hàng thương mại tự giải quyết lấy và nặng nề nhất là việc Bộ Tài chính phải xử lý khoản nợ của doanh nghiệp nhà nước và của dự án xây dựng cũng do nhà nước thực hiện. Bây giờ Ủy ban Giám sát Tài chính lại nói đến việc các dự án đầu tư công để kích thích thì chẳng hiểu là họ sống ở đâu.” Ngân hàng Thế Giới (WB) dự đoán, lạm phát tại VN sẽ lên đến 8,2% vào cuối năm, vượt xa mục tiêu của chính phủ, vốn chỉ từ 6 - 7%. Nguyên nhân cho mức lạm phát tăng đột biến này được WB lý giải là do quyết định tăng lương tối thiểu hồi đầu tháng 7 vừa qua, kết hợp với việc tăng giá lĩnh vực giáo dục, điện, cũng như việc lạm phát thường lên cao vào cuối năm. Giá xăng cũng đã tăng từ 17 tháng 7, lên đến 24.580 đồng mỗi lít, việc này góp phần làm tăng lạm phát nhanh hơn.

Tăng trưởng 6 tháng đầu năm chỉ đạt được 4.9%. Lĩnh vực nông nghiệp, được coi là “*xương sống*” của kinh tế VN cũng đang lâm vào khó khăn nhất từ trước đến nay. Việc Hanoi cưỡng chế đất đai, và giá nông phẩm bị các nhà buôn cùng “*băng*” làm ăn với nhóm cầm quyền trực lợi làm cho nông dân phải bỏ nghề. Kinh tế VN đã liên tục giảm từ năm 1998, nhưng đây là lần đầu tiên từ hai thập kỷ trở lại đây, tăng trưởng kinh tế của Việt Nam ở mức thấp hơn so với Philippines và Indonesia.

Tỷ lệ vốn đầu tư trong nền kinh tế cũng giảm đáng kể, từ 38,5% GDP trong năm 2010 xuống còn 29,6% trong năm 2013. Tỷ lệ vốn đầu tư trực tiếp từ nước ngoài so với GDP đã giảm từ 11,8% năm 2008 xuống còn 7,7% trong sáu tháng đầu năm 2013. Vốn đầu tư nước ngoài đổ vào Việt Nam giảm xuống trong bối cảnh các thị trường trong khu vực ngày càng trở nên mạnh hơn trong việc thu hút đầu tư nước ngoài, như ở các thị trường cạnh tranh của Thái Lan, Indonesia, và mới đây nhất là Miến Điện.

WB cũng chỉ trích việc chính phủ Việt Nam đã phê duyệt lộ trình cải cách khu vực doanh nghiệp Nhà nước kể từ hai năm nay, nhưng cho đến giờ chỉ có khoảng 12 doanh nghiệp nhà nước bắt đầu bán cổ phần, một

phần rất nhỏ so với chỉ tiêu 93 doanh nghiệp được đề ra.

Số liệu của WB cho thấy tổng kim ngạch xuất khẩu hiện tại tăng khoảng 16% so với cùng kỳ năm 2012. Phần lớn ngoại tệ VN thu về được qua xuất khẩu do khu vực có vốn đầu tư nước ngoài, và một nền công nghiệp chế xuất.

Cũng theo đánh giá của WB, trong vòng 2 năm qua, dự trữ ngoại hối của Việt Nam đã tăng gấp đôi, đủ cho 2,8 tháng nhập khẩu ở thời điểm hiện tại. Tuy nhiên kết quả này không đáng lạc quan, vì 2 năm qua, hàng trăm ngàn doanh nghiệp đã phá sản, thì nhu cầu mua nguyên liệu, hàng hóa từ bên ngoài cũng giảm. Đó là lý do ngoại hối gia tăng.

Hanoi lại vừa cho phá giá đồng bạc VN hôm 28 tháng 6, nói là để “*cải thiện cán cân giữa thanh toán và dự trữ ngoại hối, và đưa đồng tiền VN sát với giá thật trên thị trường*”. Ngay lập tức, thị trường vàng trong nước phản ứng liên tục chao đảo giá từng ngày.



Tỷ giá bình quân liên ngân hàng được điều chỉnh lên 21.036 đồng. Các ngân hàng thương mại không được mua bán thấp hơn 20.826 đồng và không cao hơn 21.246 đồng một đôla. Chỉ vài ngày sau đó, niêm yết bán tại các ngân hàng đều chạm trần, trong khi giá chào tại các điểm thu đổi tự do có lúc tiến sát 21.900 đồng. Đây cũng là lý do giá nhiên liệu sẽ phải tăng nữa, mà giá xăng tăng hôm giữa tháng 7, chỉ là khởi đầu.

Đời sống kinh tế toàn dân sẽ rất điều linh, dân tình bất an, tệ nạn xã hội sẽ lan tràn khắp chốn, nhìn chung “*rất thâm*”. Theo đánh giá của ông Đỗ Thức, Tổng cục trưởng Tổng cục Thống kê thì “*hiện tại kinh tế Việt Nam đang ở đáy của hình chữ U và khó có thể hồi phục nhanh được.*”

Đối với Cộng đảng, bao che tham nhũng luôn là sách lược sống còn của đảng, vì nếu diệt tham nhũng, thì làm gì còn ai trung thành với đảng. Thế nhưng trên giấy tờ, Cộng đảng luôn bày trò che đậy. Hanoi đang buộc cán bộ kê khai tài sản, có 370 ngàn 650 người, tính ra là 64% cán bộ vừa khai xong tài sản, cho thấy tất cả đều “*không có tài sản gì*”. Nếu chương trình kê khai tài sản hoàn tất, dám chắc tỷ lệ cán bộ trong sạch sẽ cao nhất thế giới. Lúc đó sẽ buộc Cộng đảng phải giải thể Ban Nội Chính trung ương vừa tái thiết lập!

Dưới chế độ VC hiện nay, nạn quan tham bất tài, đục khoét trong mọi ngõ ngách được chế độ bảo vệ triệt để. Vì vậy, dân chúng luôn bị áp bức trên chính quê hương mình. Ai lên tiếng bảo vệ quyền lợi Dân Tộc đều bị chế độ tìm cách bịt miệng, bỏ tù, gây ra những oan khiên chồng chất. Một đất nước như vậy thì làm gì huy động được sức mạnh toàn dân để xây dựng cuộc sống ổn định trong kinh tế, an bình nơi nội tâm. ◼

Câu Chuyện Từ Nước Đức

(tiếp theo trang 62)

quan trọng của cá nhân tù nhân. Và Đông Đức vì thế cứ mặc sức bắt, và Tây Đức cứ mặc sức chi tiền, tất cả qua trung gian ông Vogel, một luật sư mật vụ của Đông Đức. Đây là một nguồn ngoại tệ rất béo bở cho Đông Đức. Đó có lẽ là hai „Wandel“ đáng nói nhất của Ostpolitik.

Và như ta thấy trên đây, lí do các nhà nước cộng sản chấp nhận ngồi vào bàn KSZE chẳng phải là vì để có một tiến bộ hay cải tiến nào cho cuộc sống người dân, mà độc nhất chỉ là do tính toán bám giữ quyền lực của họ.

Và cuối cùng, thế giới cộng sản sụp đổ cũng chẳng phải vì

chủ trương hoà dịu hay đối thoại của thế giới tự do - chẳng phải do Ostpolitik - mà là do những mâu thuẫn nội tại của chủ nghĩa khiến các chế độ bạo trị tự nổ tung. Cái gì đi ngược với lòng người và phản lại sự thật thì trước sau gì nó cũng sẽ bị huỷ diệt.°

Augsburg, ngày 15.07.2013

Số Tay Thường Dân Tưởng Năng Tiến

Dân Phòng Trên Mạng

O Việt Nam, theo như tôi biết, có hai loại dân phòng: dưới đất và trên mạng. Trước tiên, xin hãy cùng nghe sơ về “tiểu sử” và “thành tích” của loại thứ nhất – qua lời những người dân hiện đang sinh sống nơi Thủ Đô của xứ sở này:

Ông Nguyễn Tấn Khanh, phó Tôn Đức Thắng bày tỏ:

“Đây là lực lượng ‘lôm côm’ nhất. Quần áo thì mỗi nơi một vẻ. Họ được tuyển chọn từ nhiều nguồn khác nhau, không được đào tạo, thiếu hiểu biết trầm trọng về văn hóa ứng xử và ‘mù’ về kiến thức pháp luật nên mới lộng quyền,

phổ tự quản họ được làm cái gì, làm như thế nào để mà đấu tranh, thành ra nhiều người cứ ‘dúi’ tí tiền cho đỡ mất thời gian, lâu dần họ quen thói nên sinh làm bậy.”

Ý kiến này được chia sẻ (tận tình) bởi ông Nguyễn Văn Tĩnh, ở quận Hai Bà Trưng:

“Không biết từ đâu người dân ta hiện quen với kiểu hành xử ‘cứ vi phạm rồi dúi tiền là xong.’ Từ đó, có cái lệ xấu là: Tự quản, dân phòng không được chặn bắt vi phạm giao thông nhưng cứ tuýt còi. Mà tuýt là kiêu gì người vi phạm cũng phải mất tiền, không muốn đến kho

bạc cho mất thời gian thì ‘mất’ vào túi riêng cho dân p h ò n g , cho tự quản. Hệ quả là ở chỗ ấy. Vậy là được anh, được à, lợi cả hai bên.”

Tôi thiết tình không thấy những người bị “tuýt còi” – nghĩa là những kẻ thuộc bên bị móc túi – được lợi lộc gì ráo trọi nhưng hoàn toàn đồng ý với phương cách

“ứng xử tình thế” là cứ “dúi tiền” cho nó xong đi. Coi như của đi thay người. Chứ bị lôi vào đồn công an thì chẳng những phải mất thêm tiền mà (không chừng) còn dám mất luôn cả mạng!

Tuy nhiên, không phải cứ đụng chuyện với đám dân phòng rồi cứ “dúi tiền” là yên đầu à nha. Có những trường hợp lôi thôi lắm, lôi thôi lâu, và lôi thôi lớn – theo tường thuật của ông Khách Diệu Anh, đọc được trên diễn đàn Dân Luận, vào ngày 2 tháng 7 năm 2013:

“Tôi xin dẫn chứng một vụ án mà tôi từng theo dõi trong thời gian trước đây tôi còn làm trong cơ quan pháp luật: chỉ có một việc còn con là dân phòng vô cớ hành hung một ông già, ông già này đòi chính quyền phải xử lý dân phòng vi phạm pháp luật, nhưng xử dân phòng thì liên quan đến công an, nếu đưa nó ra tòa thì nó bị án nặng vì đã có nhiều tiền án tiền sự, thế là cả một hệ thống chính quyền bao che cho nó, lôi nó ra tòa thì nó bảo làm theo lệnh của công an.

Ông già tức khí nổi khùng vì thái độ bất công và bao che của chính quyền nên chửi ông chủ tịch phường là ‘đồ lưu manh’. Thế là công an khởi tố ông già, tức là dùng biện pháp phản đòn để làm gương cho người khác, đừng có động vào dân phòng là chân tay của công an, động vào thì rầy rà to...

Rồi còn bắt ông già đeo số như tù nhân để chụp ảnh, mặc dù tòa án chưa tuyên bố ông già có tội hay không. Lại còn bắt ông già ký vào biên bản điều tra trước rồi mới đọc biên bản điều tra sau... Người thụ lý vụ án này là một phụ nữ tên là Thanh Mai, công an quận Cầu Giấy.”



Dân phòng đang tác nghiệp. Nguồn ảnh: RFA

hống hách như thế.”

Bà Nguyễn Thúy Hương, phường Hoàng Văn Thụ, nhận xét:

“Cũng tại nhiều người dân không hiểu rằng dân phòng, dân

Vì tính chất “lôm côm” và “quần áo mỗi nơi một vẻ” nên trong trường hợp phải “xử lý tình huống” thì /công an có thể biến thành dân phòng, và khi cần đến sự “bức xúc của nhân dân” thì dân phòng lại hoá (ngay) ra ... quần chúng tự phát.

Bác sĩ Phạm Hồng Sơn, một cư dân ở phường Thụy Khuê, cho biết ông đã có chút kinh nghiệm (không vui gì cho lắm) với giới người này:

“Khoảng 08:25 ngày 23 tháng Ba năm 2010 khi tôi đang ở nhà một mình, bỗng nhiên có 3, 4 người

vị, một người khoảng trên 50 tuổi nói là họ thuộc hội cựu chiến binh chiến trường Tây nguyên, hôm nay đến đây hỏi tôi về một số chuyện liên quan đến các bài viết của tôi ở trên mạng. Cuộc nói chuyện kéo dài từ 08:30 đến khoảng 09:35....

Trước khi kết thúc, một vài người đã nói những câu có tính chất áp đặt và đe dọa tôi với ý là họ sẽ không để cho gia đình tôi yên nếu tôi còn viết trên mạng như thế và có thể họ sẽ ném cả “cút đá” (nguyên văn) vào nhà tôi.”

Phường Thụy Khuê, quận Tây Hồ (chắc chắn) đã nhiều lần đạt được “danh hiệu văn hoá” nên lực lượng quần chúng tự phát chỉ dọa là “có thể” ném “cút đá” thôi, chứ chưa ném thật. Ở những địa phương khác thì sinh hoạt của đám người này (có phần) hơi kém lịch sự hơn chút xíu. Tam Kỳ, Quảng Nam là một nơi như thế, theo như tường trình của blogger /Huỳnh Thục Vỹ:

“Nửa đêm ngày 3 tháng 4 năm 2013, lúc cả gia đình đang ngủ, thì ba tôi nghe tiếng xe gắn máy trở tới trước nhà, sát chỗ ông ngủ (phòng ngủ ba tôi ngay sát mặt đường làng). Sau đó, là tiếng ào ào, nước văng tung tóe và một mùi hôi thối kinh khủng bốc lên. Ba tôi bật dậy và thoáng thấy chiếc xe máy chở hai tên thanh niên rồ ga bỏ chạy.

Cả nhà thức giấc và hiểu ra đó là trò bần thiêu của an ninh mà nhiều người bất đồng chính kiến đã từng phải chịu trước đây như cụ Hoàng Minh Chính, bà Trần Khải Thanh Thủy... và gần đây là chị Bùi Hằng...”

Trò “bần thiêu” này không chỉ được sự hỗ trợ của đám “an ninh” mà còn được yểm trợ bởi lực lượng dân phòng trên mạng. Bên dưới bài tường thuật của Huỳnh Thục Vỹ, trên trang Dân Làm Báo, có đôi vị đã góp ý một cách vô cùng ... tế nhị và thấu đáo:

- Escalate:

Đúng là khổ thân, nửa đêm thức dậy mà phải dọn dẹp đồng hôi thối đó thì thật là cực. Nhưng để kết luận đó là do phía an ninh họ làm thì thật chẳng có cơ sở xác đáng nào hết. Vì nếu họ làm vậy thì khác nào tự ăn cướp rồi tự khai. Đây cũng có thể là hành động của bên phe nào đó chống chính quyền và muốn vu oan cho họ thì sao. Hay với những hành động phản kháng của Huỳnh Thục Vỹ thì đừng nghĩ người dân ai cũng ủng hộ cả...

- Ông bụt:

Khi chưa có bằng chứng thì không phải cái gì cũng quy chụp hết cho an ninh cộng sản, vẫn có thể nghĩ đến khả năng là do hàng xóm ra tay.

Những ý kiến kể trên, xem ra, đều điềm tĩnh, nhã nhặn và ý nhị. Ít ra thì cũng đỡ dùi đục hơn phần hồi của (khách viếng thăm) có qui danh là Bạch Hùng – bên dưới Thư Kể Về Việc Bị Đánh Đập Trong Tù Của Đỗ Minh Hạnh – đọc được nơi trang Dân Luận, vào hôm mùng 6 tháng 7 vừa qua:

*“Hoàn toàn không có vụ quản giáo đánh đập tù nhân. Còn việc các tù nhân khác đánh hay không thì phải có **chứng cứ minh bạch và rõ ràng**, và phải yêu cầu đương sự chứng minh được quản giáo đứng đằng sau.*

Còn nếu không chứng minh



Nguồn tranh biếm họa: Quốc phòng - Defence

trung niên lạ mặt đến nhà tôi, giới thiệu là ở hội cựu chiến binh muốn vào gặp tôi để nói chuyện, tôi mở cửa và mời mọi người vào phòng khách và bỗng nhiên ồ vào thêm rất nhiều người nữa ...

Tất cả khoảng 15 người ở độ tuổi trung niên và một vài người trên 60 hoặc trên 70 tuổi. Ở bên ngoài còn thêm khoảng 4, 5 thanh niên trẻ lạ mặt đứng, ngồi ở cửa, và ngoài sân. Sau khi mọi người yên



ROOFING & SOLAR Power

Lic.#: 870435

Chuyên trị mái nhà, gắn năng lượng mặt trời

Vince Lê (714) 531-4249

ROOFING & SOLAR Power



Quality from the top...

Lic.#: 870435 Bond and Insured!!!

**Định giá miễn phí.
Free Estimate!**



- For Residential, Commercial.
- Hãy tận dụng 30% off Federal Tax Rebate for Solar Power để giảm bớt tiền điện hàng tháng.
- Chúng tôi chuyên về mái nhà, lắp ráp năng lượng mặt trời.
- Có thợ trên 15 năm kinh nghiệm.
- Dùng vật liệu tốt. Công việc bảo đảm tận tâm.

Please call Vince Lê (714) 531-4249

Bác sĩ DAVID PHẠM NAM HUÂN, M.D.
CHUYÊN MÔN BỆNH SUYỄN VÀ PHỔI

Bác sĩ HENRY NGUYỄN HUY, M.D.

10900 Warner Ave., Suite 101B, Fountain Valley, CA 92708

(714) 887-0400

Tốt nghiệp chuyên khoa tại:

- University of Colorado Health Science Center
 - Nation Jewish Medical & Research Center (Denver)
- (Xếp hạng nhất toàn quốc về bệnh phổi)

Chuyên trị:

*Suyễn • Các bệnh về hô hấp • Sưng cuống phổi • Lao phổi
Ho ung thư phổi • Khó ngủ, mất ngủ, ngáy • Khó thở • Ngộ thở khi ngủ*

Có máy đo hơi thở

Giờ làm việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu : Từ 09:30 sáng đến 5 giờ chiều
Thứ Bảy : Từ 09:30 sáng đến 1:00 chiều

XIN VUI LÒNG LẤY HẸN

LET US HELP YOU REALIZE YOUR FINANCIAL GOALS.

PERSONAL BANKING

- Checking Account
- Savings Account
- CDs
- Auto Loans
- Online Banking

COMMERCIAL LENDING

- Asset Based Accounts Receivable and Inventory Financing
- Business Consortium Fund (BCF) Program
- Certified Minority Business Enterprise
- Entertainment Financing
- Equipment Financing
- Equipment Leasing
- Green Project Financing
- Leveraged Buy Out Financing
- Small Business Loans and SBA loans
- Technology Banking
- Working Capital Financing

COMMERCIAL REAL ESTATE LENDING

- Construction Financing
- Credit Enhancement of Low-income Housing
- Revenue Bonds Financing
- Low-income Housing Tax Credit Financing
- Mortgage Financing (Commercial and Residential)

INTERNATIONAL BANKING

- Correspondent Banking Services
- EWB (China) & EWB Hong Kong Branch
 - Local Currency Banking Services
- Export Financing
 - Bills Discount
 - Foreign Account Receivable Insurance Policy Financing
 - U.S. EXIMBANK Programs
- Foreign Exchange Management
 - Remittance, Checks and Drafts
 - Foreign Currency Accounts & CD
 - Banknotes
 - Risk & Hedging Solutions
 - Advisory Services
 - China / US Bridge Banking Assistance
- Import Financing
 - Revolving Line of Credit
 - Letter of Credit and Collection Services
- Individual and Corporate Accounts

Hãy Chọn Một Ngân Hàng Tốt Nhất *Thuận Tiện*
Nhiều Quyền Lợi Có Nhân Viên Việt Nam Phục Vụ
Ân Cần, Hướng Dẫn Mọi Chi Tiết Từng Tận Rõ Ràng.

9032 Bolsa Ave.
Westminster, CA 92683
Giám Đốc Chi Nhánh : CINDY HO
714-895-2575



EAST WEST BANK
Your Financial Bridge®

www.eastwestbank.com



được ai là người đánh, ai là người ra lệnh đằng sau, không có chứng cứ... thì mọi lời buộc tội bịa đặt một phía là vô giá trị. Đương sự hoàn toàn có thể bịa đặt bất cứ một chuyện gì, cái này chắc ai cũng biết...”

Và có lẽ người biết rõ nhất không ai khác hơn là ông Hồ Quang Lợi, Trưởng Ban Tuyên Giáo Thành Ủy Hà Nội. Trên báo Lao Động, số ra ngày 1 tháng 9 năm 2013, giới chức này đã “nêu kinh nghiệm ‘tổ chức nhóm chuyên gia’ đấu tranh trực diện, tham gia bút chiến trên internet với các luận điệu xuyên tạc của các thế lực thù địch.”

Nhóm “chuyên gia” này còn có tên gọi chính xác là ... những dư luận viên. Blogger /Trương Duy Nhất – khi còn ở vị trí của một người tù dự khuyết – đã có bài bài tường thuật về một cuộc đấu tranh (quyết liệt) giữa những dư luận viên với các thế lực thù nghịch. Xin ghi lại tóm lược:

“Tòa chưa kết tội, nhưng những trận ném đá toi bời trên báo chí đã bắt đầu được lệnh xung phong trút lên đầu cô nữ sinh Nguyễn Phương Uyên với lời chửi rủa hằn học thô bỉ chưa từng có ...Hãy đọc vài comment điển hình được báo chí chọn lọc đăng tải:

- “Không biết 2 nhóc này ăn gạo của nông dân mình hay ăn bơ, sữa nước ngoài mà ngu xuẩn như thế?”

- “...Thiếu, đói, khó khăn thì phải lao động chứ. Tội gì cho bằng tội chống phá đảng, nhà nước (chống lại nhân dân)”

- “Thật uổng cơm cha mẹ, chẳng qua là vừa tham vừa ngu mới bị lừa như thế...”

- “Tôi bán dâm kiếm tiền tuy ô nhục nhưng cũng không nặng bằng tội bán nước, chuyện này khổ rồi em ơi!!!!”

- “No com ám áo nên “Rừng mờ”. Cho ngồi tù rục xương, lao động khổ sai suốt đời cho đảng đời...”

...
Vẫn theo blogger Trương Duy Nhất, kiểu hướng dẫn dư luận của đám dư luận viên kể trên “không chỉ phản tuyên truyền” mà còn “vô văn hóa” nữa. Blogger 601934333160134303 Người Buôn Gió thì nhìn vấn đề ở một khía cạnh khác. Có lẽ vì buôn gió không lãi mấy, và bị túng thiếu thường trực nên ông chỉ chăm chăm lo đến chuyện ... tồn (bộn) tiền của ngân quỹ quốc gia:

“Để đấu tranh với bọn tuyên truyền xấu, bôi nhọ chế độ. Một thành phố lớn thuê 900 dư luận viên để củng cố niềm tin trong nhân dân rằng chế độ này tốt đẹp và đang ngày một tươi sáng hơn.

Mức lương của một dư luận viên trong một ngày là bao nhiêu. Tính mặt bằng xã hội thì bèo nhất mỗi dư luận viên lãnh 100 ngàn một ngày, cộng thêm 100 ngàn phụ phí về trà thuốc, máy móc, thiết bị, báo chí... thì họ mới có thể tuyên truyền cho tốt được. Vậy mỗi ngày thành phố bỏ ra 180 triệu đồng chi cho đám này hoạt động, một tháng là 5,4 tỷ đồng.”



Nguồn tranh: nguyentandung.org

Dù vậy, họ vẫn “tuyên truyền không được tốt” gì cho lắm, nếu chưa muốn nói là ngược lại, theo nhận xét của blogger /Huỳnh Ngọc Chênh:

“Không biết các dư luận viên được nhà nước trả lương này làm những việc gì trên mạng nhưng sự xuất hiện của họ ngẫu nhiên trùng hợp với sự xuất hiện của nhiều trang blog nặc danh bậy bạ và bản thi. Chúng thường giả danh là yêu nước, là chống cộng, là dân chủ, là hải ngoại... để viết những bài bịa đặt bôi nhọ những trí thức, nhân sĩ và những blogger tiến bộ.

Và bây giờ đám âm binh đó lại chia mũi dùi vào chính các vị lãnh đạo của đảng cũng như vào chính anh đây anh Tư ạ. He he, chơi âm binh có ngày bị mặc áo giấy là vậy.”

Nhân vật được gọi là “anh Tư” trong đoạn văn thượng dẫn không ai khác hơn là ông đương kim Chủ tịch Nước Trương Tấn Sang, vị lãnh đạo đã trở thành nạn nhân của đám ... âm binh trên mạng. Ông

(xem tiếp trang 81)

Hơn 8 giờ sáng ngày Thứ 2 (01/7/2013) xe mới dừng, thả tôi xuống ngã 3 trên đường cao tốc về thành phố Phủ Lý. Suốt đoạn đường dài trời mưa rì rả thâu đêm, nhưng gần sáng cơn mưa vơi dần. Vừa xuống xe, tôi đã được các chú xe ôm vây quanh mời đi, nhưng phải từ chối vì đã hẹn xe tới đón. Trên đường vào trại tù, đôi lần dừng lại mua thêm trái cây và thức ăn liền mang vào cho Tù nhân Lương tâm Lm Nguyễn Văn Lý, chú ruột tôi, vì trong trại không có sẵn trái cây.

Sau khi làm thủ tục xuất trình giấy tờ thăm nuôi như thường lệ, tôi lưng gùi ba-lô, 2 tay xách quà gồm thức ăn và thuốc điều trị bệnh cho Lm Lý. Vừa vào tới phòng, tranh thủ thời gian chờ thăm, tôi lấy quà ra để kê khai số lượng, nhưng Lm Lý cũng vừa đi tới. Tôi vội vàng đứng lên ôm chầm lấy ông. Chú cháu gặp nhau niềm vui thật vô bờ, vì từ lần đi thăm trước tới giờ thời gian có hơi lâu.

Sau khi nghe các tin tức và lời thăm hỏi, Lm Lý hết sức xúc động và kính gửi lời cảm ơn hai Đức Tổng Giám mục và linh mục đoàn Tổng giáo phận Huế, các linh mục, tu sĩ, giáo dân và bạn hữu xa gần đã luôn hiệp thông hy sinh cầu nguyện, nâng đỡ vị tù nhân lương tâm.

Lm Lý đã chia sẻ:

“Ở trong môi trường lao tù, chú đã sống và cảm nghiệm phong phú sâu sắc về tình thương của Thiên Chúa và về đức tin Kitô giáo. Chú sẵn sàng chấp nhận ở tù trọn đời để làm chứng cho Thiên Chúa Tình yêu, để cầu nguyện và hi sinh hãm mình cho quê hương VN và Giáo hội. Sống đời lao tù như vậy suốt

Tin tức về Linh mục Nguyễn Văn Lý trong nhà tù Cộng sản

Chuyến thăm Linh mục Tadêô Nguyễn Văn Lý ngày 01-07-2013

đòi theo ý Chúa, chú cũng thấy hữu ích và hạnh phúc. Chỉ tội cho gia đình phải vất vả đi theo chú.

Hiện giờ trong lòng chú mang nặng 2 nỗi buồn, mà càng ngày càng thấm thía sâu đậm:



1- Tội ác khôn xiết của nhân loại hôm nay: Trục phá thai nhi.

2- Áu lo cho Đất nước: đau xót về biển đảo Việt Nam:

Vì Việt cộng nguyện một lòng cùng Tàu cộng, nên Hà Nội ngày càng bị Bắc Kinh khống chế: “Mao Cộng xin nguyện một lòng! Bình con mắt đã siết vòng kim cô!”

Nhìn hình ảnh Chủ tịch nước Trương Tấn Sang qua qua thăm TQ thì càng thấy rõ VN như thế nào

đối với Trung cộng.... Hoàng Sa & Trường Sa đã thực sự mất vào tay Trung cộng”.

Suốt buổi thăm gặp, tôi nhận thấy khuôn mặt Linh mục toát lên vẻ cương nghị bình an, giọng nói ôn tồn nhưng rõ ràng, trí nhớ còn rất tốt, tiếng cười dòn dã pha lẫn vào câu chuyện, tay liệt đã viết rõ nét chữ hơn nhưng còn chậm, chân liệt thì vẫn đi cà nhắc.

Trước khi chia tay, Lm Lý còn căn dặn: lần sau thăm chỉ mang những thức ăn đơn giản, rẻ tiền chứ đừng mang những loại đắt tiền tốn kém, vì chú muốn sống thánh ngày trong tù được hy sinh hãm mình để cầu nguyện cho Quê hương, Giáo hội và toàn thể nhân loại...

Hết thời gian thăm gặp theo quy định, tôi sắp xếp hàng quà vào túi nhỏ cho Lm Lý, lòng cứ tràn ngập thương nhớ và âu lo....

Cầm tờ khai nhận quà (mẫu in sẵn), Lm Lý vừa nói chuyện với tôi, vừa gạch bỏ dòng chữ “phạm nhân” mà viết thay vào đó: “Tù nhân Lương tâm Lm Nguyễn Văn Lý” như những lần trước. Ông còn giải thích thêm: nếu chú nhận tội thì họ sẽ tha chú về, nhưng chú không nhận vì chú làm theo tiếng

(xem tiếp trang 93)

LỰA CHỌN ĐỜI SỐNG

■ *Trần Hữu Khắc*

Gia sử năm nay Bạn 25 tuổi đời thì trước đây 25 năm Bạn chưa có mặt trên trái đất này, có nghĩa là bạn chưa được sinh ra. Vậy Bạn là gì nhỉ? Câu hỏi xem ra thừa, làm sao trả lời cho được vì đây là sự huyền bí, có chăng chỉ có thể đáp trước khi chào đời tôi không là gì hết, hình hài chưa có thì chỉ là số không, không hoàn toàn. Một khi là số không thì tôi chưa là tôi cho nên việc tôi ra đời không do tôi định đoạt hay lựa chọn.

Đúng vậy, bạn và tôi cũng như bao nhiêu người khác không một ai đã tự liệu hoặc đã tự chọn lựa mình ra góp mặt với đời. Bỗng nhiên không chọn mà có sự sống, nói khác đi bỗng nhiên tôi được cấu tạo với đầy đủ hình hài của một con người đứng giữa càn khôn. Phải chăng tôi đã được ban tặng một món quà vô cùng quý giá, món quà cho không, không xin mà được, không chọn mà có. Từ chỗ Không thành Có, từ vô hình thành hữu hình. Kỳ lạ tha! Những sự kiện liên hệ đến sự ra đời không được chọn lựa.

. Tôi đã không được chọn phái tính nam hay nữ.

. Tôi đã không được chọn thời điểm để ra đời.

. Tôi đã không được chọn màu da, sắc thái, diện mạo.

. Tôi đã không được chọn địa điểm chào đời.

. Tôi đã không được chọn

thành phần giai cấp xã hội.

. Tôi đã không được chọn vị thế trong gia đình, con cả, con thứ hay con duy nhất.

Tất cả những điểm trên Bạn và tôi không được tự ý chọn lựa trước mà nay đã thể hiện, coi như mọi sự đã được sắp xếp, đã an bài. Nếu được chọn có lẽ có nhiều người sẽ chọn khác. Truy nguyên ra thì tôi bởi đâu mà có, ai đã tác thành thể xác tôi và ai đã ban hơi thở và đặt tôi vào cái nôi đã có sẵn từ lúc chưa có loài người, lẽ dĩ nhiên là mẹ cha đã sinh thành, đã nuôi dưỡng từ khi lọt lòng mẹ, nhưng trên hết là do bàn tay của Đấng Tạo Hóa “Chính Chúa đã tạo dựng thể xác tôi, Ngài đã đặt tôi trong dạ mẹ tôi” (Job10:11) vì không Ngài thì không có gì thành sự (Gn 1:3) phù hợp với nhận định của các bậc thánh hiền “Trời là căn nguyên mọi sự”. Vua David cũng đã hân hoan cất lên lời: “ Tôi đã được Thiên Chúa tác thành một cách lạ lùng”.

Câu hỏi đặt ra cho tôi là sự có mặt của tôi ở trái đất này để làm gì? Đây là mục đích của Đấng đã ban tặng sự sống cho tôi? Cộng đồng nhân loại cách riêng, gia đình tôi kỳ vọng gì ở nơi tôi? Không lẽ tôi được ném ra đời như một vật vô dụng! Khi tôi đã là một con người có khối óc để lượng định phải trái hơn thiệt, có trí khôn để hiểu biết, có quả tim để yêu, có đôi mắt để nhìn xa, có đôi tay năng động, có

gia đình để đỡ nâng, có tình người ấp ủ, có đầy đủ nhu cầu sinh sống, có điều kiện để phát triển, có những bậc thầy làm cố vấn thì đây là thời điểm, là giai đoạn tôi có quyền lựa chọn một hướng đi, không thụ động như trước kia, Điều quan trọng không phải vị trí tôi đứng mà là hướng tôi cần đi tới. Có lẽ nào tôi ngồi yên nhìn thời gian lặng lẽ trôi hay như kiếp bọt bèo nổi trôi bị giòng nước lôi cuốn vùi dập.

Nói đến hướng đi, kinh nghiệm cho biết, có nhiều ngã, nhiều lối khác nhau. Có lối đi trong sáng, mà cũng có lối đi tối tăm. Có con đường dẫn tới chân trời hạnh phúc và cũng có con đường đưa đến diệt vong. Có con đường xem ra đầy hoa thơm cỏ lạ, nhưng ở cuối đường là vực thẳm, có con đường chông gai lại hứa hẹn nhiều tốt đẹp.

Các bậc danh nhân đã có cùng một nhận định “Tương lai nằm trong tay Bạn, thành công hay thất bại do chính Bạn, không do ai khác, không do số mệnh như người đời lầm tưởng, Bạn sẽ gặt hái những gì Bạn gieo trồng”. Bước vào đời với cái vốn trời phú, Bạn tự chọn chẳng hạn chọn môn học, chọn ngành nghề, chọn bạn bè, chọn môn giải trí, đến tuổi lập gia đình Bạn chọn vợ, chọn chồng hoặc chọn con đường tu trì cũng như thông thường Bạn chọn xe cộ, nhà ở, đồ dùng món ăn theo sở thích của Bạn. Có những cái chọn theo khả năng, theo nhu cầu thời đại. Để thành công, Bạn phải biết chọn lựa và chọn lựa sao cho đúng. Tuy nhiên Bạn đừng chọn những cái gì quá cao vời, vượt xa trí năng, sự lựa chọn sẽ trở thành ảo tưởng.

Bạn chọn gì thì chọn nhưng

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

trước hết và trên hết Bạn chọn Môn Học quan trọng nhất “HỌC LÀM NGƯỜI” và chọn con đường phải đi là con đường CÔNG CHÍNH, tức Công Minh Chính Trực. Đây là một sự chọn lựa khôn ngoan, thiếu nó đời Bạn khó đạt được sự viên mãn vẹn toàn dù bạn đã đi tới tốt đỉnh danh vọng mong ước. Lịch sử cổ kim đã từng nói tới những ông to, bà lớn thuộc hàng lãnh đạo đã tự bôi đen danh dự, chôn vùi tên tuổi mình cũng vì thiếu Liêm Chính, coi nhẹ nhân phẩm.

*Thế nào là người Công Chính?
Xin thưa sự Công Chính thu gọn
trong 3 mối tương quan:*

*. Ngẩng mặt lên cao không
thẹn với Trời.*

*. Nhìn mọi người không xấu
hổ với một ai.*

*. Ngó vào bản ngã không hổ
thẹn với lương tâm.*

Không thẹn với Trời khi tôi luôn ghi tạc và sống theo luật Trời. Không xấu hổ với một ai khi mình thực hiện công bình, mền chuông nhân nghĩa, không gian tham, lừa bịp ai, sống bác ái vị tha. Không hổ thẹn với lương tâm vì biết chế ngự dục vọng, không làm điều gì thất đức, làm hoen ố hay đánh mất lương tri. Tôi đã nghe một vị Chân tu nói: “Những vết thương ở lương tâm không bao giờ lành được. Con người hơn súc vật là biết HỔ THẼN, biết XẤU HỔ và có cảm quan TỘI LỖI.

*Xin tâm niệm lời trong Thánh
kinh đề cao sự công chính:*

*“Con đường người công chính
như ánh bình minh sáng lên mãi*

cho tôi giữa trưa”. (Cn 4:18)

*“Ánh sáng của hàng Công
Chính thì hoan vui còn đèn của
phường gian ác thì tắt lụi”. (Cn
13:9)*

*“Chúa canh giữ đường lối
người công chính con đường kẻ
gian ác sẽ diệt vong”. (Tv 1:6)*

*“Bình an là hoa quả của công
chính”. (Baruk 5:4)*

Trước khi chấm kết xin nhắc lại lời của Đức Cha Paul Seitz trong tác phẩm Ngài Viết Des hommes Debout (Những Con Người Đứng Thẳng) như là một nhật lệnh cho giới trẻ phải Ý Thức, phải Vững Tâm, phải Đứng Thẳng. Ngài còn nhấn mạnh:

*“Phải thích nghi với thế giới
đang chuyển động, nhưng đừng
làm mất tâm hồn. ■*

TÒA ÁN GIÁO PHẬN...

(tiếp theo trang 32)

Nguyễn Văn Thuận đã có một nhân cách phi thường, trong đó quyền năng hoá cải của ân sủng đã gặp được một bản chất con người dễ tiếp thụ và ngoan hiền để được hình thành và biến đổi do tác động của Chúa Thánh Linh.

Với những người biết và thường xuyên lui tới với ngài, tôi tin họ cũng có thể đồng ý rằng Tôi Tớ Chúa là một môn đệ thực sự của Chúa Giêsu, một người đã lấy việc theo Chúa Kitô làm lẽ sống duy nhất của đời mình, nhờ đó hướng dẫn tất cả về với Chúa và cảm nhận được bàn tay quan phòng của Chúa trong từng mỗi kinh nghiệm. Trong cảnh cô đơn khủng khiếp của những tháng ngày tù tội, ngài đã mở lòng mình ra cho ánh sáng,

phục hồi hơi thở của Chúa Thánh Thần. Thiên Chúa đã tỏ hiện chính Ngài cho ĐHY như Đấng-là-Tất-Cả, và điều này đủ để đưa ra một viễn cảnh mới về gánh nặng và đau khổ gây ra bởi việc tước đoạt quyền tự do và ngay cả nhân phẩm của ngài. Kinh nghiệm thiêng liêng khác thường của ngài để lại cho chúng ta một di sản thật quý báu.

Hạt lúa mì gieo vào lòng đất đã sinh hạt.

14. Tôi phó cho Đại Diện Tư Pháp của Tòa Án Giáo Phận, Đức Ông Gianfranco Bella, cũng như các Viên chức khác, nhiệm vụ nặng nề kiểm tra lại cuộc đời và các nhân đức Kitô-giáo của vị Mục Tử lỗi lạc này, với hy vọng rằng cuộc sống của ngài sẽ giúp các giám mục, linh mục và giáo dân của thời đại chúng ta vững

tiến “bằng con đường đức tin sống động, đức tin khơi động đức cậy và hoạt động nhờ đức ái.” ■

(Hiển Chế Lumen Gentium, 41).

HY Agostino Vallini

*Tổng Đại Diện của Đức
Thánh Cha cho Giáo Phận Rôma*

**ĐỌC VÀ CỔ
ĐỘNG
NGUYỆT SAN
DIỄN ĐÀN
GIÁO DÂN**

Lịch Sử Cây Thập Giá...

(tiếp theo trang 11)

trở đi nó sẽ đi kèm với Thập Giá của Ngày Giới Trẻ Thế Giới. Nay, đây là mẹ của các bạn! Nó sẽ là dấu hiệu của tình mẫu tử của Mẹ Maria ở gần gũi với những người trẻ, những người được ủy thác, như Thánh Gioan Tông đồ đã được ủy thác, để đón tiếp Mẹ vào trong cuộc sống của mình.” Phiên bản gốc của Bức Linh ảnh ĐM được giữ trong Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Cả tại Rôma. Bức ảnh cao 5 feet rộng 3 1/4 feet (1.5m x 1m), được vẽ trên một mặt gỗ dày (loại gỗ thông cedar). Đây là bức ảnh Đức Mẹ quan trọng nhất ở Rôma, mặc dù ngày nay số người sùng kính những bức linh ảnh khác như Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp có vẻ vượt trội hơn, nhưng qua nhiều thế kỷ trước, bức linh ảnh này đã có một lịch sử huy hoàng. Bức linh ảnh Salus Populi Romani, đã có thời được gọi là Regina Caeli (*Nữ Vương Thiên Đàng*) là một trong

những bức ảnh mà theo truyền thuyết được gọi là “ảnh của thánh Luca”, nghĩa là do chính thánh Luca vẽ khi còn sống. Truyền thuyết kể rằng “sau khi Chúa bị đóng đinh, Đức Mẹ dọn về ở với Thánh Gioan, mang theo một vài món đồ yêu thích, trong số đó là một cái bàn do chính Chúa Giêsu đóng khi còn làm việc trong xưởng thợ của Thánh Giuse. Thánh Luca đã dùng chính mặt bàn này để vẽ một bức chân dung của Đức Mẹ đang bế Chúa Giêsu hài đồng. Và Thánh Luca đã vừa vẽ vừa cẩn thận lắng nghe những lời của Đức Mẹ kể về cuộc sống của con trai mình, do đó mà chúng ta có những sự kiện Giáng Sinh được Thánh Luca ghi lại trong Tin Mừng.” Không chắc chắn bức linh ảnh Salus Populi Romani có là bức ảnh cổ trong truyền thuyết đó không? Những khảo nghiệm trên gỗ cho biết bức ảnh có thể cũ từ khoảng thế kỷ thứ 5 cho đến thế kỷ 12 mà thôi, nghĩa là không cũ đủ để được ở cùng thời với ĐM và Thánh Luca. Dù sao thì

ngay từ thời cổ bức ảnh đã được coi là kỳ diệu và đã được rước kiệu xung quanh Rôma nhiều lần. Năm 593 Thánh Giáo Hoàng Gregory đã rước qua mọi khu phố Rôma để cầu nguyện chấm dứt nạn dịch Black Plague. Đức Giáo Hoàng Piô V vào năm 1571 đã cầu nguyện cho được chiến thắng trận Lepanto và Giáo hoàng Gregory XVI vào năm 1837 đã cầu nguyện cho hết nạn dịch tả. Năm 1953, người ta rước ảnh Mẹ qua Rôma để khai mạc năm thánh mẫu đầu tiên trong lịch sử Giáo Hội. Năm 1954, bức ảnh được Đức Giáo Hoàng Piô XII trao một vương miện khi ngài thiết lập một ngày lễ mừng ĐM mới, lễ Mẹ Nữ Vương. Các vị Giáo Hoàng Phaolô VI, Gioan Phaolô II và Bênêđictô XVI đều đến viếng linh ảnh Salus Populi Romani nhiều lần. Riêng Đức Giáo Hoàng đương kim Phanxicô đã đến kính viếng ngay ngày đầu tiên sau khi được bầu. ●

Lượm Lặt Đó Đây

(tiếp theo trang 51)

Lá thư in lại bức tranh chính thức kèm theo bức tượng “Thánh TĐ” có khuôn mặt giống Hồ Chí Minh kèm theo hình họ Hồ để mọi người so sánh. Ngoài mục tiêu tố cáo trước công luận hành vi mờ ám, gây tác hại cho thanh danh Giáo Hội này, tác giả lá thư nêu lên mấy điểm chính: 1/ Yêu cầu LM Thuận làm sáng tỏ vấn đề trước công luận. 2/ Tượng được thực hiện ở đâu? 3/ Phí tổn bao nhiêu (vì chính ông là người đã trao cho LM Thuận 15 ngàn MK).

Trường hợp những yêu sách trên không được trả lời thỏa đáng, cụ Hợp sẽ chính thức yêu cầu Giáo quyền can thiệp, đồng thời đòi lại ngân khoản đã trao cho LM Thuận.

*Ng u ờ i
viết ghi lại
tất cả những
sự việc này
với sự dè dặt
thường lệ*

*trong khi chờ các Đấng Bản quyền
cứu xét lá thư của Cụ Hợp. ◼*



Mấy hôm nay cha Thanh hơi buồn vì nghĩ mình chưa sống được như lời khuyên của tân Giáo Hoàng Phanxicô. Tuy biết mình chưa hoàn hảo, chưa khiêm nhường cho lắm, nhưng cha tự nghĩ mình cũng sống đơn giản hơn nhiều linh mục bạn trên dưới hoặc cùng lớp. Cha không thích rượu ngon, ăn nhà hàng sang trọng, hút thuốc thơm và cà xì gà. Cha cũng không thích quần áo hàng “hiệu”, cũng như hơi mắc cỡ khi nghe con chiên bôn đạo khen cha có tướng đẹp, ăn nói duyên dáng và giảng hay. Cha thường không quan tâm đến ăn uống, cũng biết giữ mình không quá thân mật với các phụ nữ. Cha chỉ thích học hỏi Lời Chúa và đọc những thông điệp, tông huấn cũng như Thư Bề Trên, cụ thể là của Giám mục sở tại, hơn hết là nghiên ngẫm những bài giảng của tân Giáo Hoàng Phanxicô. Vì Đức Thánh Cha Phanxicô thật là một luồng gió mới cho thời đại hôm nay, một Giáo Hoàng được nhiều người trong đạo, ngoài đời yêu kính và ngưỡng mộ vì lòng yêu mến quan tâm đến người bất hạnh và có những chọn lựa trong cuộc sống rất gần với Tin Mừng. Có nhiều bài báo đăng tải những tin, chuyện về Ngài, làm chấn động dư luận, thức tỉnh tâm hồn, đời sống đạo của những người theo Chúa, nhất là các linh mục như cha Thanh đây.

Tuy vậy, gần đây, khi đọc lời phát biểu của Đức Thánh Cha nói rằng ngài đau buồn khi thấy các linh mục lái xe hơi sang trọng, cha Thanh hơi nhột vì chính cha đang sở hữu một chiếc xe trông lên thì không bằng ai, nhưng ngó xuống khó ai được như mình. Xe cha là xe hiệu, có đầy đủ các tiện nghi hiện đại... Xe chắc cũng không

Giúp Nhau Sống Đạo



Tâm Sự Cha Thanh

đắt lắm, cha đoán như thế. Nhưng cha cũng biết không phải ai cũng có một số tiền “down” hoặc có thể trả góp hàng tháng để mua chiếc xe cha đang dùng. Xe là món quà của một số gia đình trong xứ vì quý cha nên cho cha mượn. Nói là mượn nhưng coi như xe của cha, vì cha đứng tên chủ quyền (để tiện mua bảo hiểm, theo như họ nói). Thú thật đôi khi cha hơi ngại, khi thấy chiếc xe của mình hơi bè thế so với các xe của giáo dân hay những người giúp việc nhà xứ. Đôi lần cha cũng phải mất công phân bua cho người chung quanh rằng đây là quà thôi, chứ cha làm gì có tiền mua. Hơn nữa, dù có tiền cha cũng không nghĩ mình sẵn sàng bỏ ra nhiều chục ngàn để mua xe. Có lúc cha tự an ủi rằng mình hy sinh cả đời, quyết theo Chúa, không có gia đình riêng, nên có lái một chiếc xe tiện nghi một chút để làm việc nhà Chúa cho đỡ mệt chắc cũng không đến nỗi nào. Biết đâu nhờ thế mà công việc mục vụ lại tốt đẹp, nhanh chóng hơn. Nói với lòng như thế nhưng vì bản chất con nhà lao động, đôi khi cha vẫn hơi băn khoăn khi lái xe đến nơi này chỗ kia, nhất là khi thấy xe của mình hơi bè thế. Cha cũng hơi ngại ngần khi thấy màu sắc của xe tuy thanh nhã, không quá nổi bật, nhưng vẫn toát lên vẻ sang trọng.

Từ lúc nghe lời chia sẻ của Đức Giáo Hoàng Phanxicô thì cha nghĩ ngợi nhiều hơn. Tuy sau đó, cha cố gắng lý giải để tâm hồn được bình an: rằng đây là quà của giáo dân, mình không lấy thì người ta buồn.



Hơn nữa, đã nhận rồi, dùng lâu ngày, lái đi nhiều nơi lắm chỗ, bây giờ đem trả lại cho người ta coi sao được. Ngộ nhờ người ta nghĩ mình muốn thay xe khác thì lại khó giải thích. Lại nữa, xe là quà của ba gia đình, đem trả lại cho ai bây giờ? Hơn nữa, cha cũng lái xe này quen rồi, bây giờ đi một chiếc xe con

thiếu tiện nghi chắc chắn sẽ không quen, giống như quen ăn cao lương mỹ vị rồi bây giờ ăn cơm lạt thì có khác gì đi tù? Người ta chỉ đi lên chứ ai lại đi xuống bao giờ. Rồi giáo dân lại thêm thắc mắc, con chiên bôn đạo hết thương cha sở hay sao mà để cha “xuống cấp” như thế. Cha tự an ủi như vậy và quên đi phần nào nỗi băn khoăn.

Nhưng đến hôm nay thì cha mất bình an thật. Nguyên do là vì cha đọc tin có một ông cha ở Colombia, xứ sở của những tay trùm thuốc phiện. Phải nói ngay rằng cha không hút thuốc lá hay xì gà, thậm chí chẳng biết thuốc phiện thế nào nên cái mất bình an của cha không liên hệ gì đến cần sa ma túy. Thật ra là thế này, cha Thanh đọc tin biết một linh mục người Colombia tên Hernando Fayid, cũng trạc tuổi cha, cũng là cha sở, mới đây quyết định bán chiếc xe Mercedes Benz E200 màu trắng mui trần của cha ấy. Chiếc xe này cũng là quà của bốn anh em trong gia đình mua tặng cha Fayid năm ngoái. Cha Fayid quyết định bán chiếc xe sang trọng này, hy vọng kiếm được chừng 63 ngàn đô la. Rồi cha quyết định sẽ đi lừa, cỡi ngựa, đi xe đạp hoặc đi xe bus gì cũng được. Cha Fayid đi đến quyết

định này cũng vì nghe lời Đức Giáo Hoàng Phanxicô.

Có ai ngờ một quyết định ảnh hưởng đến tinh thần của cha Thanh lại đến từ một quốc gia Colombia xa xôi chẳng mấy ai đặt chân đến. Ngày còn đi tu, mỗi lần gặp khó khăn gì cha thường bàn với cha linh hướng hay tâm sự với một chủng sinh bạn thân. Rồi cha linh hướng nói sao thì cha cứ thế mà thực hành và được bình an. Nhưng từ hồi làm cha đến giờ, nhất là từ khi lên làm cha sở, cha là người luôn đưa ý kiến hoặc chỉ dẫn cho người khác làm. Đã lâu rồi cha không có cha linh hướng. Mấy bạn thân làm linh mục bây giờ cũng giống cha. Khi gặp trở ngại phải nghĩ suy về vấn đề gì, (cũng như khi cần quyết định quan trọng), vì là một linh mục khá đạo đức nên cha thường cầu nguyện với Chúa Giêsu Thánh Thể. Ngài là Thầy Chân Lý và Lẽ Sống của cha từ khi cha chọn con đường hiến thân làm linh mục. Cha nhớ đến mấy chữ viết tắt các bạn trẻ trong giáo xứ hay nhắc, WWJD: What Would Jesus Do? Chúa Giêsu sẽ hành xử như thế nào? Tuy nhiên cha vẫn chưa có được câu trả lời. Thời Chúa Giêsu đâu có đi xe hơi? Rồi chẳng lẽ lại bán xe giống ông cha

Colombia kia? Chúa đâu có buôn bán bao giờ? Mà đem rao bán theo lời khuyên của Đức Giáo Hoàng thì giáo dân hay bạn bè linh mục lại nghĩ mình chơi nổi. Đem cho đi thì lấy gì mà đi làm mục vụ? Lại biết ăn nói làm sao với những người đã tặng xe. Thật khó nghĩ quá, cha phải đến nhà thờ cầu nguyện xin ơn Chúa soi sáng thôi.

Vừa khó nghĩ vừa băn khoăn, thôi thì cứ chia sẻ những tâm tình với ông bà anh chị em giáo dân quý mến là những người gần gũi hơn cả trong các sinh hoạt mục vụ để cùng nhau suy nghĩ cho việc này. Xin ông bà anh chị em giúp ý kiến cho và cũng mong ước anh em linh mục, tu sĩ nam nữ nào có tình cờ đọc được suy tư này, nếu có đóng góp gì, vì tình bác ái, xin chia sẻ để chúng ta cùng giúp nhau sống đẹp lòng Chúa trong bậc sống của mình. Mọi ý kiến đóng góp xin trao đổi trực tiếp qua email giupnhausongdao@gmail.com hay gửi thư về tòa soạn báo Diễn Đàn Giáo Dân. Xin chân thành cảm ơn.

Nguyễn xin Chúa chúc lành cho chúng con. ☐

■ *Nguyễn Thanh*

**KÍNH MỜI ĐỘC GIẢ VÀ THÂN HỮU ĐÓN COI CHƯƠNG TRÌNH
TRUYỀN HÌNH DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN TRÊN ĐÀI SBTN VÀO LÚC
1:30PM (giờ miền Tây HK) MỖI THỨ BẢY ĐẦU THÁNG
CHƯƠNG TRÌNH NÀY CŨNG ĐƯỢC LƯU TRỮ TRÊN TRANG NHÀ
WWW.DIENDANGIAODAN.US**

Dầu gội đầu

CHÙM KẾT - HÀ THỦ Ô

Giữ cho tóc ít rụng, hết gàu, hết ngứa.

CÁI RĂNG CÁI TÓC LÀ GỐC CON NGƯỜI

Muốn có mái tóc

đẹp óng ả, mượt mà

hãy dùng dược thảo thiên nhiên



1 - 855 - 848 - 8224

www.CHUMKET.COM

HERBAL Chumket®

2 in 1 Shampoo & Conditioner

Chumket (Gleditsia)
Ha Thu O (Foti Root)
Green Tea - Ginseng
Horsetail - Aloe Vera
Niacin - Biotin - Keratin

**Promotes healthy hair growth
Helps eliminate dry scalp dandruff
Nourishes follicles to prevent hair loss
Detangles and thickens hair**

**MADE IN THE
USA**

"...There are top class hotels around the world that don't do such great job as Seafood World in Westminster."

ĐỆ NHẤT NHÀ HÀNG TIỆC CƯỚI

SEAFOOD WORLD

15351 BROOKHURST, WESTMINSTER, CA 92683



Nhà hàng được Thống đốc Tiểu Bang California, Các hội đoàn Việt Mỹ, Các cơ quan truyền thông, báo chí nhiệt liệt Khen ngợi.

Báo chí Việt Ngữ tặng cho Danh hiệu:

ĐỆ NHẤT NHÀ HÀNG TIỆC CƯỚI

Được các trường đại học UCI, Marriotte Hotel mời cộng tác Catering.

Nhận đặt tiệc cưới tại Marriotte Hotel Anaheim

*SEAFOOD DIM SAM
KHÔNG NGẬY MỠ,
CƠM PHẦN NGON MIỆNG
GIÁ BÌNH DÂN*

Nơi lý tưởng để tổ chức Tiệc Cưới

(714) 775-8828 + 1-888-TIEC CUOI + FAX: 775-2317



Giải Đáp Giáo Lý

■ Lm. FX Ngô Tôn Huân

LÀ NGƯỜI TÍN HỮU, CHÚNG TA CÓ TRÁCH NHIỆM GÌ VỀ PHẦN RỖI CỦA NGƯỜI KHÁC ?

Hỏi: là tín hữu Chúa Kitô, chúng ta có trách nhiệm về phần rỗi của người khác hay không?

Trả lời: Chúa dựng lên con người để sống chung với người khác, trước hết là ở trong một gia đình và sau đó trong một xã hội lớn hay nhỏ. Nghĩa là không ai sống lẻ loi một mình trong một ốc đảo (oasis) không có ai ở chung quanh mình. Vì thế người ta đã định nghĩa con người là một sinh vật có xã hội tính. (man is a sociable being)

Là người Việt Nam, trước kia từng chịu ảnh hưởng nặng nề của Nho giáo với tam cương ngũ thường, là những nguyên tắc đạo đức căn bản để xây dựng con người từ trong gia đình ra ngoài xã hội; với những bổn phận và trách nhiệm đòi buộc mọi người phải sống và thi hành để xứng đáng là tín đồ của Nho Đạo. Liên quan đến sự liên đới giữa người với người, không ai được khuyến khích “**sống chết mặc bay**” để chỉ biết ích kỷ nghĩ đến mình, lo cho mình và đứng đưng đối với người khác. .

Ngược lại ngày nay, với văn hóa và văn minh Âu Mỹ, cá nhân chủ nghĩa (individualism) lại được đặc biệt đề cao và thực hành ở khắp nơi. Người Việt chúng ta đang sống ở các nước Âu Mỹ cũng không khỏi chịu ảnh hưởng của các trào lưu tục hóa (vulgarism) cá nhân chủ nghĩa, tôn thờ vật chất, tiền bạc và hư danh trần thế. Do đó, những giá trị tinh thần như nhẫn nhục, chịu đựng, tha thứ, hy sinh, chung thủy, nhân nghĩa, vị tha, danh thơm tiếng tốt của văn hóa Khổng Mạnh đã bị coi nhẹ, hay xem thường khiến cho rất nhiều người

không còn e sợ tai tiếng để dễ chấp nhận những việc mà xưa kia không ai, hay rất ít người dám làm, như ly dị, ngoại tình, con cái không vâng phục cha mẹ, người lớn đưng đưng trước sự đau khổ hay tha hóa (moral deviation) của người khác.

Người Mỹ thường hay nói : “**Let me alone. None of your business** = Để mặc tôi. Không phải là việc của anh (chị, ông, bà..). Đây là tiêu biểu cho chủ nghĩa cá nhân, không muốn ai chỉ huy, hay can thiệp vào đời tư của mình và mình cũng không muốn bận tâm gì đến người khác.

Trước thực trạng trên đây, là người tín hữu Chúa Kitô, chúng ta không thể sống như những người vô tín ngưỡng hay theo cá nhân chủ nghĩa và tục hóa để chỉ biết sống cho mình và không muốn để ý đến người khác. Ngược lại, đức bác ái Công Giáo dạy ta không những phải biết thông cảm, quan tâm đến và nhất là yêu thương tha nhân như chính mình, dựa trên lời Chúa Giêsu đã dạy các Tông Đồ trước khi Người bị trao nộp và thọ nạn thập giá :

**“Thầy ban cho anh em một điều răn mới
Là anh em hãy thương yêu nhau
Như Thầy đã thương yêu anh em...”**

(Ga 13 : 34)

Yêu thương anh chị em như Chúa yêu thương chúng ta có nghĩa là mình muốn điều gì tốt và hữu ích cho mình thì mình cũng phải mong muốn và làm điều ấy cho người khác, không phân biệt giàu nghèo, địa vị xã hội, màu da tiếng nói, vì tất cả đều là con cái Thiên Chúa, là anh chị em với nhau và đều được Chúa Kitô hiến mạng sống mình để cứu chuộc cho.

Cụ thể, trong phạm vi gia đình, cha mẹ có trách nhiệm nuôi nấng và dạy dỗ con cái không những về thể lý, về học vấn, và đặc biệt về mặt thiêng liêng. Trong lãnh vực này cha mẹ có trách nhiệm rất lớn vì phần rỗi của con cái tùy thuộc rất nhiều vào tinh thần trách nhiệm của Cha mẹ.

Thật vậy, sau khi sinh con ra, cha mẹ phải sớm lo liệu cho con mình được lãnh nhận bí tích rửa tội để cho con được tái sinh sớm trong sự sống mới hầu có hy vọng được vào Nước Trời, như Chúa Giêsu đã nói

với ông già Ni-Cô-Đê-Mô xưa:

“Thật tôi bảo thật ông: không ai có thể vào Nước Thiên Chúa nếu không sinh ra bởi nước và Thần Khí.” (Ga 3 :5).

Sinh ra bởi nước và Thần Khí có nghĩa là được tái sinh qua Phép Rửa để trở nên tạo vật mới, được gọi Chúa là CHA và có hy vọng được vào Nước Trời mai sau. Có hy vọng thôi chứ chưa hẳn là chắc chắn 100% vì còn tùy thuộc vào thiện chí của trẻ em khi lớn lên thành người có đủ lý trí và ý chí tự do (Free will) để quyết định hướng đi cho đời mình về mọi phương diện, nhất là về mặt thiêng liêng.

Ngày nay, do ảnh hưởng của các chủ thuyết vô thần, duy vật chất vô luân, và cá nhân chủ nghĩa đang lan tràn mạnh mẽ ở khắp nơi trên thế giới, đặc biệt là ở Mỹ và Tây Âu, trong nhiều gia đình Công giáo đã xảy ra những bất đồng giữa con cái và cha mẹ về niềm tin có Thiên Chúa. Có nhiều con cái không muốn nghe cha mẹ dạy bảo phải siêng năng tham dự Thánh Lễ ngày Chúa Nhật và học hỏi lời Chúa để biết sống Đạo cho có chiều sâu. Có gia đình con cái còn chất vấn cha mẹ tại sao lại đem chúng đi rửa tội khi còn bé mà không để chờ cho chúng lớn khôn để tự quyết định việc này. Tệ hại hơn nữa là có những con cái tự ý gia nhập các giáo phái không hiệp thông với Giáo Hội Công Giáo, hoặc sống như kẻ vô thần, mặc dù đã được rửa tội khi còn bé. Lại nữa, nhiều con cái tự ý kết hôn với người không Công giáo hoặc cứ sống chung với bạn trai hoặc gái mà không kết hôn gì cả.

Trước những thực trạng đáng buồn này, dĩ nhiên không cha mẹ nào đồng ý, nhưng cũng không thể ngăn cấm được tự do của con cái. Dầu vậy cha mẹ vẫn có trách nhiệm phải nói cho con cái biết sự sai trái của chúng. Nếu chúng không nghe thì mình hết trách nhiệm trước mặt Chúa. Ngược lại, nếu không nói hay khuyên bảo con cái điều hay lẽ phải để chúng khỏi lún sâu vào hố sai lầm, tội lỗi thì cha mẹ sẽ có lỗi về sự hư mất của con cái mình, căn cứ vào lời Chúa phán qua miệng ngôn sứ Ê-dê-kien sau đây:

“Phần người, hỡi con người, Ta đã đặt người làm người canh gác cho nhà Israel. Người sẽ nghe lời từ miệng Ta phán ra, rồi thay Ta báo cho chúng biết. Nếu Ta phán với kẻ gian ác rằng: Hỡi tên gian ác, chắc chắn người phải chết, mà người không chịu nói để cảnh cáo nó từ bỏ con đường xấu xa,

thì chính kẻ gian ác ấy sẽ phải chết vì tội của nó, nhưng Ta sẽ đòi người đền nợ máu nó. Ngược lại, nếu người đã cảnh báo kẻ gian ác phải từ bỏ con đường của nó mà trở lại, nhưng nó không trở lại, thì nó sẽ phải chết vì tội của nó; còn người, người sẽ cứu được mạng sống mình.” (Ê-dê-kien 33: 7-9)

Lời Chúa trên đây không những áp dụng cho cha mẹ, con cái và vợ chồng trong gia đình mà còn áp dụng cho mọi tín hữu sống chung trong một Cộng Đoàn, một giáo xứ hay một đoàn thể Công Giáo Tiên Hành, hay nơi làm việc chung với người khác. Nghĩa là nếu biết ai làm điều sai trái về luân lý, đạo đức và kỷ luật (Giáo Luật) của Giáo Hội, như khai gian để lấy vợ hay chồng khác (nói dối chưa hề kết hôn) mà mình biết rõ thì phải khuyên bảo hay tố cáo cho giáo quyền nơi đương sự đang muốn kết hôn sai trái với người khác. Hoặc có người đã ly dị nhưng chưa được tháo gỡ hôn phối cũ theo giáo luật mà lại sống chung với người khác như vợ chồng, rồi vẫn đi lễ và rước Mình Thánh Chúa, thì người biết việc này phải trình cho Cha Xứ hay Quản nhiệm Cộng Đoàn biết để ngăn cản và giúp họ hợp thức hóa hôn phối trước khi tiếp tục xưng tội và rước Mình Thánh Chúa.

Lại nữa, nếu giáo dân biết có linh mục nào giảng dạy sai, như một linh mục kia, (theo lời kể của hai nhân chứng) đến dâng lễ ở tư gia và đã mời mọi người hiện diện lên rước Mình Thánh Chúa, không phân biệt họ có là người Công Giáo và đang sống trong ơn phúc hay không ! vì linh mục này nói : Chúa đã chết để tha thứ hết rồi, khỏi cần phải xưng tội nữa dù có tội trọng ! Chưa hết, linh mục này còn chứng hôn cho một cặp vợ chồng kia ngay trong nhà thương theo lời yêu cầu của người mẹ đang đau nặng và muốn cho con gái được kết hôn trước khi nhắm mắt. Linh mục này đã chứng hôn mà không cần biết tình trạng hôn phối của đôi vợ chồng kia cũng như không cần biết đôi hôn phối đó có thuộc thẩm quyền mục vụ của mình hay không. Sau nữa, linh mục này cũng không biết rằng mọi bí tích, - trừ bí tích sức dầu bệnh nhân và hòa giải- , đều không được phép cử hành ở tư gia hay trong nhà thương. Do đó, việc sai trái này phải được trình cho Bề Trên Địa Phận- cụ thể là Giám mục địa phương biết để ngăn cản và sửa sai linh mục đó.

Ngoài ra, nếu biết người Công giáo nào làm nghề hay những dịch vụ sai trái về đức công bằng như khai gian để giúp người khác lấy tiền của bảo

hiếm (tai nạn xe cộ) . Làm hôn thú giả để lấy tiền của người muốn sang Mỹ theo diện vợ chồng, nhất là tham gia vào việc buôn bán phụ nữ cho các tổ chức mãi dâm trá hình dưới chiêu bài môi giới “hôn nhân nước ngoài”. Hoặc tệ hại hơn nữa là mở sòng bài bạc, cá độ, mãi dâm, buôn bán cần sa, ma túy... thì vì lương tâm và phần rỗi của họ, đòi buộc những ai biết rõ những việc làm trên đây của những người đó, thì phải nói cho họ biết những sai trái về luân lý để mong họ từ bỏ những con đường dẫn đưa đến hư mất đời đời. Nếu họ không nghe lời mình khuyên bảo, thì mình hết trách nhiệm căn cứ theo lời Chúa dạy trên đây.

Thiên Chúa cực tốt cực lành đầy yêu thương và tha thứ nhưng lại chê ghét mọi tội lỗi và mong muốn cho con người xa lánh tội lỗi để được ơn cứu rỗi nhờ công nghiệp cứu chuộc của Chúa Kitô.

Do đó, muốn sống đẹp lòng Chúa thì phải quyết tâm xa tránh mọi tội lỗi và nguy cơ đưa đến phạm tội cho chính mình và cho người khác. Và để tránh nguy cơ tội lỗi cho người khác, chúng ta có trách nhiệm “sửa lỗi anh em” vì lợi ích thiêng liêng của họ như Chúa Giêsu đã dạy các môn đệ xưa :

“Nếu người anh em của anh trót phạm lỗi, thì anh hãy đi sửa lỗi nó, một mình anh với nó mà thôi.

Nếu nó chịu nghe thì anh đã được món lợi là người anh em mình. Còn nếu nó không chịu nghe, thì hãy đem theo một hay hai người nữa, để mọi công việc được giải quyết căn cứ vào lời hai hoặc ba chứng nhân.

Nếu nó không nghe họ, thì hãy đi thưa Hội

Thánh. Nếu Hội Thánh mà nó cũng chẳng nghe thì hãy kể nó như một người ngoại hay một người thu thuế.” (Mt 18: 15-17)

Tóm lại, Chúa đòi buộc chúng ta không những phải yêu thương người khác mà còn phải quan tâm đến phần rỗi của anh chị em cùng chia sẻ niềm tin với mình – kể cả những người không có niềm tin mà chúng ta phải cầu xin cho họ được có đức tin như chúng ta để cùng có hy vọng được cứu rỗi và vui hưởng hạnh phúc đời sau.

Câu Chúa hỏi Cain **“Aben, em người đâu rồi?”** (St 4:9) cũng sẽ là câu hỏi Chúa đặt ra cho mỗi người chúng ta trong ngày Phán Xét. Cụ thể, Chúa sẽ hỏi cha mẹ : **“con cái của người đâu? Hoặc hỏi vợ chồng: “Người phối ngẫu của người đâu? “ Tại sao lại đi dị, bỏ nhau để đi lấy người khác, dù đã có con cái và sống chung với nhau nhiều năm?”**

Tóm lại, chúng ta- vì đức bác ái- có trách nhiệm liên đới với người khác đặc biệt về mặt thiêng liêng. Trách nhiệm tinh thần này phải được thể hiện trước hết trong gia đình giữa cha mẹ và con cái, giữa vợ chồng với nhau và giữa anh chị em trong gia tộc. Thứ đến là những người thân quen trong cộng đoàn, giáo xứ hay nơi làm việc.

Sau hết, chúng ta còn có bổn phận phải cầu xin cách riêng cho những người chưa nhận biết Chúa được mau biết và yêu mến Người như chúng ta, vì Thiên Chúa **“Đấng cứu độ chúng ta, Đấng muốn cho mọi người được cứu độ và nhận biết chân lý”** (1 Tm 2: 4)

Ước mong những điều giải thích trên đây thỏa mãn câu hỏi đặt ra và giúp ích ít nhiều cho quý độc giả khắp nơi. ■

Sổ Tay Thường Dân

(tiếp theo trang 70)

Sang, tất nhiên, không phải là nạn nhân duy nhất.

Xem như thế mới thấy là nuôi đám âm binh dưới đất đỡ tốn kém hơn, và cũng an toàn hơn nhiều. Chả phải trang bị đồng phục, máy móc hay thiết bị gì ráo trọi. Chỉ cần

thả rộng ra đường với cái băng đỏ là chúng có thể kiếm ăn suốt ngày bằng cách ... tuýt còi. Không những chỉ đủ ăn mà còn đủ chia cho bên lực lượng an ninh nữa.

Đám dân phòng dưới đất cũng không thể theo lệnh của những đồng chí lãnh đạo phe này để ném cút đá túi bụi vào mặt mũi của những đồng chí phe kia, như cuộc chiến Ba/Tu đang diễn ra trong hiện nay – trên

mạng.

Tuy biết thế nhưng để đáp ứng nhu cầu tình thế nên cả hai bên (Ba/Tu) đều đành phải chịu thế thôi. Gieo gió thì gặt bão. Và cơn bão sắp tới không chỉ đến bởi hai đám dân phòng trên mạng cả trên mạng lẫn dưới đất. ■



SÔNG ĐẠO GIỮA ĐỜI: TRƯỜNG CỬU TÂM LÒNG MỤC TỬ



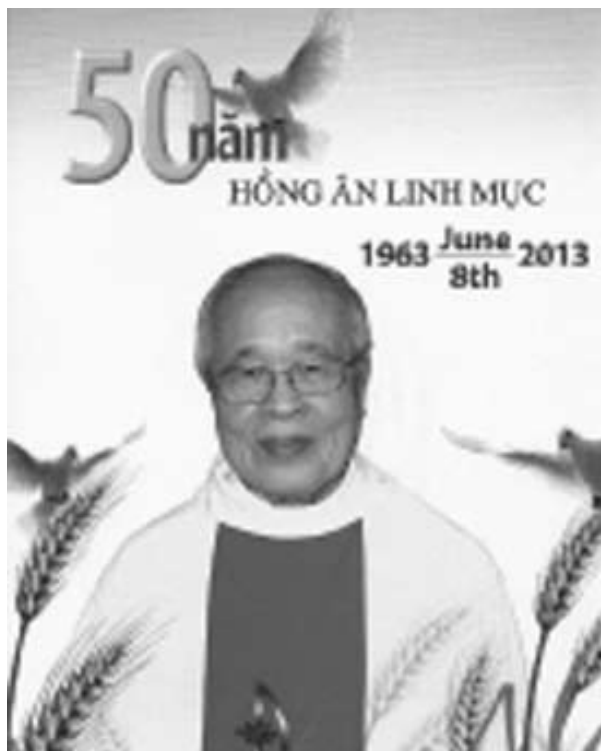
Với bệnh nhân tâm thần và người tổn thương tâm lý

Ghi nhận ngày 08/6/2013.

Ngày 08/6/2013, trên 20 linh mục, Phó Tế cùng hàng trăm nam nữ tu sĩ và giáo dân Việt-Mỹ tập hợp tại Nhà Thờ Holy Rosary, 1510 Adee Avenue, Quận Hạt Bronx, Thành Phố New York, Hoa Kỳ, cùng sốt sáng hiệp dâng Thánh Lễ Tạ Ôn Thiên Chúa về Hồng Ân 50 năm sứ vụ linh mục cùng 80 năm hành trình đường dương thế Chúa đã thương ban cho Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu.

Vị linh mục giảng thuyết trong Thánh Lễ là Cha Gioakim Lê Quang Hiền đến từ Tiểu Bang Washington. Người Công Giáo Việt Nam ở Mỹ hầu như không ai không biết danh tiếng Cha Hiền về tài thuyết giảng. Ngài còn được biết một thời là Chủ Tịch Liên Đoàn CGVN Hoa Kỳ. Nhưng điều ít ai ngờ là vị linh mục mái tóc bạc trắng đã hưu trí ấy lại là cựu môn sinh của Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu hơn 40 năm về trước, khi Cha Hiền hãy còn là “chú nhỏ” Tiểu Chủng Viện Làng Sông, Qui Nhơn.

Bài giảng của Cha Lê Quang



Hiền tăng sức thuyết phục từ một chứng nhân đã sống với Cha Trường Cửu, học với Cha và có vô số những kỷ niệm thân thương về đáng tôn sư của mình. Những đức tính mà người cựu môn sinh Lê Quang Hiền nhận dạng và học được ở Thầy mình, như lòng nhân ái, bao dung, hiền hòa, khiêm tốn, nhỏ nhẹ và luôn xuê xoa với mọi người nay vẫn còn bộc lộ với mọi người trong mọi hoàn cảnh. Cha Hiền quả quyết: “Trong suốt cuộc hành trình 80 tuổi đời và 50 năm

hồng ân linh mục của Cha Cửu, chắc hẳn không ai trong chúng ta đã may mắn được gặp gỡ, học hỏi, cộng tác với ngài, dù chỉ mấy phút, hay cả hàng chục năm ... không ai đã gặp Cha Cửu một lần mà không cảm thấy mình cũng được duyên hạnh ngộ trường cửu...”

Tiếng vỗ tay vang dội của 20 linh mục và ngót 500 giáo dân bày tỏ sự đồng tình với nhận xét mà vị linh mục thuyết giảng đã nêu ra. Bởi vì, bất cứ ai ít nhiều lần gì có dịp tiếp xúc với Cha Trường Cửu đều thấy ngài lúc nào cũng thanh thản vui cười, lúc nào cũng nói năng nhỏ nhẹ. Chưa thấy Cha giận ai bao giờ. Chưa hề nghe Cha một lần to tiếng – dù chỉ một lần thôi – với bất cứ ai. Có lẽ cái chất lạc quan yêu Chúa, yêu người nơi Cha Trường Cửu đã và đang giữ Cha trẻ mãi không già dù rằng Cha đang ở tuổi bát tuần: Cha vẫn còn năng nổ như ngày nào trong cuộc hành trình mục vụ tự hiến, tự dân thân, mặc dầu bước chân Cha có chậm đôi chút!

Cha Nguyễn Trường Cửu sinh năm 1933 từ một gia đình đông anh

em và là người con thứ chín (Cửu), thuộc Giáo Phận Bùi Chu. Mãn tiểu học, Cha gia nhập Tiểu chủng Viện của Giáo Phận nhà. Năm 1954, di cư vào Nam, tiếp tục đường tu học. Ngày 08/6/1963, thụ phong linh mục tại Sài Gòn, tình nguyện gia nhập Giáo Phận Qui Nhơn, được bổ nhiệm làm Giáo Sư TCV Làng Sông, Qui Nhơn, phụ trách giảng dạy môn âm nhạc, và Toán-Lý-Hóa. Nhờ năng khiếu âm nhạc, Cha được Bản Quyền Giáo Phận cho đi du học ngành Thánh Nhạc tại Giáo Đô Rôma (Ý). Biến cố Tháng Tư 1975 đưa Cha Nguyễn Trường Cửu vào cuộc sống lưu vong trên xứ Hoa Kỳ.

Cha Hiền nêu rõ: “Năm 1963 [sau khi thụ phong linh mục] ngài được cử ra dạy Toán, Lý Hóa và Âm Nhạc, những môn sở trường của ngài, tại Làng Sông, Qui Nhơn... và ở đó ngài làm thầy cái ông cha đầu bạc này [tức Cha Lê Quang Hiền]. Bao thế hệ trẻ ở vùng binh biến ấy đã được Cha tận tình hướng dẫn về khoa học, nghệ thuật, nhất là âm nhạc cho đời thêm phần khởi. Cho đến hôm nay, từ những bạn “bỏ đời” cho đến các đảng nhập hàng “khanh tướng” rải rắc khắp năm châu bốn bể, từ đàn anh đến đàn em đàn cháu, không ai mà không cảm kích khi cất tiếng lên **“Đây chủng viện oai hùng,”** bài ca thắm đượm tình quê mẹ, ngập tràn lý tưởng thánh thiêng đã muôn đời gắn chặt với cái tên tác giả Trường Cửu bất hủ.”

Cuộc đời con người thường trải qua nhiều ngã rẽ. Cuộc hành trình 50 linh mục của Cha già Anrê có lẽ không đưa Cha đi qua

hiều ngã rẽ mục vụ, nhưng lại dẫn dắt Cha bước vào một ngã quanh độc đáo, ngã quanh đầy cha vào... Nhà Thương Điên suốt 30 năm ròng (1983-2013) theo như cách diễn tả dí dỏm nhẹ nhàng mà thâm thúy của Cha Lê Quang



Hiền như sau: “Trên 30 năm làm tuyên úy cho bệnh viện tâm thần ngay giữa lòng thành phố mệnh danh là rốn thế gian này, Cha đã chứng kiến vô số cái không ngay của cuộc đời. ‘Thế gian’ mà, đâu phải ‘thế ngay’ đâu. Nhưng trong nỗi đau thương của con người Cha vẫn thấy có tình thương của Thiên Chúa, và đó chính là đặc ân Chúa ban cho Cha. Như Cha vẫn nói đùa với lòng biết ơn: ‘Sau nhiều năm trong Nhà Thương Điên, tuy chưa khùng, nhưng cũng cảm thấy man mát.’ Chúng con thì không thấy Cha man mát tí nào, chỉ thấy Cha mát tay đem lòng thương xót Chúa đến hoàn sinh những thân xác rã rời, băng bó những tâm hồn tan nát, soi sáng những trí tuệ thần thờ ở đó. Có thể nói Cha có thể mang lại cho họ niềm vui chỉ có

trong ánh mắt nhân từ thông cảm và yêu thương của Chúa.”

Chính niềm tin vào Chúa và lối sống khiêm nhu chan hòa cùng sự chịu đựng kiên trì của Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu đã giúp Cha trụ được lâu dài giữa những người điên mà không phải điên tiết lên vì họ hoặc tìm đường trốn chạy, chối bỏ trách nhiệm! Cha Anrê không tháo chạy. Trái lại chính sự hòa mình của Cha đã chinh phục cả những người điên muốn quấy rối Cha. Bước vào thế giới người bị bệnh tâm thần, người ta dễ nhận ra sự đa dạng “đáng sợ” của các loại “người điên” ở đó. Không điên mà sống với người điên, giữa người điên, có điên mới bám trụ lâu dài với họ!

Chỉ cần một người điên nào đó trong “nhà thương điên” bất thần “nổi cơn điên” là có thể xảy ra chuyện không lành cho người không điên lạc vào giữa đám người điên. Nhưng Cha Nguyễn Trường Cửu không tin như vậy. Cha tin có Chúa trong Cha. Chúa đồng hành với Cha, đi giữa những người điên, đem đến cho họ nụ cười thân ái cùng cái nhìn bao dung thông cảm, là Cha đã cảm hóa được họ! Cha thường tâm sự: “Những lúc như vậy tôi chẳng biết đối phó làm sao. Tôi hoàn toàn trông cậy vào Chúa, hiến dâng cho Chúa cả xác lẫn hồn”. Và Cha kết luận: “Thế là Chúa giang tay nâng đỡ tôi, giữ gìn tôi”.

Ngoài những bệnh nhân tâm thần mà Cha phải chăm sóc hàng ngày về mặt tâm linh, phụng vụ và mục vụ, Cha Anrê Cửu còn bận tâm lo lắng phục vụ chữa lành cho

những “bệnh nhân tâm lý” khác bên ngoài cái ốc đảo của những bệnh nhân tâm thần kia. Đó là những người tị nạn Việt Nam càng ngày càng đổ về New York, rải khắp thành phố này. Họ được sắp xếp định cư ở đây.

Trong bước đầu cuộc sống lưu vong, những người tị nạn chính trị ấy không thể không va chạm với thực tế phũ phàng, trực diện với vô số thử thách khiến họ cảm thấy mất tự tin nếu không có người tận tâm hướng dẫn, săn sóc, ủi an, vỗ về như Cha Nguyễn Trường Cửu. Cha đón tiếp từng người, chăm sóc từng nhóm, kết hợp họ thành một cộng đoàn Dân Chúa để cùng sống phụng vụ theo truyền thống văn hóa dân tộc Việt Nam.

Từ đó người Việt Nam Công Giáo tị nạn xung quanh Cha không còn mặc cảm bị bỏ rơi, bị quên lãng hay bị phân biệt đối xử. Bất chấp khó khăn, bất chấp cực nhọc, bất chấp cả mưa gào sóng vỗ, Cha không lùi bước, trái lại càng cận kề, sát cánh với từng người, từng nhóm trong Cộng Đoàn CGVN buổi phôi thai cho đến khi họ trở thành đàn chim đủ lông đủ cánh. Trong khi sứ mạng chính yếu của Cha với các bệnh nhân tâm thần người đa sắc dân trên cái cù lao nhỏ bé biệt lập giữa thành phố New York kia, ngài không hề xao lãng.

Chính trong buổi sơ khai của CĐCGVN vùng Bronx, New York, bên cạnh chông chênh các công tác mục vụ khác phải chu toàn, Cha Nguyễn Trường Cửu còn mang sở trường về âm nhạc mà Cha đã thu thái từ cuộc sống và từ Đại Học Thánh Nhạc tại Rôma hầu đào tạo nhiều ca trưởng, nhiều tay đàn phong cầm, nhiều ca viên hát

Thánh Ca điều luyện. Nhờ vậy, trong Thánh Lễ Tạ Ôn 50 năm Hồng Ân Linh Mục và 80 năm cuộc sống dương gian của Cha, một “Ca Đoàn Hồn Hợp” tự phát tại chỗ, không thuộc ca đoàn nào mà lại cất lên tiếng ca nghe thật điều luyện. “Ca Đoàn” ấy qui tụ toàn là những con cái do Cha đào tạo, vốn đã rời New York, tản mác khắp các tiểu bang, nay trở về cùng quy tụ xung quanh Cha nhận nhịp mừng Lễ Vàng của Cha. Họ cùng nhau chung tiếng hát, lời ca, lại “cả gan” cùng hát lên Bộ Lễ La Tinh lễ trọng. Không ngờ đó là buổi hát lễ “hoài niệm” rôm rả nhất, cảm động nhất, nhịp nhàng, thánh thót và hùng hồn nhất đến nỗi các linh mục và giáo dân Mỹ cũng phải thốt lên lời cảm phục! Thánh lễ dài đấy, nhưng không thấy lâu!

Ngoài sở trường nghệ thuật nhạc thánh, Cha già Anrê Nguyễn Trường Cửu còn nổi tiếng với biệt hiệu “*Cha Già Hai Tét (High Tech)*”. Vâng! Cha già Cửu chỉ tự học computer, nhưng sử dụng điều luyện mọi thứ máy móc về computer. Cha nói: “Computer chẳng là sở trường, sở đoản gì của mình sớt! Mình thích và tự mần mò tới đâu hay tới đó thôi!” Nhưng cái “tới đâu hay đó” của Cha chẳng những không thua mà còn xem ra vượt lên trên một số người có trường lớp về môn này. Là vì trong khi tự học, Cha không ngại tầm sư học đạo, khiêm tốn học hỏi những giáo dân trẻ có khả năng chuyên môn này. Cha học, vừa để “giải khuây” vừa nhằm phụng sự sứ mạng mục vụ của mình. Cha mở trang web giới thiệu Lời Chúa. Cha giúp thiết kế các mẫu sách đọc, sách hát, tự đảm trách in ấn những tập sách nhỏ lễ Cưới, lễ Giỗ, lễ Tang, và các

dịp lễ đặc biệt như Tĩnh Tâm Đặc Sủng Thánh Linh, Tĩnh Tâm Lòng Chúa Thương Xót...

Bản thân chúng tôi cũng được Cha ra tay giúp đỡ một cách tận tình và chu đáo. Cách đây 8 năm (năm 2005), chúng tôi có chuyển ngữ sang tiếng Việt tập sách nhỏ “*No Greater Love*” của Ann M. Brown kể về cuộc đời của Thánh Nữ Gianna Beretta Molla, một nữ bác sĩ người Ý can đảm hy sinh mạng sống mình để cứu thai nhi con mình. Bấy giờ người viết chưa có ý định in tập sách này thì Cha Cửu sau khi đọc bản thảo, đã khuyến khích và có vẻ như thúc giục chúng tôi mạnh dạn tiến tới. Làm sao đây trước hai điều nan giải? (1) Layout thành sách song ngữ, một bên là nguyên bản tiếng Anh, một bên là bản dịch. (2) Lời giới thiệu của một linh mục uy tín.

Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu cười xuề xòa dễ dãi và sẵn sàng đảm nhận cả hai công việc ngoài sự mong đợi của chúng tôi. Trong Lời Giới Thiệu tập sách, ngài viết với giọng khiêm tốn, chơn chất và thành thật: “*Là một linh mục họ Nguyễn tầm thường, ‘tầm thường’ theo đúng nghĩa đen, sống cô lập tại một hòn đảo hơn một phần tư thế kỷ giữa những bệnh nhân tâm thần, chắc tôi phải quản trị lăm mớ dám nhận trọng trách mà ông Lê Thiên dịch giả cuốn sách “Không Tình Yêu Nào Cao Quý Hơn” trao cho phần sắp xếp để in, và nhất là trong phần ‘Lời Giới Thiệu’...*”.

Câu chuyện về tấm lòng mục tử nơi Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu là câu truyện dài khó dừng lại. Chỉ biết thán phục và cầu chúc Cha “*trường cửu tấm lòng mục tử!*”

(xem tiếp trang 108)



Tin Mừng Giữa Dòng Đời

■ Trần Việt Cường

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiê Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo DDGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

Hiến Chương Nước Trời

Mt 5:1-12

Thấy đám đông dân chúng, Chúa Giêsu lên núi. Người ngồi xuống, các môn đệ đến gần bên. Người lên tiếng dạy họ rằng:

“Phúc cho những ai có tâm hồn nghèo khó, vì Nước Trời là của họ.

Phúc cho những ai sầu khổ, vì họ sẽ được ủi an.

Phúc cho những ai hiền lành, vì họ sẽ được đất làm gia nghiệp.

Phúc cho những ai đói khát sự công chính, vì họ sẽ được no thỏa.

Phúc cho những ai thương xót người, vì họ sẽ được xót thương.

Phúc cho những ai có tâm hồn trong sạch, vì họ sẽ được nhìn thấy Chúa.

Phúc cho những ai xây dựng hòa bình, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa.

Phúc cho những ai chịu bách hại vì lẽ công chính, vì Nước Trời là của họ.

Phúc cho anh em khi vì Thầy mà bị người ta sỉ vả, bách hại và vu khống mọi điều gian ác. Anh em hãy vui mừng vì phần thưởng dành cho anh em ở trên trời thật lớn lao. Người ta cũng đã từng bách hại các ngôn sứ đi trước anh em như vậy.”

Chúa Giêsu thương đám đông dân chúng ngày xưa và còn thương con người chúng ta hôm nay. Chúa đã giảng dạy và chữa lành mọi bệnh tật cho dân chúng; và họ kéo đến theo Ngài như dãi theo một niềm hy vọng. Chúa lên núi và ngồi xuống để công bố hiến chương nước trời, còn gọi là *Bài Giảng Trên Núi*. Như Môi Sen ngày xưa đã lên núi để nhận lãnh Luật Giao Ước, Chúa cũng lên

núi để công bố luật mới của yêu thương. Chúa đã ngồi xuống, biểu tượng cho vị thế của vị tôn sư trong vai trò giáo huấn. Tám mối phúc thật hôm nay là phần mở đầu của Hiến Chương Nước Trời. Những lời chúc phúc cho tới ngày hôm nay vẫn thật bất ngờ và đầy màu nhiệm.

Thánh Mat-thêu viết: “*Phúc cho những ai có tâm hồn nghèo khó vì nước trời là của họ*”. Thánh Luca tường thuật cách cụ thể và

còn khó hiểu hơn: “*Phúc cho anh em là những kẻ nghèo khó vì Nước Thiên Chúa là của anh em*.” (Luca 6,20) Thật là kỳ diệu, lời chúc phúc cho những người nghèo lại đứng đầu tiên trong tám lời chúc phúc mà Thiên Chúa gửi đến cho nhân loại muôn đời, muôn thế hệ. Lời chúc phúc này thật không ngờ và đi ngược lại mọi quan niệm thông thường của con người về hạnh phúc và may mắn: được phúc là phải

PHỞ 14

VIETNAMESE RESTAURANT

1436 Park Road NW, Washington, DC 20010

202-986-2326



CHÚC MỪNG

Chúc Mừng Nhà Hàng Phở 14
(Nhà Hàng VN Duy Nhất trong vùng)
Vừa được xếp Hạng Nhất trong số
các nhà hàng mới vùng Hoa Thịnh Đốn
qua cuộc bình bầu của Thực Khách do
báo EXPRESS vùng HTĐ tổ chức.

VÙNG THỦ ĐÔ
HOA THỊNH ĐỐN
WASHINGTON DC



GIỜ MỞ CỬA:

SUN-WED: 11:00AM - 9:30PM
THUR-SAT: 11:00AM - 10:00PM



- PHỞ
- CƠM PHẤN
- ĐỒ XÀO
- BÚN, BÁNH MÌ
- GIẢI KHÁT
- SINH TỐ
- KHAI VỊ
- TRÁNG MIỆNG



A DONG SUPERMARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683

714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com

Hồng Mai

RESTAURANT



Lừng Danh Nhất Hoa Kỳ

Bún Vịt
Sáo Măng

Bún Riêu
Cua Tươi

Bún Mắm
Thịt Heo Quay



Tel: (714) 839-3368

9741 Bolsa Ave., Suite 114

Westminster, CA 92683

(Catinat Plaza)

1-888-HONGMAI (466-4624)

thành công trên mọi phương diện, nhất là làm ăn phát đạt và giàu có dư thừa. Không những vậy, Thánh Luca còn ghi lại rõ ràng hơn ba loại người được Chúa chúc phúc đầu tiên là những người nghèo, những người đang đói, và những người đang than khóc (Luca 6:20-21). Và như vậy, những lời mở đầu của bài giảng trên núi đã đem lại niềm hy vọng vô biên cho những ai ít may mắn nhất trong nhân loại: họ được Thiên Chúa đặc biệt quan tâm và chúc phúc.

Nhưng ta phải hiểu sao về lời chúc phúc đầy mâu nhiệm này? Tâm hồn ta đã có đủ tình yêu và sự khiêm tốn để đón nhận lời chúc phúc Chúa gửi cho những ai nghèo khó, nhất là có tâm hồn nghèo khó như thánh Mat-thêu đã viết lại. Sự nghèo khó vật chất, nếu hiểu theo nghĩa không quá xa-sỉ dư thừa, chỉ “hàng ngày dùng đủ” như lời xin trong kinh Lạy Cha, thật sự có thể giúp cho con người khỏi quá lệ thuộc vào những gì mình có. Những người quá giàu có dư thừa dễ bị cám dỗ đi vào con đường dùng tiền của để hưởng thụ tối đa, dẫn đến truy lạc. Lúc đó họ chỉ còn nghĩ đến những lạc thú của mình, không còn biết yêu thương tha nhân và cũng chẳng cần gì đến Thiên Chúa. Họ đã tôn tiền của lên hàng thần tượng, đặt hết hy vọng vào bạc tiền và đánh mất chính trái tim của mình. Họ là những trường hợp mà Chúa Giêsu sẽ cảnh báo sau này: người giàu có thật khó vào nước trời. Nhưng không phải những ai giàu có đều lâm vào tình trạng này. Thánh Mat-thêu nhấn mạnh đến tinh thần nghèo khó. Và đây là điều kiện cần thiết để có thể đón nhận nước trời. Nước trời hiểu theo nghĩa sâu xa nhất là nước của Thiên Chúa, nước

của Tình Yêu. Phải nghèo khó, sẵn sàng từ bỏ mình, không muốn chiếm hữu tất cả cho mình, mới có thể vào nước trời, nơi tình yêu ngự trị. Còn có tinh thần giàu có, còn muốn mọi người, mọi việc phải theo đúng ý mình, muốn chiếm đoạt, bá chủ thì không sao vào được nước tình yêu. Nhưng bài học khó nghèo là bài học thật khó khăn cho con người, vẫn luôn lệ thuộc vào vật chất và khuynh hướng muốn chiếm hữu. Cho nên chính Thiên Chúa đã nhập thể thành người để dạy cho ta bài học khó khăn này: thương yêu tuyệt vời trong nghèo khó. Chúa thành người là một bé thơ yếu hèn, không nơi quán trọ, trong máng bò lừa. Chúa sống nghèo đến nỗi: “con chim có tổ, con cáo có hang; còn Con Người không có nơi tựa đầu”. Và Chúa chết trong tội cùng khó nghèo trên thập giá, mình không manh áo. Chúa chịu lột hết áo trước khi chịu đóng đinh để dạy cho ta sứ điệp là cần phải lột bỏ tất cả mới có thể thật sự yêu thương. Con người chúng ta còn sống trong thân xác, thật khó thực hiện một lý tưởng trọn vẹn như vậy. Nhưng đó là con đường yêu thương tuyệt vời Chúa đã đi trước, để ta cố gắng noi theo. Ta luôn có những cơ hội để từ bỏ trong cuộc sống, trở thành nghèo khó trong tâm hồn để yêu thương tha nhân và đón nhận nước trời. Cho đi bạc tiền, của cải qua những công tác bác ái. Cho đi thời giờ và khả năng để phục vụ tha nhân. Cho đi tự ái, ý riêng mình để yêu thương, hòa giải...

Nếu hiểu nước trời rộng nghĩa hơn, là sự bình an, hạnh phúc trong tâm hồn thì cũng cần phải có tinh thần nghèo khó mới có thể đón nhận. Còn lệ thuộc vật chất nghĩa là còn mang tinh thần giàu có, chiếm hữu

thì ta còn phải mang nhiều vương vấn âu lo, và không thể vui hưởng những gì mình đang có. Nếu ngày đêm ta cứ ưu tư về căn nhà cần phải sửa, cái xe đang gặp vấn đề, cây cối sau vườn không tươi tốt... thì sự lo âu, mất bình an của ta sẽ tăng theo những gì ta đang sở hữu. Càng có nhiều, càng lo âu nhiều. Ngôi nhà càng nguy nga, chiếc xe càng lộng lẫy, đất giá thì mối lo âu kia càng to lớn. Cả những nhà tỉ phú, có hàng bao nhiêu ngàn triệu đô-la cũng không tránh được mối nguy cơ này nếu họ không có tinh thần nghèo khó, sẵn sàng từ bỏ những gì mình đang có mà không vấn vương, nuối tiếc. Như Thánh Phao-lô nói: hãy dùng của đời này mà như không dùng. Dĩ nhiên chúng ta là những con người yếu đuối, ít ai có thể đạt tới trình độ, tuyệt đối nghèo khó trong tinh thần như vậy. Nhưng càng khó nghèo, tự do với của cải, không muốn chiếm hữu cho mình ta lại càng có thể vui hưởng an bình và được hạnh phúc ngay ở đời này. Nếu ta có tinh thần khó nghèo thật sự, hoàn toàn tự do với của cải và không muốn chiếm hữu điều gì cho riêng mình; lúc đó cả thế giới thuộc về ta, cả vũ trụ thuộc về ta. Ta có thể đứng lặng nhìn đại dương mênh mông, chiều nay lộng gió với những triền sóng cao bạc đầu, để ca tụng Thiên Chúa đã cho ta cả đại dương hùng vĩ. Ta có thể lặng nhìn trời đêm với vô vàn tinh tú lấp lánh từ khoảng cách đến rợn người của hàng triệu quang niên để tạ ơn Thiên Chúa đã cho ta vũ trụ vô biên. Cả rừng cây bao la, núi đồi hùng vĩ. Cả những cánh đồng mênh mông, ngàn hoa trên nội cỏ. Cả chim trời bay lượn, muông thú đùa vui... Tất cả đều thuộc về những ai có tinh thần nghèo khó, tự do không

chiếm hữu. Còn nếu ta có tinh thần giàu có, muốn sở hữu, chiếm đoạt thì tất cả sẽ vượt khỏi tầm tay, và ta sẽ một đời đuổi theo ảo vọng.

Và ở cuối cuộc đời, những ai có tinh thần nghèo khó, biết cho đi chính mình để yêu thương phục vụ sẽ thấy tâm hồn mình tràn ngập nỗi mình an. Họ có thể thanh thản ra đi, tự do không nuối tiếc và sẽ được Thiên Chúa đón nhận vào Nước Trời, nước của yêu thương trong hạnh phúc đến muôn đời.

Ba lời chúc phúc đầu tiên, Thánh Luca ghi lại theo nghĩa cụ thể: Phúc cho những ai nghèo, đói, và than khóc. Thánh Mat-thêu ghi theo nghĩa rộng hơn: nghèo trong tinh thần, sầu khổ và khát khao sự công chính. Cả hai cách ghi đều mạc khải những nét tuyệt vời về tình thương của Thiên Chúa, gửi đến cho nhân loại lâm than.

Hiểu theo nghĩa cụ thể, Thiên Chúa đoái thương và cảm thông với những ai đau khổ, thiếu may mắn nhất trong nhân loại: Những người nghèo nhất, sống vất vưởng không nhà; những người đói khát không đủ ăn như các trẻ em tại Phi Châu; những người than khóc, gặp tai ương, bị bách hại, tra tấn, giam cầm.... Trước mặt người đời, số phận của họ thật hẩm hiu và như bị chúc dữ. Nhưng họ lại được Thiên Chúa đặc biệt quan tâm và thương xót. Họ được chính Ngôi Hai Thiên Chúa, nhập thể thành người công khai chúc phúc trên triền núi của Tám Mối Phúc Thật. Họ được đứng đầu trong danh bộ những người được chúc phúc, đứng đầu trong Bài Giảng Trên Núi, còn được gọi là Hiến Chương Nước Trời. Lời chúc phúc mang lại một mối bình an mà cả trần gian không thể chiếm

đoạt. Từ nay, bất kể hoàn cảnh bên ngoài có nghiệt ngã đến đâu, những ai mở rộng tâm hồn để đón nhận Tin Mừng và lời chúc phúc của Thiên Chúa vẫn có thể có niềm vui và hy vọng. Trong nhân loại, vẫn có những tấm gương lớn của những người đã đón nhận được những lời chúc phúc này. Như Mẹ Têrêsa Calcuta phục vụ với nụ cười trên môi khi sống trong những cảnh đời khó khăn, nghèo túng. Các thánh Tông Đồ vui mừng sau khi bị đánh đòn và chịu sỉ nhục vì danh Chúa. Thánh Phaolô khi ngồi trong ngục tối viết thánh thư với lời: anh em hãy vui luôn trong Chúa. Gắn ta hơn là những người nhường cho nhau miếng cơm hay củ khoai trong các trại tù tập trung. Tấm gương sáng của một em bé Nhật Bản nhường phần ăn sau trận thiên tai Tsunami đã làm cả thế giới xúc động và cảm phục. Niềm ủi an lớn nhất những ai đang than khóc, đói nghèo là họ được chính Thiên Chúa dắt trời đang cùng đồng hành và cùng chia sẻ thân phận. Vì chính Ngài đã vì yêu thương họ mà trở thành người nghèo nhất. Ngài đã hạ sinh ở ngoài đường, đã sống lang thang không nhà. Ngài đã đói bốn mươi ngày trong sa mạc. Ngài đã khát phải xin nước người phụ nữ Samaria bên bờ giếng Gia-cóp. Ngài đã khóc trước mồ của La-gia-rô, người bạn thân mà Ngài yêu dấu. Và Ngài đã lãnh nhận cái chết đau thương, bạo tàn nhất trong lịch sử nhân loại, treo thân trên thập giá.

Hiểu theo nghĩa rộng hơn như theo Thánh Mat-thêu, Chúa chúc phúc cho những người nghèo khó trong tinh thần, khát khao mong chờ sự công chính; và khổ sầu, cảm thông với niềm đau của tha nhân.

Khổ sầu có thể hiểu là biết khóc

cùng người khóc, không lãnh đạm, vô cảm trước những thảm kịch của cuộc đời. Lãnh cảm là căn bệnh trầm kha của thời đại và đang có nguy cơ làm trái tim ta ngày càng nhỏ bé, ích kỷ, lạnh lùng. Ta đi giữa cuộc đời và chỉ quanh quẩn với những vấn đề của riêng ta. Ta không còn biết "vui cùng kẻ vui, khóc cùng người khóc". Không có trái tim nhạy cảm để khóc cùng kẻ khóc, ta cũng chẳng nhìn thấy những vấn đề, những nỗi thống khổ của tha nhân. Mà tha nhân đây có thể là những người gần ta nhất, những người đang cùng ta chung sống như vợ chồng, cha mẹ con cái. Và vì vô tình không thông cảm nên ta không thể đưa ra một bàn tay nâng đỡ; và thậm chí có khi chính ta lại là nguyên nhân gây ra vấn đề, gây ra nỗi khổ đau cho những người thân yêu. Phúc cho ai có trái tim nhân từ nhạy cảm, biết mũi lòng. Như Chúa Giêsu đã xúc động khi chứng kiến đám tang người con trai của bà góa thành Na-im. Ngài cũng đã mũi lòng xót thương đám đông dân chúng vì họ như đoàn chiên không người chăn dắt. Thế giới hôm nay đang cần những tâm hồn từ nhân, đang cần những trái tim hồng mềm mại yêu thương để thay thế những trái tim bằng đá, lạnh lùng khô khan và ích kỷ.

Phúc cho những người đói khát, những người biết khao khát mong chờ sự công chính. Mong chờ một thế giới không còn cảnh người áp bức, lợi dụng người. Một thế giới không còn bóng đêm ngập tràn của một nền văn hóa vô luân; hay sự thăm sát thai nhi của một nền văn hóa chết. Và thật đáng sợ cho những người tự mãn no nê, bằng

(xem tiếp trang 92)

Trời đã vào hè, nhưng thời tiết năm nay khác thường, mưa nhiều, gió lạnh, vài nơi bị ngập lụt. Hôm nay, sau cơn mưa buổi sáng, bầu trời trở nên âm áp, có nắng đẹp, người Việt Nam, công giáo và các tôn giáo khác, nhiều nơi trong nước Đức lại trở về Đan viện St.Ottilien để tham dự Thánh lễ, ngày cầu nguyện cho quê hương vn vào lúc 15 giờ thứ bảy, ngày 22/6/2013

Đặc biệt lần này, có sự hiện diện



của nữ ký giả Trâm Oanh, thành viên của Tổ chức quốc tế “Phóng Viên Không Biên Giới” trụ sở tại Đức quốc, và một số cơ quan truyền thông đại chúng tại Đức Quốc và Hoa Kỳ.

Theo thường lệ, Nhà Thờ Đan viện St. Ottilien, có nhiều người công giáo Đức đến dự Thánh lễ và những giờ kinh phụng vụ với các thầy và các linh mục trong Đan viện; Nhưng ngày hôm đó, một sự ngạc nhiên cho người bản xứ, là có nhiều người Việt Nam và nhiều cờ, đặc biệt nhất là cờ vàng ba sọc đỏ.

Ca Đoàn người Đức, Moorenweis hát Thánh lễ hôm đó, với sự điều khiển của ca trưởng Norbert Steinhard. Bài ca nhập lễ

Ngày cầu nguyện cho Việt Nam **22/06/2013**

Tại Đan viện St. Ottilien, Đức quốc

“Mach Dich auf” vang lên, Thánh Giá dẫn đầu đoàn rước, cùng các Linh Mục đồng tế tiến vào Cung Thánh.

Người Việt và người Đức cùng tham dự Thánh lễ cầu nguyện cho Quê Hương Việt Nam, nhưng người Đức khá đông, hơn một nửa. Đặc biệt dịp này, Cha viện phó Claudius Bals OSB của đan viện ST. Ottilien chủ tế Thánh lễ, cùng đồng tế có

các Linh mục: Pater Romain Botta, người Phi châu ở Toga, hiện là thư ký của Đan Viện St. Ottilien, Linh mục Michael Elsner von Tessin, giáo phận Hamburg.

Mở đầu, Linh mục Augustinô Phạm Sơn Hà nồng nhiệt chào mừng quý Linh mục, và tất cả mọi người, tiếp đến Cha Viện Phó Claudius Bals OSB ngỏ lời với những người tham dự Thánh lễ, và làm dấu Thánh giá, mọi người

cùng hướng lòng lên, sốt sắng, cầu nguyện cho Quê Hương Việt Nam trong một tâm tình hiệp thông với Hội Đồng Giám Mục Việt Nam, các vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo, các vị nhân sĩ trí thức và đồng bào trong nước đã mạnh dạn kiến nghị, đòi hỏi góp ý sửa đổi hiến pháp.

Trong phần phụng vụ Lời Chúa của Thánh lễ, Linh mục Augustinô Phạm Sơn Hà, không những chỉ chia sẻ Lời Chúa cho người VN, nhưng còn cho cả người Đức:

„Kính thưa quý ông bà, anh chị em,

Hôm nay, chúng ta tụ họp về đây, để cầu nguyện cho quê hương VN, và dâng lên Thiên Chúa những niềm vui, những nỗi lo lắng, những thành công và những thất bại của chúng ta trong cuộc sống hằng ngày.

Để Kỷ niệm 50 năm thành lập công đồng Vatikan 2, Đức Giáo



Hoàng Biển Đức 16 đã khai mạc năm Đức Tin và năm nay cũng là kỷ niệm 25 năm, Đức cố giáo hoàng Johannes Paul II đã phong hiển thánh cho 117 vị Thánh tử đạo VN.

Đức tin là khởi điểm cuộc sống đời đời. Đức tin cho ta nếm trước niềm vui được hưởng nhan Thiên Chúa, là mục đích đời ta. Đức tin có thể bị lung lay, thử thách bởi sự bất toàn của thế giới, xã hội loài người. Chúng ta phải noi theo các gương mẫu của đức tin như Ông Abraham và Đức Mẹ Maria, là Đấng đã hiệp thông với cuộc khổ nạn và sự chết Chúa Giêsu, cùng bao nhiêu nhân chứng đức tin khác, đặc biệt là các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Máu các Ngài đã đổ ra, thấm vào Quê Hương, làm trở sinh thêm nhiều người tin theo Chúa.

Kính thưa quý ông bà anh chị em,

Cầu nguyện là hơi thở, là nhu cầu tâm linh cần thiết cho cuộc sống con người.

Chỉ có cầu nguyện mới làm vơi đi sự oán giận, đau khổ, con người được cao thượng hơn và có thể sống thương yêu, giúp đỡ đùm bọc nhau. Cầu nguyện làm tăng thêm sức mạnh tinh thần, để chúng ta dám lên tiếng cho công lý và bênh vực lẽ phải.

Chúng ta là người VN, hôm nay về đây cùng dâng Thánh lễ, hiệp thông với Hội Đồng Giám Mục Việt Nam, các vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo, các vị nhân sĩ trí thức và đồng bào trong nước đã mạnh dạn kiến nghị, đòi hỏi góp ý sửa đổi hiến pháp.

Thật sự trên quê hương yêu dấu, sự công lý, công bằng chưa được thực hiện; nhân phẩm còn bị

chà đạp, người Ki tô hữu, và những người các tôn giáo khác còn bị bách hại, bị tù đày, như: Linh Mục Nguyễn Văn Lý, Mục Sư Nguyễn Công Chính, 17 thanh niên công giáo và Tin Lành, Luật sư Lê Quốc Quân, Luật sư Tiến Sĩ Cù Huy Hà Vũ, Hai bạn trẻ Đinh Nguyên Kha và Nguyễn Phương Uyên, và còn nhiều tù nhân lương tâm khác; ngoài ra, còn biết bao nhiêu việc đàn áp khác nữa vẫn còn xảy ra như, cướp đất đai của giáo hội và dân oan...

Vậy thì, đất nước của chúng ta hôm nay, muốn được phát triển, trước hết phải phát triển con người, và phải được phát triển toàn diện. Con người phải luôn luôn được tôn

Nếu chúng ta “không có đức tin, thì không thể làm đẹp lòng Thiên Chúa” (Dt 11:6). Sau cùng đức tin phải đi đôi với việc làm nghĩa là phải “hoạt động qua đức ái” (Gal 5:6) vì: “đức tin không có việc làm là đức tin chết.” (Gb 2:17)

Chúa đã ban cho chúng ta có hai bàn tay, và đôi bàn chân, chúng ta biết dẫn dắt và giúp đỡ những anh em khác trong lúc cô đơn, túng thiếu, bệnh tật, Chúa cho chúng ta có miệng lưỡi, chúng ta phải ca ngợi danh Ngài. Chúng ta không thể ngồi yên, không yên lặng được nữa, phải cầu nguyện, và hành động! và biết can đảm nói lên tiếng nói sự thật, lẽ phải, bênh vực cho những người anh em đang bị tù đày, và đau khổ.



trọng; vì con người là chủ thể của xã hội.

Kính thưa quý ông bà, anh chị em

Đức tin là bảo đảm cho những điều ta hy vọng, là bằng chứng cho những điều ta không thấy” (Dt 11:1).

Đức Giáo Hoàng Phan xi cô cũng đã nhắc nhở: „Chúng ta cần phải can đảm, để biến Đức tin của chúng ta thành hành động“. Amen

Rrước lễ xong, giáo dân VN hát bài kinh hoà bình trong bầu khí vui tươi, đầy lạc quan, tin tưởng. Và một sự ngỡ ngàng lúc gần kết

ĐIỂN ĐÀN GIÁO DÂN

thức Thánh lễ, một nữ giáo dân đã trao tặng cha viện Phó Đan viện St.Otilien, một chiếc khăn quàng cổ màu Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ. Tất cả mọi người vỗ tay vang dội. Tất cả mọi người cùng hát vang lên bài “Großer Gott, wir loben dich” Chúa là Đấng Cao Cả, chúng con ngợi ca danh Ngài...để kết thúc Thánh lễ.

Linh mục Ausgustinô Phạm Sơn Hà chân thành cảm ơn, và kính mời tất cả quý ông bà anh chị em có mặt tham dự Thánh Lễ cầu nguyện cho Quê hương Việt nam đến sân của nhà tĩnh tâm đan viện để hàn huyên, ăn tối, và ca hát .

Vào lúc 20giờ, mọi người lại quay quần xung quanh kiệu Mẹ

. Những ngọn nến trong tay được thắp sáng ; Linh mục Augustinô Phạm Sơn Hà và Linh mục Michael Elsner von Tessin, cùng làm dấu Thánh giá, hướng dẫn nguyện kinh. Những tiếng hát, lời ca triu mến, nhịp nhàng vang vọng lên thánh thót: “Ave Maria, con dâng lời chào Mẹ...Maria mẹ dịu dàng xin nghe con cầu khẩn, cho nhân dân việt nam được mau thoát ách quỷ thần, và nhóm hành hương người Đức “Santiago”.dâng Mẹ bài hát “Mutter Gottes, wir rufen zu dir” Đoàn kiệu với ánh nến lung linh tiến về phía nhà nguyện của Đan viện St. Otilien một cách khoan thai, chậm rãi, nghiêm trang và cùng hợp một ý, một lòng cầu nguyện, dâng Quê

Hương Việt Nam cho Đức Mẹ.

Trước khi kết thúc rước kiệu Mẹ, Linh mục Augustinô Phạm Sơn Hà và Linh mục Michael Elsner von Tessin nguyện xin Thiên Chúa và khẩn cầu Mẹ Maria chúc lành cho mọi người hiện diện và cho Quê Hương VN sớm có tự do và con người luôn luôn được tôn trọng.

Ngoài kia, nắng đã nhạt màu, mọi người chia tay ra về, nhưng lòng vẫn còn quuyến luyến bên Mẹ, thì thầm khẩn nguyện: Ôi, Ma-ri a, Mẹ Hằng Cứu Giúp, xin cứu giúp chúng con khi này và mãi mãi!☪

■ Nguyễn Hoài An.

Tin Mừng Giữa Dòng Đời

(tiếp theo trang 90)

lòng với tình trạng hiện tại của mình; chẳng màng gì đến nước trời và sự công chính. Đây là lời chúc phúc mà thế giới hôm nay phải mong chờ. Và trên cả địa cầu, ta vẫn có thể chứng kiến những tấm gương can đảm anh hùng của bao chiến sĩ đang khao khát mong chờ và hy sinh cho công lý. Từ những cụ già trên xứ Mỹ bị cảnh sát còng tay chỉ vì cầu nguyện và cản bước của tử thần, mong cứu sống thai

nhi; cho đến những người trẻ tại quê nhà bị bách hại, kết án tù đầy vì dám can đảm lên tiếng bênh vực cho tự do và nhân quyền. Ta phải khao khát, mong chờ và góp phần xây công lý trong mọi môi trường của cuộc sống. Từ gia đình, học đường cho tới sở làm xã hội, và ngay cả trong các môi trường tôn giáo.

Còn phải nói gì về tầm mức quan trọng của sự khao khát mong chờ và xây dựng công chính trong tận thẳm sâu của tâm hồn mỗi người chúng ta. Sự công chính trong tâm hồn mỗi người chính là

nền tảng vững chắc nhất cho nền công lý của xã hội. Nếu ta biết khao khát mong chờ Thiên Chúa, khao khát mong đợi yêu thương. Nếu ta biết đói khát và quyết tâm xây dựng sự công chính trong tâm hồn mình. Nếu ta biết trước tiên đi tìm nước Thiên Chúa và sự công chính của Ngài thì ta có thể vững lòng hy vọng nơi lời chúc phúc của Chúa Giêsu: “ Phúc cho những ai đói khát sự công chính, vì họ sẽ được no thỏa.”☪

(Bài suy niệm về Tám Mối Phúc Thật sẽ còn được tiếp tục trong kỳ tới)

Lm Nguyễn Văn Lý...

(tiếp theo trang 71)

nói lương tâm nên ở đây mãi.

Chú cháu ôm nhau từ biệt xong, tôi lủi thủi ra khỏi trại tù, còn Lm Lý lại bước khập khiễng đi vào 4 bức tường nhà giam tăm tối bé nhỏ.

Trở về thành phố Phủ Lý, tôi chờ đợi đến chiều tối mới lên xe

vào Nam như bao lần. Đi và về hơn 3500km với bao nhiêu mệt nhọc nhưng chỉ được thăm gặp ông chú trong vòng 1 giờ. Biết thế nhưng đành chấp nhận. Để an ủi một người thân yêu đang phải tù tội vì đã dám lên tiếng công bố Sự thật và bênh vực Lễ phải, đã dám cất lời đòi hỏi Dân chủ cho Đất nước và Tự do cho Giáo hội. Cầu mong chú

luôn được bình an!

Cuối cùng, xin gửi đến những ai ung muốn các tâm tình cầu nguyện của Lm Lý như là lời chia sẻ cuộc sống tâm linh trong trại tù nhân dịp Lễ Phục sinh vừa qua.☪

■ Nguyễn Công Hoàng,
tường trình từ Quảng Biên,
17-07-2013



Hội Chứng bắt rít tay chân

■ *Bác Sĩ Vũ Thế Truyền*

Hội Chứng bắt rít tay chân có thể xảy ra cho bất cứ ai nhưng thường thì khi lớn tuổi ta hay bị hội chứng này. Khi bị bệnh này, ta sẽ cảm thấy chân có cảm giác rất khó chịu, nhất là về buổi tối khi ta ngồi lâu hay là khi đi ngủ. Đôi khi sự bắt rít khó chịu bắt buộc người bệnh phải ngồi dậy và đi lại mới cảm thấy thoải mái hơn. Tình trạng này có thể làm ta mất ngủ nên ban ngày ngáp lên ngáp xuống ảnh hưởng đến cuộc sống năng động bình thường.

Triệu chứng

Thông thường người bệnh diễn tả cảm giác rất khó chịu xảy ra ở bắp vế, đùi hay bàn chân. Đôi khi cảm giác này còn lan lên tay. Người bệnh sẽ cảm thấy như có con giòi bò dưới da, đôi khi họ cảm thấy như bắp thịt bị bóp chặt lại hay như nóng bỏng ở bắp chân. Một vài khi người bệnh không thể tả rõ cảm giác xảy ra cho mình. Cảm giác này thay đổi tùy theo từng người nhưng tất cả đều có những nhận xét khá giống nhau.

- Cảm giác khó chịu thường xảy ra khi người bệnh ngồi bất động khá lâu hay khi đi ngủ.
- Cảm giác khó chịu sẽ dịu xuống hay biến mất khi người bệnh đứng dậy đi đi lại lại mấy bước.
- Những người bị bệnh này đôi khi đang ngủ say bỗng nhiên chân hay tay giật giật mà không biết.

Nguyên nhân

Chưa ai tìm ra được nguyên nhân gây ra bệnh này. Tuy nhiên một số nhà khoa học đã nghĩ rằng nguyên do chính gây ra hội chứng này là vì sự mất cân bằng của chất dopamine trong óc. Chất này gửi tín hiệu chỉ huy các động tác của bắp thịt.

Nguyên do di truyền

Các nhà khảo cứu đã tìm thấy sự hiện diện của bệnh này trong các gia đình bệnh nhân mang hội

chứng bắt rít tay chân nhất là khi bệnh phát hiện ở những người còn nhỏ tuổi trong gia đình.

Khi đang thai nghén

Một số bà đang mang thai có những triệu chứng của hội chứng này, nhất là trong thời kỳ sắp sanh. Tuy vậy các triệu chứng bệnh sẽ biến mất sau khi sanh vì lúc đó sự bất thường của các kích thích tố đã trở lại trạng thái bình thường.

Ảnh hưởng do các bệnh khác

Hội chứng bắt rít tay chân thường xảy ra với các trường hợp bệnh lý như bệnh tiểu đường, bệnh thiếu máu vì thiếu chất sắt hay các bệnh suy thoái thận.

Chẩn đoán và thử nghiệm

Các bác sĩ sẽ nói chuyện và tìm hiểu về các bệnh mà người bệnh hiện đang mắc phải. Để được chẩn đoán là bị hội chứng bắt rít tay chân, người bệnh phải có đủ 4 yếu tố sau:

*Người bệnh cảm thấy bị bắt buộc phải đứng dậy đi lại khi có các hiện tượng co thắt, có cảm giác như kiến bò, bị ngứa ngáy hay như bị kim châm ở chân hay cẳng.

*Các hiện tượng kể trên xảy ra cho người bệnh khi đang ngồi nghỉ ngơi hay khi nằm ngủ.

*Các hiện tượng trên sẽ biến mất phần nào hay hoàn toàn khi người bệnh đi lại hay cử động chân tay.

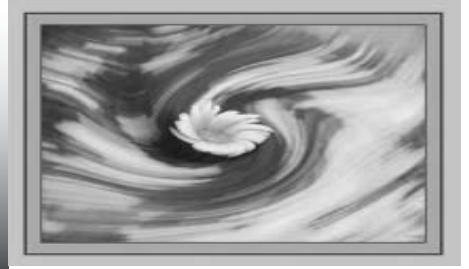
*Các hiện tượng trên trở nên rất khó chịu khi đi ngủ hay khi ngồi bất động lâu.

Sau đó bác sĩ sẽ gửi một số thử nghiệm máu hay phải gửi người bệnh đến các bác sĩ thần kinh để thử sự vận chuyển của thần kinh hầu phân biệt hội chứng này với các bệnh thần kinh khác.

(xem tiếp trang 116)

THƠ GIÓ CHUÔNG

CUÔNG PHONG



ĐỈNH CAO TRÍ TUỆ

(Bộ Giáo Dục & Đào Tạo VN vừa rút lại Thông Tư 24/2013/TT-BGDĐT quy định tặng thêm 2 điểm thi vào đại học cho những bà mẹ anh hùng và những người làm cách mạng trước 1945. Trong khi đó, thành phố Sài Gòn có dự tính cấm phụ nữ trên 33 tuổi đẻ con)

Bộ Giáo Dục mà vô giáo dục
Dù nơi đây lúc nhúc “nhân tài”
Lẽ ra nhiều chữ hơn ai
Làm gì phải tính trong ngoài, thiệt hơn
Nhưng tài trí lên cơn đánh gió
Soạn Thông Tư để tỏ lòng nhân:
Mẹ già tử sĩ da nhăn
Người làm cách mạng bốn lăm thuở nào
Nếu còn chí thi vào đại học
Vượt rào thi gai góc khó qua
Tặng thêm hai điểm làm quà
Có bằng mới để lên bà lên ông
Nhưng khốn nỗi bà không còn trẻ
Ông thì rời dương thế từ lâu
Chỉ cần tính nhắm trong đầu
Thí sinh tuổi ấy rủ nhau chầu Trời
Ôi kiến thức bầy ruồi tiến sĩ!
Phép cộng trừ còn bí trong quần
Mỵ dân thành chữ cha dân
Sửa sai, sai sửa bao lần vẫn sai!

Thêm một cảnh bi hài quái ác
Ở nơi dùng tên “Bác” tiếm danh
Hội đồng tính chuyện cấm sanh
Gái nào ba chục tuổi lành cộng ba.
Chắc sợ đẻ con ra èo uột
Hay giúp trò mèo chuột tự do?
Hoặc cho dân số giảm co?
Phóng tay triệt sản chẳng lo ngại gì!
Xưa cái bọn Hít-le độc ác
Cũng không cho canh gác phòng the
Giờ con cháu “Bác” hăm he
Toan đòi kiểm soát cả khe đống quần
Ba mươi mấy tuổi xuân phơi phới
Thiếu gì nàng còn đợi tình lang
Những mơ con cháu đầy đàn
Giờ không cho đẻ, mộng tàn thảm thương.
Ôi lãnh đạo! Một phường lang sói
Tài ngang cơ thày bói sờ mu
Thông minh nhưng mắt đã mù
Đỉnh cao trí tuệ không ngu cũng khùng. ■

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 534-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ **DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.**

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người Già

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical,
MSI, CalOptima và
các loại bảo hiểm
HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

Trong một chế độ thực sự dân chủ, thì mọi người dân đều được quyền tự do phát huy sáng kiến của mình - nhằm xây dựng một cuộc sống an lành vui tươi hạnh phúc cho bản thân, cho gia đình cũng như cho xã hội – như gần đây trên thế giới người ta hay nhắc đến câu nói : “Điều quan trọng là làm sao để nâng cao cái phẩm chất của cuộc sống” (quality of life).

Chiều hướng tiến bộ chung trên thế giới ngày nay là người ta đề cao sự tôn trọng phẩm giá con người, bảo vệ nhân quyền – và đặc biệt là chủ trương sử dụng đường lối bất bạo động (non – violence) trong việc giải quyết những mâu thuẫn tranh chấp trong xã hội. Và càng ngày khu vực Xã Hội Dân Sự (XHDS) càng mở rộng phạm vi hoạt động với sự tham gia tích cực của số đông quần chúng nhân dân thông qua hàng vạn, hàng triệu những tổ chức phi-chính phủ, bất vụ lợi và tự nguyện.

Kể cả trong lãnh vực bang giao quốc tế, thì vai trò của những tổ chức phi-chính phủ càng ngày càng nổi bật trong công cuộc xây dựng hòa bình, điều giải giữa các phe đối nghịch, chuyển hóa tranh chấp tại nhiều địa phương... (peacebuilding, mediation, conflict transformation). Vì thế mà người ta gọi những tổ chức mà đứng ra thực hiện những việc như thế đó là những “tác nhân không phải là nhà nước” (Non-State Actors). Sự kiện này chứng tỏ rằng việc bang giao quốc tế ngày nay không phải chỉ là thẩm quyền riêng biệt của những chính quyền nhà nước như xưa nay được nữa.

Trước khi đi vào chi tiết thực hành theo chủ đề của bài viết, tôi xin trình bày sơ qua về vai trò của các “nhóm nhỏ” (small groups) là

Xã Hội Dân Sự còn là Niềm Tin và Lòng Tự Trọng

■ Ghi nhận của Đoàn Thanh Liêm

những đơn vị thuộc khu vực XHDS, cũng như trường hợp của các NGO (Non-Governmental Organisations = tổ chức phi chính phủ). Đó là điều chưa được trình bày chi tiết gãy gọn trong các bài viết trước đây về đề tài XHDS.

I – XHDS còn gồm hàng triệu những nhóm nhỏ.

Thống kê xã hội học cho biết là tại nước Mỹ, thì có đến hàng triệu những tổ chức phi-chính phủ (NGO) và đến 3 triệu những nhóm nhỏ. Những nhóm nhỏ này thường chỉ gồm chừng 10 – 15 thành viên, nhưng họ rất hăng say nhiệt thành theo đuổi những công tác cụ thể thiết thực nhằm phục vụ những người kém may mắn trong xã hội, cũng như trong việc bảo vệ nhân quyền hay trong lãnh vực văn hóa tâm linh tinh thần v.v... Đó là những con người chuyên làm những việc nhỏ bé, không tên tuổi, nhưng thật là có ích lợi cụ thể rõ rệt cho xã hội – mà ta có thể nói là họ luôn cố gắng “hoạt động ở một phạm vi nhỏ bé trong tâm tay với của mình” (Act locally).

Riêng trong cộng đồng người Việt tại California, thì có rất nhiều những nhóm nhỏ chừng 10 - 12 người – họ chung nhau đi giúp đỡ cung cấp đồ ăn, quần áo, chăn mền cho lớp người vô gia cư (homeless) sống lang thang nơi các vỉa hè trong những thành phố lớn như Los Angeles, San Francisco - hay đến thăm viếng an ủi, chuyện trò, trao tặng sách vở báo chí cho

những người bị giam giữ trong các nhà tù. Lại còn có những em sinh viên học sinh tự nguyện đèn sách, kể chuyện, đọc sách báo v.v... cho các cụ già sinh sống cô đơn trong những nursing home.

Các nhóm nhỏ này được tự do hoạt động theo sáng kiến và thiện chí phục vụ của riêng mình – họ không cần xin được cho miễn thuế (tax exempt), nên không bó buộc phải làm thủ tục đăng ký với cơ quan nhà nước – như trường hợp của các NGO khác. Như vậy, có thể nói các nhóm nhỏ như thế đã và còn đang đóng một vai trò hết sức quan trọng của XHDS tại nhiều quốc gia. Và riêng dưới chế độ độc tài chuyên chế như của cộng sản, thì các nhóm nhỏ như thế đó lại càng dễ hoạt động, vì tránh được sự theo dõi của công an mật vụ – nhất là trong giới các bạn trẻ có khả năng sử dụng nhuần nhuyễn những kỹ thuật tiến bộ trong thời đại internet ngày nay.

Các nhóm nhỏ như thế còn là những đơn vị cơ sở của tổ chức nhân quyền như Amnesty International (Án xá Quốc tế) tại các địa phương mà được gọi là một “chapter” nữa. Và phong trào bảo vệ môi sinh là “Green Peace”, thì cũng có nhiều nhóm rải rác phân tán tại nhiều quốc gia trên thế giới. Amnesty International cũng như Green Peace, Transparency International v.v... được coi như những đơn vị tiêu biểu của XHDS Toàn cầu (Global Civil Society : Xin coi lại bài đã được viết

về đề tài này từ năm 2010) – mà hoạt động chính yếu được thực hiện thông qua vô vàn vô số những nhóm nhỏ ở các địa phương như thế đó.

II – XHDS còn là Niềm Tin.

Có thể nói tuyệt đại đa số người dân trong một quốc gia, thì đều có thể sinh hoạt trong khu vực XHDS – kể cả giới công chức chính quyền thì họ vẫn có thể tham gia hoạt động trong các NGO, các nhóm nhỏ - ít nhất là trong lãnh vực hoạt động từ thiện nhân đạo. Và giới kinh doanh trong các xí nghiệp, công ty cũng vậy, họ còn yểm trợ tài chánh vật chất cho XHDS nữa.

1 – Vì sát cánh sinh hoạt gắn bó với nhau trong các nhóm nhỏ lâu ngày như vậy, nên giữa các thành viên trong nhóm đã nảy sinh ra cái tình cảm gắn bó thân thương và sự tin tưởng lẫn nhau. Điển hình như trong một nhóm thiếu niên thuộc tổ chức Hướng Đạo, thì các em rất liên đới gắn bó với nhau, tin tưởng lẫn nhau - cũng như quý mến tin tưởng nơi vị huynh trưởng dẫn dắt cho nhóm mình.

Vì thế mà những người hoạt động năng nổ nhiệt thành nhất trong khu vực XHDS, thì họ đều có một niềm tin sâu sắc kiên định vững vàng nơi lòng nhân ái, tính lương hảo và năng lực sáng tạo vô biên của mọi tầng lớp con người trong cộng đồng dân tộc của mình.

2 – Trong phạm vi rộng lớn hơn, thì lịch sử đã cho chúng ta biết là vào thế kỷ XIII, trước nguy cơ xâm lăng của giặc Mông Cổ, toàn thể dân tộc Việt nam đã biểu lộ sự đoàn kết quyết tâm trong Hội nghị Diên Hồng – nhờ đó mà nước ta đã đánh thắng được một đạo quân mạnh mẽ gấp bao nhiêu lần so với lực lượng nhỏ bé

của chính mình. Hội nghị Diên Hồng đó chính là sự biểu lộ tuyệt vời cho cái Niềm Tin sắt đá của XHDS trong nước ta vào thời đó – nhờ vậy mà tạo được sự đoàn kết keo sơn vững chắc để mà : “ Nhà Vua lãnh đạo và Thần dân bày tôi đều cùng chung một dạ một lòng quyết tâm chiến đấu chống giặc ngoại xâm”.

3 - Ngày nay lại càng cần phải có một thứ tập hợp toàn dân tương tự như lối Hội nghị Diên Hồng thời đó - thì chúng ta mới mong đánh thắng được cả bè lũ ngoại xâm từ phương Bắc, cũng như loại trừ hết được thứ giặc nội xâm ngay trong nội bộ của nước mình. Vì bọn giặc nội xâm phản quốc này lại đang nắm giữ được chính quyền trong tay, thì người dân chúng ta chỉ còn có một phương cách duy nhất là xây dựng củng cố XHDS cho thật mạnh mẽ vững chắc hầu tạo được Sức Mạnh Mềm để làm chước “Nhu thắng Cương”.

Có như thế, thì mới dẹp bỏ được cả hai thứ nguy cơ nội xâm và ngoại xâm hiện đang đe dọa sự sống còn của quê hương đất nước ta được.

4 - Từ xa xưa, ông cha ta vẫn giữ vững được cái niềm tin sắt đá rằng : “Nhân nghĩa phải thắng được Hung tàn”. Mà dân gian cũng thường tâm niệm rằng : “Quan nhất thời – dân vạn đại” để xác quyết tính cách bền vững của Dân tộc bất kể sự lũng đoạn của chế độ độc tài bất nhân hà khắc – vì họ vững tin nơi chính nghĩa của Dân tộc cuối cùng sẽ chiến thắng trước bè lũ tham tàn hại dân bán nước.

Tóm tắt lại, thế hệ chúng ta ngày nay phải cố gắng hết mình để làm cho sống lại được cái niềm tin son sắt vào sự trường tồn của dân tộc. Có như vậy chúng ta mới có khả năng truyền được cái ngọn lửa nhiệt thành

cháy bỏng cho lớp con lớp cháu của mình. Mà với sự tiến bộ về khoa học kỹ thuật hiện đại, thì lại càng dễ dàng cho chúng ta phát huy óc sáng tạo của mình để tìm ra được những phương thức hành động thật sự hiệu quả – để mà đánh thắng được cả hai thứ giặc nội xâm và ngoại xâm nói trên vậy.

III – XHDS cũng còn là Lòng Tự Trọng nữa.

1 - Từ ngàn xưa, cha ông chúng ta vẫn thường đề cao những đức tính cao quý của mẫu người trượng phu quân tử - như được tóm gọn trong 3 chữ : “Nhân, Trí, Dũng” – đó là ba phẩm cách quan trọng mà bất kỳ người sĩ phu trí thức nào cũng đều hiểu biết rõ ràng và từ đó mà phải cố gắng rèn luyện bản thân về mặt trí tuệ cũng như về mặt đức hạnh - để mà trở thành một con người vừa có tài năng, mà cũng vừa có đức hạnh nữa.

Hơn ai hết, người sĩ phu quân tử thì phải biết nhận ra cái ân, cái nghĩa mà gia tộc, xóm làng cũng như đất nước dân tộc đã hào phóng chu cấp cho mình – để nhờ đó mà quý vị mới có thể được ăn học đến nơi đến chốn. Không phải chỉ đơn giản là cái món nợ vật chất như cơm ăn áo mặc, nhà cửa ruộng vườn v.v...

2 - Mà quan trọng hơn nữa chính là cái món nợ về mặt văn hóa tinh thần, cụ thể như ngôn ngữ bạn nói và viết, ca dao tục ngữ, lời ru của mẹ đã nuôi nấng tâm hồn của bạn từ tuổi ấu thơ đầu đời, và nhất là cái khối kiến thức đồ sộ mà bạn tiếp thu nhận lãnh được từ học đường cũng như từ xã hội v.v... Tất cả những món phi vật thể đó (immaterial items) là xuất phát từ kho tàng văn hóa vô cùng phong phú quý báu của dân tộc - vốn

được tích lũy từ bao nhiêu thế hệ - mà nay được chuyển giao cho bạn sử dụng như là khối hành trang, như là thứ vốn liếng để cho bạn đem theo suốt cả hành trình cuộc sống của bản thân mình giữa lòng xã hội này.

3 - Ngay từ trong các gia đình có nền nếp gia phong gia đạo, thì nền giáo dục truyền thống của nước ta luôn luôn nhắc nhở cho giới sĩ phu trí thức thì phải nhận thức cho thật rõ ràng về cái món nợ ân tình vô cùng lớn lao đó - mà mình mắc phải đối với gia tộc cũng như đối với đất nước. Để rồi từ đó mà tìm cách trả cái món nợ đó cho thật sòng phẳng - như người Mỹ thường hay nói : “Just to pay back your dues” (Chỉ là trả lại cái khoản mà bạn thiếu đối với xã hội).

Người có lòng tự trọng thì không

thể tự cho phép mình sao lãng, không chịu làm trọn cái nghĩa vụ sòng phẳng đó đối với dân tộc và đất nước được. Đó là một điều sơ đẳng, tối thiểu để mà đánh giá cái tư cách, cái bản lĩnh của một con người vốn dĩ được cho ăn cho học hơn nhiều so sánh với đa số bà con kém may mắn khác vậy.

* * *

Nói vắn tắt lại, thì XHDS gồm hàng vạn, hàng triệu những tổ chức, những nhóm nhỏ có tính cách tự nguyện và bất vụ lợi của những con người vừa có sự tự tin ở nơi bản thân mình, cũng như tin tưởng nơi các chiến hữu cùng sát cánh với mình - mà cũng vừa có lòng tự trọng để mà dấn thân nhập cuộc trong những công trình phục vụ dân tộc, bảo vệ đất nước.

Vấn đề chính yếu đối với người sĩ phu trí thức là họ thực sự phải có lòng nhân ái sâu sắc - và có quyết tâm, có dũng khí để mà không quàng ngại trước bất kỳ hy sinh khó nhọc nào trên bước đường phục vụ trường kỳ và gian khổ vì hạnh phúc của dân tộc, vì danh dự của giống nòi.

Còn chi tiết thực hành ra sao để thực hiện được cái sứ mệnh cao cả đó - thì việc đó hoàn toàn tùy thuộc vào tài năng sáng tạo tháo vát của mỗi người, của mỗi đơn vị tổ chức mà họ tham gia. Điều này với khả năng hiểu biết thông thường của một người có trình độ văn hóa phổ thông vào đầu thế kỷ XXI hiện nay, thì đã quá hiển nhiên rõ ràng - thiết nghĩ ta khỏi cần phải bàn thảo dông dài ở đây nữa vậy.■

*Costa Mesa California
trung tuần tháng Bảy 2013*

PHÂN ƯU

Được tin

Cụ Giuse **TRẦN RUY DƯƠNG**

Thân Phụ của TS Trần An Bài

đã được Chúa gọi về ngày 8-7-2013 tại San Jose, California,

hưởng thọ 97 tuổi

Chúng tôi xin chân thành chia buồn với Cụ Bà, Anh Trần An Bài cùng toàn thể tang quyến

Xin Thiên Chúa nhân từ sớm đưa linh hồn Cụ Giuse về hưởng Nhan Thánh Chúa

Gia đình Bà quả phụ **Phạm Hữu Huân**

Dại diện: **Mạc Giao Phạm Hữu Giáo**



CÁI NHÀ TA

■ Trà Lữ

Ngày mùng một tháng Bảy là ngày quốc khánh, Canada kỷ niệm 146 năm lập quốc. Đất nước này trẻ trung thế đầy các cụ ạ. Vì trẻ nên sử Canada ghi rất chính xác các sự kiện. Tôi đề ý chuyện này là mỗi năm khi đến ngày quốc khánh thì giới truyền thông Canada thường không nhắc tới 1867 là năm lập quốc, mà luôn luôn nhắc tới năm 1812, năm Hoa Kỳ đem quân bắc tiến định chiếm Canada. Lúc đó Canada còn nằm trong chế độ thuộc địa của Anh. Sách báo còn ghi câu nói đề dời của Tổng Thống Thomas Jefferson khi nói với binh sĩ sắp lên đường bắc tiến : Các bạn hãy an tâm và vui vẻ vì lên chiếm Canada thì dễ dàng như đi diễn hành ‘ *Capture of Canada was a mere matter of marching*’. Sờ dĩ Hoa Kỳ khinh địch như vậy vì lúc đó Canada là một miền đất quá rộng lớn mà thưa người, đa số là dân từ Hoa Kỳ lên lập nghiệp cộng với dân Da Đỏ bản địa ở rải rác. Ông đâu có ngờ là bộ chỉ huy của Canada, lúc đó mang cờ Anh Quốc, đã chuẩn bị sẵn sàng, và họ liên kết được với người Da Đỏ. Quân Mỹ tiến ào ào và đã chiếm được Toronto, lúc đó mang tên là Fort York. Quân Mỹ đã tàn phá đốt cháy quốc hội và bao nhiêu tòa nhà. Quân Anh, cũng là quân Canada sau này, đã nhớ cái hận này nên năm sau, 1813, đã dốc toàn lực tiến sang đánh chiếm thủ

đô Washington DC để trả thù và cũng đốt cháy tòa nhà tổng thống. Sau khi lấy lại được thủ đô, quân Mỹ thấy tòa nhà tổng thống của mình đã bị đốt cháy đen thì đã cho sơn trắng lại ngay, và danh xưng ‘ The White House’ có từ biến cố nhục nhã này. Cuộc chiến giữa hai bên không phân thắng bại, chỉ hao của và hao người, nên cuối cùng, năm 1814, Nga Hoàng đã đứng ra hòa giải. Quân Mỹ rút về phía nam tức về chôn cũ. Xin các cụ lưu ý : sử Hoa Kỳ chép về trận chiến 1812 này khác với sử Canada. Hai bên đều cho mình thắng trận. Hình như Hoa Kỳ viết rằng vì mình bị khiêu khích nên quân đội Hoa Kỳ mới kéo lên mạn bắc dạy cho bọn giặc cỏ một bài học mà thôi, chứ Hoa Kỳ không có ý định chiếm đất. Và hòa ước đã được ký kết, đường biên giới giữa hai nước đã thành hình, trên đất liền là 5.061 cây số, dưới nước là 3.830 cây số.

Tuy là cuộc chiến giữa quân đội Hoa Kỳ và quân đội Anh, nhưng thực tế đa phần quân đội dưới cờ Anh là người Canada. Và cuộc chiến này đã làm nảy sinh ra việc hình thành một tân quốc gia năm 1867, đó chính là nước Canada . Tân quốc gia có diện tích gần 10 triệu cây số vuông, chiều dài từ đông sang tây 5.514 cây số, từ bắc xuống nam 4.634 cây số, lớn hơn nước VN chúng ta 30 lần.

Các cụ nhớ kỹ nha, cách đây 200 năm thì Mỹ và Canada là kẻ thù của nhau, nhưng nay thì Mỹ và Canada coi nhau như ruột thịt, mỗi

hở răng lạnh, vì rõ ràng núi liền núi, sông liền sông. Thời kỳ chiến tranh lạnh thế kỷ vừa qua, Hoa Kỳ chỉ sợ Nga Xô kéo quân qua Bắc cực tiến qua Canada rồi xuống đánh thẳng vào Hoa Kỳ nên việc quốc phòng phía bắc, tuy không nói ra, tuy là đất Canada, nhưng Hoa Kỳ đã canh gác ngày đêm.

Mỗi năm, dịp lễ quốc khánh, Canada vẫn diễn lại biến cố lịch sử 1812. Năm nay, nổi bật nhất trong việc diễn lại lịch sử là sự xuất hiện của các tàu chiến ngày xưa. Đó là một đoàn tàu buồm, tiếng Anh gọi là Tall Ships. Bây giờ tàu hải quân chạy bằng máy, ngày xưa, cách đây 200 năm chạy bằng buồm. Tàu lớn thì 3 cột buồm, tàu nhỏ thì một cột buồm. Năm nay tại bến cảng Toronto có tất cả 16 chiếc tàu buồm, trông đẹp mắt hết sức. Đây không phải là những con tàu nguyên thủy, nhưng là những con tàu đã đóng lại theo mẫu ngày xưa. 16 con tàu này sẽ trưng buồm đi biểu diễn ở khắp các bến tàu trong Ngũ Đại Hồ. Mỗi bến, tàu neo lại cho dân chúng lên coi. Vừa được coi tàu, vừa được tiếp rước ăn uống, vừa được coi kịch diễn lại các trận đánh ngày xưa.

Tôi cứ nghĩ nếu năm 1812 mà quân Mỹ chiếm được Canada và sát nhập vào Mỹ, thì Mỹ đã là một quốc gia khổng lồ và vô địch về mọi mặt, thế nhưng ông Trời không muốn vậy. Canada phải đứng riêng và có lối sống riêng. Làng An Lạc của tôi ai cũng yêu đất nước này vô cùng và nhận Canada là quê hương thứ hai. Vì sao ư? Vì đây là nơi

đáng sống nhất, đúng y như cuộc thăm dò phẩm chất đời sống tại 36 quốc gia giàu có trên thế giới của cơ quan OECD trụ sở tại Paris vừa công bố : Canada đứng hàng thứ 3 sau Úc Đại Lợi và Thụy Điển. Bà cụ B.95 cứ nói hoài câu này : Trên thế giới hiện nay làm gì có nước nào mà người già được hưởng mọi phúc lợi, tiền tiêu hàng tháng, thuốc men miễn phí, chữa răng miễn phí, nằm bệnh viện miễn phí...

Ông ODP bồ chữ của làng nghe cụ ca ngợi Canada thì bảo : Cụ còn quên chưa nói tới những cái nhất của Canada. Một trong những cái cổ xưa nhất mà các khoa học gia về địa chất vừa khám phá ra là người ta vừa tìm thấy một mẫu nước có niên đại gần 2 tỷ năm ở một mỏ đá thuộc thành phố Timmins tỉnh bang Ontario. Thế có nghĩa rằng khi Thiên Chúa tạo ra trái đất thì đất Canada đã có. Ngài để nó chìm sâu dưới lòng biển rồi từ từ ngài mới cho nó nổi lên. Sắc dân đầu tiên đặt chân lên mảnh đất này chính là người Da Đỏ từ Á Châu sang.

Nghe ông ODP nói tới đây thì làng tôi đi vào bầu không khí nói cười vui vẻ thường lệ. Anh H.O. lên tiếng ngay :

. Sao bác ngừng lại khi vừa nói tới người Da Đỏ ? Tôi nhớ có lần bác đã nói là thời gian người Da Đỏ có mặt ở đất Canada này chính là thời kỳ Mẹ Âu Cơ chia tay với Cha Lạc Long Quân để dẫn 50 người con lên núi. Lên núi đây là lên miền bắc, đoàn con này có một số đã tiến sang miền tây, theo eo biển Bering rồi tiến vào đất Canada.

Ông ODP tùm tùm cười mà không nói gì. Bà cụ B.95 nghe đến đây thấy thích quá bèn bảo anh H.O.

kể nữa. Anh H.O. được thế liền nói tiếp ngay. Rằng theo lập luận của Bác ODP thì đoàn Da Đỏ này chính là người Việt cổ. Chúng có nhiều lắm. Cứ xem nét mặt người Da Đỏ mà coi, họ không có nét người Tàu, người Nhật, người Cao Ly mà có nét VN rõ ràng. Khi múa hát thì họ đội mũ lông chim, mà tổ tiên VN ta ngày xưa cũng nhảy múa hát và cũng đội mũ lông chim y như họ, việc này có khắc trên mặt các trống đồng rõ ràng. Ngoài ra, ngày xưa người Da Đỏ nói tiếng Việt Nam. Sử kể rằng thế kỷ 16, năm 1535 khi ông Tây Jacques Cartier là người da trắng đầu tiên đến thám hiểm đất này, ông gặp một nhóm người Da Đỏ thì ông lên tiếng hỏi. Vì ngôn ngữ bất đồng, người Da Đỏ nghe ông nói thì đoán có lẽ ông hỏi về nơi họ cư trú nên người Da Đỏ vừa chỉ vào các túp lều vừa nói : Kanata ! Ông Cartier nghĩ rằng người Da Đỏ trả lời câu hỏi của ông về tên giải đất này. Kanata tức là tên mảnh đất này. Nhưng tai của ông Cartier nghễnh ngãng, thay vì viết là Kanata thì ông ghi vào bản đồ tên mảnh đất này là Canada.

Nói đến đây xong thì anh H.O. cười hề hề. Ngày trước cháu nghe bác ODP giải thích rằng tiếng Kanata mà người Da Đỏ đã trả lời ông Cartier là tiếng VN, Kanata là ‘Cái Nhà Ta’, vì họ vừa chỉ tay vào trại lều vừa nói Kanata mà. Kết luận : *Kanata = Canada = Cái nhà ta.*

Nghe anh H.O. nói xong, chẳng riêng gì bà cụ B.85 mà cả làng tôi đã ầm lên tiếng cười. Chị Ba Biên Hòa vừa cười vừa nói : sao anh không nói tiếp về danh xưng Toronto của thành phố thân yêu này nữa đi. Hình như bác ODP ngày xưa bảo Toronto là tiếng Da Đỏ, Toronto là tiếng VN, là ‘ *Tổ Rồng To*’. Chính

vì là tổ rồng nên Toronto đã thu hút hơn 50.000 người Việt đến lập cư tại đây.

Hôm nay Chị Ba Biên Hòa nổi hứng. Chị thấy bà con vui với ngày quốc khánh Canada nên chị kể sang chuyện thời sự. Rằng suốt tháng Sáu vừa qua trời mưa tầm tã đã làm miền Calagry thuộc bang Alberta bị ngập lụt, thiệt hại không biết bao nhiêu mà kể. Thủ hiến Alberta tuyên bố Calgary cần ít nhất 10 năm nữa mới phục hồi được nếp cũ. Mà các cụ phương xa có biết Calgary ở đâu không cơ? Thừa nó ở miền tây, ngay phía trên tiểu bang Montana của Hoa Kỳ. Việc ngập lụt này vừa do trời mưa nhiều quá, vừa do nước sông dâng lên. Có rất nhiều con sông lớn chảy qua Calgary, một trong những con sông này có tên là *Red River*. Nói đến đây rồi Chị Ba cười ròn rã : Bà con thấy chưa, tên con sông Red River này là do người Da Đỏ đặt ngày xưa. Người Da Đỏ có gốc VN, họ ra đi từ miền Bắc VN là nơi có Sông Hồng Hà. Họ nhớ con sông này nên họ đi đến Canada khi thấy con sông này nước đỏ lờ lờ bèn đặt tên ngay cho nó là Sông Hồng, tiếng Anh dịch ra là Red River.

Dân làng tôi bỏ lăn ra cười. Không ngờ bữa nay Chị Ba Biên Hòa lại phụ họa mạnh mẽ luận thuyết của Ông ODP rằng người Da Đỏ ở Bắc Mỹ có gốc VN. Thấy Cụ B.95 có vẻ tin lời vợ mình như chết thì anh John lên tiếng : Không phải chỉ ở Calgary nơi vừa bị ngập lụt mới có sông Hồng Hà Red River. Thực ra nhìn vào bản đồ Canada và Hoa Kỳ người ta thấy có tất cả 7 nơi có con sông mang tên Red River.

Chị Ba Biên Hòa trả lời ngay: Lời anh vừa nói càng củng cố mạnh mẽ cho luận thuyết tên con sông

Red River là do người Da Đỏ đặt cho. Cứ nơi nào người Da Đỏ đặt chân tới mà thấy con sông nào nước phù sa đỏ lờ lờ là đặt tên ngay cho nó cái tên Red River.

Chuyện nước Canada, chuyện người Da Đỏ và chuyện làng tôi còn dài lắm, để ngày nào mát trời tôi sẽ kể tiếp. Bây giờ xin mời các cụ cùng làng tôi ăn tiệc mừng ngày quốc khánh. Tiệc này tổ chức tại nhà anh John và Chị Ba Biên Hòa. Đầu bếp bữa nay không phải là ông bà chủ nhà. Họ đã nhờ một đầu bếp thượng thặng đứng nấu. Các cụ đã biết ai chưa và ông ta nấu món gì chưa? Thưa, đó chính là ông ODP. Ông này nhiều tài lắm, ngày xưa cầm quân đã hay, ngày nay vẫn chương chữ nghĩa đầy mình và nấu ăn ngon còn hay hơn nữa.

Ông ODP bảo hôm nay là lễ quốc khánh Canada, người Canada đâu có ăn món rau muống luộc với cà ghém chấm mắm tôm, họ ăn thịt bò bí tết chứ, cho nên bữa nay ông làm cho cả làng ăn món này. Ông đã chọn những miếng thịt bò thật tươi và thật mềm, ông ướp với tiêu với muối trước bữa ăn mấy tiếng đồng hồ. Khi cả làng đã ngồi vào bàn, đã ăn xong món xúp măng cua khai vị thì ông mới bắt đầu ra tay. Món này phải ăn nóng. Tôi được ông chọn làm phụ tá. Ông dùng cái chảo gang to, chảo gang nhà bà con. Ông mở lửa lớn. Khi chảo đã thật nóng, ông rưới chút dầu ăn. Khi dầu ăn nóng bốc thành khói thì ông cho miếng thịt bí tết vào, ông lấy tay ấn miếng thịt xuống cho thật đều, chừng 3 phút thì ông mới lật miếng thịt. Ông vừa lật thịt vừa bảo tôi : Cái bí quyết là ở chỗ này, phải để yên miếng thịt ít là 3 phút rồi mới lật. Lật xong chừng một phút thì ông rưới bơ, món bơ ông đã đun cho nó thành

nước. Chừng một phút sau thì ông lật lại miếng thịt, để thêm nửa phút rồi gấp ra đĩa. Chan chút nước bơ còn đọng trên chảo vào miếng thịt này. Thế là xong. Đĩa bí tết nóng sốt được bung lên cho từng người. Ông xin mọi người cho thêm chút nước mắm rồi cắt ăn với rau sà lách, cà chua, dưa leo. Đừng ăn thêm bánh mì nha bà con, hãy ăn bí tết nước mắm với cơm. Cơm đi với bí tết nước mắm ngon nhưc răng luôn. Và mời các cụ nhâm nhi một ly rượu vang đỏ. Các cụ sẽ thấy bữa ăn này là bữa ở nhà hàng trên thiên đàng.

Cụ già B.95 tuy móm mém mà cũng xoi gần hết miếng bí tết. Còn thừa một chút cụ gói lại. Cụ bảo cụ đem về nhà cho thằng cháu nội của cụ, cho nó nếm món bí tết đặc biệt của bác ODP.

Cả làng đã ăn một bữa ‘cơm tây’ ngon hết sức vậy đó. Ai cũng ăn đăm say quên cả nói chuyện. Mãi sau, sang phần tráng miệng và uống trà thì dân làng mới nói tiếp những chuyện bỏ dở lúc nãy.

Thực ra không phải chuyện bỏ dở lúc nãy mà chuyện bỏ dở từ lần trước, chuyện sợ vợ ấy mà. Anh John xin được mở đầu. Rằng đề tài các ông chồng sợ vợ là chuyện phổ biến khắp nơi, không phải bây giờ mà có từ ngày xưa. Tôi không rành chuyện sợ vợ ở Á châu, tôi chỉ biết vài chuyện sợ vợ nổi tiếng ở Âu Châu.

Cả làng gật gù xin anh kể cho nghe.

Anh John kể ngay.

Người thứ nhất là một danh nhân vĩ đại : Abraham Lincoln, vị tổng thống thứ 16 của Hoa Kỳ. Người hành hạ ông là bà vợ Mary Told. Ông lấy vợ năm 1842 lúc

ông 33 tuổi, còn vợ ông mới 23. Sở dĩ ông bị vợ ăn hiếp có lẽ vì vợ có cái bệnh tự tôn thái quá. Cô Mary không những xinh đẹp, trẻ trung mà còn có gốc danh gia vọng tộc, bố cô là thống đốc ngân hàng, cô học trường cao cấp, thông minh, luôn ăn diện thời trang quý phái. Còn ông Lincoln là con trai một gia đình nghèo khó, cả bố lẫn mẹ đều mù chữ. Vì ông có ý chí sắt đá nên mới tiến lên được địa vị vĩ đại như vậy và mới lấy được cô. Bà vợ Mary này có cái bệnh kỳ quái là thích nhục mạ chồng trước mặt đám đông. Bà chê và nhạo báng ông đủ điều. Về đời công, Tổng thống Lincoln lầy lùng bao nhiêu thì về đời tư, Lincoln khôn khổ vì vợ bấy nhiêu!

Người thứ hai cũng là một danh nhân bất hủ : Lev Tolstoi, nhà văn bá tước xứ Nga. Ban đầu hai người yêu nhau rồi lấy nhau, cuộc hôn nhân thật là lý tưởng. Nhưng về sau, vì vấn đề tiền bạc mà hai vợ chồng bất đồng không hàn gắn nổi. Lý do : ông nhà văn nổi tiếng có đại tâm. Vì thấy những bất công trong xã hội Nga càng ngày càng lớn, quá sức chịu đựng của ông, ông thấy sự giàu có của mình là một tội lỗi, ông đã từ bỏ của cải, không nhận tiền tác quyền. Việc này làm bà vợ giận dữ. Hai vợ chồng luôn luôn cãi nhau, bà vợ mạt sát ông thậm tệ. Gia đình thơ mộng ngày xưa bây giờ là địa ngục, quá sức chịu đựng của ông. Một ngày mùa đông trời đầy tuyết, ông bỏ nhà ra đi, rồi 11 ngày sau người ta tìm thấy xác ông ở một nhà ga. Ước nguyện cuối đời của ông là không muốn nhìn thấy mặt vợ nữa!

Người thứ ba sợ vợ nổi tiếng không phải là người Mỹ, không phải là người Nga, không phải là chính khách, không phải là nhà văn, mà

là một triết gia người Hy Lạp, sống cách đây 2400 năm, người đã khai sáng ra nền triết học ở Âu Châu : Đó là triết gia Socrates. Vợ ông rất trẻ. Socrates nổi tiếng về triết học bao nhiêu thì cũng nổi tiếng, tiếng xấu, là bị vợ hành hạ bạc đãi lớn bấy nhiêu. Bà này không dành cho chồng một chút danh dự nào dù trước mặt bạn bè. Có lần ông đang họp bạn, ông bị bà chửi bới nặng lời rồi hất cả một xô nước vào mặt ông. Socrates bình tĩnh bảo bạn : Trời hết sấm sét thì đến cơn mưa. Socrates nói một câu danh tiếng : các bạn trẻ, hãy cứ lấy vợ, Nếu bạn lấy được người vợ hiền thì bạn là người hạnh phúc, nếu bạn lấy phải người dữ thì bạn sẽ trở thành một triết gia.

Nói đến đây xong thì anh John nhìn phe liền ông trong làng tức các nhà quân tử đang ở bàn ăn rồi cười hà hà : Tôi thấy hình như các đại trượng phu có mặt ở đây ai cũng có dáng các triết gia. Cả làng ồ lên cười. Chị Ba Biên Hòa bảo chồng : Tôi thấy anh chả bao giờ là triết gia cả!

Anh John thấy mình đã kể 3 chuyện về mấy vĩ nhân sợ vợ và bị vợ ăn hiếp nên cho là đủ rồi. Anh liền xin Cụ Chánh tiên chỉ làng cho ý kiến. Cụ Chánh lên tiếng ngay: Tôi thấy trong 3 chuyện anh kể thì không có chuyện nào liên hệ tới việc ông chồng có bỏ bịch hay vợ bé khiến bà vợ trở thành hung dữ cả. Chắc chuyện này ngày xưa không có mà chỉ ngày nay mới có.

Bà cụ B.95 nghe đến đây liền gật gù góp ý kiến : Cụ Chánh nói đúng, hình như ngày xưa việc gia đình tan nát không phải vì ông chồng chồng có vợ bé, mà đa phần là chuyện tiền bạc, chuyện tính xấu.

Ngày nay thì đa phần là do các ông chồng lãng nhãng, Mấy cô Huệ cũng gật gù đồng ý ngay như vậy. Cô Tôn Nữ còn nói thêm : Cháu không hiểu được tại sao nhiều ông chồng có vợ rất xinh đẹp và toàn hảo mà vẫn đi lãng nhãng.

Anh H.O. liền gơ tay xin nói: Cháu vừa đọc được một chuyện, thoát nghe thì như chuyện tiểu lâm, nghe xong ngẫm nghĩ thì thấy cũng có lý. Chuyện không mặn chút nào mà ngẫm nghĩ thì thấy có vị mặn. Nếu cả làng cho phép thì cháu xin kể,

Các cụ biết tính làng tôi rồi, chuyện tiểu lâm thì phải mặn mới hay chứ chuyện nhạt thì thà không nghe còn hơn. Phe các bà thì mê nhất chuyện mặn, nghe xong trong bụng bà nào cũng thích lắm mà ngoài miệng bao giờ bà nào cũng thốt lên ‘đồ quý!’ . Chị Ba Biên Hòa nói ngay : Chú cứ kể, nhưng chỗ nào mặn quá thì chú phải cho nó nhạt đi nha.

Anh H.O. xin vâng lời Chị Ba và kể : Rằng có một ông giám đốc kia, học rộng tài cao, vợ đẹp con khôn. Ông có một anh tài xế lâu năm. Ông quý anh tài xế này lắm. Anh này vừa khôn ngoan vừa kín miệng. Bữa kia thấy ông chủ rồi rãi thành thơi và vui vẻ, anh liền có ý nói một điều mà lâu nay chưa dám nói. Ông chủ thông minh biết ý nên ông hỏi :

- Hình như chú có một điều gì muốn nói mà chưa dám nói, phải không?

Anh tài xế trẻ liền trả lời là đúng. Anh thưa rằng anh không có chuyện thiên hạ, mà chỉ có chuyện gia đình của ông chủ. Vì anh yêu mến gia đình ông chủ nên nếu ông

chủ cho phép thì anh mới dám nói. Ông chủ gật đầu : Chú lái xe cho tôi bao năm, có nhiều chuyện chỉ có chú với tôi biết, vợ con tôi có được biết đâu. Tôi tin chú như thế, vậy chú không phải rào đón gì cả, chú thấy điều gì cần nói thì cứ nói, chỉ mình tôi với chú biết mà thôi.

Anh tài xế nghe xong lời ông chủ, bèn an tâm rồi kể :

- Con thấy ông chủ có mọi điều hạnh phúc, nhà cao cửa rộng, tiền bạc danh vọng, vợ đẹp con khôn. Riêng bà chủ con thấy bà trẻ, đẹp và dễ thương như vậy, tại sao ông chủ còn có thêm phòng 2, phòng 3?

Ông chủ nghe xong, ngẫm nghĩ một lúc rồi nói : Việc này ta sẽ trả lời chú sau. Bây giờ đã đến giờ ăn trưa, chú cho ta biết chú thích món gì nhất ta sẽ đãi chú để thưởng cho chú đã hỏi ta một câu thông minh. Chú tài xế ngẫm nghĩ một lúc rồi đáp : Con thích món xôi nếp xưởng nhất. Ông chủ gật đầu rồi bảo chú lái xe tới hiệu bán xôi nếp xưởng ngon nhất phố. Ông mua cho chú một đĩa lớn. Anh tài xế sung sướng vô cùng. Chưa bao giờ anh được ăn một bữa trưa ngon và no nê như vậy. Đến giờ tan sở ban chiều, trên đường về, ông chủ cũng bảo anh tài xế lái xe đến tiệm xôi và mua cho anh một đĩa xôi nếp xưởng to tổ chẳng như bữa trưa. Anh tài xế lạy tạ ông chủ và lãnh đĩa xôi lần thứ hai. Sáng hôm sau, trước khi đến sở, ông chủ cũng bảo anh tài xế đưa đến hiệu xôi, và ông cũng mua cho anh một đĩa xôi nếp xưởng lớn như hôm qua. Anh tài xế lãnh đĩa xôi mà nét mặt không còn vui sướng nữa. Đến trưa, ông chủ cũng bảo anh tài xế lái xe đến mua xôi. Anh tài xế liền chấp tay lạy ông chủ

: Thưa ông, con đã ăn 3 bữa liền, nay con không còn thèm khát xôi lạp xưởng một chút nào, xin ông chủ tha cho con.

Ông chủ liền cười hi hi : Bây giờ chú đã hiểu tại sao ta có thêm phòng 2, phòng 3 chưa?

Nghe đến đây thì Cụ Chánh ngẩn lại, không cho anh H.O kể tiếp. Cụ bảo cứ theo câu chuyện anh kể thì việc có thêm vợ bé, phòng 2 phòng 3 là việc cần thiết, phải không? Không đúng vậy. Đó là chuyện lãng nhãng của những người có máu dê. Gia đình có hạnh phúc thì xã hội mới an lạc. Ông chồng mà lãng nhãng, bà vợ mà lãng nhãng thì gia đình không bao giờ hạnh phúc cả, xã hội loạn ngay. Tôi còn nhớ chuyện Cha Paolo kể về thành phố Sôđôma trong Kinh Thánh. Thành phố này nổi tiếng về sự dâm dăng nên đã bị Chúa kết án. Thôi, ta không bàn chuyện ăn xôi lạp xưởng nữa. Anh John đâu, xin anh nói chuyện lễ quốc khánh Canada. Ngoài việc có các tàu buồm đến hồ Toronto, còn chuyện gì vui nữa không ?

Việc này đúng ý anh John. Anh xin tiếp lời cụ Chánh ngay. Rằng ngày quốc khánh ,ngoài việc chào cờ, diễu hành, yến tiệc và đốt pháo bông, các nhà thờ Canada còn có một thói quen rất đáng yêu là trưng bày quốc kỳ Canada bên bàn thờ và sau giờ lễ, tất cả giáo dân cùng đứng lên hát quốc ca. Hát xong thì mọi người vỗ tay, rồi bắt tay nhau, nói cười vui vẻ. Lời quốc ca rất phấn khởi, nó kích thích lòng yêu nước. Các cụ biết lời quốc ca Canada chứ. Hùng dũng lắm :... *Nào anh em chúng ta đứng lên bảo vệ miền đất Canada này / O Canada, we stand on guard for thee...* Thưa cả

làng, bữa nay tôi có đĩa nhạc quốc ca sẵn đây, nhân danh chủ nhà, tôi xin cả làng lắng nghe nha. Như đã có ý từ trước, anh mở nhạc. Và tự động không ai bảo ai, cả làng đứng lên, tay phải đặt lên trái tim. Giây phút bất ngờ nhưng cảm động quá. Các cụ phương xa có biết bài quốc ca của Canada không? Nó có gốc từ năm 1829, xuất phát từ nhóm cư dân gốc Pháp ở Québec, tên bài ca lúc ấy là ‘*Sol Canadien! Terre Chérie*’, rồi về sau đổi ra ‘*O Canada! Mon Pays! Mes Amours!*’ Từ miền nói tiếng Pháp bài ca đã lan rộng ra khắp nước. Bài ca hiện nay tên là *O Canada!*, có hai lời Anh văn và Pháp văn.

Điều làm tôi ngạc nhiên và cảm động là tuy Cụ Chánh đã gần 90 mà cụ đứng hát quốc ca hết sức nghiêm chỉnh. Cụ thuộc hết bài quốc ca. Hát xong, bỏ tay xuống xong thì cụ nói tiếp bài diễn văn lúc này đang bỏ dở : Tôi yêu đất nước này quá. Tôi nhớ ngày từ trại tỵ nạn sang tới đây, Cha Paolo và phái đoàn nhà thờ của Cha ra đón chúng tôi tận sân bay, chính Cha Paolo đã ôm hôn tôi và nói : Xin chào mừng cụ tới đất nước thanh bình này, xin cụ nhận đất nước này làm quê hương. Chúng tôi được biết cụ không cùng tôn giáo với chúng tôi, xin cụ cứ giữ đạo của cụ, chúng tôi bảo trợ cụ là vì chúng tôi tin chúng ta là anh em với nhau, cùng là con Đức Chúa Trời.

Tôi ghi nhớ mãi những lời chí tình cảm động này.

Có lần tôi thưa chuyện với Cha Paolo về vấn đề tôn giáo. Tôi nói thế này: Người VN chúng tôi không gọi Đức Chúa của Cha bằng tên dài là Đức Chúa Trời mà gọi ngài bằng tên ngắn là *Trời*. Danh xưng này

được dùng luôn luôn. Người VN ai cũng nói : *Trời mưa, trời nắng, lạy trời mưa xuống lấy nước tôi uống, trời sinh trời dưỡng, trời sinh voi trời sinh cỏ, không có trời ai ở với ai...*

Cha Paolo nghe xong thì tỏ ra sung sướng và vui quá chừng.

Lần khác cha Paolo hỏi tôi có yêu mến Canada không. Tôi trả lời: không những tôi mà mọi người trong gia đình tôi và các bạn bè tôi đều yêu mến đất nước này. Người Canada đối xử với chúng tôi như anh em ruột thịt, trong khi ở VN, bọn cộng sản VC, những người mà chúng tôi đã từng gọi là đồng bào, họ đã dùng súng đạn của ngoại bang, đã cướp đất cướp nhà, tước đoạt tự do của chúng tôi. Chúng tôi xin chọn nơi này làm quê hương thứ hai. Canada không chỉ là mảnh đất tạm dung mà là tổ quốc thứ hai, quê hương thứ hai, bây giờ và mãi mãi.

Chị Ba Biên Hòa liền thưa với cụ Chánh : Sao cụ không nói thêm Canada chính thực là ‘*Cái Nhà Ta*’ của mọi người ? Nói với cụ Chánh xong thì Chị Ba quay ra nói với cả làng : Tôi theo anh John về Canada trước ngày 30.4. 1975. Tôi thuộc giáo xứ của Cha Paolo, tôi ở trong ban bảo trợ thuyền nhân VN. Chính tôi là người thông dịch cho Cha Paolo và phái đoàn nhà thờ ở sân bay. Khi Cụ Chánh nghe tôi thông dịch xong lời Cha Paolo, cụ òa lên khóc. Đời tôi chưa hề thấy một cụ già nào khóc nghẹn ngào như thế bao giờ.■

THI TÀI của HÀN MẶC TỬ

■ Lm.Cao Phương Kỳ

Hàn Mặc Tử là một thi nhân, chẳng những bẩm sinh được những đức tính thiên phú, ông còn thấm nhuần một nền giáo dục tôn giáo là Thiên Chúa Giáo, vì thế thi nhân đã hội nhập vào thi phẩm những tư tưởng, triết lý rất mới lạ đối với Truyền thống đạo đức tôn giáo cổ truyền. Ngoài ra, thi nhân cũng đã hấp thụ được một nền giáo dục thời đại mới, “**tân học**”, nên cũng thông thạo về phương pháp hành văn, cách dùng những từ ngữ theo nghĩa bóng bẩy, các Từ Hoa (figures of Speech), để làm giàu, làm **ĐẸP cho những vần Thơ**. (như ta đã thấy ở những câu thơ trích dẫn ở trên).

Sau đây, thử tìm hiểu Thi Tài của Hàn Mặc Tử về cách dùng các Từ Hoa, trong Tu từ học, để làm ĐẸP lời văn và gây nên tâm tình cao thượng nơi con tim của độc giả..

Đã là con người, ai cũng được phú bẩm cho năng khiếu biết thưởng thức, thưởng ngoạn, yêu thích bất cứ sự vật gì là “**CHÂN-THIỆN-MỸ**”. Nhìn một bông hoa đẹp, ai cũng muốn hái lấy; nghe một bản nhạc du dương, ai cũng cảm thấy trái tim rung động. Một nghệ nhân khác người thường là vì thi nhân, hay nghệ sĩ, có một cảm quan rất bén nhạy, có tài **bắt chước Thiên Nhiên một cách rất khéo léo**, tinh xảo và còn có **biệt tài diễn tả**, trình bày lại những cảm xúc đã lĩnh hội, bằng các tác phẩm khác nhau như: những bài nhạc, bài thơ, bức họa... Vì thế mới phát triển các ngành nghệ thuật khác nhau như: thi ca, kiến trúc, hội họa, điêu khắc, vũ điệu, hài kịch, bi kịch, anh hùng

Phần II – tiếp theo số 140 và hết

ca.

Ngoài tài bắt chước và trình diễn, trí khôn của con người còn khả năng “siêu việt”, hướng thượng, đi từ vật hữu hình vươn tới thế giới vô hình. Con người luôn tìm cách giao tiếp, giao hòa giữa Tự Nhiên và Siêu Nhiên, dùng những hình ảnh, sự vật cụ thể trong Thiên Nhiên như các động vật, sông núi.. để làm biểu tượng ngụ ý, ám chỉ những ý niệm trừu tượng vô hình, như ta thấy các hình vẽ Biểu Tượng (Symbols) trên mặt **TRÔNG ĐÔNG**, chỉ Gốc Tích của nòi giống Dân Việt.

Từ thời thượng cổ cho đến ngày nay, Nhân loại luôn dùng các **Hình ảnh biểu tượng** (Symbols) tràn lan mọi nơi, mọi hoạt động của con người để làm mẫu mực biểu cho một Lý tưởng, một Chủ đích, một Tinh thần đang theo đuổi, như ta thấy các đội thể thao nhận một Biểu tượng như Chim Phượng, Con Gấu, con Bò, con Dê...

Nói tóm lại, các nhà tư tưởng, các Triết gia như **ARISTOTE**((384-322 B.C), sau khi khảo sát về khả năng sáng tác những tác phẩm Văn chương, Thi phú của các văn nghệ sĩ, đã chia ra hai loại Thể



Văn: một là, **Biện Minh hay Hùng Biện** (Rhetoric); hai là, **Thi Văn** (Poetic). Những bài thuộc Hùng biện, cũng gọi là **Tản Văn, Văn Xuôi** (prose) dùng các phương pháp về Lý luận (Logic) để chứng minh cho một quan điểm, lập trường để thuyết phục độc giả bằng các chứng cứ, lý lẽ, bằng phương pháp lý luận như “**Tam Đoạn Luận**” (Syllogism) hay “**Biện Chứng Pháp**” (Dialectic). Còn Thi văn hay Văn Vần, chỉ có chức năng làm giàu, làm ĐẸP, làm

mới, biến chuyển cho ngôn từ thêm màu sắc, gợi hình.

Cả hai loại đều chung một mục đích là NÂNG CAO Tư tưởng và Tâm Tình của con người vươn tới **CHÂN -THIỆN-MỸ**: Làm ĐẸP tư tưởng là Hùng Biện, bằng Lý luận; Làm ĐẸP ngôn từ là Thi ca., Nhờ tài bất chước, các nghệ nhân đã khéo trình diễn những vẻ ĐẸP trong Thiên Nhiên , tạo nên cảm xúc, tâm tình cao thượng. Do đó, các ngành Mỹ Thuật như Hội Hoạ, Vũ điệu, Ca Nhạc, Kiến trúc...được phát sinh, mỗi ngày thêm phong phú..

Sau đây, sẽ dẫn giải về hai loại **TỬ HOA**, các thi nhân thường dùng khi sáng tác THƠ và viết văn xuôi. Đó là: **ÁN DỤ** hay **ÁM TỈ** (Metaphores) và **HOÁN DỤ** (Metonymies)

6/ÁN DỤ trong thơ Hàn Mặc Tử
Vậy Án Dụ hay Ám tỷ (so sánh ngầm) là gì?

Trong cách Hành Văn, câu văn cần sáng sủa, rõ nghĩa, từ ngữ chính xác để độc giả dễ hiểu. Từ ngữ hay Danh từ chia ra: danh từ **Trừu tượng** (abstract) và Danh từ **Cụ thể** (Concret)

Ví dụ: **Sự Đau khổ** là danh từ Trừu tượng vì không có hình ảnh , màu sắc gì; danh từ: **Biển, Bể** là danh từ cụ thể, vì có hình thù, kích thước, có mức mênh mông, bát ngát, có màu xanh thẳm. Danh từ có hai Nghĩa: **Nghĩa Đen**(literal), chữ nào nghĩa ấy: như chữ **BỂ** hay **BIỂN**, là nơi chứa nước, mênh mông bát ngát như Thái Bình Dương; **Nghĩa Bóng**(figuratives) như trong **BỂ KHỔ**, thì ngữ nghĩa của **BỂ** chỉ còn là **NGHĨA BÓNG**, là Hình Ảnh vật

gì vô bờ bến mênh mông bát ngát.

Cách hành văn, lời phát biểu cần phải diễn tả tư tưởng một cách rõ ý nghĩa để cho độc giả hiểu được.

Nhưng chưa đủ, lời văn còn phải chải chuốt, tạo hình, bằng các dùng những **TỬ HOA**. (figures of Speech)

Một trong những cách **Tạo Hình** biến đổi hình trạng danh từ thành một hình ảnh **ĐẸP** hơn là dùng cách **SO SÁNH** (Comparaison)

Ví dụ:- Đời là Đau khổ, đau cũng thấy khổ là khổ; Tôi đau khổ quá,(Câu nói: **Bình thường**.)

-Đời người tràn lan Đau Khổ **NHU** biến cả (câu nói: **Sánh Vĩ**: (Comparaison).

-Đời là **BỂ KHỔ** (câu nói: **Án dụ, Ám Tỉ , Nghĩa Bóng** (Metaphore), hay **So Sánh Ngầm**, vì rút gọn, bỏ chữ **"NHU"**, tạo hình ảnh **BỂ**(**BIỂN**), theo **Nghĩa Bóng**, chỉ sự mênh mông bát ngát, và mặc cho danh từ trừu tượng **Đau Khổ** , cốt để gây một **Án Tượng**, một cảm xúc về đau khổ lớn lao không kể xiết được.

Nhờ phương pháp nào để có thể biến chuyển danh từ **"BIỂN"** từ chức năng **"định danh"**, như **Biển Thái Bình Dương**..sang chức năng **"định hình"**, tạo hình ảnh mênh mông bát ngát vô bờ bến trong từ hoa" **"BỂ KHỔ"**, **"BIỂN SÂU"**. hay.."**KHỔ HẢI"**., với mục đích là làm Đẹp, làm phong phú ngôn ngữ, thêm nhiều ý nghĩa, áp dụng cho nhiều cảnh ngộ, và gây thêm cảm xúc?

Các Triết gia như Thánh Thomas Aquinas...nhờ vào mối tương quan **" TƯƠNG TỰ"**(Analogia), giữa

các sự vật, đặc biệt giữa sự vật Vô Hình, Siêu Nhiên, Trừu tượng và những vật Hữu Hình.và dùng quan niệm Triết Lý về **"TƯƠNG TỰ"**(Analogia, Analogy), để giải thích hiện tượng này.. Trên thực tế, **BIỂN** và **KHỔ** là hai danh từ khác nhau, một danh từ là danh từ chỉ sự vật cụ thể,(**BIỂN**), danh từ **KHỔ** là trừu tượng, **"SỰ ĐAU KHỔ"**, nhưng cả hai có một mối tương quan liên hệ **tương tự** với nhau về một đặc tính như: **BIỂN** có đặc tính là **MÊN MÔNG**, bát ngát, vô bờ bến, **KHỔ** , ở đây, cũng có đặc tính là nhiều vô hạn, trăm đường nghìn nẻo: sinh, bệnh ,lão tử... Hai danh từ cùng rút ra một yếu tính chung là **"Vô bờ bến, mênh mông bát ngát"**, nên danh từ **Khổ** mới có thể mượn **"Hình Ảnh"** của **Biển** để khoác cho mình một bộ áo tạo hình rùng rợn, dễ gây **ÁN TƯỢNG**, và **CẢM XÚC**. cho độc giả

Sự ĐAU KHỔ: phần xác ,phần hồn nhiều vô kể, mênh mông bát ngát, ngút ngàn...

BIỂN CÁ: vô bờ bến, nhút ngàn, mênh mông bát ngát, ngàn trùng

KHỔ và BIỂN đều cùng **CHUNG** một đặc tính ,một Mẫu Số là **Vô Hạn, Vô Kể**.

Ví thế , theo Phương pháp **"Tương Tự"**(Analogia) tuy trong thực tế, hai sự vật không "giống nhau", nhưng có thể sánh ví với nhau được, trao đổi cho nhau được, vì có chung một yếu tính là vô hạn.

Ví Dụ: Da mặt không mịn màng, nhăn nhui; con mắt thô hỏ, lồi ra(**Câu nói bình thường**)

Da mặt sần sù **NHU** da con

Cóc; con Mất lời **NHU'** Ốc Nhôi(*Câu nói So Sánh*)

Sân Sù **DA CỐC; MẮT ỐC NHÔI** (ÁM TỈ, bỏ chữ “như”)

V.d. “*Làn Thu Thủy, Nét Xuân Sơn*”(Nguyễn Du)

Thi hào Nguyễn Du dùng Ân Du để (Ám tỉ) sánh ví (ngâm) cặp mắt đẹp của Thúy Kiều như mặt hồ nước trong veo, êm ả của mùa Thu; và gương mặt trẻ trung, tươi vui, thanh tú, như cảnh núi non xanh tươi của mùa Xuân.

Ví Dụ:

- Mỗi ngày, tôi lần một **TRĂNG HẠT**, năm Kinh Lạ CHA và Năm Mười Kinh Kính Mừng, để dâng Kính Đức Mẹ(*Câu nói: Bình Thường*)

-Mỗi một Kinh Kính Mừng **NHU'** một **BÔNG HOA HỒNG**, Năm mươi Kinh Kính Mừng như bó Hoa năm chục **BÔNG HỒNG** dâng lên Mẹ(*Câu nói Sánh Ví*)

-Mỗi ngày tôi dâng lên Mẹ Maria, một **Tràng Chuỗi BÔNG HỒNG** (ROSARY), (*Câu nói ÁM TỈ*)

(**CHÚ Ý: Rosary, Roses** :tiếng Việt là **Bông Hoa Hồng**, màu hồng, vàng, trắng..Người Trung Hoa gọi là: **MÉI-GUI**.(quan thoại). **MÉI**: âm ra tiếng Việt là Mai, Mòi, Mân; **GUI**, âm là Côi, Khôi. MÉI GUI có thể âm sang giọng Việt là: MÂN CÔI, MAI KHÔI, MÔI KHÔI. Do đó, nếu nói:” **lần chuỗi Mân Côi**” là nói theo giọng Trung Hoa, vì ở Việt Nam chỉ có HOA HỒNG, không có hoa nào gọi là mân côi) :

“Hãy Cầu Nguyện bằng trăm **KINH MÂY GIÓ**

Hãy dành cho một **TRĂNG CHUỖI TRĂNG SAO**(*Xuân Như Ý*)

Trong bài thơ “Ave Maria”, đã được Nhạc sĩ Hải Linh phổ Nhạc, có câu thơ:

“Người có nghe Thơ Mẫu Nhiệm ra đời,
Để ca tụng, bằng HOA HUƠNG SÁNG LÁNG,
Bằng **TRĂNG HẠT**, bằng **SAO MAI CHIẾU RẠNG**
Một ĐÊM XUÂN là rất đổi anh Linh?

Thi sĩ Hàn Mạc Tử không dâng cho MẸ một **Bó HOA HỒNG**, nhưng là những Giải **SAO NGÂN HẠ SÁNG LÁNG**: Thật là Tuyệt Diệu!

Vd: “**THUYỀN** về có nhớ **BẾN** chăng?

BẾN thì một “**dạ**” khăng khăng đợi **THUYỀN**.”(Ca Dao)

Anh **NHU'** Thuyền, Em **Nhu** Bến (*câu So sánh*)

Trong **Câu ÁM TỬ**(bỏ chữ **NHU'**) trong câu Ca dao trên, thì có thể Anh là Thuyền, Em là Bến, hay Em là Thuyền, Anh là Bến cũng đều được cả, vì **THUYỀN** và **BẾN** có **đặc tính CHUNG là sinh sống lênh dênh đi lại , nghỉ ngơi trên mặt sông NƯỚC**.

Thi sĩ Hàn Mạc Tử, trong bài Thơ”**Đây Thôn Vỹ Giạ**”(đã được phổ nhạc) có câu:

“*Gió theo lối gió, mây đường mây; Gióng nước buồn thiu , hoa bắp lay.*

THUYỀN ai đậu **bến sông** trăng đó?

Có chở Trăng về kịp tối nay?

Mơ khách đường xa , khách đường xa;

Áo em trắng quá nhìn không ra Ở đây sương khói mờ nhân ảnh Ai biết tình ai có đậm đà?

Thuyền ai, ám chỉ một người con gái nào đó, ở thôn Vỹ Giạ, chàng chưa bao giờ gặp, nhưng mới chỉ coi hình trên(“carte postale”)do Mộng Cầm gửi tặng mà đã động lòng yêu thích. Đây là mối tình lãng mạn, yêu thương nhớ nhung, nhưng xa cách, tuyệt vọng.Thi sĩ ám chỉ mình như **Trăng** tỏa ánh sáng trên mặt sông Hương, **bến Ngự**, như đợi chờ **Thuyền ai cập bến**, nhưng tuyệt vọng không thấy.. Đọc toàn bài Thơ, ta thấy âm điệu thật nhẹ nhàng ,mơ hồ, lửng lơ, xa cách, mờ mịt, mỗi người một ngã, đợi chờ, nhớ nhung mà chẳng bao giờ gặp được nhau.

7/Hoán Dụ là gì?(Metonymie)

Câu Thơ vừa trưng dẫn ở trên:

“**Thuyền** về có nhớ **Bến** chăng?

Bến thì một “**dạ**” khăng khăng đợi **Thuyền**.”

Danh từ **Thuyền**,**Bến** là **Ẩn dụ**, **Ám tỉ**; còn danh từ “**dạ**” là **Hoán dụ**. **Nghĩa đen thông thường** của chữ ‘**dạ**’là “**dạ dày**”, một cơ quan thuộc bộ phận tiêu hóa của con người. Nhưng theo **nghĩa Bóng**, **nghĩa “Hoán dụ**”, chỉ tình cảm hay trí khôn của con người như thành ngữ: **Đứa bé này:sáng dạ**, nghĩa là nó thông minh, mau hiểu biết; “**lòng dạ**”, người đời, chỉ tình cảm, tâm tính con người, **tốt Bụng hay xấu Bụng**, một **Lòng** hay hai **Lòng**.

Hoán Dụ là một Từ Hoa, cũng như **Ẩn Dụ**, cùng có chức năng rút gọn lời nói, tạo nên Hình Ảnh, làm cho ngôn ngữ thêm ĐẸP, thêm phong phú, không bình thường, tế nhị, nhưng gây được Ấn tượng,

cảm xúc. Nhưng xét về mối tương quan giữa hai vật sánh ví, thì HOÁN DỤ mang đặc tính liên hệ chặt chẽ **TẮT YẾU**, (không mơ hồ như trong Ẩn Dụ, khi sánh ví ngầm.) như:

-Giữa **vật chứa**(contenant) và **chất được chứa**(contenu)như: ăn ba **bát**(vật chứa) thay vì **com**(đồ ăn)

-Giữa **Nhân**(cause) và **Quả**(effect): **mặt đỏ** tía tai(quả) thay vì **giận hờn**(nhân)

-Giữa **đồ vật** (objet) và **chất liệu**(material): mặc **gấm**(chất liệu) thay cho **áo**(đồ vật)

-Giữa một **bộ phận** (organ, member)) với **toàn thân con người**(body): **cánh tay** uy quyền(bộ phận)thay con **người**

-.Giữa **trang phục**(costume) và **địa vị con người**(personality): **áo gấm** về làng(người **đâu đạt**)

Nói tóm lại, Hoán Dụ, phải có **liên hệ tất yếu** giữa hai danh từ đồ vật (**Áo**) và chất liệu (**Lụa**):Khi muốn rút ngắn, bỏ **chữ**(“áo”):như mặc(áo) lụa thành ra: **mặc lụa**: đó là **Hoán Dụ**

Nhưng, khi so sánh hai danh từ **không có liên hệ tất yếu**, chỉ có liên hệ **“Tương tự”**(analogy) về một vài đặc điểm nào đó, như (**Áo**) mặc và (**Trắng**): đó là **Ẩn Dụ**

VD: “Người trắng ăn vận toàn **TRẮNG cả**”(Hàn Mạc Tử):

ĐỂ TẠM KẾT bài tiểu luận về **THI TÀI của HÀN MẠC TỬ**, tuy nhiên còn nhiều Từ Hoa cần phải bàn luận thêm như: **“NHÂN CÁCH HÓA”**(personofication) cảnh vật, cách dùng các **ĐIỂN TÍCH**, **ĐIỂN NGŨ**..Nhưng vì bài viết đã dài, nên

xin tạm gác lại vào một dịp khác.

Điều đáng quan tâm là, sau gần bốn trăm năm, từ khi Tin Mừng được rao giảng trên Đất Việt Nam, các nhà Truyền giáo như **Linh Mục ĐẮC LỘ** đã khởi xướng lên nền Văn Học **CHỮ QUỐC NGŨ**, như một phương tiện giúp **“Hội Nhập Văn Hóa”**, hay **“đem Đạo vào Đời”**, dùng Văn hóa Văn chương của một dân tộc để diễn tả ý nghĩa của những **Chân Lý Vĩnh Cửu**, nhưng giới giáo sĩ, cũng như giáo dân Công giáo của các thế hệ tiếp nối, chẳng mấy ai đã dùng Bút pháp, Thi Pháp, Nghệ thuật như Kiến trúc, Hội họa, sáng tạo nên những tác phẩm, để diễn tả, và biểu lộ Niềm TIN, hay TÂM TÌNH của một người Tín hữu biết dung hòa với những giá trị, tinh hoa của nền Văn Hóa Việt Nam

Kỷ Niệm 54 Năm Hồng Ân, 6/6/1959-2013

(Chú Thích:5)/ Giờ phút Lâm Chung

Người bạn đồng bệnh với Thi sĩ và là bạn hết sức trung thành tên là **Nguyễn văn Xê** đã ghi chép được bài **“LA PURITÉ DE L’ÂME”** của thi sĩ, để tặng các Nữ Tu đã hy sinh, tận tụy săn sóc các bệnh nhân tại Bệnh Viện Qui Hoà, Từ đây chứng bệnh cứ tăng lên mãi, Nguyễn văn Xê lựa giùm cho bạn ở thư viện quyển sách dọn mình chết. Xem xong sách, thi sĩ có vẻ bình tĩnh hơn, đọc đi đọc lại câu:

“Kính lạy Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, xin thương con với”

Thi sĩ Hàn Mạc Tử viết sẵn một cái thư dặn Nguyễn văn Xê, khi chết rồi thì nhớ gửi cho Mẹ ở Qui Nhơn. Ấy là mấy hàng vĩnh biệt người Mẹ thân yêu, và tạ tội bất hiếu vì đã phũ phàng công lao dưỡng dục.

Ngày 11 tháng mười một, năm

1940, lúc 7 giờ sáng, bệnh tình có vẻ giảm hơn mấy ngày trước, Các bạn xúm quanh, ân cần săn sóc, hỏi han trò chuyện vui vẻ. Thi sĩ còn bàn đến qua sang năm đồng rủ nhau xin phép đi Huế chơi, và dự kiệu Đức Bà LAVANG ở Quảng Trị.

Đến tới 11 giờ trưa thì Hàn Mạc Tử nhắm mắt nói:” thôi bây giờ nằm nghỉ một chốc, kéo này giờ nói chuyện mệt:”. Thế là nhà thi sĩ ngủ luôn, không còn thức lại đời này nữa.

Bà Mẹ Marie de Saint Veneant, phó giám đốc Bệnh Viện Qui Hòa nói:” **Con người nhỏ nhắn làm sao, lễ độ làm sao, và ngoan đạo làm sao(Il était si petit, si poli, et si bon chrétien)**

Rồi thế đấy! Bây giờ thì Anh ấy nằm đây, nằm nghỉ yên tĩnh để đợi ngày PHỤC SINH.

Sống Đạo Giữa Đời

(tiếp theo trang 84)

Bởi vì Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu, sau 80 năm ân phúc cuộc đời, 50 năm hồng ân linh mục, 30 năm chung sống với người điên và người cô thân cô thế, nay tuổi đã xế chiều vẫn theo đuổi thực hành lý tưởng cao cả của mình, tiếp tục không ngưng nghỉ trách nhiệm thiêng liêng mà đang tự nguyện tiếp tục dần thân, một công việc mà chính Cha Nguyễn Trường Cửu gọi nôm na là **“Mục vụ tuổi già”**.

Cảm kích từ lễ Tạ Ôn 50 Năm Hồng Ân Linh Mục Cha Anrê Nguyễn Trường Cửu tại Phố Bronx, NY

Đôi Lời Cảm Nghiệm

Sau khi đọc bản thảo cuốn sách '*Những Cuộc Sống Phi Thường*'

"Cuốn sách '*Những Cuộc Sống Phi Thường*' đã thu hút chúng tôi ngay từ trang đầu tiên, và thúc đẩy chúng tôi đọc nghiền ngấu cho tới trang cuối cùng.

Ít khi chúng tôi đọc một cuốn sách mà say sưa như vậy. Say sưa vì tên cuốn sách, vì tính tò mò, say sưa vì nội dung cuốn sách, vì tính cách đa dạng nơi những mảnh đời riêng tư của 34 Linh Mục ở nhiều miền khác nhau, nắm giữ những chức vụ khác nhau. Say sưa vì những lời tâm sự chân thành đến ngạc nhiên của các tác giả.

Phải nói ngay rằng '*Những Cuộc Sống Phi Thường*' là một cuốn sách có giá trị mà mọi người nên đọc. Giáo sĩ nên đọc để hiểu rõ hơn về thiên chức của mình, để có quyền năng đầu lên, tự hào về chính mình và những người bạn anh hùng đáng khen của mình, để quyết

tâm phục vụ cho đến cùng, bất chấp mọi chông gai, trở ngại trên đường đời, vượt thắng mọi cám dỗ thường tình trong cuộc sống.

Giáo dân nên đọc để thông cảm với những khó khăn, yếu đuối, cả những sa lầy của quý Linh Mục, những người Cha thiêng liêng của mình, để yêu mến, nâng đỡ, ủi an và can đảm đứng ra bên vực các ngài, nếu cần.

Chúng tôi tha thiết đề nghị: các đại chủng sinh nên đọc kỹ cuốn sách này trước khi quyết định lãnh thánh chức linh mục, chắc chắn họ sẽ vượt qua được những cạm bẫy hiểm nguy trên đường đời.

Quả thực, cuốn sách được chuyển ngữ rất tài tình. Mặc dầu tác giả những câu chuyện là các linh mục "ngoại quốc", nhưng, nội dung vẫn phản ánh rất sát với đời sống và tâm tư của các linh mục Việt Nam.

Tuy ra đời năm 1997, cuốn sách này chưa lỗi thời về nội dung, trái lại, vẫn cần thiết cho Giáo Hội và thời đại chúng ta." ■

Ngày 18 tháng 6 năm 2013

Nguyễn Văn Nhuệ và Thu-Nhi

▶ Sách dày 450 trang, khổ 5.5in x 8in, in trên giấy kem vàng và đóng bìa cứng, giá bán \$20 Mỹ-kim.

▶ Sẽ phát hành dịp Giáng Sinh 2013.

▶ Chúng tôi mong ước nhận được sự bảo trợ của các Mạnh Thường Quân (mỗi vị 5-10 cuốn hoặc hơn nữa) để có ngân quỹ ấn hành cuốn sách giá trị này.

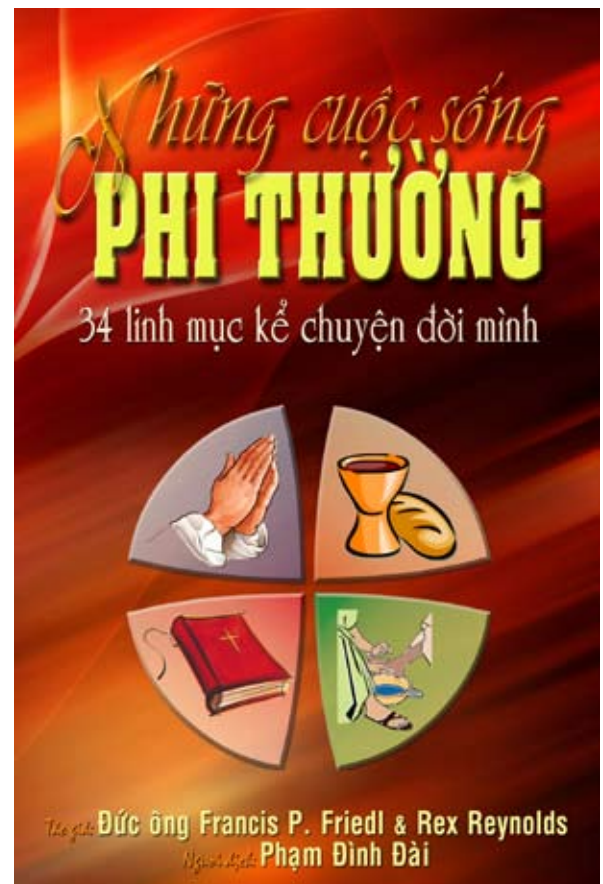
▶ Ân nhân bảo trợ và những độc giả đặt trước được miễn cước phí.

Xin liên lạc: **Phạm Đình Đài**

P.O. Box 10444, Westminster,
CA 92685-0444,

email: **HongTranPhamDinhDai@gmail.com**

Điện thoại/Text: **714-224-2844**



ORTHODONTICS - BRACES

KEVIN NAM KIEU, D.D.S., M.S. Specialist in Orthodontics

**MỘT TRONG NHỮNG BÁC SĨ VIỆT NAM ĐẦU TIÊN
CÓ BẰNG CHUYÊN KHOA THỰC THỤ VỀ NIỀM RĂNG**

- * Tốt nghiệp Kỹ Sư Điện Tử, UC Irvine
- * Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa, UCLA School of Dentistry.
- * Tốt nghiệp Chuyên Khoa Niềm Răng (M.S. in Orthodontics)
University of Michigan
- * Nguyên Giảng Huấn Viên Đại học Michigan, School of Dentistry.
- * Recipient of Michigan Merit Fellowship
- * Giảng Huấn Viên Đại học UCLA, Department of Orthodontics - Spring 1992
- * Hội viên American Association of Orthodontics

CHUYÊN MÔN:

- Niềm Răng, Chỉnh Răng (Răng có kẽ hở, khớp khềnh, mọc lệch; hàm hô, móm cần giải phẫu...)
- Chỉnh răng trẻ em bị nứt môi bẩm sinh (cleft lip/palate)

Nhận Insurance, Medi-Cal và trả góp

Tel: (714) 965-9553

Fax: (714) 965-9555



	Bolsa	
	Edinger	
Fwy 405	Mile Square Regional Park N ▲	Euclid
Warner	10130 Warner Ave., Ste. 1 Next to Lamppost Pizza	

Warner Square

10130 Warner Ave., Suite #1, Fountain Valley, CA 92708
(Góc Warner & Brookhurst)

Giải NGUYỄN CHÍ THIỆN



Ta đứng im, in bóng xuống ao tù
Gió lộng tầng cao, ào ào nhắc nhủ
Ta vững tin, đất trời kia chẳng phụ
Công đất vun bồi nuôi dưỡng thân ta.
Trong đêm cùng vùng nhiệt đới bao la
Trái lửa của ta sẽ bùng lên vạn ánh.
(Nguyễn Chí Thiện, *Cây*, 1974)

Thi sĩ Nguyễn Chí Thiện (1939-2012)

Hội AFVE (Association France-Vietnam d'Entraide / Hội Pháp Việt Tương Trợ) hân hạnh thông báo việc thiết lập một giải thưởng lấy tên **Giải Nguyễn Chí Thiện**, Giải sẽ được công bố ngày 2 tháng 10 năm 2013 tại Paris.

Mục tiêu : Đưa tinh thần Nguyễn Chí Thiện đến tuổi trẻ Việt-Nam hiện đang phải sống dưới chế độ độc tài toàn trị của Đảng Cộng Sản Việt-Nam.

Giải dành cho một bài thơ, hoặc một bản nhạc có giá trị văn chương hay nghệ thuật, tác giả sáng tác với tinh thần nói lên sự thật, không sợ hãi.

Giải trao tặng sẽ là 1000 \$US

Giải Nguyễn Chí Thiện sẽ được thông báo ngày 2 tháng mười mỗi năm (năm đầu tiên 2013, Giải Nguyễn Chí Thiện sẽ được trao ngày 17 tháng 11, tại Paris – Studio Raspail - trong dịp lễ **Sống Với Thi Sĩ Nguyễn Chí Thiện**)

Ủy Ban Tham Vấn

**Thụy Khuê • Nguyễn Thế Anh • Trần Phong Vũ • Phạm Hữu Trác
Nguyễn Hữu Tấn Đức • Đỗ Mạnh Tri • Hoàng Thúy Phượng
Nguyễn Thu Swong • Bùi Đình Đại • Bùi Xuân Quang**

Liên lạc : Bùi Xuân Quang 33 1 45 89 58 32

Muốn đề nghị giải thưởng : AFVE2003@gmail.com

Association France-Vietnam d'Entraide
AFVE
240 rue de Tolbiac 75013 Paris - France
Tél : 33 1 45 89 58 32 - AFVE 2003@gmail.com

Trong 30 Ngày Qua

Vatican (Reuters) – Đức Giáo Hoàng Francis trong nỗ lực đối phó với các cuộc khủng hoảng trầm trọng ở Tòa Thánh Vatican, hôm Thứ Sáu thành lập một ủy



ban đặc biệt có nhiệm vụ chấn chỉnh các cơ quan có nhiệm vụ về tài chính và điều hành, theo thông báo của Vatican.

Ủy ban này, gồm bảy chuyên gia dân sự và một thành viên hàng giáo phẩm, sẽ báo cáo trực tiếp lên Đức Giáo Hoàng và cố vấn cho ngài về lãnh vực kinh tế, làm thế nào để có sự minh bạch hơn và bảo đảm là việc kế toán sổ sách được làm đúng cách, theo Tòa Thánh Vatican.

Trước đó, Đức Giáo Hoàng Francis cũng thành lập một ủy ban riêng rẽ để nghiên cứu cách thức chấn chỉnh ngân hàng Vatican. Cả ngân hàng này và giới chức điều hành nội vụ tòa thánh Vatican đã gặp nhiều tai tiếng lớn lao dưới thời vị tiền nhiệm của Giáo Hoàng

Francis là Giáo Hoàng Benedict XVI.

Ủy ban sẽ “đưa ra các đề nghị chấn chỉnh cơ chế của Tòa Thánh Vatican, với mục tiêu là có được sự đơn giản hóa và hợp lý hóa các cơ quan hiện hữu cũng như có sự chuẩn bị kỹ càng các

hoạt động kinh tế của mọi cơ quan trực thuộc Tòa Thánh,” theo bản thông cáo. (V.Giang)

PHI LUẬT TÂN TỔ CHỨC NGÀY BIỂU TÌNH TOÀN CẦU CHỐNG TRUNG QUỐC

Các báo lớn của Philippines (Inquirer, Philippine Star, Diplomat) đưa tin: Từ 12h trưa đến 2h chiều ngày thứ tư, 24/7, Liên minh Biển Tây Philippines (WPSC) sẽ tổ chức biểu tình chống Trung Quốc tại Tổng lãnh sự quán Trung Quốc ở thủ đô Manila của Philippines. Cùng ngày, biểu tình

cũng sẽ diễn ra tại tất cả các tòa đại sứ và lãnh sự Trung Quốc ở Mỹ, Anh, Italy, Canada, Australia, Đan Mạch, Israel, Campuchia, v.v. với địa điểm và thời gian tùy mỗi nơi chọn.

WPSC là một liên minh phi chính phủ, với thành viên là các công dân mạng (netizens), một số cựu quan chức cấp cao Philippines, cùng một loạt tổ chức: Người Mỹ gốc Philippines vì nền quản trị tốt, Tinh thần Cách mạng EDSA, Cựu chiến binh và những đứa con...

Chủ tịch của WPSC – cựu Bộ trưởng Nội vụ Philippines Rafael Alunan III – thông báo tại một cuộc họp báo hôm 17/7, rằng 24/7 sẽ là một “ngày biểu tình toàn cầu” của dân Philippines chống Trung Quốc.

Nhiều nghệ sĩ (ca sĩ, diễn viên, MC...) của Philippines cũng đã đến dự họp báo, tuyên bố sẽ tham gia biểu tình, hát cổ vũ nhân dân Philippines chống quân xâm lược Trung Quốc. Một số nhân vật nổi tiếng đang tiến hành ghi âm một “ca khúc biểu tình ôn hòa” để đóng góp cho phong trào.

Thông điệp gửi chính quyền và nhân dân Trung Quốc

Thay mặt WPSC, ông Alunan tuyên bố: “Cuộc biểu tình có bốn thông điệp:

Chúng tôi phản đối hành vi hiếu chiến của Trung Quốc và sự vi phạm trắng trợn luật pháp

ĐIỂN ĐÀN GIÁO DÂN

quốc tế trên Biển Tây Philippines. Chúng tôi yêu cầu Trung Quốc hãy là một nước láng giềng tốt, tránh hành động đơn phương trên khu vực biển tranh chấp, và chấm dứt các hành động gây hấn. Chúng tôi yêu cầu Trung Quốc tìm con đường hòa bình để đi đến với một giải pháp cho tranh chấp, trước khi họ chứng minh (tính đúng đắn của)

Chúng tôi lên án việc họ sử dụng một cách có hệ thống vùng biển lân cận, sử dụng tàu hải giám và tàu ngư chính để ngăn cản ngư dân và sĩ quan của chúng tôi, không cho đi lại tự do trên vùng biển của chúng tôi.

Chúng tôi hoàn toàn ủng hộ mục tiêu của chính phủ là hiện đại

tàu cá của Việt Nam bị lực lượng Trung Cộng tấn công, cướp phá tại khu vực quần đảo Hoàng Sa, gây thương tích và thiệt hại nặng nề. Nhà cầm quyền Cộng sản Việt Nam chưa chính thức lên tiếng về vụ việc. Phó Chủ tịch thường trực Hội nghề cá Việt Nam nói ngư dân Việt trên Biển Đông chưa được các cơ quan hữu trách của nhà nước bảo

vệ hữu hiệu. Nhu cầu và những khó khăn ngày càng lớn của họ chưa được đáp ứng. Vụ tấn công mới nhất xảy ra trong lúc Việt cộng và Trung cộng đang chuẩn bị thành lập đường dây nóng để giải quyết các



các yêu sách của họ trước Tòa án Quốc tế về Luật Biển.

Chúng tôi hướng tới nhân dân Trung Quốc – những người mà nhân dân Philippines đã có một lịch sử lâu đời hữu nghị và hợp tác, ngay từ trước khi Magellan đến Lapu-Lapu vào năm 1521. Chúng tôi không chống các bạn. Chúng tôi chống lại chính sách vô luật pháp của chính quyền của các bạn – xâm phạm chủ quyền, chiếm đóng, ăn cướp tài nguyên thiên nhiên, và đe dọa – trên Vùng Đặc quyền Kinh tế (EEZ) của chúng tôi.

Chúng tôi kêu gọi người Philippines ở khắp nơi, hãy đứng lên, như một dân tộc có chủ quyền, có nhân phẩm, thách thức lại Trung Quốc, khi mà Trung Quốc luôn đe dọa gây chiến mỗi lần chúng ta phản đối hành động vi phạm tày tịen của Trung Quốc trên Vùng Đặc quyền Kinh tế của chúng ta.

hóa và chuyên nghiệp hóa các lực lượng vũ trang. Chúng ta phải có được phương tiện để thực hiện tự vệ, càng sớm càng tốt, nhằm bảo vệ Vùng Đặc quyền Kinh tế, chủ quyền, và danh dự dân tộc của chúng ta”.

(Tổng hợp từ các báo The Diplomat, Tribune Online, GMA News của Philippines)

CS VIỆT NAM VẪN KHÔNG DÁM ĐƯA RÀ LỜI TUYÊN BỐ VỀ VỤ TÀU TRUNG CỘNG CƯỚP PHÁ TÀU NGƯ DÂN VIỆT

Tin Hà Nội - Những tuyên bố của Bắc Kinh đáp lại khuyến cáo của Tổng thống Mỹ được đưa ra không bao lâu sau khi có thêm 2

va chạm trên Biển Đông sau một vụ tấn công tương tự hồi cuối tháng 5 khi một tàu cá khác cũng thuộc tỉnh Quảng Ngãi bị tàu Trung Cộng đâm vỡ tại Hoàng Sa.

Việt-Trung vừa lặp lại cam kết giải quyết tranh chấp ôn hòa bằng thương lượng và đối thoại với các văn kiện vừa ký khi Chủ tịch nhà nước Cộng sản Việt Nam Trương Tấn Sang công du Trung Cộng hồi tháng trước. Trong cuộc họp báo về kết quả chuyến đi của Trương Tấn Sang, đại sứ Trung Cộng tại Việt Nam Khổng Huyền Hựu, nhận xét chuyến thăm đã đạt được nhiều kết quả tốt đẹp, nhưng nói tồn tại duy nhất giữa quan hệ Việt-Trung là vấn đề trên biển và tuy còn bất đồng, nhưng trong chuyến thăm này đôi bên đã thỏa thuận các biện pháp để vấn đề Biển Đông không làm ảnh hưởng đến quan hệ song phương.

Đại sứ Trung Cộng không nêu

rõ các biện pháp được hai bên thống nhất là gì, nhưng công luận Việt Nam đang ngày càng bất bình về cách đối phó của Hà Nội trước các hành động lấn lướt của Bắc Kinh tại Biển Đông kể cả các vụ cướp, đánh ngư dân Việt.(SBTN)

ĐIỀU CÀY TUYỆT THỰC, MẠNG SỐNG CHỈ CÒ TÍNH TỪNG GI



Ngày trong sáng nay, 22/7/2013, chị Dương Thị Tân và con trai Nguyễn Trí Dũng sẽ trực tiếp đến trụ sở Viện Kiểm sát tỉnh Nghệ An để gửi đơn khẩn cấp, đồng thời chất vấn về việc tiếp nhận và giải quyết đơn thư tố cáo của blogger Điều Cày - Nguyễn Văn Hải.

Cả tuần nay, chị Tân và các con hoang mang như ngồi trên đống lửa. Từng giờ trôi qua là những nỗi lo âu, hồi hộp. Điều Cày đã tuyệt thực sang đến ngày thứ 30 liên tiếp trong tình trạng biệt giam kỷ luật. Đến hôm nay, 22/7, không có dấu hiệu nào cho thấy Điều Cày ngưng tuyệt thực. Mạng sống của anh đã hết sức nguy kịch và chỉ còn tính từng giờ.

Là một người cương trực, Điều Cày sẽ đấu tranh đến chết để đòi công lý. Trong khi đó, CA trại

giam số 6 vẫn tỏ ra chây lỳ, tiếp tục dùng mọi thủ đoạn để ép bằng được Điều Cày phải ký tên vào lá đơn ‘nhận tội’.

Trước tình hình vô cùng cấp bách, chị Dương Thị Tân và gia đình sẽ đấu tranh đến cùng để yêu cầu viện kiểm sát tỉnh Nghệ An phải giải quyết nhanh chóng, bởi hiện nay tính mạng của blogger Điều Cày như ‘nghìn cân treo sợi tóc’, có thể chết bất cứ lúc nào.

Trong buổi làm việc hôm 20/7, một cán bộ trại giam tên Nguyễn Văn Diệu (cấp bậc đại úy) đã khẳng định với gia đình “Chúng tôi đã chuyển đơn của ông Hải đến Viện Kiểm sát”. Tuy nhiên, cho đến nay đơn tố cáo vẫn chưa được giải quyết, nhiều khả năng các lá đơn đã bị công an trại giam ém nhem nhằm che dấu việc làm sai trái.

Hôm nay đã tròn 30 ngày Điều Cày tuyệt thực, cũng là thời điểm mà phái đoàn của chủ tịch nước Trương Tấn Sang chuẩn bị lên máy bay sang Mỹ. Đây cũng là nguyên nhân chính khiến CA trại giam dùng mọi thủ đoạn ép buộc Điều Cày phải nhận tội, mục đích để lừa gạt dư luận quốc tế.

“Đừng quên blogger Điều

Cày” là lời kêu gọi của Tổng thống Mỹ Obama trong bài phát biểu nhân ngày Tự Do Báo Chí Thế Giới vào năm ngoái. Chủ tịch nước Trương Tấn Sang sẽ gặp Tổng thống Obama trong chuyến thăm Mỹ từ ngày 24 – 26/7 sắp tới.

Việc ra quyết định kỷ luật biệt giam, dùng thủ đoạn ép buộc Điều Cày nhận tội cho thấy có sự chỉ đạo từ cấp cao nhất trong hàng ngũ chóp bu cộng sản. Những công an

cai ngục ác ôn khét tiếng tại trại giam số 6 (thuộc Bộ CA) đóng vai trò thừa hành.

Không chấp nhận là một con cờ chính trị để cho nhà cầm quyền



CS mang ra đôi chác, blogger Điều Cày đã lựa chọn hình thức đấu tranh cuối cùng là tuyệt thực để phản kháng.

Việc chuyển trại giam từ Xuân Lộc (Đồng Nai) ra tận trại 6 (Nghệ An) đối với Điều Cày đến nay đã lộ rõ là một âm mưu thâm độc được lên kế hoạch từ trước. Đây là thủ đoạn để anh bị cô lập với gia đình, đồng thời công an trại giam dễ bề ra tay mà không ai hay biết.

Nếu không nhờ vào sự nhanh trí và can đảm của nhà văn Nguyễn Xuân Nghĩa khi báo tin cho gia đình, có lẽ chúng ta khó có thể lường trước những điều khủng khiếp nào sẽ xảy đến đối với Điều Cày tiếp theo. Có tin cho biết, nhà văn Nguyễn Xuân Nghĩa cũng đang phải chịu chung số phận với blogger Điều Cày vì bị CA trại giam trả thù sau hành động quên mình như trên.

Xin được nhắc lại: Hồi tháng 2 và tháng 3 năm ngoái (2012), Điều Cày đã tuyệt thực tổng cộng 28 ngày để phản đối chế độ lao tù CS tại nhà tù B14 (Bộ CA). Hậu quả là anh đã phải nhập viện trong trạng thái hôn mê. Khi được đưa vào cấp cứu tại bệnh viện 30/4 (bệnh viện thuộc bộ công an), phải mất 4 ngày sau Điều Cày mới bắt đầu hồi tỉnh. Khi ấy, cơ quan CA đã hoàn toàn giấu nhem vụ việc và không thông báo đến gia đình.

Lần này, Điều Cày đã tuyệt thực đến 30 ngày, vượt ngưỡng giới hạn 28 ngày trước đó, tính mạng của anh đã rất nguy kịch, thậm chí chỉ còn tính từng giờ.

Trại giam số 6 thuộc huyện miền núi Thanh Chương (Nghệ An), đường xá đi lại khó khăn. Nếu

tình huống xấu nhất xảy ra, thời gian đưa đi cấp cứu từ trại giam đến bệnh viện gần nhất phải mất 2 tiếng đồng hồ. (Dân Làm Báo)

ÚC QUYẾT TÂM KHÔNG NHẬN THUYỀN NHÂN VN

CANBERRA, Úc (NV) - Một đợt gồm 15 thuyền nhân Việt Nam vượt biên đến Úc đã bị chính phủ quốc gia sở tại trục xuất về quê quán như một cảnh cáo nhằm ngăn chặn các làn sóng vượt biên mới. Ngoài ra, chính phủ Úc hứa thưởng cả trăm ngàn đô la cho ai tố cáo người đưa di dân lậu vào quốc gia này.

Trại tạm giam thuyền nhân do Úc thiết lập tại đảo Christmas Island.

Phát ngôn viên của Bộ Di Trú và Quốc Tịch của chính phủ Úc khi loan báo tin này cho hay nhóm người nói trên đã được đưa trả về Việt Nam từ trung tâm tạm giữ trên đảo Manus của đảo quốc Papua New Guinea mà nước Úc thuê để giam giữ những người vượt biên đến Úc.

Viên chức này cho biết Úc tiếp tục trục xuất về nước nguyên quán các thuyền nhân nào không thuộc tiêu chuẩn được họ có trách nhiệm

bảo vệ.

Người ta cũng không biết số người vừa mới bị trục xuất đã vượt biên đến Úc thời gian nào, và tên tuổi, quê quán họ ở đâu.

Hôm Thứ sáu tuần qua, chính phủ Úc loan báo đã thuận xong với Papua New Guinea để mở rộng trung tâm giam giữ thuyền nhân trên đảo Manus, chuyển hết những người đang tạm giữ ở đảo Christmas hoặc nơi khác tới đây. Tất cả những đơn xin tị nạn sẽ được cứu xét thanh lọc.

Tuy nhiên, nếu thuyền nhân nào không bị trả về nước nguyên quán, chỉ có thể ở lại định cư trên đảo quốc Papua New Guinea hoặc nơi khác, chứ không được đưa tới nước Úc. “Điều này cho hiểu rõ ràng rằng những ai trả tiền cho những kẻ tổ chức vượt biên chỉ là ném tiền vô ích và lại còn nguy hiểm đến mạng sống.” Bản thông cáo của Bộ Di Trú và Quốc Tịch của chính phủ Úc viết.



Trung tâm giam giữ thuyền nhân ở đảo Manus cũng như trên đảo Nauru mà chính phủ Úc thuê của đảo quốc Papua New Guinea từng bị báo chí Úc, chính giới Úc,

tổ chức bảo vệ nhân quyền quốc tế Amnesty International chỉ trích mạnh mẽ là chính sách độc ác.

Bà Christine Milne, lãnh tụ Đảng Xanh (Green Party) khi hay tin Thủ Tướng Kevin Rudd loan báo mở rộng trung tâm Manus, đã đả kích là “ngày nước Úc xấu hổ”. Bà cáo buộc chính phủ của nước bà đã ném người tị nạn vào một chỗ người ta sẽ không có cơ hội bảo đảm an toàn cũng như cơ hội làm việc hoặc một đời sống có phẩm giá.

Theo hãng thông tấn AFP, cũng hôm Chủ Nhật, chính phủ Úc cho hay sẽ tặng thưởng tới 200,000 đô la Úc (khoảng \$180,000) cho ai cung cấp tin tức dẫn đến việc bắt giữ và kết tội thành phần đưa người bất hợp pháp vào quốc gia này.

Thủ Tướng Úc, ông Kevin Rudd, hôm Thứ Sáu loan báo các thuyền nhân đến Úc bất hợp pháp sẽ không còn có cơ hội định cư ở Úc, trong nỗ lực chặn đứng làn sóng người di dân vào đường biển. Những người này sẽ bị gửi sang quốc gia nghèo Papua New Guinea để thanh lọc và ngay cả trong trường hợp được coi là người tị nạn thật sự cũng phải ở lại Papua New Guinea hay đi quốc gia thứ ba.

Ngoại Trưởng Úc, ông Bob Carr, nói rằng con số thuyền nhân tới Úc năm nay có thể lên tới 50,000, do đó cần phải có biện pháp cứng rắn để đối phó.

Đầu Tháng Bảy vừa qua, Cao Ủy Tị Nạn LHQ đưa ra bản phúc trình cho biết tất cả mọi người bị Úc giam giữ ở Papua New Guinea đều có những dấu hiệu khủng hoảng tinh thần.

Hôm Chủ Nhật 14 Tháng Bảy, có tất cả 84 người Việt Nam đã vượt biên đến nước Úc, bắt chấp giông bão nguy hiểm đến tính mạng và hành trình dài trên một chiếc tàu gỗ nhỏ.

Báo chí Úc cho hay chiếc tàu gỗ nói trên đã bị máy bay của lực lượng Biên Phòng phát hiện trên biển từ khoảng 10 giờ đêm hôm Thứ Sáu 12 Tháng Bảy. Nhưng họ theo dõi và chỉ cho tàu tuần chặn giữ khi cách khu vực Bắc Tây Bắc thành phố Broome thuộc bán đảo Dampier 28 hải lý.

Bốn năm trở lại đây, người ta thấy số người Việt Nam vượt biên đến Úc năm nào cũng có sau một thời gian dài lắng xuống. Nhưng năm nay, con số tăng vọt bất ngờ.

Chính phủ Úc cho hay từ đầu năm đến nay, đã có tới 759 người Việt Nam vượt biên bằng tàu đến nước này xin tị nạn. Hồi Tháng Tư, một chiếc tàu chở 72 người Việt Nam vượt biên cũng đã bị chặn giữ tại cùng một địa điểm như những người mới đến hôm Chủ Nhật trước. Khoảng thời gian này, một chiếc tàu khác chở 60 người Việt Nam chạy vào cảng Geraldton trước sự ngạc nhiên của người địa phương.

Một số trong số 84 người nói trên là thanh niên độc thân. Một số người vượt biên đi nguyên cả gia đình. Một viên chức hải quan cho hay chiếc tàu của họ sẽ bị xịt thuốc khử trùng và diệt các loại sâu bọ, chuột gián trước khi bị kéo lên bờ để đốt hủy.

Con số 759 người Việt Nam vượt biển đến Úc năm nay là con số cao nhất kể từ năm 1994 có 796 thuyền nhân đến xin tị nạn. Năm

2012 thấy nói có 46 người. Năm 2011 tổng cộng chỉ có 101 người và năm 2010 có 31 người Việt vượt biên đến Úc bằng đường biển.

Đầu Tháng Sáu vừa qua, ít nhất đã có 55 thuyền nhân bị chết chìm trên biển gần đảo Christmas. Báo SMH không nói những nạn nhân đó là người nước nào mà chỉ thuật lời một cựu đại sứ của Úc nói nếu cơ quan tuần biển của Úc tích cực hơn thì những người đó có thể còn sống.

Ngày 11 Tháng Sáu, báo Thanh Niên cho hay 4 người tổ chức vượt biên đi Úc đã bị tòa án ở thành phố Bà Rịa-Vũng Tàu kết án từ 18 tháng tù đến 4 năm tù. Ngày 28 Tháng Sáu, 2012, cũng một phiên tòa ở Bà Rịa-Vũng Tàu đã kết án từ 7 người tổng cộng hơn 30 năm tù cũng bị cáo buộc tội tổ chức vượt biên bằng tàu biển nhưng bị bắt.

Ngày 2 Tháng Sáu, 2012, báo Jakarta Globe của Indonesia dẫn nguồn tin cảnh sát nước này cho hay họ đã bắt giữ 50 người Việt Nam trên một chiếc tàu trên đường tới Úc, gần quần đảo Sumbawa. Các người này trong tình trạng sức khỏe kiệt quệ, hậu quả của 14 ngày lênh đênh trên biển, có thể do tàu hỏng. ■

(TN, V.Giang)





Gia Chánh

Bà Hương Bình.

Cách đo lường:

1C = 8 oz = 1 bát(chén cơm) = 1 tách trà.

1 tsp = 1 muỗng cà phê.

1Tsp = 3 tsp = 3 muỗng cà phê.

FILET CÁ TALAPIA NƯỚNG LÒ

Nguyên liệu:

10 filet cá rửa sạch, để ráo nước.

1tsp bột tỏi.

1 tsp đường.

½ tsp muối.

½ tsp nước mắm.

1 tsp bột nghệ.

2 cọng hành xanh thái nhỏ.

4 cọng rau thì là tươi thái nhỏ hoặc

2 tsp thì là khô

2 Tsp dầu ăn.



Cách làm:

Vặn lò 425 độ.

Cho cá và tất cả gia vị trên vào tô lớn trộn đều .

Lấy khay loại để nướng trong lò , khay to đủ để xếp 10 filet cá riêng từng miếng, lót giấy loại papier parchemin vào khay, thoa một lớp dầu ăn mỏng trên giấy, để cá vào.

Khi lò đã nóng đủ, để khay cá vào lò, sau 15 phút vặn lò nướng grill cho cá vàng xém trên mặt là được.

Mó cá này dùng với cơm trắng hay cơm chiên, rau xào hay dưa leo đều hợp, thêm nước mắm pha hay vắt chút nước chanh và thêm một thìa bơ vào cá tùy theo khẩu vị.

Nếu chiên cơm có thể cho thêm một ít trái scanberries hay nho khô vào, nhìn đĩa cơm thấy hấp dẫn hơn .

**Trình bày món ăn đẹp cũng tăng thêm thêm không khí vui vẻ
khi cả gia đình quây quần dùng bữa.**

Thân chúc Quý Vị một mùa Hè vui vẻ, hạnh phúc trong tình yêu của Chúa.

Nhân Dân

■ NGUYỄN TRỌNG TẠO

Có thể thay quan, không thay được Nhân Dân
...Thay tên nước, không thể thay Tổ Quốc
Nhưng sự thật khó tin mà có thật
Không thể thay quan dù quan đã thành sâu!
Quan thành dòi đục khoét cả đất đai
Vòi bạch tuộc đã ăn dần biển đảo
Đêm nằm mơ thấy biển Đông hộc máu
Những oan hồn xô dạt tận Thủ Đô

Những oan hồn chỉ còn bộ xương khô
Đi lủ lượm, đi tràn ra đại lộ
Những oan hồn vỡ đầu gãy cổ
Ôm lá cờ rách nát vẫn còn đi

Đi qua hàng rào, đi qua những đoàn xe
Đi qua nắng đi qua mưa đi qua đêm đi qua bão
Những oan hồn không sức gì cản nổi
Đi đòi lại niềm tin, đi đòi lại cuộc đời
Đòi lại những ông quan thanh liêm đã chết tự lâu rồi
Đòi lại ánh mặt trời cho tái sinh vạn vật...
Tôi tỉnh dậy thấy mặt tràn nước mắt
Nước mắt của Nhân Dân mặn chát rót vào tôi.

Ôi những ông quan không Dân trên chót vót đỉnh trời
Có nhận ra tôi đang kêu gào dưới đáy
Cả một tỷ tôi sao ông không nhìn thấy?
Vì tôi vẫn là người mà ông đã là sâu!...■



Trang Y Học

(tiếp theo trang 94)

Đôi khi các bác sĩ phải gửi người bệnh đến những trung tâm chẩn đoán bệnh mắt ngủ để tìm nguyên do của bệnh mất ngủ đồng thời cũng để ghi nhận những động tác bất thường của tay chân khi người bệnh đang ngủ say.

Điều trị

Nếu người bệnh có những bệnh tật khác gây ra hội chứng này thì bác sĩ sẽ chữa trị các bệnh đó. Khi các bệnh đó được chữa lành thì hội chứng này cũng biến mất. Trong trường hợp người bệnh chỉ bị hội chứng này mà thôi thì các bác sĩ sẽ dùng các loại thuốc đặc biệt thường dùng chữa các bệnh Parkinson (run tay chân), các bệnh kinh phong, hay các thuốc làm dẫn gân cốt. Đôi khi các bác sĩ phải dùng các loại thuốc có nha phiến.■

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của Quý Thân Chủ và Quý Độc Giả đã nhiệt thành ủng hộ cho các Thân Chủ Quảng Cáo dưới đây

Á Đông Super Market	87
ABC Westminster Health Center	60
Ana Pharmacy	96
BS David Phạm Nam Huân	68
BS Dương Khổng Tước	96
BS Nguyễn Mạnh Hùng	52
Bolsa Ward Medical Clinic Inc.....	Bìa 3
Bún Bò Huế Gia Hội	Bìa 2
Cali Home Finance	53
Chùm Kết.....	77
Crystal Vision, phòng nhãn khoa	61
Đông Nai Pharmacy	35
East West Bank	69
Emerald Bay Restaurant	Bìa 2
Giới Thiệu "Những Cuộc Sống Phi Thường"	107
Hồng Mai Restaurant.....	88
HealthSouth Tustin Rehabilitation Hospital.....	Bìa 4

Infocus Optometry	61
Manna Pharmacy	96
Mile Square Dentistry	35
Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics	110
Nha Sĩ Khấu Tuyết Lan	120
Nha Sĩ Lê ngọc Bích	Bìa 3
Nhà Hàng \$ 1.99	34
Paracel Seafood Restaurant	Bìa 2
Phở Tàu Bay	45
Phở 14 Washington DC	86
Roofing & Solar Power	68
Saigon City Market Place	44
Seafood World	78
Sunrise Window Tinting	52
Tổ Hợp Luật Sư George S. Henderson	120
Tổ hợp Luật Sư Tăng Kiệt & Quyền Kiệt	Bìa 3
Tobia Casket	53

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên : _____ Điện Thoại : _____

Địa Chỉ : _____ Độc Giả Cũ, ID# _____

_____ Độc Giả Mới

_____ Email : _____

Nhận làm : Cố Vấn Chủ Trương Cố Động Viên Bảo Trợ Điều hành Đại Diện Vùng

Độc Giả Ân Nhân : \$60 \$100 \$200 \$.....US

Độc Giả Thường : **Hoa Kỳ: 50MK (Canada: 70MK; Âu châu, Á châu, Úc châu: 80MK)**

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số :

Muốn có các số cũ (nếu còn):

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn Diễn Đàn Giáo Dân: 14916 Dillow St., Westminster, CA 92683 USA

Hoặc gọi điện thoại: (714) 894-5826 Email: toabaoddgd@yahoo.com

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN, INC. và gửi về địa chỉ trên.

QUẢNG CÁO

Quý vị đăng quảng cáo, hi tin, ai tin trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân bố trên khắp Hoa Kỳ và thế giới.



Nữ Bác Sĩ Nha Khoa

KHẨU TUYẾT LAN

14574 Brookhurst St., Westminster, CA
(Cạnh nhà hàng Pagolac & chợ Stater Bros)

(714) 775-0836



NHA KHOA TỔNG QUÁT

- Bệnh nướu răng: Nướu sưng đỏ, chảy máu khi đánh răng.
- Lấy gân máu (Root Canal Treatment).
- Nhổ răng.
- Bọc Răng-Làm răng giả các loại.
- Khám răng định kỳ cho người lớn và trẻ em.

NHA KHOA THẨM MỸ

- Cosmetic Bonding: Vá răng sứt mẻ.
- Làm khít răng thưa.
- Tẩy trắng màu răng.

NHA KHOA NHI ĐỒNG

- Chăm sóc cho trẻ mới mọc răng.
- Phòng ngừa sâu răng và ngừa răng mọc lệch trong thời kỳ thay răng

Nhận: Bảo Hiểm và Medical

Giờ làm việc:

Thứ Hai đến thứ Bảy: 10AM - 7PM

Thứ Tư Nghỉ

KINH NGHIỆM - NHỆ NHÀNG - TẬN TÂM



Tổ Hợp Luật Sư

GEORGE S. HENDERSON & ASSOCIATES

Với sự cộng tác của nhiều Luật Sư Hoa Kỳ có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn
NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



Attorney At Law

14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(Trong khu mái ngói xanh, trên lầu chợ Thanh Phát,
góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

Đã đòi được bồi thường trên hai triệu (\$2,000,000) cho một thân chủ

Xin liên lạc Phụ Tá Pháp Lý

DŨNG PHẠM

Tốt nghiệp Đại học tiểu bang California

Bus (714) 636-1228 - Beeper (714) 285-5991

sau giờ làm việc xin gọi: (714) 962-6348

- * **TAI NẠN: XE CỘ, SỞ LÀM, NHÀ RIÊNG, SIÊU THỊ, TỘI PHẠM, BẤT CẦN Y TẾ v.v...**
- Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý cị có thể tham khảo trực tiếp.
- Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.
- Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.